

وقد أقر المؤتمر

# الكام: الفلسطينيون

العدد "١٠" تشرين أول "أكتوبر" ١٩٧٩





# الكتاب الفلسطيني

فصلية عن الاتحاد العام

للكتاب والصحفيين الفلسطينيين

العدد ١٠، تشرين الأول ١٩٧٩

رئيس التحرير  
ناجي علوش

نائب رئيس التحرير  
رشاد أبو شاور

المشرف الفني  
حسيب الجاسم

امانة التحرير

حنّا مقدّس  
يحيى خليف  
هاني مقدّس  
جميل هلال  
عبد القادر ياسين

المستشارون: عبد الكريم الكرمي، إحسان عباس، محمود درويش، معين بسيسو، بسام أبو شريف، ناصيف عواد، علي اسحق، خالد أبو خالد، د. سعيد جمود، معين بشور.

## المحتويات

٢	المتقنون الفلسطينيون والحركة السياسية (الاقتتالية) عبد القادر ياسين
٤	دراسة في أهداف سياسة «المواجهة الحضارية مع إسرائيل» د. حمزة المصري
١٤	إسرائيل والتكامل الاقتصادي العربي د. عبد الرزاق حسن
٢٠	في عامها السابع: الجبهة الوطنية الفلسطينية ريعي المدهون
٢٧	أمن البحر الأحمر - بعض الملاحظات الجيوبوليتيكية د. إبراهيم صقر
٣٤	في دراسة سياسة وتوجهات الحزب الشيوعي الفلسطيني د. ماهر الشريف
٥٠	البناء الفني في شعر أبي سلمى صالح هواري
٦٨	مدخل لدراسة الأدب الأفرو - أميركي د. رضوى عاشور
٨٣	النثر في فلسطين ومدارسه في عصر النهضة يوسف حداد
٩٢	أوقات الفراغ والنشاطات التربوية قاسم عينا
٩٩	بيبلوغرافيا القصة الفلسطينية - ملحوظات وتصحيح جميل حتمل
	ود. واصف أبو الشبيب
١٠٤	شؤم الفراشة (ملهاة من فصلين) فيديريكو غارسيا لوركا
	ترجمة: صالح علماني
١٤٢	غزلان الدم (قصيدة) خيرى منصور
١٤٤	قصيدة منزلية (قصيدة) مهدي محمد علي
١٤٨	وطن الفراشة (قصيدة) غازي الناصر
١٦٠	هكذا يبدأ الموت وقصائد بلا أسماء (قصيدة) بركات لطيف
١٧٠	(كتب) بحر الشوم - أحمد شاهين، تجربة التحالف مع البرجوازية الوطنية - جميل هلال
١٧٦	بيان حول نوبة صوفيا للتضامن من الشعب الفلسطيني

## الاشتراكات السنوية

٢٠	ليرة لبنانية في لبنان وسوريا
٦٠	ليرة لبنانية في بقية الاقطار العربية
١٠٠	ليرة لبنانية في اقطار العالم
١٥٠	ليرة لبنانية للمؤسسات



## المتقفون لفلسطينيون والحركة السياسية

تدقق المثقفون الوطنيون الفلسطينيون على المقاومة الفلسطينية الراهنة ، بمجرد أن نهضت من بين حطام هزيمة حزيران ( يونيو ) ١٩٦٧ السوداء .

واكد هؤلاء المثقفون بأنهم ليسوا ببغاوات ، ولا هم الوتر المتراخي في الحركة السياسية الفلسطينية . فناضلوا ، وبذلوا ، وضحوا ، حتى كانت مذبحة أيلول ( سبتمبر ) ١٩٧٠ ، ومنها بدا خط المثقفين الصاعد في الهبوط ، وبدأت نسبتهم في صفوف منظمات المقاومة في الانحسار . واتسمت علاقتهم بالحركة السياسية الفلسطينية بالتوتر والاهتزاز . وسمعنا عن عشرات المثقفين الوطنيين الفلسطينيين يغادرون خنادق الثورة الى المانيا الغربية وكندا والولايات المتحدة الامريكية وعمان والامارات ... الخ .

وليس في الأمر ما يثير الاستهجان ... إذ أن المثقف الوطني يصاب بالقرق من تراكم الاحباطات . وهذا لا يعني أنه لم يحاول ، بل حاول وفشل ، مرات ومرات ، وأخيرا قرر الافلات .

وليس سرا ان المقاومة الفلسطينية تعاني من امراض الثورات ، ولكن بشكل مضاعف ، ربما بسبب الافتقاد الى الأرض والنظرية ، مما يفسح المجال لبعض سلبيات البورجوازية والبورجوازية الصغيرة ، حيث يتنحى الناصحون المخلصون .

والمثقف الوطني هو الأرهف حسا ، الأسرع تأثرا بما يدور هنا ، لذا فرد فعله يأتي أسرع من غيره من الفئات والطبقات الاجتماعية . ولعل مما يزيد في ألم المثقف إحساسه بأنه يراد له بأن يكون جزءا من

« الديكور » ، أو أن يتحول الى رقم في اللعبة ، أو مسمار في الآلة . ويزيد في عذابه تلك المحاولات التي تجري للتكفير والهجرة .

على أن الصورة ليست الى هذا الحد من السواد ، فلا شك ان التضحيات لم تذهب هدرًا ، فشعبنا انتقل من الخيام الى الخنادق ، والمقاومة الفلسطينية هي نقطة النور الأشد إضاءة في حلقة الوطن العربي الراهنة . وشعبنا الف السلاح ، وغدا من الصعوبة بمكان إعادة عقارب الساعة الى الوراء ، حين كان الفلسطيني بلا هوية . وقضيتنا تبوات مركزا مرموقا في العالم ، والتأييد لها يتسع ، يوما بعد يوم ، وأصبح يشار إلى أبو عمار ، اليوم ، بالبنان ، من بين قادة حركات التحرر في العالم ... وبجهود المخلصين يمكن لهذه الانتصارات أن تتضاعف ، ويجري توظيفها للوصول الى هدفنا الاستراتيجي في التحرير وبناء فلسطين المستقلة الديمقراطية . وبغياب هذه الجهود فان هذه الانتصارات معرضة للانتكاس .

ومع ذلك ، فدور المثقف لا ينحصر في التلقي ، بل يتعداه الى التصحيح ومجابهة السلبيات والأخطاء ، وعدم الاستسلام اليها ، أو الانهزام أمامها ، أو تجنب « التلوث » بأثار القتال ضدها . فالثورة « النظيفة » لم تولد في أي بقعة من العالم ، بعد ، وعلى المثقفين الوطنيين ان يتضافروا من أجل دحر غول السلبيات ، الذي يهدد وجود المقاومة نفسه ، وليس وجود المثقف فحسب .

والهجرة ترجح كفة سلبيات المقاومة ، وتضعف مقاومتها ... والأمر المطروح هو إنقاذ المقاومة وليس الانقاذ الذاتي .

وتحية للذين غادرونا هذا الشهر ... شاعرنا الكبير ، محمود درويش ، والمربي التقدمي ، الدكتور سعيد حمود . وأملنا أن لا تطول غيبتهما . ففلسطين هي ، أولا وأخيرا ، لنا ، ونحن لها .

عبد القادر ياسين



# دراسة في أهداف سياسته «المواجهة» الحضاري مع إسرائيل... وافكارها

دكتور حمزه المصري

« لماذا لا نعامل الاسرائيليين كما نعامل

الفرنسيين والانجليز » .

سيديسين

مدير مركز الدراسات الاستراتيجية بجريدة الاهرام

« لا اعتقد ان اسرائيل المعاصرة قد اكتسبت  
ارضا عالمية في الفن التشكيلي اكثر مما  
كسبنا » .

الدكتور لويس عوض

«... نحن لنا تاريخ في التعاون مع اليهود في  
مصر » .

الدكتور مرسى سعد الدين

رئيس هيئة الاستعلامات المصرية

« العقلية اليهودية سوف تنظر الى شعب  
مصر كسوق » .

الدكتور محمد عبد الصمد زعيمه

مدرس الادب العبري - جامعة القاهرة

( يونيو ) الفانت ، لدراسة « الاسس الحضارية  
المشتركة » وبعد انفضاضها ، امسكت صحيفة  
الاهرام « شبه الرسمية » بالخيط ، وتابعت خط  
الندوة . فأفردت صفحتها الثقافية لاستجواب لضيف

في ظل سياسة « التطبيع » ، عقدت في مركز  
الدراسات الاستراتيجية بجريدة الاهرام ، ندوة  
حضرها عدد من المفكرين الصهاينة ونظرائهم من  
المصريين ، وذلك في النصف الثاني من شهر حزيران

من وجوه ثقافة المرحلة ، تحت عنوان مثير : « مصر  
ومعركة التحدي الحضاري مع اسرائيل » ، قبل  
عرض ومناقشة اهم الافكار التي وردت في هذه  
السلسلة ، سنجتهد في تحليل اهداف السياسة الاعلامية  
لما يسمى في مصر الآن « معركة التحدي الحضاري مع  
اسرائيل » .

- ٢ -

أهداف السياسة الاعلامية لما يسمى في مصر الآن  
بمعركة التحدي الحضاري مع إسرائيل :

نعتقد انه لا قيمة تذكر لمناقشة الافكار التي يسمح  
بنشرها في مصر الآن بمعزل عن تحليل وتحديد اهداف  
السياسة الاعلامية ، التي يشرف على تخطيطها ، الآن ،  
منصور حسن . [ وكيل بيوتات العطور وانوات  
التجميل الفرنسية ] وزير الدولة الحالي ، ومسؤول  
الاعلام ، والناطق الرسمي باسم الحزب الوطني  
الديمقراطي .

فما دام كل ما يجب ان يكتب ، وما لا يجب ان ينشر ،  
يبدأ وينتهي عند السيد/منصور ، فلا يجوز ان ننشغل  
بالجدل عن فهم السياسة .

لماذا تروج السياسة الاعلامية لمعركة تحدي  
حضاري مع اسرائيل ؟

في اعتقادنا هناك اهداف خمسة أساسية لهذه  
السياسة الاعلامية تتمثل في الآتي :

١ - استنفار لاستمرار الاستثنائية :

لا شك أن حالة الحرب مع إسرائيل كانت تضيف  
خصوصية جديدة لطابع نظام الحكم في مصر سمحت  
دائما للسلطة بفرض اوضاع استثنائية كان انعكاسها  
في الواقع يؤدي الى مسألتين :

أ - تعطيل وتقييد العديد من الحريات السياسية  
والديمقراطية وفرض حالة الطوارئ ، مع ما يستتبعها  
من قوانين استثنائية ، وقضاء استثنائي و... الخ .  
ب - المسألة الثانية تمثلت في فرض اعباء اقتصادية  
جسيمة على الطبقات الشعبية المصرية اوصلت فقراءها  
الى حافة المجاعة .

كانت هذه الجماهير « تقبل » تبعات الأوضاع  
الاستثنائية المترتبة على حالة الحرب ، مشترطة جدية

المواجهة واستمرارها . لكن في فترات التراضي  
العسكري كان الشعب المصري يسارع باعلان تمرد على  
الأوضاع الاستثنائية رافعا مطالبه السياسية  
والاقتصادية ، والتي كانت دائما مقرونة بوجهها  
الوطني ، [ هذا ما حدث في انتفاضة شباط ( فبراير )  
١٩٦٨ ، احتجاجا على المحاكمات الهزلية لقيادات سلاح  
الطيران ، وما حدث في انتفاضات الطلاب في كانون ثاني  
( يناير ) ١٩٧٢ ، احتجاجا على تأجيل عام الحسم  
وضبابية الرؤية عند القيادة ] .

بعد اكتوبر تفككت حالة الحرب [ اجتماعات الخيمة  
١٠١ ، رحلات كينسجر الموكية ، الفصل الأول  
والثاني للقوات في سيناء ] . وتصعدت بالتالي الأعمدة  
التي ارتكزت عليها وضعية الظروف الاستثنائية ، ولم  
تعد مقبولة ولا مبررة ، فتصاعدت تمردات الجماهير  
المصرية وهباتها [ في يناير ١٩٧٥ ، انطلقت مظاهرات  
عمال حلوان تهتف يا بطل العبور شعبك من غير فطور ،  
وتبعتها اعتصامات عمال المحلة الكبرى ، وشبرا  
الخيمة ، اضراب عمال هيئة النقل العام ... حتى الهبة  
الشعبية العامة في ١٨ ، ١٩ يناير ١٩٧٧ ] .

ان ادراك السادات لخطر انكفاء حالة الحرب على  
الأوضاع الداخلية هو الذي يفسر حملته الثائرة عن  
معركة البناء ومعركة الأمن الغذائي والكسائي ..  
والاسكاني .. الخ ويفسر تصريحاته باطلاق النار على كل  
من يجروء على التظاهر [ خطابه في جامعة اسبوط ] وحله  
لمجلس الشعب ، واقصاء المعارضة الوطنية منه .

هذا الى جانب الاستنفار الدائم للجيش بدعوى معركة  
على الحدود الليبية ، وحماية منابع نهر النيل في  
السودان ، ومواجهة خطر الشيوعية عند قابوس في  
الخليج . في ضوء هذا الفهم تأتي السياسة الاعلامية  
الجديدة التي تنفخ في « استمرار المعركة » خصوصا في  
اعقاب فشل الحملة الاعلامية التي سبقتها ، وترافقت  
مع مباحثات السلام وتوقيع المعاهدة ، والتي كانت تعد  
الشعب المصري بالمن والسلوى الامريكي الصنع . كان  
لا بد من وضع خطوط سياسة اعلامية جديدة تمتص  
الآثار السلبية والجانبية لحملة الرخاء الموعود ، وتستمر  
في الدعاية لاستمرار المواجهة وما يترتب عليها من  
استمرار الاستثنائية .

٢ - موازنة الهزة الانقلابية في الوجدان المصري :



ما تزال روافد الفكر المصري - القومي والديني واليساري والليبرالي - تلقي عند نقطة معاداة الصهيونية . وكانت السياسة الرسمية ، لربع قرن مضى أو يزيد ، ومناهج التربية والتعليم ، ووسائل الاعلام والدعاية ، وفئات الكتب والدراسات ... الخ تعكس ، بدرجة أو بأخرى ، موقفا مغايبا للفكرة الصهيونية ، والكيان الاسرائيلي . ان ادراك مكونات الوجود القومي للمصريين ، وطبيعته تساعدنا على فهم الهزة التي يواجهها الآن ، وتدفع بعضه للشلل ، والبعض للمحور حول الذات .. لكن التطرف يبقى هو نقطة الجذب الأقصى والتيار الغالب الذي يتشكل في رحم المجتمع المصري الآن . لهذا فان السياسة الاعلامية تلج على الايحاء باستمرار التحدي والمواجهة مع اسرائيل ، في محاولة لاعادة التوازن الداخلي المختل في وجدان مصر القومي ، وامتصاص الخطر الآتي من الاتجاه الصاعد للتطرف .

### ٣ - تطمينات للبرجوازية الوطنية في مصر :

ثالث اهداف السياسة الاعلامية الجديدة في مصر يسعى لطمأنة اجنحة وطبقات وطنية من البرجوازية المصرية بدأت تترك وتقاوم اخطار السياسة الاقتصادية « للسلام » وهجمة الاحتكارات الامريكية على السوق القومي ، والصناعة الوطنية والتجارة الداخلية والخارجية ... وعلى الازمة المصرفية والادخارية .. الخ ..

ويمكننا ان نستعرض بعض الامثلة الدالة على موقف هذه الاجنحة الوطنية ، ومنها :

- توصيات المؤتمر السادس للجمعية المصرية للإدارة المالية ، التي تصدرتها التوصية بـ « تحقيق التوازن بين الاستيراد للأغراض الانتاجية والاستيراد للأغراض الاستهلاكية ومراعاة الانتاج المحلي في ذلك » .

- حركة معارضة تقودها البرجوازية الوطنية داخل مجلس الشعب السابق [ ٢٨٤ سؤال واستجواب وطلب احاطة حتى ١٥ أيار ( مايو ) ٧٨ ] ، انصبت اغلبها على الدفاع عن الاقتصاد القومي والاستقلال الاقتصادي .

- تقرير البنك المركزي المصري عن آخر الربع الأول من عام ١٩٧٨ ، ويشير الى نسبة الودائع لدى البنوك

الأجنبية الى جملة الاصول بلغت حوالي ٨٠٪ ، بينما لم تتجاوز نسبة الاستثمارات ١٠٪ من نفس الأجمالي .

- حملة « الأهرام الاقتصادي » ، المجلة التي تعبر عن افكار قطاعات هامة من الرأسمالية المصرية عن اوضاع البنوك الأجنبية : « انها تجمع الودائع ، وتحصل العمولات البنكية ، وتفتح الاعتمادات لتمويل واردات مصر من السلع الاستهلاكية في معظمها ، وتحقق ارباحا كبيرة في سوق النقد الأجنبي ، ولتجنبي في هدوء ثمرة انفتاحنا المصري في آخر كل عام » . وتطالب المجلة « بضرورة هيمنة الدولة على مؤسسات التمويل والاستثمار ، وانشاء الصندوق القومي للاستثمار كبنك وطني للتنمية ، وزيادة نماء المصرفية الوطنية ، كبنك الدولة ، او كأغلبية مشاركة في البنوك المشتركة » .

الأهرام الاقتصادي ، العدد ٥٧٠ ، ١٥/٥/١٩٧٩ .

- وتدافع قيادات القطاع العام عن مشاريعها في مواجهة هجمة الاحتكارات الاجنبية

● في مجال التجارة الخارجية والدولية : نقرأ مقالا لمحمود عبد القادر صبور رئيس شركة مصر للاستيراد والتصدير جاء فيه ما يلي « يجب ان نأخذ بزمام المبادرة أمام التحديات الاقتصادية ، خصوصا في مجال تجارة مصر الخارجية والدولية ، وقد يعترضنا قيام منافسة سلعية بين مصر واسرائيل ومحاولة الدخول في أسواقنا اقتصاديا وماليا .

الأخبار ، ٣/٧/٩٧٩ .

- وهناك ايضا على سبيل المثال دراسة للمهندس ابراهيم محمد شركس ، نائب رئيس الهيئة العامة للتصنيع حول « الآثار الخطرة على الاقتصاد المصري لمشروع العامرية » ، وهو مشروع مجمع صناعي للغزل والنسيج تحاول الاحتكارات الامريكية اقامته في منطقة العامرية ويهدد باغلاق مصانع الغزل والنسيج بالحلبة الكبرى ( ٢٥ ألف عامل ) وشركة نسيج كفر النوار وصباغي البيض ( ٢٠ ألف عامل ) ...

الأهرام الاقتصادي ، عدد ٥٦٢ ، ١٥/١/١٩٧٩ .

- كما تصدى الدكتور احمد ابو اسماعيل ، وهو وزير مالية سابق ، لمهاجمة نفس المشروع .

- والدكتور محمد شامل أباطله ، عضو مجلس الشعب ، قال عن المشروع في المجلس انه « سيقوم على انقاض صناعة الغزل والنسيج القائمة في مصر » .

وعشرات من المواقف التي تواجه بها البرجوازية الوطنية اخطار السياسة الاقتصادية « للسلام » . لهذا فان السياسة الاعلامية التي تروج لمعركة التحدي الحضاري مع اسرائيل تتوجه ، في الاساس ، لهذه القطاعات الهامة ، لتطمئنها على استمرار المنافسة والقدرة على مواجهة الاحتكارات الأجنبية ، والأهم من ذلك محاولة المحافظة على المواقع السياسية لهذه الطبقات ، ومنع استقطابها في المواقف المعارضة لسياسات النظام .

### ٤ - تبرير التسارع في خطوات التطبيع ... ونتائجه :

لا يخلو يوم يمر على مصر الآن من خبر زيارة وفد أو شخصية اسرائيلية لمصر . ولا يمكن ، بالقطع ، اتخاذ بعض التعبيرات التي رافقت هذه الزيارات تعميمها على الموقف الشعبي كله . ان الدعاية الصهيونية تضخم بشدة هذه الدعاية ، وهي التي تقف وراء الاخراج المسرحي لها [ عزرا وايزمان ، يتجول في خان الخليلي ، موشي دايان ، يطالب برفع الحراسة وترك الجماهير تقترب منه ، شارون يصير على ركوب الترام مع الجماهير ، مناحم بيغن ينزل من سيارته ليصافح المارة ، ويتحدث معهم ، ويصرح بان انصاره في مصر اكثر منهم في اسرائيل ] ... والحقيقة ان تسارع خطوات التطبيع ، وسياسة التقارب « الزائد عن حده » تستفز مشاعر الشعب المصري ، لهذا كان لا بد للسياسة الاعلامية ان تروج لمفهوم المواجهة الحضارية ، لتبرر ما يحدث وتمتص غضبة الشعب بدعوى متطلبات معرفة ملامح اسرائيل عن قرب .

### ٥ - استبعاد الحرب والايحاء بوسائل أخرى لحل الصراع :

تحمل السياسة الاعلامية الحالية - التي تروج لمسألة التحدي الحضاري - مظهر من مظاهر المغالطة والتعمية الاستبدالية لطبيعة الصراع بين مصر والأمة العربية ، وبين الكيان الاسرائيلي في فلسطين ، فهي تحاول ، من ناحية ، إيهام الشعب المصري باستمرار الصراع ، ولكن بوسائل أخرى ، وتحاول ، من ناحية

أخرى ، ان تطرح « حلا » للصراع ، قائم على المنافسة السلمية وكسب رهان التحدي الحضاري .

خلاصة القول : يمكن القول : اجمالا ، ان السياسة الاعلامية الحالية في مصر ، والتي تروج لمعركة تحدي حضاري مع اسرائيل ، تهدف الى استمرار فرض الأوضاع الاستثنائية على الجماهير المصرية بوجهيها ، الاقتصادي والسياسي ، وهي تحاول موازنة الهزة الانقلابية الحاصلة في المشاعر والوجدان القومي للمصريين ، كما تسعى لتطمين البرجوازية والرأسمالية المصرية الوطنية على مصالحها ، وتدرا عنها تخوفها المشروع من « منافسة » الاحتكارات الامريكية ، وهي تحاول ، بالأكثر ، المحافظة على مواقع هذه الطبقات وعدم استقطابها لاتجاه المعارضة ، وتحاول هذه السياسة الاعلامية ايضا ، ان تبرز عملية التسارع في سياسة التطبيع ، وامتصاص ردة الفعل الشعبية ، وهي اخيرا تشدد على استبعاد الحرب والعمل العسكري كوسيلة لحل الصراع بين الأمة العربية والكيان الصهيوني ، والايحاء باستمرار الصراع بالوسائل السلمية ، وفي اطار التحدي الحضاري .

\*\*\*

في الجزء التالي نناقش اهم الأفكار التي وردت في السلسلة التي نشرتها الأهرام تحت عنوان « مصر ومعركة التحدي الحضاري مع إسرائيل » .

### ١ - سيد يسين :

يشغل « سيد يسين » الآن منصب مدير مركز الدراسات الاستراتيجية بجريدة الأهرام ، وكان هذا المركز قد انشئ ، اصلا ، لانجاز مهمتي دراسة التاريخ المصري المعاصر ، ودراسة الكيان الاسرائيلي . ويقود يسين ، الآن ، عمليات التغيير الداخلية اللازمة لتحويل المركز عن مهامه الوطنية . نشر مقال سيد يسين ، في الأهرام ، بتاريخ ٧/٢/٧٩ ، تحت عنوان « مواجهة حضارية مع اسرائيل لماذا » . وسوف نناقش ثلاثة افكار اساسية وردت في المقال :

- ١ -

في بداية المقال يتذكر سيد يسين عبارة قالها الدكتور



احمد عبد الرحمن مصطفى ، رئيس قسم التاريخ الحديث بكلية الآداب - جامعة عين شمس ، العبارة تقول :

« ما معناه ان قدرات جيل كامل من الساسة المصريين ضاعت في خضم التفاوض مع الانجليز » . وهنا يحاول سيد يسين سحب هذه العبارة على الحاضر ، وهي بفرض صحتها تؤدي الى النتائج المنطقية ، التي توصل اليها نفس هذا الجيل من الساسة المصريين ، فاعلن مصطفى النحاس ، في ٨ أكتوبر ١٩٥١ ، الغاء معاهدة ١٩٣٦ ، مسقطا بذلك عهدا كاملا من اعتماد المفاوضات والتحكيم الدولي اسلوبا وحيدا لطلب الاستقلال .

لكن سيد يسين يستنتج شيئا اخر تماما غير وقائع التاريخ المعاصر وحقايقه ، فهو يرى « ان الساسة المصريين قد حرمت مصر من ملكاتهم الذهنية الفذة ، التي كان يمكن ان يستثمروها في التفكير الابداعي لتحديث المجتمع المصري ، ونقله من التخلف الى العصرية » .

فاذا كان سيد يسين يثق في الاستاذ الدكتور احمد عبد الرحيم مصطفى ، الذي نقل عنه العبارة السابقة ، والتي بنى عليها استنتاجه ، فاننا نقرأ له عبارة مثبتة في احدى كتب الدكتور وتقول : « من هنا بدا ان الغرب المسيحي قد بدأ حربا صليبية جديدة ، وان تكن هذه المرة قد اتخذت شكلا اقتصاديا امبرياليا . هدفها اخضاع العالم الاسلامي لاوروبا » .

مصر والمسألة المصرية - دار المعارف ، ص ٥٥ .

ماذا يمكن ان يستنتج سيد يسين من هذه العبارة ؟ وهل يمكن مواجهة هذه الأوضاع بالانصراف الى « التفكير الابداعي لتحديث المجتمع المصري » ، حسب زعمه . فضلا عن خطأ الاستنتاج والطرح ، الذي ورد بالمقال ، تأتي مسألة اللامكانية . فاذا كانت التنمية والتحديث غير ممكنة الآن بالنسبة للدول المتخلفة ، ومصر منها للأسف ، بحكم سيطرة الاحتكارات الامبريالية على السوق العالمي والتجارة الدولية . ونظرا لطبيعة التبادل اللامتكافئ في العلاقات الاقتصادية ، وتفاوت معدلات التنمية بين ما اصطلح على تسميته بالدول الصناعية المتقدمة والدول المتخلفة ، فان هذه التنمية والتحديث تصبح مستحيلة في ظل ظروف الاحتلال الأجنبي المباشر

وفرض شروط التبعية ، كما كان حادثا في مصر تحت الاحتلال البريطاني . كانت رؤوس الأموال الأجنبية تمتلك ٦٠٪ من مجموع ميزانية المؤسسات المالية في مصر ، وكانت رؤوس الأموال الوطنية لا تمثل أكثر من ٢٢٪ منها ، كان نصيب الأجانب في المناصب الرئيسية للشركات المساهمة لا يقل عن ٥٠ - ٦٠٪ ، وكانت هناك ١١,٥٪ من جملة هذه الشركات جميع اعضاء مجالس ادارتها من الاجانب . والمحاولات القليلة للرأسمالية المصرية « مجموعة بنك مصر » للانفراد بسوقها القومي ، حطمتها التدخلات المباشرة للاحتكارات الأجنبية ، وفرضت عليها فرضا مشاركتها ( احتكارات برادفورد وايرز ) لاقامة شركة مصر للغزل والنسيج صباغي البيض ، « واحتكارات يونج ماكو كس ، كينجز » التي اجبرت الرأسمالية المصرية على مشاركتها واقتسام السوق معها .

هل كان ممكنا في ظل هذه الشروط « تحديث المجتمع المصري ونقله من التخلف الى العصرية » حسب الاستنتاجات التي توصل اليها سيد يسين . واذا أضفنا لمشكلات مصر الاقتصادية المعاصرة [ توقف التنمية ، العجز المتزايد في ميزان المدفوعات ، التضخم ، الانفجار السكاني ، تراكم الديون بكل أنواعها ... وفوائدها .. الخ ] اذا أضفنا الى كل ذلك .. وجود الكيان الاسرائيلي على بوابة مصر الشرقية تتزايد باستمرار آتة العسكرية ، والاعباء الاقتصادية الجديدة المترتبة على دور الشرطي الافريقي والخليجي الذي تحاول مصر ان تلعبه ، لاركننا على الفور عدم توافر امكانية ما لأحداث تنمية حقيقية من اي نوع كانت ، اشتراكية .. او حتى رأسمالية ، على حد سواء .

- ٢ -

يقول « سيد يسين » في جزء تال من مقاله :  
« لماذا لا نعاملهم ( يقصد الاسرائيليين ) كما نعامل الفرنسيين والانجليز مثلا » .

● على ما في هذا المنطق من تبسيط مخل ، وقياس مغلوط وخاطئ ... فيبدو انه ولا بد من التأكيد على الحقائق التي يعتقد البعض انها صارت قديمة ، وغير صالحة .

اسرائيل ليست فرنسا ، ولا انجلترا ، لانها تجمع عنصري واستعماري اغتصب ارضا عربية هي

فلسطين ، وشرذ شعبها العربي الفلسطيني ، وهي نتاج الامبريالية الاحتكارية ، وترابطها علاقة عضوية بها ، وهدفها تكريس تجزئة الأمة العربية ، وحماية المصالح الامبريالية ، وفرض التخلف والتبعية على الشعب العربي .

لكن ما نريد ان نؤكد عليه هنا ليقراه كل من يفكر بطريقة المفكر الاستراتيجي المصري ، سيد يسين ، هو ان وجود الكيان الاسرائيلي يستهدف مصر وشعبها ، بشكل اساسي ومحدد .

دعونا ، الآن ، نقرأ جملة قديمة ، لكنها حية ومعاصرة : كتب هذه العبارة دبلوماسي نمساوي عام ١٨٣٠ « ان بريطانيا لا يمكن ان تتمنى لمصر ان تكون قوية ومستقلة عنها . ان وضع مصر الجغرافي وواقع كون التجارة مع الهند تشكل ، اساسا ، عظمة بريطانيا ، قد جعلت بكل تأكيد هذه الدولة الكبيرة ، حريصة على ابقاء مصر مقاطعة ضعيفة وعاجزة » .

١ - بروكتش [من كتاب أوروبيا ومصير الشرق العربي ، ص ٣٠]

اما البريطانيون انفسهم فقد كانوا اكثر صراحة ومباشرة حين افصحوا عن سياستهم ازاء مصر كما سنقرأ .

يقول اللورد كيرزور فلسطين هي خط الدفاع الاستراتيجي بالنسبة لمصر ، وانه اذا وجب ان ندافع عن القناة في المستقبل ، وهي الجهة الضعيفة في مصر ، فسيتم ذلك من جهة فلسطين « وهو ذاته ما أكدته » هيربرت صويل اول مندوب سامي بريطاني لفلسطين .

طارق البشري . الحركة السياسية في مصر . ص ٢٣٥ .

فاذا أضفنا لهذه العبارات الحية ثلاث حقائق ، ارتبطت وتوافقت مع الاعلان عن قيام الكيان الصهيوني ، في ١٩٤٨ ، اربكنا صاب الراي القائل بان مصر وشعبها هو المستهدف . هذه الحقائق هي :

١ - الحركة الشعبية المصرية كانت تهدد في اعوام ٤٦ - ٤٨ بتجاوز القصر ، والأحزاب ، وكانت تعرض الاحتلال البريطاني لخطر فادح ، ونجاح اي حركة شعبية في مصر سيجد مردوده سريعا في انفجار المنطقة

العربية كلها ضد الاستعمار .

٢ - ان بريطانيا العظمى كانت في طريقها لأن تفقد زعامتها للعالم الرأسمالي . او هي كانت قد فقدتها بالفعل من سنوات ، وانهما استشعرت التهديدات القوية من امكانية قيام نظام وطني قوي في مصر يهدد مصالحها الاقتصادية الحيوية ، وأرادت ، عن طريق دورها في تأسيس الكيان الصهيوني ، ابقاء مصر ضعيفة بفعل التهديدات المباشرة لها من اتجاه الشرق ، وان تستخدم صنيعتها في العنوان على مصر ، او العودة مرة اخرى اذا ما سحنت لها الفرصة لذلك وعلى النحو الذي شهدته مصر عام ١٩٥٦ .

٣ - اما الولايات المتحدة الامريكية فقد احتلت مكانة بريطانيا في تزعم العالم الرأسمالي ، واصبحت وريثه الشرعي الوحيد ، وتزايدت مصالحها الاقتصادية الحيوية في العالم العربي ، وكان اسهامها في تأسيس هذا الكيان العنصري على حدود مصر تكريسا لتجزئة الأمة العربية ، والحيلولة بين مصر وقيامها بدورها القائد الوحدوي في المنطقة ، كانت امريكا تحقق استراتيجية الامبريالية ، التي لم تتغير ، في ابقاء مصر منهكة ، مهددة ، وضعيفة .

ان احدا ، في مصر لا يمكن ، مهما كانت الجهود المبذولة في ذلك ، ان يعامل الاسرائيليين كما يعامل الفرنسيين ، او الانجليز ، الا اذا كان على شاكلة السيد يسين .

- ٣ -

بين المناظرة الوهم .. والاشكالات الابدية :

بقي في مقالة السيد يسين جزء ثالث يحتاج لتعليق . انه يرفض « ان نستدرج الى مناظرة وهمية عنوانها المواجهة الحضارية مع اسرائيل » .

لكن هذه العبارة ، التي تبدو منطقية ومتعقلة ، لا تملك الوقوف على قدميها لحظة واحدة ، او السير الى الامام خطوة اخرى ، فالمفكر الاستراتيجي الذي يرفض المناظرة الوهمية يستبدلها ، حسب قوله : « بقائمة زاخرة بالاشكالات الابدية » ومنها ، على حد قوله : « هل انتهينا الى ان الاشتراكية الديمقراطية هي ايدولوجيتنا الجديدة » ، « هل استقر العلم كقيمة اساسية في مجتمعنا » ، و « هل انتهينا الى حل في المشكلة التي تطل برأسها ، بين الحين والحين ، عن



وضع الدين في مجتمعنا » .

وهكذا ، فإن السيد يسين ، الذي يرفض المناظرة لانها وهم ، يعود بعد سطر واحد ليتاجر فيها ، وليطرح علينا اشكالاتها الأبدية .

\*\*\*

الدكتور لويس عوض .

في ١٩٧٩/٦/٢٥ نشر الدكتور لويس عوض رأيه في نفس سلسلة « مصر ومعركة التحدي الحضاري مع اسرائيل » ، على صفحات جريدة الاهرام .

جاء مقال الدكتور موجزا ومختصرا . ويبدو ان العلة في ذلك مرجعها وضوح موقف الدكتور وأرائه . فلويس عوض له افكاره التي تحاول رد مصر الى الحضارة الفرعونية ، ويصنف الفتح العربي الاسلامي باعتباره غزوة اجنبية ، ويدعو لانتماء مصري للثقافة الأوروبية ... الخ .

الى جانب ظاهرة الأيجاز في مقال لويس عوض ، سوف نلاحظ ، على الفور ، ركاقة وتفكك الأفكار التي يطرحها ، وهذا نموذج منها : انه يتحدث ، مثلا ، عن تكافؤ في قدرات عزف الموسيقى الكلاسيك بين فناني مصر واسرائيل !! ويضيف : « هناك نموذج آخر في الفنون التشكيلية » ويستطرد ... « أنا لا اعتقد أن اسرائيل المعاصرة .. قد اكتسبت ارضا عالمية في الفن التشكيلي اكثر مما كسبنا » .

ثم ان الدكتور ينبهنا الى كشف هام « هو ان هناك في تراث الحضارة الغربية عددا كبيرا من العبقريات في الأدب والفلسفة من أصل يهودي ، مثل : برجسون في الفلسفة ، وإينشتاين في العلوم الطبيعية ، وكافكا في الأدب ، وغيرهم .. غير اننا يجب ان نطرح كل هؤلاء لانهم دخلوا التراث الانساني بوصفهم نتاجا للقومية الفرنسية ، والألمانية والروسية ... الخ ، وليس بوصفهم نتاجا للقومية الاسرائيلية » .

تحدث الدكتور ، اذن ، عن اصطلاحين : « اسرائيل المعاصرة » ، « القومية الاسرائيلية » ، قبل ان يناقش هذه الأفكار ، نحيل القارئ على عبارة جاءت في نفس مقال الدكتور تقول العبارة ان الدكتور يرفض « الخزعبلات المتوارثة منذ العصور الوسطى » .

ولويس عوض الذي رفض ، مرارا ، اعتبار الدين الاسلامي من عناصر القومية العربية ، يعود اليوم ليقبل ، طواعية ، ان تكون « اليهودية » ، حتى ولو كانت وحدها ، سندا لما أسماه بـ « القومية الاسرائيلية » . ان اسرائيل هذا التجمع العنصري المصطنع ، هو تجمع لا قومي في أساسه ، ويستند الى بعض نصوص من التوراة مختلف ، حتى الآن ، على تفسيرها . والدكتور الذي يرفض الخزعبلات يقول بالحرف « في اسرائيل المعاصرة » فهل يا ترى يعتقد لويس عوض في المزايم التاريخية للصهاينة ، وحديثهم عن ارض للميعاد في فلسطين ، وهل هو ممن يعتقدون باسرائيل « تاريخية » ومعاصرة . اذا كان الدكتور يرفض الخزعبلات ، على حد قوله ، فما معنى قوله ان « اسرائيل المعاصرة » . ولعل الدكتور يوافقنا على ان ٣٠ عاما هي كل عمر « اسرائيل المعاصرة !! » تصلح لأن تسمى تاريخا ، تؤسس فيه او عليه حضارة ما .

فاذا ففتشنا عن عناصر ومقومات أخرى للقومية الاسرائيلية المزعومة ، وأخذنا اللغة المشتركة مثلا كأحد أهم عناصر ومقومات القومية لما وجدنا لها أثرا . وهاكم مثالين : أحدهما تاريخي ومن مصر بالتحديد ، ويقول : ان الدكتور « البير موصيري » وهو يهودي قد اصدر في عام ١٩٢٠ ، ولم تستمر الطبعة العبرية لهذه المجلة وقتا طويلا ، إذ توقفت لعدم الاقبال عليها نظرا لقلة الذين يجيدون اللغة العبرية ، من يهود مصر . اما الطبعة العربية للمجلة فقد استمرت اكثر من اربعة عشر عاما . أحمد غنيم ، احمد ابو كف . اليهود والحركة الصهيونية في مصر ، ص ٤٤ .

والثال الثاني معاصر ، ففي محاولة لحصر اللغات التي تصدر بها الصحف في اسرائيل نجد انها تشتمل على اللغات الاتية ، الانجليزية ، العربية ، الألمانية ، الهنغارية ، والفرنسية ، والبولندية ، البديشية ، والبلاغارية والرومانية الى جانب نوريات تصدر بالاسبانية والفارسية .

اي وحدة في الثقافة تنتج عن هذا الكرنفال اللغوي ، واي مزاج مشترك ، واي تجانس اجتماعي ، اي عادات وتقاليد مشتركة يمكن ان تكون لهذا التجمع الذي تقسم عنصريته ذاتها عناصره الى « اشكنازيم » و « سفارديم » متميزين تماما ، ويمارس احدهما قهرا اجتماعيا وعنصريا على الآخر ، ويمارس كلاهما

ومعا قهرا عنصريا واجتماعيا وسياسيا على الشعب العربي في فلسطين .

ان خلط الدكتور او غيره بين التحديث والحضارة امر غير مقبول ومربود عليه ، واذا ادركنا ان ظاهرة هذا التجمع العنصري هي نتاج مرحلة متقدمة في تطور الامبريالية التي تعكس ، بالضرورة ، في واجهتها وعلى سطحها فقط بعض المظاهر الأوروبية الحديثة . لكن يبقى هذا التجمع رغم مساحيق التجميل الأوروبية الأمريكية على وجهه محكوم بتناقضاته الموضوعية داخله وتناقضه مع حركة التحرر الوطني العربية . وهو باليقين الى التفكك والانهار .

- ٢ -

الجزء التالي والآخر الذي يحتاج الى تعليق في مقال الدكتور لويس عوض هو قوله :

« لان خلفية مصر التاريخية خلال قرنين جعلت من الثقافة المصرية سلاحا من اسلحة التقدم ، ومانعا حائلا دون عودة مصر الى الوراء كما يريدونها البعض » .

المشكلة هنا اننا لا نعرف على وجه الدقة ما يعنيه لويس عوض بمصطلحي « التقدم » الذي يعتز به ، أو « الوراء » الذي يخشى من عودة مصر اليه . فاذا كان الوراء الذي يعنيه الدكتور هو انتماء مصر العربي ، فاننا نخالفه الرأي ، ونعتقد ان خلفية مصر التاريخية طوال قرنين من الزمان قد رسخت في الوعي والوجدان المصري حقيقة انتمائها للأمة العربية . وبرزت تلك كحقيقة تاريخية وموضوعية ، وشددت على طبيعة الاختيار الواعي والمصري لهذا الانتماء العربي .

اما اذا كان « الوراء » هو استمرار الصراع مع الكيان الصهيوني ، فاننا نخالف لويس عوض ، مرة اخرى ، الرأي ، بل نؤكد على ان « السلام » لا يغير كثيرا من جوهر الصراع وطبيعته ، لأنه قائم موضوعيا ، ومستمر الى ان يحل لصالح الأمة العربية .. شأنه في ذلك شأن كل صراع بين امة ومستعمر مستوطن ، يحسم ، مهما طال زمانه وتأخر ، لصالح الأمة .

لكن ما دام الدكتور لويس عوض لم يفصح صراحة عن طبيعة هذا « الوراء » ، فلا يسعنا هنا

إلا ان نؤكد له ان الحاصل في مصر الآن لا يمكن باي معيار ان يكون « تقدم » ، لكنه هذا « الوراء » بعينه وان اختلطت على الدكتور - من فرط تسارع الاحداث - قوانين الحركة واتجاهاتها .

\*\*\*

الدكتور مرسى سعد الدين :

كان مرسى سعد الدين ، يشغل ، الى وقت قريب ، منصب رئيس هيئة الاستعلامات المصرية . وقد نشر مقاله تحت نفس الموضوع ، « مصر ومعركة التحدي الحضاري مع اسرائيل » في جريدة الاهرام ، بتاريخ ١٩٧٩/٧/١٧ .

- ١ -

لم تسوقنا كثيرا كلمات مرسى سعد الدين حول لقاءاته المشتركة مع الاسرائيليين « ومشاعر الخوف والرهبة التي كانت تساور الاسرائيليين » في هذه اللقاءات ، على حد تعبيره .

لكن ما استوقفنا حقا هو عبارته الخطيرة التي قال فيها :

« ونحن لنا تاريخ في التعاون مع اليهود في مصر » وخطورة هذه العبارة ليست فقط في تزويقها للتاريخ المصري ، الذي سنكشفه الآن امام الجميع ، وانما خطورتها تنبع من كون هذه العبارة تعبير دقيق عن خط الاعلام المصري الرسمي الذي يحاول ان يسحب مثل هذه العبارة على الحاضر ، ويروج الحديث عن تعاون وحياء اجتماعية مشتركة ، بهدف التمهيد لزحف الصهاينة ، الجدد على مصر .

والحقيقة ، ان تاريخ اليهود في مصر يحتاج منا لدراسة تفصيلية جادة . لكننا هنا سوف نستعرض ، في إيجاز ، حقيقة ما اسماه رئيس هيئة الاستعلامات « بتاريخ التعاون » .

حول تاريخ اليهود في مصر : لم يكن تاريخ اليهود في مصر ، في اي وقت ، تاريخ تعاون ، كما يزعم مرسى سعد الدين او غيره . وانما كان تاريخ استغلال وسيطرة من الطائفة اليهودية ، شاركت فيه بل وامتازت



به عن كل الطوائف الأجنبية التي كان تاريخها ، هي الأخرى ، مع اليهود هو أبرز مظاهر سيطرة الاحتكارات الأوروبية على السوق المحلي .

فقد عاش في مصر ، حسب احصاءات عام ١٩٣٧ ، نحو ٦٢,٩٥٣ يهودي ، كانوا يسيطرون على أكثر فروع الاقتصاد المصري نشاطا وحيوية .. وربحا .

فقد احتكروا ، بشكل يكاد يكون كاملا ، تجارة الذهب والمجوهرات ، وتجارة الورق وابوات الطباعة « مؤسسة شنلر » ، كما كانت لهم الأغلبية في أكثر مجالس إدارات البنوك ، الى جانب البنوك اليهودية الخالصة ( بنك موصيري ) ، بنك ( سواريس ) ، ( الشركة المصرية المالية ) .

واشتغلوا بالتسليف والربا والرهونات والسمرة . ( الفريد كوهين ) ، واحتكروا قسما هاما من تجارة الحاصلات الزراعية والقطن المصري ( جوزيف سلامة ) . وسيطرت عائلات يهودية كاملة على صناعات حيوية في مصر ، كصناعات الحرير والمنسوجات ( عائلة منشه ) وصناعة الحليج والزيت ( أسرة جوزيف سلامة ) واحتكروا تجارة الانوات الكهربائية والبطاريات ، ومنتجات البلاستيك ( عائلة شغرماني ) . وكان ٩٩٪ من العاملين في بورصة الأوراق المالية في مصر من اليهود ، وسيطروا على تجارة الاستيراد والتصدير ( اودين جعار ) . وفي فترة من الفترات كان رئيس اتحاد الصناعات المصرية يهودي ( هنري نوس ) . وسكرتير الاتحاد يهودي أيضا ( دكتور ليفي ) وكان امين صندوق الغرفة التجارية يهودي ( حاييم دره ) ، وكان ( ادوين جعار ) رئيسا لجمعية المصدرين بالاسكندرية وأخيرا فان أحدهم ، وهو ( يوسف أصلان قطاوي ) ، قد وصل الى منصب وزير المالية في مصر

#### النفوذ اليهودي على الصحافة المصرية :

الى جانب هذا الاستغلال وتلك السيطرة الاقتصادية . فقد عمد يهود مصر للسيطرة على الصحافة ووسائل الاعلام ، فأسسوا شركات سينمائية ، واحتكروا تجارة الورق ، وابوات الطباعة ، ومارسوا تأثيرا على الصحف المصرية عن طريق التحكم في شركات الاعلان ( شركة الاعلانات الشرقية ) .

#### الحماية بالتجنس :

تجنس كثير من اليهود في مصر بالجنسيات الأجنبية ، ليتحصنوا وراء قوانين الحماية التي فرضها الاحتلال البريطاني لمصر ، ومارسوا اشنع انواع الاستغلال والسيطرة ، دون ان يكون القانون المصري قادر على ملاحقتهم .

واعتمد يهود مصر الاستعلاء على المصريين ، وعدم الاختلاط بهم ، وكانت لهم احياءهم المغلقة عليهم ، ونواديبهم وجمعياتهم الخاصة ، ولم تكن تربط الاغلبية منهم بالشعب المصري الا علاقات العمل القائمة على الاستغلال والمحاصرة في نواته .

ولا نغالي اذا قلنا ان اغلبية من اليهود في مصر كانوا قد دعموا بشدة الفكر الصهيوني ، وروجوا له في أغلب محافلهم الدينية ، وجمعياتهم ، والحديث طويل عن النشاط الصهيوني في اوساط يهود مصر .

الا يحق لنا ، بعد هذا العرض الموجز لنشاط اليهود في مصر ، ان نسأل رئيس هيئة الاستعلامات ، مربي سعد الدين : أي نوع من التعاون هذا الذي يحدثنا عنه بين المصريين واليهود ؟ ولصلحة من يزيغ التاريخ ويروج لهذه الأفكار ؟

ان موقفنا لا ينطلق من عداة لليهود بسبب عقيدتهم الدينية ولكن من مواجهة طبيعة الاستغلال الاقتصادي والطبقي للطائفة التي ربطت نفسها ، دائما ، بالامبريالية البريطانية بالامس وامريكا اليوم .

\*\*\*

#### الدكتور محمد عبد الصمد زعيمه

او « صهيونية مثقف مصري »

هو مدرس الأدب العبري بجامعة القاهرة ونجم صاعد في سماء ثقافة المرحلة بحكم ثقافته الأكاديمية .. وهو ، الى جانب ذلك ، مثال صارخ لـ « صهيونية مثقف مصري » .

نشر الدكتور زعيمة مقاله في الأهرام ضمن سلسلة « مصر ومعركة التحدي الحضاري مع اسرائيل » ، بتاريخ ١٧/٧/١٩٧٩ ، بعنوان ( دور الشخصية في المواجهة الحضارية ) .

- ١ -

ان مدرس الادب العبري ، الذي طفحت على جلده أعراض الصهيونية ، يقرأ علينا ، مباشرة ، من كتاب التاريخ الصهيوني ، ولا يتدخل حتى ولو بالتعليق فيما يزعمون .. فيكتب ... ( لتبدأ منذ نهاية القرن الثامن عشر بوادر ما يسمى بالقومية اليهودية ، ومنذ انعقاد المؤتمر الصهيوني الأول بدأت افكار اليهود تتطلع نحو « أرض الميعاد » . انه يخشى نكر اسم فلسطين ، كانما يتستر مع الصهاينة على جريمتهم . ولنرى كيف يكتب مدرس الأدب العبري عن جريمة اغتصاب فلسطين .. وكان ان تمكن بعضهم من الهجرة واقامة المستعمرات حتى عام ١٩٤٨ . والذي اعلن فيه دولة اسرائيل . بعد ذلك ينتقل الدكتور للحديث عن « التلاحم الحضاري المرتقب » كما اسماه هو ، وفي رأيه انه « سوف يتمخض عن لون خاص من العلاقات الثقافية » . لكن محمد عبد الصمد زعيمه يسترد ذاكرته في نوبة مفاجئة ، ويتذكر انه يكتب لقراء مصريين ، وفي صحيفة مصرية ، فيقول : « العقلية اليهودية - كما أتنبأ - سوف تنظر الى شعب مصر كسوق رائجة للفكر وأمور التجارة » . لكن غيبوبة التصهين ما تلبث ان تعاوده ، فيقترح لمواجهة هذه العقلية اليهودية ، التي قال انها تنظر الى الشعب المصري كسوق يقترح « إقامة ما يمكن ان نسميه مهادة فكرية

بين المتخصصين في الدراسات العبرية هنا ، وهم من المثقفين ، وبين رجالات الفكر اليهودي » . ومدرس الادب العبري يعتقد ان عباراته هذه غير واضحة فيشرحها لنا ، ويزيدها ايضاحا ، على النحو التالي : « اعني بذلك التعامل بالدليل والحجة ، الذي يكون من شأنه حثا على تجنب هدم عرى الصداقة بين الشعبين والانتقال الى ما يدعمهما » . من اين له ذلك الحديث عن عرى صداقة تربط بين الشعب المصري ، والصهاينة ؟

واليكم مثال اخر للهلوسة الفكرية التي طلع بها علينا هذا الدكتور : انه يشيد بالجامعات المصرية في اثناء نوبة استرداد الذاكرة التي فاجأته ، فيقول « فنحن على المستوى الثقافي في جامعاتنا خطونا خطوات بعيدة المدى في حين انهم ما زالوا يظنون ان خطواتهم الغربية اكثر حداثة من خطواتنا » .

لكن حمى التصهين تعود لتطمس ذاكرته فيقول في نفس المقال ، « فلا تزال الدراسة في جامعاتنا سطحية تماما » .

\*\*\*

هكذا تظهر سريعا نتائج مرحلة « السلام » على الحياة الثقافية في مصر ، فتصيبها بالفصام والازواجية ، وهذيان الغيبوبة .



# اسرائيل والتكامل الاقتصادي العربي

د. عبد الرزاق حسن

في خضم العمل العربي لحل مشاكله لتحقيق الوحدة الاقتصادية ، باعتبارها امل الجماهير العربية في النمو والتقدم ، برزت الى السطح ، في الفترة الأخيرة عقبة تهدد ما تم حتى الآن ، وقد تتطلب اعادة النظر في الاستراتيجية العربية لمواجهة هذه العقبة ، حتى لا يضيع ما استنفد من سنوات طويلة من عمر الشعب العربي ، بنلها بمعاناة شديدة ، وتضحيات ضخمة ، ليحقق ما حقق في ظروف بالغة الصعوبة . هذه المشكلة هي الصلح مع اسرائيل ، وقبولها بوضعها وفلسفتها القائمة في الجزء المغتصب من الوطن العربي ، ليس هذا فحسب بل ما يجعل المعاملات معها طبيعية ، في مختلف المجالات الاقتصادية وسياسية وثقافية . وحتى ندرك خطورة هذا الأمر قد يكون من الضروري ان نرجع قليلا الى الوراء ، حينما انبت الاستعمار البريطاني بذرة الصهيونية في وطننا العربي بوعده بلفور عام ١٩١٧ باقامة وطن قومي لليهود في فلسطين ، وذلك في وقت كان العرب يقدمون فيه الضحايا للتخلص من النير التركي .

لم يكن عدد اليهود في فلسطين اكثر من ٨٥,٠٠٠ نسمة في عام ١٩١٤ ، مكونين ١٢,٤٪ من عدد السكان في ذلك الوقت . وقد اخذت بريطانيا نفسها بتوطين اليهود في فلسطين تحت ظل الوصاية متعاونة مع الوكالة الصهيونية ، حتى بلغ عددهم ٥٠٠,٠٠٠ نسمة مكونين ٢٦,٥٪ في عام ١٩٤٧ . ولكنها مكنتهم من مرافق البلاد وسلمتهم قيادها قبل ان تغادرها لتتولى قوى الاستعمار الجديد والصهيونية تغذيتها لتكون بمثابة الهراوة لكل من يقف ضد الاستعمار في استغلاله للمرافق العربية ، أو يحاول استعادة الجهد العربي ، ليعيش الشعب العربي في المستوى الكريم الذي يستحق . ولم تتوقف اسرائيل منذ اقيمت في جزء من فلسطين عام ١٩٤٨ ، عن فرض الارهاب على السكان العرب ، وعن طردهم من أرضهم وديارهم ليخلولها الأمر كدولة عنصرية مجسمة للتعصب الديني ، الذي يرجع بنا الى عهد محاكم التفتيش في اسبانيا ، وتحالف الاستعمار مع اسرائيل ضد مصر عام ١٩٥٦ لضرب المكاسب الشعبية التي حققتها الحكومة الوطنية فيها ، من تأميم قناة السويس ، والعمل على تكوين جيش عربي مستقل عن السيطرة الاستعمارية واستخدامها مرة اخرى في عام ١٩٦٧ في ضرب القوى المتحررة في البلدان العربية المجاورة ، وابتلاع بقية فلسطين ، والتحكم في المرتفعات السورية ومحاولة جعل قناة السويس هي الحدود الشمالية الشرقية لمصر ، ولما كان ازدراء هذا الجزء من

الوطن العربي ليس بالأمر الهين ، فقد اتجهت سياسة اسرائيل لتفريغ المناطق العربية وابعاد العناصر الوطنية القومية منها ، وغرس المستوطنات في مختلف انحاءها ، حتى اذا تمكنت من الأمر اتجهت لتحقيق حلم الصهيونية الأكبر ، وشعارها الذي تنادى به وهو دولة صهيونية من النيل الى الفرات . ومن خلال سياستها في ابتلاع الأراضي العربية ، واضعاف الكيان العربي فيها ، نجد انه بينما كان عدد اليهود في فلسطين المحتلة ١,٨٤٧,٠٠٠ نسمة في عام ١٩٥٩ مقابل ٢٠٠,٠٠٠ فقط من العرب فان الوضع بعد الاستيلاء على الأجزاء الأخرى من فلسطين وبعض المناطق العربية تحول فأصبح عدد اليهود ٣,١ مليون نسمة وأصبح عدد السكان العرب نصف مليون . وما تحتاجه اسرائيل الآن هو فترة هدوء لتتمكن خلالها من ترويض الأقلية العربية ، والتضييق على من لا يرضيه الأمر فيفر الى الخارج ، وفي نفس الوقت تستمر الدعاية لاستجلاب اعداد اكبر من اليهود لتوطينهم وتدعيم الكيان الصهيوني بهم .

لقد أدركت الدول العربية في مرحلة تخلصها من الاستعمار ان صيانة استقلالها وتنمية مواردها ، ورفع مستوى معيشة مواطنيها لا يتم الا بتجميع قواها وتنسيق امورها ولهذا كان اجتماع اللجنة التحضيرية للمؤتمر العربي في الاسكندرية في سبتمبر/ اكتوبر من عام ١٩٤٤ لتقر مبدأ اقامة جامعة الدول العربية ، لتدعيم الروابط بين البلاد العربية ، وتوجيهها الى ما فيه خيرها وصالح احوالها وتأمين مستقبلها وتحقيق امانها وأمالها وانما ذلك يتم استجابة للرأي العام العربي في جميع الأقطار العربية .

وقد نص البروتوكول المشار اليه انه « لا يجوز في أية حال ، اتباع سياسة خارجية تضر بسياسة جامعة الدول العربية أو أية دولة فيها » ، وأقر البروتوكول بنداً خاصاً بفلسطين ، يكشف عن مدى الاحساس بخطورة ما تتعرض له ، وقبل ان تقوم لاسرائيل قائمة إذ جاء في ذلك البند « ان فلسطين ركن مهم من اركان البلاد العربية وان حقوق العرب لا يمكن المساس بها من غير اضرار بالسلم والاستقرار في العالم العربي » وتأكيذاً لحق الفلسطينيين في الحكم المستقل نص الملحق الخاص بفلسطين في اتفاقية الجامعة العربية على ان يشترك مندوب فلسطين في اعمال مجلسها . ونتيجة للمؤامرات الاستعمارية واقامة اسرائيل واحساس الدول العربية بالخطر الداهم عليها عقدت فيما بينها معاهدة الدفاع المشترك والتعاون الاقتصادي اشارت فيه ان انشاء مجلس اقتصادي لدراسة وسائل تحقيق النهوض باقتصاديات الدول العربية ، واستثمار مرافقها ، وتسهيل تبادل منتجاتها وتنظيم نشاطها الاقتصادي وتنسيقه ، وأكدت المعاهدة على تعهد كل دولة بالآ تعقد اي اتفاق دولي يناقضها ، والاتسك في علاقاتها الدولية مع الدول الأخرى مسلكاً يتنافى مع اغراضها .

ولم تنتظر الأمة العربية حتى يهزها عنوانا ١٩٥٦ ، ١٩٦٧ لتدرك خطورة هذا النبت الخطير في أرضها ، فقد اصدر مجلس الجامعة العربية بتاريخ ١١ ديسمبر عام ١٩٥٤ قراره رقم ٨٤٩ بالقانون الموحد لمقاطعة اسرائيل يقتضي الآتي :

١ - يحظر على كل شخص طبيعي او اعتباري ان يعقد بالذات او بالواسطة اتفاقاً مع هيئات أو اشخاص مقيمين او منتمين اليها او يعملون لمصلحتها .



٢ - يحظر دخول أو تبادل أو الاتجار في البضائع والسلع والمنتجات الاسرائيلية وكذلك القراطيس المالية أو القيم المنقولة الاسرائيلية .

وتعتبر اسرائيلية السلع المنتجة في اسرائيل أو التي دخل في صناعاتها جزء أيا كانت نسبته من منتجات اسرائيل سواء وردت من اسرائيل مباشرة أو من طريق غير مباشر .

٣ - يجب على المستورد في الحالات التي تبنيها السلطات المختصة تقديم شهادة منشأ موضح به البلد الذي صنعت فيه ، وأنه لم يدخل في صناعاتها اية مادة من منتجات اسرائيلية .

٤ - تسري احكام المقاطعة على السلع التي تدخل المناطق الحرة ، أو تصدر منها ، وكذلك السلع التي تنزل في اراضي : أو تعبر عبر اراضيها وتكون برسم اسرائيل أو أحد الاشخاص أو الهيئات المقيمة بها .

٥ - يحظر عرض البضائع والسلع الاسرائيلية أو بيعها أو شراؤها أو حيازتها ، ويعتبر في حكم البيع كل صفقة تتم على سبيل التبرع أو البذل .

كان الهدف من انشاء الجامعة العربية ان هو لتجميع الطاقات العربية لمواجهة مشاكل النمو والعلاقات الخارجية الدولية ، كما كان الهدف من عقد اتفاقية الدفاع المشترك وانشاء المجلس الاقتصادي هو التعاون وتنسيق امور التنمية والدفاع في مواجهة اسرائيل والدول التي تدفع بها لتكون رأس رمح في الوطن العربي .

واستكمالاً للهدف العام من توحيد الطاقات العربية ، عقدت اتفاقية الوحدة الاقتصادية العربية التي نصت على حرية انتقال الاشخاص والأموال والسلع ، والاقامة ، والنقل ، والتملك ، وتنفيذاً لأحكام اتفاقية الوحدة الاقتصادية، اتجه مجلس الوحدة خطوة حاسمة باصدار قرار انشاء السوق العربية المشتركة لضمان تحقيق التكامل بين الأطراف المتعاقدة وتوحيد جهودها لتحقيق افضل الشروط لتنمية ثرواتها ورفع مستوى المعيشة فيها وظروف العمل بها .

وقد كان ارتباط بعض الدول الأجنبية باسرائيل عنصراً هاماً في تحديد نوعية العلاقة الاقتصادية التي تقوم بينها ودول مجلس الوحدة ، فقد اشارت مذكرة الحكومة العراقية الى ان دول السوق الأوروبية عدا فرنسا تتخذ مواقف معادية للعرب ومساندة لاسرائيل مما يقتضي تقليص استيراداتها الى اقصى حد من تلك الدول ( د/١٢ ) ، وجاء بتقرير المحققين التجاريين بشأن التغلغل الاقتصادي لاسرائيل في تركيا وما يقتضيه الأمر من تدعيم العلاقات مع الدولة الأخيرة لتقلل من تعاملها مع الدولة الأولى ( د/١٢ ) . وطلبت سوريا دراسة اتخاذ موقف عربي موحد للوقوف ضد التغلغل الاسرائيلي في كل من يوغوسلافيا واليابان ( د/١٤ ) . وحول العلاقات الاقتصادية والتجارية لدول المجلس ازاء بعض البلدان في ضوء موقفها من اسرائيل قرر المجلس « توثيق العلاقات الاقتصادية والتجارية بين الدول الاعضاء والدول الصديقة في

المعسكر الاشتراكي والعالم الثالث والدول الاخرى ، واعادة النظر في العلاقات الخارجية للدول الاعضاء وتحويل مستورداتها الى اقصى حد ممكن لا سيما السلع الاستهلاكية والوسطية من الدول التي تساند العدوان الصهيوني وعلى رأسها الولايات المتحدة الاميركية بما يحقق استخدام الاقتصاد العربي كسلاح فعال في معركة المصير العربية » ( ق ٤٤٩/د ١٤ ) . وحول هذا الأمر ايضاً اتخذ المجلس قراراً بان تقوم اللجنة الاقتصادية الدائمة .. بدراسة اسس ومبادئ السياسة الاقتصادية العربية لمقاومة التغلغل الاسرائيلي في مختلف اسواق العالم .. ( ق ٤٧٥/د ١٥ ) .

ولا يمكن ان يغفل هنا الموقف العربي المشترك الذي اتخذ عقب حرب اكتوبر عام ١٩٧٣ بايقاف ضخ النفط لمنعه من الوصول الى الدول المساندة الى اسرائيل وما كان لهذا الموقف العربي الموحد من آثار اقتصادية واجتماعية ، وسياسية دعمت المركز العربي ومكنت الدول النفطية من تصحيح اسعار النفط ، وتأمين عملية استخراجه ، ومنحها مركزاً دولياً مرموقاً ومهاباً منذ ذلك الوقت .

وقد أدت المقاطعة العربية لاسرائيل والمشروعات والأفراد المتعاملين معها الى احداث اثر واضح في الولايات المتحدة التي تغذي اسرائيل بكل امكانيات البقاء فاتخذت من التشريعات والاجراءات ما يضعف من أثر تلك المقاطعة العربية من المزايا الضريبية التي تمنحها عادة لتشجيع الصادرات ، وذلك بالنسبة للجزء الخاص بصادراتها للدول العربية ، ومع ذلك فقد كانت اكثر الشركات استفادة من الدول العربية هي شركات النفط التي لم تكتثر بالخسائر التي تنجم عن هذا التشريع وتجاهله الى حد كبير<sup>(١)</sup> ، وأصدرت الحكومات المحلية في بعض الولايات الاميركية تشريعات ضد المقاطعة العربية لاسرائيل مثل نيويورك وكاليفورنيا ، وماريلاند ، وماساشوستس ، والنيوى .

وحاولت العناصر الصهيونية ان تدفع بالأمر لاتخاذ مواقف مماثلة في بريطانيا غير انها لم تجد الاستجابة الكافية ، ويبدو ان المقاطعة قد ظهر اثر مفعولها مع نمو المعاملات بين الدول العربية والدول الغربية ولهذا كانت محاولات البحث عن طريق آخر لتثبيت اقدام اسرائيل وفي نفس الوقت عدم المساس بالعلاقات الاقتصادية بين الدول العربية والدول التي يهتمها بقاء اسرائيل ولم تكن الدول العربية في تحركها الاقتصادي والسياسي خلال ثلث قرن إلا معبرة عن مطالب الشعب العربي . مدركة للمخاطر التي تحيط به سواء الوافد منها من الخارج . أو الناشء من زرع دولة استيطانية فيه . وقبول الأمر الواقع بالتعايش مع اسرائيل والتعامل معها كدولة صديقة سيؤدي الى مخاطر بعيدة المدى . لا سيما والوطن العربي في موقع استراتيجي لا يمكن التهوين منه وتحتوي ارضه على النسبة الكبرى من احتياطات الطاقة المحركة والتي تفيض بالرخاء على التجمعات الصناعية المتقدمة . ويهم الدول الاستعمارية ان تكون لها اليد الطولى في أمر الوطن العربي ، وإذا كان ليس من السهل عليها التدخل المباشر في اطار التوازن الدولي القائم ، فان وسيلتها لذلك هي اسرائيل التي تدفع اليها سنوياً ببلاتين الدولارات ليس للتنمية فحسب ، وانما لبناء قاعدة عسكرية نووية ضارية في المنطقة ، ولهذا كان رفض



الاعتراف بإسرائيل ، وعدم الموافقة على التعايش السلمي معها يتفق مع منطق الامور ، لأن مثل هذا الاعتراف لا يعني في النهاية إلا الموافقة على مبدأ الاغتصاب وهو امر مرفوض في العلاقات الدولية المعاصرة ، لهذا كان لوثيقتي كامب ديفيد التي حاولت رسم اطار السلام في الشرق الأوسط واطار اتفاق معاهدة السلام بين مصر واسرائيل ردود فعل عنيفة في الوطن العربي أدت الى عقد مؤتمر قمة عربي ببغداد لتدارس الموقف العربي الذي سيجري على الصلح بين مصر واسرائيل .

وتتلخص اهم البنود غير العسكرية في الوثيقتين في الآتي :

- ١ - انتهاء حالة الحرب بين الدول العربية واسرائيل .
- ٢ - اقامة علاقات سلام وتعاون بين اسرائيل والدول العربية المجاورة .
- ٣ - الغاء المقاطعات الاقتصادية .
- ٤ - استكشاف امكانيات التطور الاقتصادي في اطار اتفاقيات السلام .
- ٥ - حرية مرور السفن الاسرائيلية في خليج السويس وقناة السويس واعتبار مضيق تيران وخليج العقبة ممرات دولية امام جميع الدول وحرية المرور البري والطيران فوقها .
- ٦ - انشاء طريق سريع يربط بين سيناء والأردن بالقرب من ايلات .
- ٧ - رفع القيود على حرية انتقال البضائع والاشخاص .
- ٨ - اقامة علاقات طبيعية بين مصر واسرائيل .
- ٩ - يتمتع مواطنو كل من الدولتين بحماية القوانين المطبقة في دولتهم .
- ١٠ - يطلب من مجلس الأمن المصادقة على معاهدات السلام ومن الاعضاء الدائمين في المجلس التوقيع عليها ، ومطابقة سياستهم وتصرفاتهم مع التعهدات التي يحتويها اطار وثيقة السلام<sup>(١)</sup> .

ويتضح من ذلك ان هاتين الوثيقتين تناقضان تماماً ما أخذت الدول العربية نفسها به تجاه اسرائيل . وما رتب عليه امورها حتى الآن ويقبول مصر لمبدأ الصلح مع اسرائيل ، وجعل العلاقات معها علاقات طبيعية ما يناقض اسس معاهدة الدفاع المشترك وما تبع منها من قرارات المقاطعة لاسرائيل .

ولما كان الأمر يتطلب منذ الآن استظهار النتائج التي تترتب على ابرام معاهدة صلح مع اسرائيل في حدود الاطار العام المشار اليه وانعكاسات ذلك على الوحدة الاقتصادية العربية التي تعد مصر ركناً أساسياً فيها فاننا نبين فيما يلي بعض هذه الآثار والنتائج .

● اتجهت مصر في السنوات الأخيرة للاسراع بالتنمية لمواجهة مشاكلها الاقتصادية الى اصدار قانون تشجيع رأس المال العربي والأجنبي للاستثمار في البلاد وفي حالة وجود علاقات طبيعية بين مصر واسرائيل ، وبناء على اطار اتفاقية السلام فان رأس المال الاسرائيلي قد يفد الى مصر ليعمل مستقلاً ، أو بالمشاركة مع رأسمال مصري أو أجنبي وفي هذه الحالة فان المنتج

النهائي المصدر من مصر يصبح ممنوعاً من الدخول الى الدول العربية التي تطبق قرارات المقاطعة .

كما ان السماح بمرور السلع الاسرائيلية عبر الأراضي المصرية يؤدي الى الشك في البضائع المصدرة من مصر الى الدول العربية التي تطلب منها في هذه الحال اثبات ان تلك البضائع ليس مصدرها اسرائيل ، ولم يدخل في صنعها أي مواد مصنعة في اسرائيل وليس لأي اسرائيلي مصلحة فيها .

وتنص قرارات المقاطعة على ضرورة اتخاذ الدول العربية لاجراءات فعالة لعدم تسرب النفط الى اسرائيل واخذ التعهدات الكافية من الشركات المنتجة والمصدرة بضرورة مراعات ذلك ، وتثير اسرائيل في مفاوضاتها مع مصر حقها في المشاركة في النفط الذي استخرجته من سيناء ، أو حقها في شراء حاجتها منه بأسعار معينة ، وتعني المشاركة اعتبار النفط المصري المستخرج من هذه المناطق خاضعاً للمقاطعة العربية ولا يجوز التعامل فيه كما تقضي تلك القرارات بمقاطعة البواخر والبنوك وشركات اعادة التأمين التي تتعامل مع اسرائيل ، ولا تجيز كذلك قرارات المقاطعة مساهمة أي مؤسسة عربية في اصدار قروض طويلة الأجل اذا كان المستفيد فرداً أو مؤسسة محظور التعامل معه .

وبالنسبة للأشخاص الطبيعيين ، لا تجيز قرارات مقاطعة اسرائيل السماح لهم بالدخول الى البلاد العربية إذا كانوا يحملون تأشيرات دخول اسرائيلية<sup>(١)</sup> وفي النهاية تؤدي تطبيقات قرارات المقاطعة الى وضع الاقتصاد المصري في موقف غريب في الدول العربية ، وان الأمانة العامة إذ تشير الى الآثار التي يرتقب ان يحدثها ابرام صلح مع اسرائيل فانها بحكم مسؤولياتها عن متابعة تنفيذ اتفاقية الوحدة الاقتصادية العربية وقرار السوق ستوالي دراسة الآثار المحتملة على ضوء ما يستجد من اوضاع وذلك حرصاً على مسيرة العمل العربي المشترك وتجنباً لأية هزات تعوق مسيرة الوحدة الاقتصادية العربية .

### حواشي

(١) قدرت خسارة هذه الشركات بحوالي ٧٠ مليون دولار في حالة تطبيق القانون في الوقت الذي تصل فيه ارباحها الى حوالي ٧ بليون دولار ، تقدير مكتب مقاطعة اسرائيل ١٠/١٠/١٩٧٧ .

(١) السياسة الدولية / اكتوبر ١٩٧٨ .

(١) المبادئ العامة لمقاطعة اسرائيل / جامعة الدول العربية / المكتب الرئيسي ، مايو ١٩٧٧ .



## في عامها السابع: الجبهة الوطنية الفلسطينية في الداخل تدخل مرحلة نوعية جديدة

ربيعي المدهون

بحلول الخامس عشر من تموز هذا العام تكون الجبهة الوطنية الفلسطينية في المناطق المحتلة ، قد دخلت عامها السابع ، بعد تطورات نوعية جديدة ، مكنتها من العودة الى الحياة السياسية في المناطق المحتلة ، وقيادة نضال الحركة الجماهيرية ضد الاحتلال ، ومشاريع الحكم الذاتي التصفوي ، ومن اجل الاستقلال الوطني وتقرير المصير .

وكانت الجبهة الوطنية الفلسطينية قد تعرضت ، بعد تشكيلها بعام واحد الى سلسلة محاولات استهدفت تعطيل دورها ، وشل فاعليتها ، وحرمانها من متابعة تطوير أوضاعها لتكون التعبير الفعلي عن طموحات شعبنا في امتلاك أدواته التنظيمية الفعالة ، وقيادته على مستوى الضفة الغربية وقطاع غزة المحتلين ، بعد ان احتلت موقعها الطبيعي في قيادة نضال جماهير الداخل ، ومثلت ، على امتداد عام تشكيلها والعام الذي تلاه ، « النزاع الضارب لمنظمة التحرير الفلسطينية » و« امتدادها الطبيعي في المناطق المحتلة » . في حينها لعبت جملة من المواقف السياسية لبعض القوى الفلسطينية ، التي أحجمت عن مواصلة دعمها المادي والسياسي للجبهة ، وعدد من التغيرات والعوامل التي استجدت ، الدور البارز في تعطيل مسيرة تطور الجبهة ، وفي مقدمة ذلك - الانقلاب الأبيض الذي تعرضت له صحيفة « الفجر » المقدسية ، في نهايات عام

٧٦ ومطلع ٧٧ ، مما افقد الجبهة الوطنية الفلسطينية أحد أبرز أدواتها التحريضية والتعبوية ، وحيث لعبت الفجر دورا أساسيا في التعبئة والتحريض الجماهيريين ، على امتداد سنوات من الاحتلال للضفة وقطاع غزة ، حتى باتت تعرف « بلسان منظمة التحرير الفلسطينية في الضفة الغربية وقطاع غزة » . هذا في الوقت الذي توقفت فيه أشكال الدعم المادي المختلفة للجبهة ، وما أدى اليه ذلك من نتائج على صعيد تطوير أوضاعها ، وتنشيط دورها داخل المنظمات والبلديات والهيئات الشعبية والنوادي الاجتماعية .

في سياق هذين العاملين ، بقيت الأزمة التكوينية للجبهة على حالها ، إن لم تتراجع عن تشكيلها الأول ، والذي اقتصر ، في حينه ، على تسمية هيئاتها القيادية ، وبالتالي عجزت ، بفعل مجموع العوامل والظروف السابقة الذكر ، عن ترجمة انتلافها القيادي ، على كافة الأصعدة ، بمعنى ، مد انزعها وفروعها داخل كافة المؤسسات على اختلاف أنوارها ووظائفها السياسية والاجتماعية ، وعبر انتخاب ممثلي هذه المؤسسات للجبهة الوطنية . الأمر الذي سهل عملية التراجع وبفع مسيرة الجبهة خطوات الى الوراء ، حتى لأمكن القول ، الى نصف عام مضى فقط ، انه لم يبق من جسد الجبهة عمليا سوى اسمها ، الذي لم يعد يعني كثيرا في ظل تصاعد المد الجماهيري واشتداد وتيرة النضال بعد زيارة

السادات للقدس وتوقيع معاهدة كامب ديفيد .

هذه العوامل المستجدة بعد زيارة السادات للقدس ، والتي تطورت على قاعدة مجابهة مشروع الحكم الذاتي التصفوي ، بوصفه الحلقة الأشد خطرا على قضية شعبنا في المرحلة الراهنة ، مهدت لخلق الظروف المواتية لتوحيد الموقف الوطني ككل ومن حول الشعارات المطروحة ، حيث بدأت المناطق المحتلة تشهد المزيد من توحيد المواقف على مستوى المجالس البلدية والنقابات وسائر الهيئات الشعبية والاجتماعية .

الآن ، ومع انتهاء العام السادس لتشكيلها ، دخلت الجبهة الوطنية ، ومن بوابة هذه العوامل ، على مستوى النضال الوطني العام ، وتطورات الصراع على أرض الضفة والقطاع ، دخلت مرحلة نوعية جديدة قادت خلالها انتفاضات شعبنا الباسل خلال شهري أيار وحزيران الماضيين ، والتي أعادت احياء الجبهة الوطنية الفلسطينية مجددا ، وبفعها الى مقدمة الصراع وقيادته ، وهذه العوامل الممهدة والتي شكلت مناخ عودة الجبهة الى الحياة مجددا ، هي :

### النزوع الواسع نحو التنظيم

منذ مطلع العام الماضي ١٩٧٨ ، وحتى الدخول في معركة المجابهة مع معاهدة كمب ديفيد ومشروع بيغن للحكم الذاتي ، بدأت الحركة الجماهيرية في الضفة الغربية وقطاع غزة المحتلين ، رحلة خروجها من اطارات العمل العفوي ، الذي كان الطابع العام لغالبية التحركات الجماهيرية ، التي شهدتها هذه المناطق على امتداد السنوات السابقة وتحديدا منذ عامي ٧٥ - ٧٦ ، وهما عامي الركود الفعلي في مسيرة الجبهة الوطنية ، واختفاء دورها الفاعل والنشط الذي ميز الفترة الأولى منذ تشكيلها ، وعاد مجددا مع التطورات الأخيرة في المناطق المحتلة ، بعد زيارة السادات للقدس في تشرين الثاني ١٩٧٧ وتوقيع معاهدة كمب ديفيد . وعلى قاعدة مجابهة الوقائع الجديدة التي خلقتها زيارة القدس ، ومن ثم توقيع معاهدة كمب ديفيد ، وطرح بيغن لمشروعه التصفوي للقضية الوطنية لشعبنا ، ممثلا بمشروع الحكم الذاتي ، منذ ذلك الحين ، عاودت الحركة الجماهيرية ، تدريجيا ، سياق تحركاتها العفوية ، فلم تعد التظاهرات والمذكرات الاجتماعية ، لم تعد وحدها

طابع الحركة الجماهيرية ، التي ابتدعت في خضم معاراة المواجهة المذكورة أشكالا نضالية جديدة ، اتحدت ، في إطارها ، مختلف الطبقات الوطنية ، والفئات الاجتماعية ، والقطاعات الجماهيرية المختلفة ، فأصبحت المؤتمرات الجماهيرية الحاشدة ، ولقاءات المجالس البلدية - رغم قرارات المنع التي أصدرتها سلطات الاحتلال ، وحذرت فيها من استمرار عقد اللقاءات والاجتماعات بين رؤساء المجالس البلدية - واللقاءات التمثيلية ، والمحاضرات ، والمهرجانات السياسية ، أصبحت جميعها أبرز ظواهر الحركة الجماهيرية في الضفة والقطاع ، وباتت أكثر الأشكال النضالية بروزا في معارك المجابهة مع مشروع الحكم الذاتي والاستيطان والقمع والأرهاب التي تنظمها سلطات الاحتلال ضد مختلف قطاعات الشعب الوطنية .

وينتجة التفاعل المتواصل لمختلف القطاعات الجماهيرية والمهنية ، مع مهامها النضالية السياسية منها والمطلبية ، تزايد الميل نحو الانتظام ، والانغماس المتزايد في الاطارات المنظمة ، بوصفها أوراق تنظيمية نضالية بيد الحركة الجماهيرية ، ككل . فمنذ مطلع العام الحالي تشهد كافة المنظمات الجماهيرية ، من اتحادات طلابية ، ونقابات عمالية ، وجمعيات نسائية ، وأندية شبيبية ، وغيرها ، اقبالا متزايدا على الانسحاب اليها ، والمشاركة بفعالية في كافة نشاطاتها السياسية والاجتماعية ، ونضالاتها المطلبية والسياسية ، وبنتيجة هذه العوامل تطورت الاشكال النضالية للحركة الجماهيرية ، والنزوع الجماهيري المتزايد نحو التنظيم ، فتمكنت الهيئات والمؤسسات الجماهيرية والمهنية النقابية ، من لعب دور متزايد في الحياة السياسية في المناطق المحتلة .

ففي ٢٢ تشرين ثاني ١٩٧٨ ، عقدت الحركة العمالية النقابية الفلسطينية في الأرض المحتلة ، مؤتمرا نقابيا ، ضم جميع النقابات العمالية في الضفة الغربية ، بما في ذلك ، نقابات القدس . تم المؤتمر تحت رعاية الاتحاد العام لنقابات العمال في الضفة ، وفي مقر نقابة عمال البناء والمؤسسات العامة في لواء رام الله والبيرة . تدارس المؤتمرين الاوضاع السياسية ، واكدوا في بيانهم الختامي ، في اعقاب انتهاء اعمال مؤتمريهم ، ما جاء في مقررات كافة المؤتمرات الوطنية السابقة ( مؤتمر القدس



الوطني العام) والمؤتمرات الشعبية الاخرى، في بيرزيت: بيت لحم، وغزه، شرعية تمثيل م. ت. ف. الوحيد للشعب الفلسطيني، واعلنوا تأييدهم لقرارات قمتي الصمود والتصدي. واللقاء السوري - العراقي واخيرا شجبوا الدور الاردني « المشبوه في محاولاته تمثيل شعبنا الفلسطيني ». اما اهم منجزات المؤتمر على صعيد مواصلة توحيد الموقف الوطني لجهة الادوات التنظيمية، فكان قرار المؤتمر القاضي بان « الطريق الحقيقي لمواجهة وقبر المشاريع التامرية هو النضال الحاد والشاق بمختلف اشكاله، وتنظيم الجماهير الشعبية، وتحقيق الوحدة الوطنية ضمن جبهة وطنية تقدمية مناضلة ». وهي - اي - قضية التوحيد - لا شك باتت مركز الحوار والمؤتمرات واللقاءات، وهذا ما اكدت عليه المؤتمرات اللاحقة ولقاءات رؤساء البلديات الوطنية، التي تمت رغم قرارات سلطات الاحتلال بمنع عقد مثل هذه اللقاءات.

على هذا الطريق ايضا عقدت احدى عشر نقابة مهنية في الضفة والقطاع اجتماعا عاما في ٢٥ ايار الماضي على طريق تطوير دورها في الحياة السياسية والاجتماعية. وتأكيد الاجتماع الوطني الكبير على رفض مؤامرة كمب ديفيد ومشروع الحكم الذاتي التصفوي. وقد خرج المجتمعون بسلسلة قرارات، لا تختلف في مضمونها عما جاء في بيان الحركة النقابية السابقة الذكر - الا انها اضافت سلسلة قرارات على الصعيد المهني غادرت فيها صيغ المناشدة، باتجاه تحديد التوجهات والعقوبات لجهة المخالفات. فقد نص بيان النقابات الاحدى عشر على « تحريم التعامل في انشاء وإدارة مؤسسات الحكم الذاتي المقترح، والقاء العقاب على المهنيين الذين يخالفون هذا القرار » والسعي لدى النقابات المهنية، والاتحادات المهنية العربية، للمبادرة بدعم هذا القرار وتنفيذه. كذلك، انشاء الصناديق اللازمة للمتضررين من هذا الموقف. كما اكد البيان. « ان مجمع النقابات المهنية، ليس بديلا عن القوى السياسية والاجتماعية في الارض المحتلة، وانما هو مشارك لها، في تحمل اعباء النضال، والتخطيط له، غير ان النقابات المهنية مدعوة للمشاركة الايجابية في كافة اللجان الخاصة للنضال عن الارض والمعتقلين، وتبني برامج عملية على مستوى النقابات لمساعدة المواطنين للتصدي لهذه المؤامرة ». وشدد على: « تحريم الاتصال المباشر او غير المباشر مع

مبعوثي النظام المصري والولايات المتحدة واسرائيل، والمكلفين باجراء الحوار والمفاوضات حول الحكم الاداري الذاتي في الوطن المحتل ». ودعا الى « ضرورة تلاقي القوى الوطنية - قولا وعملا - ممثلة باجهزتها السياسية، والنقابية، والاجتماعية في جبهة وطنية واحدة، تقود النضال الفلسطيني، داخل الاراضي المحتلة في اطار وتحت قيادة م. ت. ف. وان تجسد هذه الوحدة من خلال الممارسة الفعلية، وفي اطار الجو الديمقراطي البناء، وضمن برنامج الحد الأدنى المتمثل في مقاومة الاحتلال الاسرائيلي، والنهج الاميركي - الاسرائيلي - الساداتي، الهادف الى تطبيق الادارة الذاتية ضد ارادة شعبنا، والعمل نحو تحقيق حقوقنا الوطنية الثابتة » واخيرا طالب النقابات المهنية في الضفة والقطاع، « بتوثيق التعاون فيما بينها، وعقد اجتماعات دورية ودعوة التجمعين المهنيين فيها للالتقاء دوريا، والتنسيق في اعمالها ». جاءت هذه البيانات لتؤكد التطورات السياسية والتنظيمية والنضالية التي ميزت الشهور الاخيرة من مسيرة الحركة الجماهيرية في المناطق المحتلة، والتي اعطت هذه المعاني جميعا، بل لوحظت هذه التطورات على صعيد مختلف الهيئات وفي مقدمتها الهيئات البلدية الوطنية، والمنظمات النسائية والطلبة الذين لا يزالون يخوضون معركتهم في جامعة بيرزيت ومعاهد رام الله والمؤسسات التعليمية الاخرى. وقد نمت جميع هذه التحركات والاشكال النضالية، على ارضية ولجان الدفاع عن المعتقلين ولجان الدفاع عن الاراضي والتي لعبت دورا كبيرا في مجابهة سياسة القمع والاستيطان، والتي على ارضيتها ايضا انبثقت لجان التوجيه الوطني بل هي بحق المهد الاساسي لقيامها.

### لجان التوجيه الوطني :

كما سبق واكدنا، فان مجموع العوامل السالفة الذكر، شكلت البساط الذي مضت عليه الحركة الجماهيرية، باطمئنان في توجهاتها لتطوير انواتها التنظيمية النضالية. مستفيدة من كافة العوامل التي وفرتها مسيرة المجابهة المستمرة مع الاحتلال من جهة، ومن مغادرتها الفعلية لاشكال النضال العفوي، نحو قيادة يومية لنضالاتها، وقد اقرزت التجربة النضالية لشعبنا في مقارعة الاحتلال، ومجابهة نتائج زيارة السادات ومعاهدة كمب ديفيد، التشكيل التنظيمي

الاكثر تقدما من لجان الدفاع والاشكال التنظيمية الاخرى، بل ومهد فعليا لعودة الجبهة الوطنية الفلسطينية في المناطق المحتلة، بفعالية اكبر وفي اطار اكثر تقدما على صعيد بنيتها الداخلية، وعلاقاتها التنظيمية بالمؤسسات والهيئات النقابية والمهنية. وهذا التشكيل الجديد هو ما اطلق عليه تسمية « لجان التوجيه الوطني » والتي تأسست تحت شعار « النضال ضد مشروع الحكم الذاتي، ومن اجل قيادة نضال الجماهير الفلسطينية لاحباطه ». ففي واحد من اكبر المهرجانات الجماهيرية التي عقدت في نهايات العام الماضي، تم انتخاب « اللجنة المركزية للتوجيه الوطني » التي تشكلت في حينها من ممثلين عن البلديات والنقابات العمالية، والحركة النسائية والطلابية، وعدد من الشخصيات الوطنية، وقد انيطت باللجنة المركزية مهمة رئيسية تتلخص في « تنظيم وقيادة التحركات الجماهيرية ضد مشروع الحكم الذاتي، والاشراف على اللجان الفرعية والمنطقية التابعة لها، والتي بدء عمليا في انجاز تشكيلها مع اواخر ايار الماضي. فتم تشكيل لجنة للدفاع الوطني في مدينة نابلس، ضمت ممثلين عن المجلس البلدي في المدينة الذي يرأسه المناضل بسام الشكعة وممثلين عن النقابات العمالية، و الجمعيات النسائية، والحركة الطلابية، وعدد من الشخصيات السياسية الوطنية في المدينة. أما في رام الله والبيرة، فلم تستكمل المدينتان مهمتهما على هذا الصعيد، وان تم مؤخرا، تحديد ممثلي الهيئات المختلفة الذين سيشكلون « لجنتي التوجيه الوطني » في المدينتين. وبذات الاتجاه يجري العمل حاليا، بوتيرة متسارعة، لاستكمال تشكيل لجان التوجيه الوطني في مختلف المدن والقرى الاخرى في الضفة الغربية.

استنادا الى هذا التشكيل، المرتكز على مهمات لجان التوجيه الوطني، تبرز اهمية تشكيل اللجان، ليس بوصفها اداة نضالية وحسب، بل وباعتبارها اطارا عريضا يمكن له ان يضم ممثلي مختلف القطاعات والمهن والمؤسسات البلدية والهيئات الجماهيرية، أي ما يمكن تسميته بالجبهة العريضة التي تقود وتنظم المجابهة ضد الخطر الرئيسي الذي يتهدد شعبنا، ممثلا بمشروع الحكم الذاتي في هذه المرحلة.

### الجبهة الوطنية تعود لقيادة النضال :

في ظل هذه المناخات الوطنية المتطورة، اعادت القوى

والمنظمات السياسية الفلسطينية الفاعلة في المناطق المحتلة، الى جانب المؤسسات الجماهيرية والاجتماعية والهيئات النقابية والشخصيات الوطنية اعادت اتصالاتها فيما بينها. ورفعت درجة تنسيقها، وصولا إلى لقاء اثنتائي جديد، على قاعدة الحوار الديمقراطي، وبرنامج الحد الأدنى ممثلا بحشد كافة الطاقات والجهود لاسقاط مشروع بيغن للحكم الذاتي التصفوي. وقد اتفقت هذه القوى مجتمعة على اعادة احياء الجبهة الوطنية، وتطوير دورها في قيادة النضال من الداخل، وتوجت لقاءها الوجدوي هذا ببيان هام، اصدرته في اواخر ايار الماضي \*

بصدور هذا البيان، تم تجاوز بعض العراقيل التي كانت تضعها بعض القوى، امام محاولات اعادة احياء الجبهة الوطنية الفلسطينية وتم اسقاط محاولات التخريب عليها، والتي استمرت اكثر من عامين، وحالت دون احياء دورها السياسي، واضطلاعها بدورها، كقائد وموجد وموجه لنضالات الجماهير الفلسطينية في الداخل، وضمانة رئيسية لاستمرارية موقفها الموحد. وفي ٢٢ حزيران الماضي، استكملت الجبهة خطوتها، بالاتصال بمنظمة التحرير الفلسطينية، من خلال توجيه مذكرة لها، اكدت فيها على « أن الوضع الجديد في المناطق المحتلة، يتطلب، وضع خطة صحيحة، لمواجهة مؤامرة الحكم الذاتي وافشالها » و « ان جميع فئات الشعب الوطنية المخلصة في المناطق المحتلة، رفضت وترفض مؤامرة الحكم الذاتي، ايمانا منها، بمسؤوليتها التاريخية، امام الاجيال القادمة، وهي مستعدة للنضال لاحباط المؤامرة، بجميع الوسائل ». واوردت الجبهة في رسالتها، شروط انجاز مهمات النضال المطروحة، انطلاقا من موقع الجبهة الوطنية، وموقع نضالاتها في اطار م. ت. ف. وانطلاقا من مطالبة المنظمة بالعمل على تأمين هذه بشروط \*

### دلالات عودة الجبهة الوطنية واهمية احيائها :

جاء احياء الجبهة الوطنية الفلسطينية، راهنا، وبتفاق القوى الاساسية على تطوير اللقاء بينها على



## حواشي

\* ١ - ان جماهيرنا العربية التي اسقطت كافة الاحلاف في منطقتنا لقادرة ايضا على ان تسقط الحلف السادتي الاميركي الصهيوني .

٢ - ان محاولات التصفية لقضية شعبنا وحقه في كامل ترابه الوطني سيكون مصيرها الفشل .

٣ - ان اسلوب المراهنة على الامبريالية الاميركية من اجل الضغط على اسرائيل ادى الى تنازل وتقريط بحق شعبنا وحق الشعوب العربية وانه رهان خاسر ومهين للامة العربية .

٤ - ان الحل المطروح لما يسمى بالادارة الذاتية هو حل مرفوض جملة وتفصيلا .

٥ - ان القيادة الوحيدة المؤهلة التي لها حق تمثيل شعبنا هي م . ت . ف .

٦ - ان وحدتنا الوطنية هي ضرورة وطنية واجبة ، وان تلاحمنا مع ثورتنا ووقوفنا صفا واحدا معها لهو الطريق الامثل لتحقيق اهدافنا الوطنية ولإسقاط كافة الحلول الاستسلامية الخائنة .

٧ - تعزيز تحالفنا مع قوى التحرر العربية والعالمية والدول الاشتراكية والصديقة لتعزيز جبهة النضال في وجه الحلف الاميركي السادتي الصهيوني واسقاطه .

٨ - اننا نطالب برفع وتأثر تطبيق الميثاق السوري - العراقي واقامة الجبهة الشمالية المقاتلة ومطالبة دول جبهة الصمود والتصدي بتطوير الجبهة وزيادة فعاليتها النضالية واشراك العراق فيها كي تتحول لقوة قادرة على مجابهة الحلف الامبريالي - الصهيوني - الرجعي والعمل على ضرب المصالح الاميركية في المنطقة .

٩ - تصعيد النضال ضد الاستيطان والاستيلاء على الارض .

\* ١ - الاسراع في الاعلان عن الوحدة الوطنية بين كافة الفصائل في الخارج ضمن اطار منظمة التحرير الفلسطينية والتأكيد على دعم الوحدة الوطنية في الداخل تنفيذا لقرارات المجلس الوطني الفلسطيني الرابع عشر .

٢ - تحقيق الوحدة الوطنية في الداخل بين جميع الفصائل وتلاحم جميع القوى ضد الاحتلال والحكم الذاتي ونيل جميع الخلافات التي من شأنها الحاق الضرر بهذه الوحدة .

٣ - اتخاذ موقف ملعن واضح ضد الحكم الذاتي تنبناه جميع القوى الوطنية وذلك لقطع الطريق على كل من يحاول ايجاد التاويلات والفتاوى للتشكيك في موقف منظمة التحرير من اتفاقيتي كامب ديفيد والحكم الذاتي والدور الاميركي .

٤ - ضرورة اتخاذ موقف حازم من بعض الشخصيات في الضفة والقطاع التي تحاول تشويه موقف منظمة التحرير الفلسطينية الرافض لاتفاقيتي كامب ديفيد والحكم الذاتي والحلف الثلاثي الاميركي الصهيوني السادتي وذلك لتبرير مواقفها المترددة من هذه القضايا المصرية . وهذه الشخصيات تقوم بنشاطات محمومة لارسال المعلومات الخاطئة عن مواقف شعبنا في الداخل وتتصل مع بعض الاشخاص ممن لهم علاقة مع منظمة التحرير وتستغل بعض اقوالهم وتصريحاتهم للترويج الى الافكار الاستسلامية المتناقضة تماما مع سياسة المنظمة .

بالاضافة الى ذلك فان هذه الشخصيات تستغل هذه الاتصالات للخروج عن عزلتها وخداع الجماهير وتقوية مراكزها . وهذا يسبب الاساءة الى سمعة منظمة التحرير الفلسطينية ويثير بلبلة وتشكيك بين جماهير الشعب .

٥ - التصدي والتعقيم الاعلامي الخائض على نضال شعبنا في الداخل وذلك بتطوير جهاز الاعلام في الخارج وخاصة تقوية الاذاعة من الناحية الفنية لتصبح فيه مسموعة بشكل واضح .

٦ - توضيح قضية الحوار الفلسطيني الاردني واعطائه المفهوم الثوري التقدمي على اساس مقاومة

الثورية بيد الجبهة الوطنية في الصراع مع الاحتلال الصهيوني .

ان هذه المكتسبات العظيمة ، التي حققها شعبنا في الفترة الاخيرة ، تتطلب المزيد من الدعم والتأييد والتنسيق بغرض استمرار تطوير عمل الجبهة الوطنية ، وتمكينها فعلا من قيادة العملية النضالية بالداخل ، وهذا يتوقف على سلسلة من الخطوات التي لا بد وان تبت بها الاطراف الرئيسية المشاركة في هذا الائتلاف الجبهوي ، وفي مقدمة هذه الخطوات :

١ - انتهاز سياسة ثابتة ، في دعم الجبهة الوطنية ، ولجان التوجيه الوطني .

٢ - قطع كافة الخيوط والعلاقات التي لا زالت تربط بعض الاوساط ببعض الرموز الرجعية ، « والتي تحاول تشويه مواقف م . ت . ف . الرافضة لاتفاقيتي كامب ديفيد والحكم الذاتي ، والحلف الثلاثي الاميركي - الاسرائيلي - السادتي ، وذلك لتبرير مواقفها المترددة من هذه القضايا » كما جاء في بيان الجبهة الوطنية الصادر في ايار الماضي .

٣ - العمل على شل تذبذب بعض الاوساط والعناصر في الداخل ، وكسب الاطراف الوطنية منها وحسم ترددها ، وعزل الاطراف المتخالفة ، والحيولة دون استعادة دورها ورد الاعتبار لها ، أو اعادتها الى الصف الوطني الذي لفظها .

٤ - تحويل اموال دعم الصمود الى عامل اضافي وقوة جديدة في صمود المناطق المحتلة ، ومغادرة سياسة التعاطي بالدعم الخاص لبعض العناصر ، وانتهاز سياسة الدعم الثابت للمؤسسات الوطنية التي وقفت طيلة سنوات الاحتلال ، في مقدمة المجاهدين لسياساته ، والتي لا زالت تتعرض لضغوطات الرجعية العربية ، وحصارها الاقتصادي والسياسي لها .

بهذا كله ، يمكن للجبهة الوطنية التي استعادت عافيتها ، وهي تدخل عامها السابع ، تصليب وتطوير النضال الوطني ضد الاحتلال ككل ، ولإسقاط مشروع الحكم الذاتي التصفوي بطلقة ابرز في المهمات الوطنية الراهنة ، وحتى تعود الجبهة الوطنية الفلسطينية في الداخل النزاع الضارب بيد م . ت . ف . في معركتها مع الحلول التصفوية ومعاهدة كامب ديفيد والحكم الذاتي .

ارضية الجبهة ، ليقدم جملة من الاستخلاصات الهامة ، هي اساسا في صلب تطور نضالات الحركة الجماهيرية ، واثباتها التنظيمية القيادية والقاعدية وهذه الاستخلاصات هي :

اولا : بللت الخطوة النوعية ، ممثلة باحياء الجبهة الوطنية الفلسطينية ، ودخولها مرحلة جديدة من النضال ، على مقدرة القوى الوطنية والتقدمية في المناطق المحتلة على ايجاد الشكل المحدد والملموس ، من اشكال اللقاءات ، ورص الصفوف فيما بينها على قاعدة الالتزام ببرنامج عمل نضالي ، يلبي حاجة ، وامكانيات الشعب الفلسطيني في هذه المناطق ويعزز من وحدته الداخلية ، بقيادة م . ت . ف . وينمي بالتالي قدرته على مجابهة الخطوات للموسسة التي تحاول اطراف كذب ديفيد فرضها عليه .

ثانيا : يشير التحول النوعي في نمط العلاقة التي توجدها الحركة الوطنية الفلسطينية داخل المناطق المحتلة مع الحركة الوطنية العامة للشعب الفلسطيني ، ممثلة بالثورة ومنظمة التحرير ، يشير هذا التحول ، الى انتقال الحركة الوطنية في الداخل من مواقع التأثر الى مواقع صنع القرار ، والتأثير في الاحداث السياسية ، فعلى امتداد الفترة من زيارة الرئيس المصري انور السادات للقدس وحتى الآن ، تمكنت الحركة الجماهيرية ، من لعب دور هام ، في ترسيخ البرنامج السياسي لمنظمة التحرير الفلسطينية ، وتمكنت القوى التقدمية والديمقراطية داخل الحركة الجماهيرية ، من التسليح بمواقف جماهير المناطق المحتلة ، في معاركها لدعم ، وتصليب مواقف م . ت . ف . في وجه محاولات التطاول والوصاية الرجعية العربية عليها . وعلى صعيد تصحيح العلاقات الداخلية بين اطرافها . واخيرا تمكن الائتلاف الوطني التقدمي في المناطق المحتلة ، من تطوير محاولات التخريب وعرقلة اعادة بناء الجبهة الوطنية ، والتي كادت تبقى منها الاسم فقط طيلة اكثر من عامين .

ثالثا : جاء تشكيل لجان التوجيه الوطني العلنية وعلى رأسها اللجنة المركزية للتوجيه الوطني ليقدم ادوات تنظيمية بيد الجبهة الوطنية وبالتالي بيد الحركة الوطنية الفلسطينية ككل ، هذه الادوات الجديدة تتميز بطابعها الخاص على صعيد انتشارها وتوزعها لتضم كافة المهن والهيئات والقطاعات المختلفة وفي جميع المدن والقرى - في حال استكمال تشكيلها - ويسهل قيادة العملية



# أمن البحر الأحمر

## بعض الملاحظات الجيوبوليتيكية

د. إبراهيم صقتر

جعل من هذا الطريق طريقاً مستمراً - لا يتخلله أية حلقة أرضية تفرض التفرغ وإعادة الشحن ، هذا فضلاً عن ان النقل البحري هو ، وبشكل واضح ، أرخص أنواع النقل ... فأن هذا الطريق البحري ، المستمر الأقصر من الطرق المنافسة هو .. الطريق المتفوق - وبشكل بارز - في نقل التجارة الضخمة ، المشار إليها فيما سبق ... ومن ثم يكون البحر الأحمر - وهو حلقة طويلة على هذا الطريق - ذا أهمية كبيرة لهذه التجارة العابرة الضخمة .

وزاد من هذه الأهمية أن الطريق يربط ما بين البلاد المتقدمة عموماً من ناحية ، والبلاد المتخلفة عموماً ، والتي استعمرتها بلاد من المجموعة الأولى - من ناحية أخرى ، الأمر الذي جعله طريقاً هاماً لخدمة التجارة بين هاتين المجموعتين من البلاد ، وهي تجارة تقوم على اختلاف مراحل التطور ، وعلى أساس من الاستغلال الاستعماري غير المتكافئ . وهو على أي الأحوال ، ذات أهمية خاصة بالنسبة للبلاد المتباعدة لها على جانبي البحر الأحمر .

وفي هذا المجال فقد ازدادت أهمية طريق السويس الاقتصادية والاستراتيجية ، وبشكل بارز . ومن ثم ازدادت أهمية البحر الأحمر كمعبر للتجارة ، مع تزايد أهمية البترول ، وبرز أهمية الخليج العربي كمنتج ضخم ومصدر أول في العالم له ، ومع أهميته الحيوية لأوروبا الغربية وأمريكا على الجانب الآخر من الطريق .

يهيمن في هذا المجال أن نشير إلى بعض السمات التي يتميز بها البحر الأحمر ، ذات الصلة بالموضوع الذي نتناوله . من هذه السمات أن البحر الأحمر بحري في عمومه ، يبلغ عرضه ، في المتوسط ، ١٩٠ ميلاً ، ويصل في أقصاه إلى ٧٤٠ ميلاً ، ويضيق بشكل واضح ، في مداخله ممتداً في خليجين طويلين ضيقين ، وهما خليج السويس وخليج العقبة - في ناحية وحيث يتقارب جانبيه إلى أن يأتي - المدخل الآخر عند باب المنب في الناحية الأخرى ، هذا فضلاً عن الجزر العديدة المنتشرة في هذه المناطق . ولقد كان من نتائج هذه السمة ، سهولة التفاعل - صراعاً وتعاوناً - بين جوانبه وعلى مدى التاريخ الطويل (١)

ومن هذه السمات أنه بحر يمتد طويلاً ، ولكن بشكل يكاد يكون رأسياً بين الشمال والجنوب من مناطق الشمال المعتدل إلى الجنوب المداري والاستوائي . وهو حلقة طويلة وهامة في سلسلة الطريق البحري الهام بين المناطق المعتدلة والباردة في شماله وشماله الغربي من ناحية وبين المناطق المدارية والاستوائية في جنوبه وجنوبي الشرقي من ناحية الأخرى (٢) ، الأمر الذي يجعل من مصلحة الجانبين أن يقوم بينهما تبادل مفيد للمنتجات ، يزيد حجم التجارة العابرة على هذا الطريق ، وخاصة أنه الطريق الأقصر - وبوضوح - بين المناطق المتباعدة للتجارة على جانبي البحر الأحمر .

وإذا أخذنا في الاعتبار أن إنشاء قناة السويس قد

المخططات الامبريالية التي تهدف إلى تصفية القضية الفلسطينية خلال تنفيذ اتفاقيتي كامب ديفيد بدءاً بالحكم الذاتي . فان تصرفات السلطات الاردنية ضد المناضلين في الاردن تبعث القلق في النفوس وتوحي بان هذه السلطات غير جادة في مقاومة هذه المخططات التصفية ولا تزال تدور في فلك الحلول الاميركية لتحسين القرض للتخلي عن رفضها المشروط لهذه الحلول .

٧ - توضيح قضية دعم المناطق المحتلة فالأخبار التي تتسرب إلى الداخل حول هذه القضية لا توحي بالاطمئنان بل وتثير القلق بخصوص الطريقة التي سيتم بها هذا الدعم ، فالذي نخشاه أنه سيتم بواسطة الاردن ويستغل لتقوية وتنشيط العناصر الموالية له ضد نفوذ القوى الوطنية وفي هذه الحالة لا يصل الدعم إلى الجهات التي تستحقه بل وربما أدى إلى نتائج سلبية .



# أمن البحر الأحمر

## بعض الملاحظات الجيوبوليتيكية

د. إبراهيم صقتر

جعل من هذا الطريق طريقاً مستمراً - لا تتخلله أية حلقة أرضية تفرض التفرغ وإعادة الشحن ، هذا فضلاً عن ان النقل البحري هو ، وبشكل واضح ، أرخص أنواع النقل ... فأن هذا الطريق البحري ، المستمر الأقصر من الطرق المنافسة هو .. الطريق المتفوق - وبشكل بارز - في نقل التجارة الضخمة ، المشار إليها فيما سبق ... ومن ثم يكون البحر الأحمر - وهو حلقة طويلة على هذا الطريق - ذا أهمية كبيرة لهذه التجارة العابرة الضخمة .

وزاد من هذه الأهمية أن الطريق يربط ما بين البلاد المتقدمة عموماً من ناحية ، والبلاد المتخلفة عموماً ، والتي استعمرتها بلاد من المجموعة الأولى - من ناحية أخرى ، الأمر الذي جعله طريقاً هاماً لخدمة التجارة بين هاتين المجموعتين من البلاد ، وهي تجارة تقوم على اختلاف مراحل التطور ، وعلى أساس من الاستغلال الاستعماري غير المتكافئ . وهو على أي الأحوال ، ذات أهمية خاصة بالنسبة للبلاد المتباعدة لها على جانبي البحر الأحمر .

وفي هذا المجال فقد ازدادت أهمية طريق السويس الاقتصادية والاستراتيجية ، وبشكل بارز . ومن ثم ازدادت أهمية البحر الأحمر كمعبر للتجارة ، مع تزايد أهمية البترول ، وبرز أهمية الخليج العربي كمنتج ضخم ومصدر أول في العالم له ، ومع أهميته الحيوية لأوروبا الغربية وأمريكا على الجانب الآخر من الطريق .

يهيمن في هذا المجال أن نشير إلى بعض السمات التي يتميز بها البحر الأحمر ، ذات الصلة بالموضوع الذي نتناوله . من هذه السمات أن البحر الأحمر بحرياً في عمومه ، يبلغ عرضه ، في المتوسط ، ١٩٠ ميلاً ، ويصل في أقصاه إلى ٧٤٠ ميلاً ، ويضيق بشكل واضح ، في مداخله ممتداً في خليجين طويلين ضيقين ، وهما خليج السويس وخليج العقبة - في ناحية وحيث يتقارب جانبيه إلى أن يأتي - المدخل الآخر عند باب المندب في الناحية الأخرى ، هذا فضلاً عن الجزر العديدة المنتشرة في هذه المناطق . ولقد كان من نتائج هذه السمة ، سهولة التفاعل - صراعاً وتعاوناً - بين جوانبه وعلى مدى التاريخ الطويل (١)

ومن هذه السمات أنه بحر يمتد طويلاً ، ولكن بشكل يكاد يكون رأسياً بين الشمال والجنوب من مناطق الشمال المعتدل إلى الجنوب المداري والاستوائي . وهو حلقة طويلة وهامة في سلسلة الطريق البحري الهام بين المناطق المعتدلة والباردة في شماله وشماله الغربي من ناحية وبين المناطق المدارية والاستوائية في جنوبه وجنوبه الشرقي من ناحية الأخرى (٢) ، الأمر الذي يجعل من مصلحة الجانبين أن يقوم بينهما تبادل مفيد للمنتجات ، يزيد حجم التجارة العابرة على هذا الطريق ، وخاصة أنه الطريق الأقصر - وبوضوح - بين المناطق المتباعدة للتجارة على جانبي البحر الأحمر .

وإذا أخذنا في الاعتبار أن إنشاء قناة السويس قد

المخططات الامبريالية التي تهدف إلى تصفية القضية الفلسطينية خلال تنفيذ اتفاقيتي كامب ديفيد بدءاً بالحكم الذاتي . فان تصرفات السلطات الاردنية ضد المناضلين في الاردن تبعث القلق في النفوس وتوحي بان هذه السلطات غير جادة في مقاومة هذه المخططات التصفية ولا تزال تدور في فلك الحلول الاميركية لتحسين القرض للتخلي عن رفضها المشروط لهذه الحلول .

٧ - توضيح قضية دعم المناطق المحتلة فالأخبار التي تتسرب إلى الداخل حول هذه القضية لا توحي بالاطمئنان بل وتثير القلق بخصوص الطريقة التي سيتم بها هذا الدعم ، فالذي نخشاه انه سيتم بواسطة الاردن ويستغل لتقوية وتنشيط العناصر الموالية له ضد نفوذ القوى الوطنية وفي هذه الحالة لا يصل الدعم إلى الجهات التي تستحقه بل وربما أدى إلى نتائج سلبية .



ومن هذه السمات أن البلاد العربية ، أيضا ، أن البحر الأحمر كانت له أهمية في تاريخ الاستعمار كمنفذ بحري على طريق الهند والشرق الأقصى ، وفي استعمار الدول الغربية لأفريقيا الشرقية ولقد زادت هذه الأهمية بعد حفر قناة السويس ، وشهد البحر الأحمر نشاطا وتنافسا اقتصاديا وعسكريا زائحا .

ومن هذه السمات أن البلاد العربية ، وأن كانت تكاد تغطي كل شواطئ البحر الأحمر ، إلا أن الوجود الاسرائيلي الصغير على خليج العقبة ، وأهمية البحر الأحمر كمنفذ لتجارة إسرائيل مع المناطق الى جنوبه وشرقه ، يجعل البحر الأحمر مجالا من مجالات الصراع بين إسرائيل والبلاد العربية . وإذا كانت محاولات الوصول الى تسوية ، الدائرة منذ مدة الى الآن ، قد تخفف إذا انتهت الى تسوية - من الصراع بين إسرائيل وبعض البلاد العربية فإن من المحتمل أن الصراع بين إسرائيل وبعض البلاد العربية الأخرى سوف يستمر ، وسوف يستمر ، لأمد غير قصير .. وسوف - يعكس ذلك نفسه بالضرورة ، في البحر الأحمر .

ويمكننا أن نضيف الى هذه الصورة بعض الظواهر الهامة في عالمنا الراهن ، وهي ظواهر لها انعكاساتها على البحر الأحمر وعلى الصراع فيه ، وعلى مشاكل أمنه . ومن هذه الظواهر ، ظاهرة تزايد أهمية الوطن العربي والشرق الأوسط ككل بمنافذها المتعددة المتنوعة وفي اتجاهات شتى ، ببتروله الضخم أنتاجا ، وأحتياطيا ، وتصديرا ، وأرصدة ، وقوة مالية لها أثارها في العالم ، متقدمة ومتخلفة ، بقدرته الشرائية الضخمة ، بتلاصقه مع جنوبي الاتحاد السوفياتي ، أحد العملاقين ، بوجوده كحلقة وصل متوسطة في قلب الثالوث القاري ، بكل ماله من أهميات خطيرة ، وعلى المداخل من الشمال والشرق للقارة الأفريقية .

وهذا ينقلنا الى الظاهرة الثانية التي تهمنا ، وهي أهمية تزايد القارة الأفريقية في المرحلة الراهنة بثرواتها الضخمة ، والمتنوعة ، والمتزايدة ، بما يكتشف من جديد فيها ، اليوم تلو اليوم ، بسوقها الكبير والمتزايد سواء لحاجات الاستهلاك ، أو الانتاج والنمو ، أو كمجال للاستثمار ، كبير ومتزايد ، بأهميتها الاستراتيجية ، كمصدر لكثير من المواد ذات الأهمية الاستراتيجية . وكعمق لأوروبا الغربية والشرق الأوسط ، يقرب انبعاث

فيه ( عند اكار ) من نصف الكرة الغربي ، كما لا تقرب اية نقطة أخرى في العالم القديم ، ويبتعد طرف فيه ( في نهايتها الجنوبية ) عن الكتلة الشرقية ، كما لا تبتعد أية نقطة أخرى في الثالوث القاري ، وكشاطئ تمر حواليه الطرق البحرية الهامة طريق السويس رأس الرجاء الصالح .. الخ .

ويقود ما سبق الى الحديث عن ظاهرة ثالثة في عالمنا الراهن ، وهي ظاهرة تزايد الصراع الدولي في ، وبين ، وعلى هذه المناطق ، وفي ، وبين ، وعلى بلاد العالم الثالث عموما ، ويظهر ذلك بشكل أبرز في نصف الكرة الشرقي . ذلك أن ما تحقق من توازن الرعب النووي ، أو توازن الردع النووي أدى - فيما أدى اليه - الى درجة أكبر من التركيز - في الصراع بين الكتلتين الغربية والشرقية ، وبالأساس بين الولايات المتحدة الأمريكية وبين الاتحاد السوفياتي - على بلاد العالم الثالث ، التي تعاني ، الآن ، من درجة متزايدة من الاستقطاب .

وتتفاعل هذه الدرجة المتزايدة من الاستقطاب ، مع درجة متزايدة من الصراع الاجتماعي في بلاد العالم الثالث ، بين القوى التي تنشئ التغيير لمصلحة الطبقات الأفقر ، التي تشكل الغالبية الساحقة في هذه البلاد ، وبين القوى التي تحاول مقاومة التغيير أو تعطيله . وتتداخل مستويات الصراع أو بؤاثره المحلية والإقليمية والعالمية وتتساند فيه الجوانب ذات المصالح المشتركة أو المتقاربة في مواجهة الجوانب المضادة التي تتساند هي الأخرى ويدعم بعضها بعضا . وتتزايد حدة هذا الصراع ، وتبرز ضراوته ، وتستعمل فيه كل الوسائل المتاحة ، وتزداد هذه الحدة ، بشكل واضح ، في المناطق ذات الأهمية الاقتصادية والاستراتيجية والسياسية . ومن هذه المناطق الوطن العربي والشرق الأوسط على وجه العموم وكذلك القارة الأفريقية ، وأن كنا نخص بالذكر منها - وخاصة هنا ، أي فيما يتصل بموضوعنا - لمنطقة القرن الأفريقي .

من كل ما سبق يمكننا أن نقرر ، أن للمنافذ المختلفة ، وخاصة البحرية منها في - عالم اليوم الذي يعمج بالصراع - دورا كبيرا وأهمية متزايدة ، وأن البحر الأحمر أهميته الخاصة بين هذه المنافذ ، وخاصة مع أهمية المناطق المحيطة به .

وقد كثر الحديث في الماضي القريب ، وخاصة في الفترة الأخيرة ، عن البحر الأحمر ، وعن أمنه ، واهتمت بذلك الحكومات ، وتحركت الهيئات المختلفة للبحث والنقاش في الموضوع . ويكفي أن نشير الى اللقاءات الحكومية المتعددة ، ثنائية ومتعددة الأطراف ، في العامين الماضيين بخاصة ، وإلى البيانات الصادرة عن هذه اللقاءات والتصريحات المعلنة عن الرسميين في العديد من البلاد . ويكفي أن نشير كذلك على سبيل المثال ، الى المشروع البحثي المشترك الذي يقوم به مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية التابع لمؤسسة الأهرام بالتعاون مع مجموعات بحث من إيطاليا والمانيا الغربية (٢)

وفي منطقتنا يتحدث البعض عن تحويل البحر الأحمر الى « بحيرة » عربية وعن السيطرة على « مداخله » أو « مخارجه » ، وإغلاق العرب له على من يريدون ، أو دون من يريدون ، وعن أبعاد البحر الأحمر عن « نفوذ القوى الكبرى » ، « وعن الصراع الدولي » ... الخ . وفي مناقشة هذه الأهداف .. نبدأ بإبراز بعض النقاط المتصلة بالصراع الدولي الواسع ، الذي يعتبر ما يجري في البحر الأحمر لا ينقسم عنه بل أن بينهما علاقة عضوية .

وبإدء ذي بدء ، فإن مجرد السيطرة على الشواطئ ، أو على نقاط ذات أهمية استراتيجية عليها ، أو على جزر ذات موقع هام في مرحلة معينة ، كل ذلك ، رغم أهميته ، فإنه لا يضمن - وحده - السيطرة البحرية في منطقة ما . ذلك أن العنصر الأهم في السيطرة البحرية ، هو القوة البحرية ذاتها . هذه القوة - اذا حققت تفوقا على غيرها - هي التي كانت تحقق السيادة في البحر ، وتوقو غيرها أو تمنعه . وهي التي كانت تثبت مراكزها في النقاط ذات الأهمية الاستراتيجية ، وتمنع غيرها من ذلك ، وكانت حتى تخرجه ، أحيانا منها . أن حارس هذه « البوابات » والنقط الاستراتيجية ، على العموم ، هو الأساس . أن « البوابات » والنقط الاستراتيجية لا تحقق ، في ذاتها ، سيطرة أو سيادة ، أنها تساعد وتدعم . ولكن العبرة ، أساسا ، بالقوة التي تحقق السيادة والسيطرة .

ويكفي ، في إبراز ذلك ، أن نشير إلى تفوق البرتغاليين ، بعد عصر الكشوف البحرية . لقد فشل البنادقة والمصريون في مواجهتهم ، ووقف مداهم ،

وتفوقهم في التجارة بين الشرق والغرب . وأكثر من ذلك ، فإن الأسطول البرتغالي دخل الى البحر الأحمر وحتى خليج السويس . وأن نشير الى تفوق الانجليز ، وسيطرتهم ، فيما بعد ، على ناصية البحار ولدة ثلاثة قرون تقريبا ، وفرضهم للسلام البريطاني ، كسادة للبحر في هذه الفترة . ويكفي أن نشير هنا الى فشل نابليون في مصر والشرق . وفشله ، بالنهاية ، في المواجهة الشاملة ، وإلى أهمية استمرار السيادة البريطانية على البحر ، فيما تلا ذلك من صراعات . لقد أثبتت « معيار الدولتين التاليتين (٤) فعاليتها . لقد كان التفوق في القوة البحرية هو الذي يحقق التفوق في البحر ، بل ويدعمه بسيطرة هذه القوة البحرية المتفوقة ، على النقاط ذات الأهمية الاستراتيجية ، وحرمان الغير منها . ويمكن أن نشير ، أيضا ، الى إيطاليا ، وإلى أحلامها الكبيرة بتحويل البحر المتوسط الى « بحيرة إيطالية » . لقد كانت النتيجة ، ليس فقط أن هذا الشعاع لم يتحقق ، وإنما ، أيضا ، أن خطوط اتصال الدولة الأم والإمبراطورية قد تقطعت . لقد كان التفوق في القوة البحرية عاملا هاما ، بل وحاسما ، وانتهى الحلم ، وانتهت الإمبراطورية .

وبعد الحرب العالمية الثانية كان التفوق البحري الأمريكي صارخا ، وفي كل مكان . وفرض ما سماه البعض آنذاك « السلام الأمريكي » ولكن هذه الفترة لم تطل كثيرا ، إذ كان العملاق الآخر في العالم يزداد بروزه . وبدأ هذا العملاق الثاني يمد ذراعه البحري ، الى كل مكان في العالم ، بالتدريج وبسرعة . ونحن نعيش اليوم مرحلة العملاقين البحريين - كما هما عملاقان في كل مجال آخر . الفارق بينهما وبين غيرهما كبير كبير ، حتى أنه ليشار الى الآخرين أيا كانوا على أنهم الدول الأقل . أن الدولتين العملاقين هما دولتان عالميتان ، وهما دولتان ذات مصالح عالمية ، تسندها قدرة على استعمال ما لديها من أدوات متنوعة للقوة ، في أي مكان في العالم ، وفي أكثر من مكان ، في وقت واحد . وهنا يمكن أن نرى أهمية وجود الدولة العملاق البحري ، الذي تسنده قواتها البحرية وقواتها على وجه العموم .

ونحن نعيش في ظل التوازن النووي مرحلة الانفراج (٥) وهي مرحلة الصراع المحكوم . ذلك أن الدولتين بينهما تناقض لا مجال للتوفيق فيه ، ومن ثم فلا



مندوحة من استمرار الصراع بينهما . ولكن بتحفظ أساسي، هو ألا يؤدي الصراع الى حرب ، تتحول الى حرب نووية بينهما . ومن هنا ، فأنهما تديران الصراع ، بكل الوسائل المتاحة ، في إطار يقف بحركة عند حد احتمال أن تؤدي هذه الحركة الى صراع نووي . وفي موضوعنا هنا ، نجد أن الدولتين العملاقيين ، اللتين تتعايشان في عالم اليوم ، في صراع وتنافس ، تعملان في بحار مفتوحة بالكامل لهما . أن أحداً غيرهما لا يستطيع اغلاقها ، وأن أيهما لا يتصور أن يفكر في حرمان الآخر من استعمارها ، الأمر الذي يعني حرمانه من تحقيق مصالح حيوية ، ومن ثم يؤدي الى مواجهة نووية لا يحتملها الطرفان .

أن لأمريكا مصالحها الحيوية في البحر الأحمر ، كمعبر للتجارة العالمية عموماً ، ومعبر للبترو ، وحلقة هامة في أنسياب قواتها البحرية على المستوى العالمي ، وتواجدها ، حيث تستدعي الأحداث ، داخل هذا البحر ، أو في مكان آخر عن طريقه ، لتسند الأصدقاء ، وتردع الأعداء ، لتستعرض العضلات ، وتظهر الوجود ، وعلى أي الأحوال لتوازن الوجود السوفيياتي بوجود أمريكي .

وأن للاتحاد السوفييتي ، هو الآخر ، مصالحه الحيوية في البحر الأحمر ، كمعبر للتجارة العالمية ، وجزء هام من طريق حيوي يربط بين أجزاء الاتحاد السوفيياتي ، وحلقة هامة في أنسياب قواته البحرية على المستوى العالمي ، وتواجدها حيث تستدعي الأحداث ، داخل هذا البحر أو في أي مكان آخر عن طريقه ، لتسند الأصدقاء وتردع الأعداء ، لتستعرض العضلات وتظهر الوجود ، وعلى أي الأحوال ، لتوازن الوجود الأمريكي - والوجود الغربي عموماً بوجود سوفيياتي .

أن جزءاً من عالمية مصالح الدولتين العملاقيين وقوتيهما ، هو تواجدهما في كل مكان على ظهر البسيطة . ومن ثم ، لا يمكن أن ينغلق عنهما أي بحر عام ، مهما كان صغيراً ، أو ضيقاً ، ولا يتصور أحد أن تسمحاً بذلك . ومهما امتنعت القواعد والتسهيلات ، فسوف تعملان على التواجد ، مهما كلفهما الأمر ، وقد يكون ذلك صعباً ، ولكنه ليس مستحيلاً ، بأي حال من الأحوال .

أن التموين في البحر حقيقة قائمة . ويعوض عدم توفر التسهيلات الأرضية الكافية ، أن التقدم في بناء

السفن ، والتطور في استعمال الوقود ، لا يحتاج الى وجود قواعد متعددة مقاربة ، كما كان الأمر يقتضي في الماضي ، حتى الماضي القريب . ثم أن التقدم في الطيران الاستراتيجي ، والإمكانات الضخمة في نقل القوات المحمولة جواً ، تشكل ، عند اللزوم ، سنداً هاماً للقوات البحرية ، في قيامها بمهامها في أماكن كثيرة في العالم .

وينبغي علينا أن نذكر بنقطة هامة . وهي أنه في هذا العالم ، الذي يزداد فيه التركيز في الصراع على بلاد العالم الثالث ، وتتداخل فيه دوائر الصراع ، فإن من غير الصحيح أن يتصور البعض ، أنه بحرمانه جانباً عملاقاً من استعمال تسهيلات كان يستعملها سابقاً ، يمكنه أن يحرم هذا الجانب ، من الوجود في منطقة ما ، والتأثير فيها بفاعلية . ذلك أن الدولة العملاق ، الى جانب أنها لن تسمح بذلك ، مهما كلفها الأمر (٦) فأنها عادة ما تكسب تسهيلات في أماكن أخرى ، حين تفقد التسهيلات في بعض الأماكن . ويكفي أن نشير ، على سبيل المثال ، الى أن السوفييات ، في الوقت الذي خسروا فيه بعض التسهيلات في البحر الأحمر وما وراءه ، في مصر والسودان والصومال ، فإن التسهيلات التي يتمتعون بها قد زادت في اليمن الجنوبية وأثيوبيا ، وفي أماكن عدة في المحيط الهندي .

ولو تصورنا ، من الناحية الافتراضية البحتة ، أن القوى المحلية وقفت جميعها معاً - وهذا في الظروف السائدة في المرحلة التي نعيشها ، افتراض غير واقعي - وأن هذه القوى أرادت أن تحول بحراً ما الى « بحيرة » فيما بينها ، وأن تبعد عنه الدول العملاقة ، والصراعات الدولية فيما بينها ، فإن تلك آمانيات لا يمكن أن تتحقق . أن التواجد في البحر الأحمر ، كحلقة في سلسلة طرق الملاحة العالمية تربطها وراءها من المنافذ البحرية . بل أن التواجد في البحر الأحمر ذاته ، كواحد من بحار العالم ، وباهميته الاستراتيجية الكبيرة . كل ذلك مسائل أساسية . ولا يمكن إبعاد القوى العالمية عن هذا البحر ، مهما كانت المحاولات ، فضلاً عن الأحلام والأمان . بل أن الصراع والتنافس بين الدولتين العملاقيين لا يفرض ، فقط ، أن يتواجد العملاقان في البحر الأحمر ، وإنما يعطي للأخيرين درجة أكبر من حرية الحركة فيه ، ولا يمنع أحداً من استعمال هذا البحر ذي الصفة الدولية وذي الأهمية الاستراتيجية .

أن الدول الأقل الكبيرة فضلاً عن الأعراف الدولية ، وحرية زرع البحار ، تتمتع بدرجة أكبر من حرية الحركة عن ذي قبل . وهي عادة ما تنتهي الى كتلة في الصراع في مواجهة الأخرى ، ومن مصلحة اصديقاتها أن تتواجد فتضيف نشاطاً ، وتضيف قوة ، وتضيف مساندة . ومن المهم أن نضيف هنا أنه في عالم التدخل غير المباشر ، الذي نعيشه في هذه المرحلة في عالم التدخل بالوكالة ، فأننا كثيراً ما نجد لهذه الدول نصيباً هاماً عند توزيع الأنوار ، وفي لعب هذه الأنوار . أن وجود هذه القوى في البحار ضروري لها ، وضروري لغيرها .

أن الدول الصغيرة هي الأخرى ، فضلاً عن الأعراف الدولية ، وحرية زرع البحار ، تتمتع بدرجة أكبر من حرية الحركة عن ذي قبل . وبعضها - على الأقل - يلعب دوراً بالوكالة في المنطقة التي يقوم فيها . وهو بذلك ، إذا كان لا يربح طرفاً ما في صراع العملاقة والكتل فإنه يقدم شيئاً ، وقد يكون شيئاً كثيراً ، على المستوى الإقليمي ، للطرف العملاق الآخر ، بمساندته اتجاهها سياسياً و/ أو جماعة معينة و/ أو بحاربه اتجاهها سياسياً و/ أو جماعة معينة . وحرية حركة هذه القوى في البحار ليست فقط مسألة حيوية لمصالحها هي ، وإنما هي ، كذلك ، مسألة ضرورية لحركة الكبار وتفاعلهم في الأطار الدولي الراهن .

وفي عصر تداخل مستويات أو دوائر الصراع الذي نعيشه في عالمنا - مع طقس التعايش المتنافس السائد فإن الدول الأصغر في الأقليم ، فضلاً عن الأعراف الدولية وحرية زرع البحار ، تتمتع - في ظل اصديقاتها الأكبر - بدرجة أكبر من حرية الحركة ، لم تكن تحلم بها من قبل . أن الضغط ، والمنع ، والحرمان ، في ظروف الاستقطاب الدولي بما يتم به من صراع محكوم ، تعايش وتنافس في وقت معاً ، مسألة غير واقعية ولا يمكن أن يتصور إلا إذا اتفق عليه العملاقان ، أو سكت عنه العملاقان ، معاً وفي وقت واحد . هذا شيء لا يسهل تصويره ، في ظل الصراع الدولي القائم اليوم .

وهذا ينقلنا الى ما يزعمه البعض ، وما يتمناه البعض الآخر ، من أن ينجح العرب - إذا اجتمعت كلمتهم - في أن يغلقوا البحر الأحمر على إسرائيل . ويهنا هنا - أن نتناول الأمر بشيء من الموضوعية .

١ - فحتى لو تصورنا أن تتحد كلمة كل الدول المطلة

على البحر الأحمر - فيما عدا إسرائيل - على منع هذه الدولة من استعمال البحر الأحمر ، فإن هذا لا يضمن تحقيق الهدف ، لأن هناك - بالمصلحة والضرورة والواقع - دولا خارجية ، يمس هذا التصرف مصالحها ومكانتها ، ولا تستطيع أن تسكت عليه ، وهي قادرة على شل حركة من يحاولون هذا المنع . وليس من مصلحة الجانب الآخر في الصراع الدولي المحكوم الذي نعيشه أن يساعد على هذا المنع ، بما يحمله من معان ، وما قد يؤدي اليه تصرفه من مضاعفات .

ب - هذا فضلاً عن أن افتراض أن تتحد كلمة الدول المطلة على البحر الأحمر في ظروف الاستقطاب التي تمر بها بلاد العالم الثالث ، هو افتراض غير واقعي .

ج - بل أن افتراض تتحد كلمة كل الدول العربية المطلة على البحر الأحمر في ظروف الاستقطاب والصراع الاجتماعي التي تمر بها بلاد العالم الثالث هو افتراض غير واقعي .

د - ولقد أثبتت تجربة الحرب الأخيرة مع إسرائيل ، بعد فترة من بدئها ، أن محاولة اغلاق البحر الأحمر على إسرائيل لا يمكن أن تستمر : لأن الكتلة الغربية ، والولايات المتحدة بالأساس ، لا يمكن أن تسمح بهذا .

هـ - هذا فضلاً عن أن لإسرائيل مخرجاً آخر على البحار ، عن طريق البحر المتوسط ، ورغم أن هذا المنفذ - وكان هو منفذ إسرائيل الأساسي الى أفريقيا الشرقية والى جنوبي وشرقي آسيا - رغم أنه منفذ أطول كثيراً مما لو استعمل البحر الأحمر كمنفذ الى هذه المناطق ، فإن إسرائيل ، قبل عام ١٩٥٦ ، لم تركع على ركبتيهما في صراعها ، ولم تشل حركتها مع المناطق المذكورة . ولقد اظهرت الأحداث فيما بعد أن اغلاق البحر الأحمر على إسرائيل مسألة لا يمكنها ، ولا يمكن لاصديقاتها الكبار ، أن يسلموا بها ، ويسكتوا عليها .

و - وبعد كل هذا ، فالكلام في هذا الموضوع هذه الأيام بعد ، ومع محاولات الوصول الى تسوية نهائية مع إسرائيل ، وهي تسوية تضمن بنصوص واضحة حرية حركة إسرائيل وحرية الحركة منها واليهما ، يصبح غير ذي موضوع .

ويمكن أن ننتهي ، من كل ما سبق ، الى أن السيطرة المطلة على البحر الأحمر - في الظروف الدولية السائدة -



بواسطة قوة من خارجه ، أو قوة أوعدة قوى داخل هذا البحر أمر غير وارد ، وترتبط بهذه الحقيقة الحقيقة التالية : وهي أن إبعاد أية قوة عن البحر الأحمر ، أو منع أية قوة ، داخلية أو خارجية ، من أن تنزع هذا البحر وتستعمله ، وتمر منه الى ما وراءه هذا الإبعاد أمر غير وارد . ومن ثم فإن إبعاد البحر الأحمر عن وجود القوى الكبرى وعن نفوذ القوى الكبرى وعن صراعات القوى الكبرى أمر غير وارد . ذلك بارز اليوم ، كما لم يبرز في أي وقت مضى ، في ظروف الاستقطاب السائد في الظروف الراهنة ، ومع ظروف التداخل الشديد بين مستويات أو دوائر الصراع ، محلية كانت أو إقليمية ، أو عالمية .

أن تشابك المصالح وترباطها ، بين الجوانب المتقاربة ، على المستويات الثلاثة ، من ناحية : وتعارضها مع المصالح المتشابكة والمترابطة ، بين الجوانب المتقاربة ، على المستويات الثلاثة في الظروف الآخر للصراع ، من ناحية أخرى . هذا مع إمكانية العمل المشترك وفاعليته الأكبر ، يجعل من مصلحة الأطراف المتصارعة تواجد الأصدقاء ، على المستوى الإقليمي ، وعلى المستوى الدولي الأشمل . هذا التواجد مسألة بالقطع - مفيدة . ومن ثم فهي مسألة تهم هذه الأطراف لدعم المساندة في المواجهة . بل أن وجود القوى الصديقة لدولة ما ، أو عدمه من الدول في بحر ما ، سواء أكانت هذه الدول الصديقة من داخله أو من خارجه ، فضلاً عن أن أحداً لا يستطيع أن يمنحه ببساطة ، فإنه مفيد لهذه الدولة أو هذه الدول ، من حيث أنه يوازن وجود الآخرين من غير الأصدقاء ، ومن حيث أن هذا الوجود ، في ذاته ، يشكل رادعاً لمن قد تحدثه نفسه من غير الأصدقاء بالتحرك المضاد .

وفي ضوء كل ما سبق فإن التحدث عن تحويل البحر الأحمر الى بحر « محايد » أو « بحر سلام » ، كما يدعى البعض ، لن يتجاوز مجرد الكلام ، ولا يمكن أن يتحقق في ظروف عالم اليوم . ويكفي أن نشير هنا ، الى ما حدث كنسبة لتحويل المحيط الهندي الى « بحر سلام » ، وإزالة القواعد العسكرية الموجودة في أجزائه المختلفة ، وذلك ، رغم قرارات الأمم المتحدة ، ورغم بيانات مجموعة دول

عدم الانحياز .. الخ . أن أقصى ما قيل قريباً من هذه « الحيدة » على لسان دولة كبرى هو أن يتحقق ذلك على أساس « المساواة » ومن ثم فما دام وجود طرف قائماً ومستمر فإن الطرف الآخر سيسعى للتواجد والاستمرار ولن تتوقف هذه العملية لقرار يتخذ هنا ، أو رغبة تبدى هناك .

بل أن بعض الأطراف المحلية والإقليمية قد ترى تواجداً ما مفيداً لها . يعكس تواجد ما في الجانب الآخر من الصراع فتغض الطرف عن التواجد الأول ، وتحمل بشدة على التواجد الثاني ، ويغلب أنها ، حين تتحدث عن إبعاد « القوى الكبرى » « والنفوذ الأجنبي » ، إنما تقصد التواجد الثاني دون التواجد الأول .

يبقى بعد ذلك موضوع هام ، وهو العمل على تطوير التعاون بين البلاد المطلة على البحر الأحمر الذي هو همزة وصل تجمع فيما بينهما . سواء أكان ذلك بين كل بلاد البحر الأحمر أو بين البلاد العربية المطلة عليه .

ولا يمكن أن يكون عاقل ضد محاولات تطوير هذا التعاون والتنسيق بين هذه البلاد سواء فيما بين نشاطاتها كدول ، أو في عملها المشترك على استغلال ثروات البحر الأحمر ذاته ، والعمل ، في هذا المجال ، بأقصى الطاقة الى أقصى مدى ممكن أمر مطلوب .

وتدخل في هذا المجال قضية حيوية ، هي قضية الأمن في كل من بلاد البحر الأحمر ، وقضية الأمن الجماعي لبلاد العربية ، أو لبلادها جميعاً . ولا شك أن العمل المشترك في هذا المجال أمر مطلوب ، وكما نكرنا سابقاً ، لأقصى مدى ممكن (٧) وتدخل في هذا المجال ، أيضاً ، قضية حيوية أخرى ، هي قضية تأمين حركة البترول عبر البحر الأحمر الى الشمال والغرب . وإلى جانب ما أشرنا اليه ، متصلاً بهذا الموضوع ، في مكان سابق من هذا البحث : نكتفي هنا بأن نقرر أن هذه مسألة حيوية بالنسبة لكل بما في ذلك الدول الكبرى والعلاقة ، الأمر الذي يجعلها تهم باستمرار أنسياب البترول ، بحرية ، في جميع منافذه . هذا فضلاً عن وجود طريق بديل ، للطريق الذي يمثل البحر الأحمر حلقة هامة فيه ، وهو طريق رأس الرجاء الصالح .

ونختتم مقالنا بأن البحر الأحمر سيبقى - ولأمد غير

قصير - بحراً مفتوحاً للجميع . وأن البحر الأحمر سيبقى - ولأمد غير قصير مجالاً للتعاون ، ومجالاً للصراع ، بين دوله ، عربية أو غير عربية .. مع تداخل بين تلك وبين الصراعات العالمية ، في المنطقة ، وعليها . ولا يمكن أن يهدأ الوضع فيه ، بما يوسع لوائر التعاون

## حواشي

ويجمعها ، إلا إذا استقرت الأمور على أساس سليم من رضى الشعوب في أجزائه المختلفة ، وفيما بين هذه الأجزاء ، وفيما بين القوى الفاعلة في الصراع الدولي على وجه العموم .

- (١) وهذا يتضمن الاتجار بين أجزائه المختلفة في منتجاتها المختلفة .
- (٢) وفيما يتصل بالمناطق المحتلة الى الجنوب والجنوب الشرقي فإن اختلاف الفصول بين الشمال والجنوب يؤدي ، أيضاً ، الى قيام تبادل تجاري بين المناطق التي تقع على جانبي البحر الأحمر .
- (٣) إذا نظرنا الى البحر الأحمر كجزء من امتداد للمحيط الهندي ، فإننا نلاحظ الاهتمام المتزايد بالمحيط الهندي ، وكثرة الدراسات والبحوث واللقاءات التي تناولت هذا المحيط ... وخاصة السنوات العشر الماضية . ولا زال هذا الاهتمام بالمحيط يتزايد بإطراد .
- (٤) كانت بريطانيا العظمى تحرص على أن تكون متفوقة في البحر على الدولتين التاليتين لها في القوة البحرية مجتمعتين .
- (٥) لو كان ما نعيش فيه مرحلة وفاق بين الدولتين العملاقيين ، كما يصور البعض ، لاختلاف الوضع عما هو عليه ، بشكل جذري ، ولانطلقت ايدي الدولتين - في توفير وتنسيق - في السيطرة وتقسيم العالم الى مناطق نفوذ بدرجة لا يمكن أن تحدث في الظروف التي نعيشها .
- (٦) يكفي أن نشير ، على سبيل المثال ، الى تحركات القوات البحرية الأمريكية من الفلبين ، والقوات السوفيتية من فلاديفوستوك ، الى المحيط الهندي في الأيام الأخيرة ، وإلى وجود سفن تموين مع هذه القوات .
- (٧) على أننا لابد وأن نتحفظ - مرة أخرى - مذكرين ، بأن في الظروف الراهنة ، عناصر تعمل أثرها ، وتضع الحدود والقيود ، على انطلاق هذا التعاون والتنسيق . وأن ما يتسم به الوضع الراهن من تركيز على بلاد العالم الثالث ، وخاصة المناطق ذات الأهمية الاقتصادية والاستراتيجية فيها ، ومن تداخل بين مستويات الصراع المتعددة ، لا بد أن ينعكس على هذه المنطقة ، ويترك أثره فيها .



## في دراسة سياسية وتوجيهات

# الحزب الشيوعي في فلسطين ١٩٢٤-١٩٢٨

— القسم الأول —

د. ماهر الشريف

مدخل :

استعرضنا في بحث سابق (١) حيثيات العملية التاريخية لولادة الحزب الشيوعي في فلسطين ، وقد رأينا بان النواة الأولى للحركة الشيوعية قد تشكلت ، في العام ١٩١٩ ، كنتاج لعملية تمايز سياسي وايدولوجي حصلت داخل الحركة العمالية اليهودية في فلسطين ، وحسمت في اعقاب الحرب العالمية الأولى وانتصار ثورة أكتوبر الاشتراكية في ظل ظروف موضوعية كانت قد نضجت لذلك ، ويفضل المجهود الكبير الذي بذله عدد من الاشتراكيين اليهود للانسلاخ عن الحركة العمالية الصهيونية وتشكيل منظمة ثورية مستقلة .

وبعد ولادتها ، دخلت النواة الشيوعية الأولى في مرحلة مخاض سياسي وايدولوجي استمرت عدة سنوات ، واستطاعت على اثرها ان تترسخ في النضال ضد الايدولوجية الصهيونية عبر تحررها من اوهام « الصهيونية البروليتارية » .

ومع حلول العام ١٩٢٤ ، كانت المرحلة الأولى من مراحل تاريخ الحركة الشيوعية في فلسطين — مرحلة عدم الوضوح الفكري — قد انتهت ، ووافقت الاممية الشيوعية على انضمام الحزب الشيوعي في فلسطين الى صفوفها ، بعد ان اوصت قيادته بالسعي في سبيل « تعريب » صفوفه ، من خلال التوجه الى اقامة اوثق

الصلات مع الجماهير الشعبية العربية ودعم حركتها الوطنية المناهضة للامبريالية ، وبذل كافة الجهود لتحويل الحزب من منظمة تقتصر على العمال الثوريين اليهود الى حزب شيوعي قطري ، يكون طليعة للكادحين العرب واليهود في فلسطين . فهل ستمكن قيادة الحزب من تطبيق توجيهات الاممية الشيوعية وانجاز « مشروع التعريب » ، وفي اي اتجاه ستوجه نشاط الحزب الشيوعي في فلسطين خلال هذه المرحلة الجديدة من اجل تطويره ؟ ...

قبل الاجابة على هذا السؤال ، نرى من الضروري التوقف قليلا عند مسألتين :

الأولى تتعلق بطبيعة الصلات التي كانت تقوم بين قيادة الاممية الشيوعية من جهة وبين فروعها القطرية — الاحزاب الشيوعية — من جهة اخرى .  
والثانية تتعلق بطبيعة الخط السياسي العام الذي كانت تنتهجه الاممية الشيوعية تجاه المسألة القومية والكلونيالية خلال الفترة التاريخية التي نحن بصدد دراستها .

## ١ — طبيعة الروابط التي كانت تربط قيادة الاممية الشيوعية بفروعها القطرية :

حتى تاريخ انعقاد المؤتمر العالمي السابع ( ١٩٣٥ )

، كانت قيادة الاممية الشيوعية ، ممثلة باللجنة التنفيذية ، ترتبط بروابط وثيقة مع الاحزاب الشيوعية القطرية . وكان المؤتمر العالمي الثالث الذي انعقد بموسكو خلال العام ١٩٢١ ، قد حدد بشكل دقيق طبيعة الصلات التي يجب ان تقوم بين قيادة الاممية وبين الاحزاب الشيوعية ، فقد اكدت مقررات المؤتمر التنظيمية (٢) على ضرورة وضع الحزب بمجموع اعضائه تحت قيادة الاممية ، وعلى مسؤولية لجنته المركزية تجاه المؤتمر العام للحزب وتجاه اللجنة التنفيذية للاممية ، كما اكدت المقررات على ان اللجان المركزية للاحزاب الشيوعية ملزمة بتطبيق توجيهات وقرارات قيادة الاممية الشيوعية . وقد دعيت الاحزاب المنتسبة الى صفوف الاممية لان تفعل كل ما في وسعها للحفاظ على اوثق الروابط مع اللجنة التنفيذية للاممية . فكل فرع من فروع الاممية كان له ممثلون رسميون في موسكو ، يساهمون في اجتماعات ونشاطات اللجنة التنفيذية والهيئات واللجان التنظيمية المتفرعة عنها . وكانت قيادة الاممية تقوم بانتظام بايفاد افضل كوادرها لزيارة البلدان المختلفة والاحتكاك المباشر مع القيادات الشيوعية المحلية والتعرف على خصوصيات نشاطاتها ونضالاتها .

كانت الاممية الشيوعية منظمة مركزية تضم جميع الاحزاب الشيوعية الموجودة في العالم وتشرف على ادارة العملية الثورية العالمية . وكانت استراتيجية هذه المنظمة العالمية تتمحور حول هدف القضاء على النظام الراسمالي واقامة ديكتاتورية البروليتاريا العالمية . وفي سبيل الوصول الى هذا الهدف الاستراتيجي ، كانت الاممية الشيوعية تقوم بتحديد خطوط تكتيكية عامة ، تتناسب مع خصوصيات كل مرحلة من مراحل التطور التاريخي ومع موازين القوى بين معسكر الثورة ومعسكر الثورة المضادة . وكانت عملية تحديد هذه الخطوط التكتيكية تتم خلال المؤتمرات العالمية التي كان يشترك فيها وفود تمثل جميع الاحزاب الشيوعية ، او خلال الاجتماعات الموسعة التي كانت تعقدها بصورة دورية للجنة التنفيذية للاممية ، باشتراك بعض ممثلي الاحزاب ، لمناقشة القضايا العامة المرتبطة بتكتيك الحركة الشيوعية . واحيانا ، كانت تبحث ، خلال هذه الاجتماعات ، القضايا المتعلقة بنشاط هذا الحزب او ذاك ، حيث كانت تتشكل لجنة خاصة تقوم ، في نهاية اعمالها ، بصياغة بعض التوجيهات والتوصيات النظرية والعملية لمساعدة الحزب المعني على انتهاز سياسة

صائية (٣) .

كانت فروع الاممية الشيوعية ملزمة بانتهاز الخط السياسي العام الذي تم اقراره ، بصورة ديمقراطية ، خلال المؤتمرات العالمية او خلال الاجتماعات الدورية الموسعة التي كانت تعقدها اللجنة التنفيذية . الا ان تنوع الظروف السياسية والاجتماعية والاقتصادية السائدة في مناطق العالم المختلفة ، وخصوصيات تطور الحركة العمالية المحلية في كل بلد من بلدان العالم ، كانت تطبع بسماتها نشاطات الاحزاب الشيوعية وتوجهها لتطبيق الخط السياسي العام للحركة الشيوعية العالمية . فالاممية الشيوعية كانت كلا شموليا معقد التركيب ، حيث كان لكل فرع من فروعها طابعه الخاص ، واسلوبه — اذا صح التعبير — في تطبيق الخط السياسي العام الملزم لمجموع فصائل الحركة ، وكانت القيادات الشيوعية المحلية تلعب دورا هاما في عملية تحديد توجهات احزابها ، وتؤثر تأثيرا مباشرا على عملية تطبيق استراتيجية وتكتيك الحركة الشيوعية العالمية على الظروف الخصوصية السائدة في بلدانها المختلفة .

كانت هناك إذن علاقة دياكتيكية مباشرة بين العام والخاص في نشاط الاحزاب الشيوعية ، وكانت طبيعة هذه العلاقة تختلف من حزب الى اخر ، بفعل تأثير عوامل متعددة منها ما يرتبط بتركيبة القيادة ، ومنها ما يرتبط بمقدار الاهتمام الذي توليه قيادة الاممية الشيوعية لنشاط هذا الحزب او ذاك ، وذلك حسب اهمية الدور النضالي الذي يلعبه ضمن العملية الثورية العالمية في كل مرحلة من مراحل تطورها التاريخي ...

ب — الجبهة المتحدة المعادية للامبريالية في محور نشاطات الاممية الشيوعية في البلدان المستعمرة وشبه المستعمرة :

لم تحظ المسألة القومية والكلونيالية ، التي نوقشت باستفاضة خلال المؤتمر العالمي الثاني وخلال مؤتمر باكو ، باهتمام بالغ خلال المؤتمر العالمي الثالث للاممية الشيوعية الذي انعقد بمدينة موسكو في الفترة الواقعة بين ٢٢ حزيران و ١٢ تموز ١٩٢١ . ويبدو بان هذا المؤتمر قد اكتفى بالتاكيد على اهمية تطبيق القرارات الخاصة التي اقرها المؤتمر العالمي الثاني بصدد المسألة القومية والكلونيالية (٤) ، ولم يجد ضرورة لاصدار قرارات اخرى حول هذه القضية .

اكدي لينين في التقرير الذي قدمه امام مندوبي المؤتمر



العالمي الثالث (٥) بان الحركة العمالية الثورية لم تتبع ، خلال الفترة الواقعة بين المؤتمرين الثاني والثالث للأممية الشيوعية ، خطا مستقيما ، وانما اتبعت خطا متعرجا . فالثورة الاشتراكية لم تندلع ، كما كان متوقعا لها في البلدان الرأسمالية المتقدمة ، مع ان عوارض الازمة الثورية كانت عديدة وهامة ضمن مجتمعات هذه البلدان . واكد لينين بان الرأسمالية العالمية قد دخلت في مرحلة « الاستقرار المؤقت » وان على روسيا السوفياتية « حاليا » ان تتعايش في محيط رأسمالي لفترة من الزمن . ماذا علينا ان نفعل الآن ؟ - تسأل لينين - : إن على الحركة الثورية العالمية ان تسعى بنشاط لتحضير الثورة البروليتارية ودراسة مراحل تطورها بشكل دقيق وملحوس في البلدان الرأسمالية المتقدمة - استطرد قائلا - .

وفي مثل هذه الظروف ، دعا المؤتمر العالمي الثالث الاحزاب الشيوعية الى السعي لكسب تأييد القطاع الاوسع من الطبقة العاملة ، والعمل لدفع فئات واسعة منها للانخراط في العملية الثورية ، وخوض نضال طويل النفس لخلق الظروف الموضوعية والذاتية الملائمة لتحقيق انتصار الثورة الاشتراكية . واكد المؤتمر بان الاداة الثورية الكفيلة بانجاز مثل هذه المهمة تتمثل بالجمهورية العمالية المتحدة القائمة على وحدة العمل والنضال بين جميع العمال بغض النظر عن انتماءاتهم السياسية وعن قناعاتهم الايديولوجية . وقد طالب المؤتمر الشيوعيين بالنضال في سبيل تشكيل مثل هذه الجبهة في بلدانهم المختلفة .

وفي نفس اتجاه تشكيل جبهة عمالية متحدة في البلدان الرأسمالية المتقدمة ، طرح المؤتمر العالمي الرابع للأممية الشيوعية ، الذي انعقد بمدينة موسكو خلال الفترة الواقعة بين ٥ تشرين الثاني و ٥ كانون الأول ١٩٢٢ ، شعار الجبهة المتحدة المعادية للامبريالية في البلدان المستعمرة وشبه المستعمرة ، وذلك بهدف تنسيق النضال المناهض للامبريالية الذي تخوضه القوى الشيوعية والقومية في هذه البلدان ، وخاصة بعد ان سجلت الفترة التي سبقت انعقاد المؤتمر بعض التطورات المشجعة في العلاقات بين الشيوعيين وبين القوميين الثوريين خاصة في الصين ، ودرجة اقل في اندونيسيا .

وخلال النقاشات التي دارت حول المسألة الكولونيالية وحول شعار الجبهة المتحدة المعادية للامبريالية اوضح المندوب الاندونيسي « تان مالاكا » بان هناك اختلافات

جوهرية بين مسألة الجبهة المتحدة في اوربيا والجبهة المتحدة في الشرق ، واكد بان الجبهة المتحدة المعادية للامبريالية في بلدان الشرق المستعمرة « ستكون جبهة متحدة ، ليس مع الاشتراكيين الديمقراطيون ، وانما مع القوميين الثوريين ، الذين يتبعون في النضال المعادي للامبريالية تكتيكات متنوعة ، مثل المقاطعة وحرب التحرير الاسلامي او الجامعة الاسلامية » (٦) . ومن هنا ، فان تطبيق شعار الجبهة المتحدة يجب ان يكون ان مشروطا بطبيعة الظروف الملموسة السائدة في كل بلد . وفي بلدان الشرق ، حيث تطرح مهام التحرر القومي ، وحيث الطبقة العاملة لا تزال في طريق التشكل ، فان على الشيوعيين ان يعطوا لشعار الجبهة المتحدة ، باختلاف عن رفاقهم في البلدان الرأسمالية المتقدمة ، مضمونا قوميا تحرريا ، وليس مضمونا طبقيا اجتماعيا (٧) .

اقر المؤتمر العالمي الرابع في نهاية اعماله قرارا خاصا حول « المسألة الشرقية » ، دعا فيه الشيوعيين في البلدان المستعمرة وشبه المستعمرة للمساهمة « في كل حركة نضالية كفيلة بان تفتح لهم طريقا نحو الجماهير » ، كما دعاهم للنضال في سبيل اقامة الجبهة المتحدة المعادية للامبريالية « التي ستساهم في كشف ترددات وتقلبات المجموعات المختلفة من القوميين البرجوازيين ، وستساعد في تصليب الارادة الثورية ( عند الجماهير ) ، وفي تجذير الوعي الطبقي عند العمال » (٨) .

كانت مهمة المؤتمر العالمي الخامس ، الذي انعقد بمدينة موسكو خلال الفترة الواقعة بين ١٧ حزيران و ٨ تموز ١٩٢٤ ، تكمن تجاه المسألة القومية والكولونيالية ، في جعل شعار الجبهة المتحدة المعادية للامبريالية شعارا ملموسا ، خاصة بعد ان كانت الحركة الشيوعية العالمية قد اكتسبت ، خلال الفترة السابقة ، تجربة غنية في هذا المجال . ففي الفترة الواقعة بين المؤتمرين العالميين الرابع والخامس ، حدثت في البلدان المستعمرة وشبه المستعمرة عدة تطورات في العلاقات بين الشيوعيين وبين الحركات الوطنية ، كان من ابرزها تعزيز التحالف القائم بين الكومنتانغ من جهة ، وبين الاممية الشيوعية والحزب الشيوعي الصيني من جهة اخرى .

اثناء تقديمه للتقرير الرئيسي حول المسألة القومية والكولونيالية ، لاحظ المندوب السوفياتي

« مانويلسكي » (٩) بان المؤتمر العالمي الثاني قد تصدى في العام ١٩٢٠ لحل قضيتين رئيسيتين تتضمنان فكرة الجبهة المتحدة المعادية للامبريالية وهما :

اولا : كيف يمكن للبروليتاريا العالمية الاستفادة من نضال الحركة القومية المناهضة لشعوب المستعمرات في سبيل انجاز مهمة تحرير الانسانية جمعاء من نير الامبريالية .

وثانيا : كيف ستمكن شعوب المستعمرات ، بعد حصولها على دعم البروليتاريا العالمية ، ان تتجاوز مرحلة التطور الرأسمالي وان تنتقل مباشرة الى مرحلة التطور الاشتراكي .

وقد ذكر « مانويلسكي » بان تجسيد شعار الجبهة الثورية المتحدة لم يكن ممكنا في العام ١٩٢٠ لان الحركة الشيوعية العالمية كانت تفتقر آنذاك الى تجارب حية ملموسة في هذا المجال ، ودعا مندوبي المؤتمر العالمي الخامس للعمل على تجسيد هذا الشعار ، خاصة بعد ان فراكمت « التجربة العالمية حول اساليب تحقيق هذه الجبهة المتحدة » خلال السنوات الفاصلة بين تاريخ انعقاد كل من المؤتمرين العالميين الثاني والخامس .

انتقد « مانويلسكي » في تقريره الاحزاب الشيوعية في البلدان المستعمرة وشبه المستعمرة واتهمها بانها قد جابهت « باستيحاء بالغ » ، خلال الفترة السابقة ، المسألة القومية والكولونيالية . واعلن بان نقص الاهتمام الذي اولاه الشيوعيون لهذه المسألة قد ادى الى ترك قيادة الحركة التحررية ثقل من ايدي الشيوعيين وتعود الى ايدي العناصر القومية البورجوازية . وقد انتقد « مانويلسكي » ، في هذا الاتجاه ايضا ، نقص الاهتمام الذي توليه الاحزاب الشيوعية الاوروبية للمسألة القومية ، وحذرهما من وجود « بقايا اتجاهات اشتراكية - امبريالية بين صفوفها » .

اكد المؤتمر العالمي الخامس في القرار الذي اقره « حول التكتيك الشيوعي » (١٠) ، بان على الحركة الشيوعية الفتية في الشرق « ان تقدم مساندتها لحركة جميع القوميات المضطهدة ( المناضلة ) ضد الامبريالية » ، وان تلتزم في ذلك بروح القرار الصادر عن المؤتمر العالمي الثاني . ودعا القرار جميع الشيوعيين لأن يتذكروا يوما بان هذه الحركات القومية المناهضة للامبريالية تشكل « جزءا لا يتجزأ من الحركة التحررية الكبرى القادرة وحدها على قيادة النضال وتحقيق انصار

الثورة ليس فقط في اوربيا ، وانما في العالم اجمع » .  
الحزب الشيوعي في فلسطين يسعى لصياغة خط سياسي يتوافق مع تكتيك الاممية الشيوعية ومع توجيهات قيادتها :

بعد حصوله على اعتراف اللجنة التنفيذية للأممية الشيوعية ، تحول الحزب الشيوعي في فلسطين الى فرع قطري من فروع الاممية ، يناضل في سبيل تطبيق استراتيجية وتكتيك الحركة الشيوعية العالمية على الظروف الخاصة السائدة في فلسطين . فاعتبارا من بدايات العام ١٩٢٤ ، انتظمت العلاقات بين الحزب الشيوعي في فلسطين وبين قيادة الاممية الشيوعية ، واصبحت الاتصالات بينها تتم بصورة دورية (١١) . وكانت هذه الاتصالات تتم غالبا عن طريق « ابو زيام » السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي في فلسطين (١٢) ، الذي كان يتردد باستمرار على موسكو للمساهمة في اجتماعات اللجان والهيئات التنظيمية المختصة بقضايا الحركة الشيوعية في الشرق ، والمتفرعة عن اللجنة التنفيذية للأممية الشيوعية .

وفي اوائل تموز ١٩٢٤ ، وبهدف تحديد مبادئ خط سياسي يكون متوافقا مع توجيهات اللجنة التنفيذية للأممية ، دعت قيادة الحزب في فلسطين الى انعقاد المؤتمر الخامس . وقد انعقد هذا المؤتمر في مدينة حيفا ، بمساهمة ١٩ مندوبا ، وكان على جدول اعماله مناقشة النتائج التي قد تنتج عن طرد عناصر الكتلة العمالية الشيوعية من الهستدروت ، ومناقشة قضية « التعريب » (١٣) .

ساهم في اعمال المؤتمر الخامس للحزب الشيوعي في فلسطين ، ولأول مرة ، مندوب عربي حاولت قيادة الحزب اظهاره ، امام مندوبي المؤتمر ، وكأنه يمثل عددا من اعضاء الحزب العرب ، في الوقت الذي لم يكن فيه الحزب يتمتع ، على الاغلب ، سوى ببعض التأييد والنفوذ بين الجماهير العربية في مدينتي يافا وحيفا (١٤) .

خلال المداخلة التي القاها امام مندوبي المؤتمر ، اكد المندوب العربي على اهمية توجيه نشاط الحزب باتجاه الجماهير الكاسحة العربية التي تختزن بين صفوفها طاقات ثورية هائلة ، وقال : « خلفي ، خلفنا ، هنالك آلاف ، بل عشرات الآلاف من العمال المضطهدين الذين لا ينتظرون سوى نداءنا ليحطموا قيود الاستغلال . ومعنا مئات الآلاف من الفلاحين الفقراء الذين



سينهضون ، لأنهم لم يعوبوا قادرين على تحمل عبء العبودية التي يرزحون تحتها منذ مئات الأعوام» (١٥).

ناقش المؤتمر الخامس للحزب قضية العمل وسط الفلاحين العرب ، وأكد على ضرورة توحيد نضال العمال في المدن مع نضال فئات البرجوازية الصغيرة « لأن الطبقتين تهفان للقضاء على النظام القائم » . وفي نهاية أعماله ، أقر المؤتمر عدة مقررات ، تؤكد تصميم الحزب على تطبيق توجيهات قيادة الأمانة الشيوعية ، كان من بينها قرار يقضي بفصل « مجموعة ايليشا » من صفوف الحزب لرفضها تأييد شعار « التعريب » (١٦).

واعتبارا من تاريخ انعقاد المؤتمر الخامس للحزب في تموز ١٩٢٤ ، بدأت تتشكل بين صفوفه قيادة سياسية مستقرة نسبيا ومتجانسة في تركيبها ، تحمل أعضاؤها مسؤوليات قيادة النضال الشيوعي في فلسطين طوال المرحلة التاريخية التي نحن بصدد دراستها ( أو بشكل أدق طوال المرحلة التي امتدت من تاريخ انعقاد المؤتمر الخامس للحزب وحتى انفجار أحداث هبة البراق في آب ١٩٢٩ ) .

إننا نعتقد بان دراسة سياسة وتوجهات الحركة الشيوعية في فلسطين خلال مرحلة تاريخية محددة من مراحل تطورها ، تتطلب من الباحث التوقف قليلا امام الرموز القيادية التي لعبت دورا مركزيا في صنع تجربة العمل الشيوعي خلال تلك المرحلة ، وطبعتها بطابعها الخاص . فلنتعرف انن على الاعضاء البارزين في قيادة الحزب الشيوعي في فلسطين ، الذين لعبوا دورا مركزيا خلال الفترة الواقعة بين عامي ١٩٢٤ و ١٩٢٨ .

كنا قد عرضنا ، في بحثنا السابق ، لمحة عن سيرة حياة الشخصيتين الرئيسيتين في الحزب : « ولف اوبرباخ » و « جوزيف برغر » (١٧) ، فلنستعرض سير حياة الرموز القيادية الاخرى ...

العضو الثالث في سكرتارية اللجنة المركزية للحزب كان « ناحوم ليششينسكي » ( N. Leshchinski ) . ولد في مدينة « كريفو - روغ » في روسيا ، في العام ١٩٠٣ ، وسط عائلة غنية من اليهود . كان واسع الاطلاع على الثقافة الروسية ، ويساهم في نشاطات احدى المجموعات الصهيونية - الاشتراكية . هاجر الى فلسطين في بداية العشرينات بعد ان انهى دراسته العالية في روسيا ، وانضم الى صفوف الحزب

الشيوعي في فلسطين في العام ١٩٢٤ ، بعد ان تعرف على « ابو زيام » واعجب به ، وفي العام ١٩٢٦ ، انتخب عضوا في سكرتارية اللجنة المركزية للحزب ، وكلف - على هذا الاساس - بالقيام بعدة مهمات حزبية خارج فلسطين . كان يعتبر بمثابة منظر الحزب الرئيسي ، نظرا لسعة اطلاعه على مبادئ واسس النظرية الماركسية .

وفي العام ١٩٣٠ ، نفته سلطات الانتداب خارج فلسطين ، فتوجه الى مصر ، وهناك اعتقل من جديد بسبب نشاطه الشيوعي وبعد اطلاق سراحه ، هاجر الى الاتحاد السوفياتي ، حيث انتخب عضوا في اللجنة التنفيذية المشرفة على نشاطات الابحاث العلمية ، التابعة لجامعة كادشي شعوب الشرق . اعتقل في العام ١٩٣٦ خلال حملة التطهير ، وحكم عليه بالسجن لفترة طويلة ، وقد توفي وهو في طريقه الى معسكر الاعتقال . كان يوقع مقالاته السياسية باسم « نداف » ( Nadav ) (١٨).

العضو الرابع في سكرتارية اللجنة المركزية للحزب كان « موشي كوبرمان » ( M. Koupermann ) او « ايميك » كما كان يدعى . ولد في بولونيا ، وهاجر الى فلسطين في عداد الموجة الثالثة من الهجرة اليهودية ، وله من العمر عشرون عاما . كان ينتسب الى احدى مجموعات « الرواد » من المستوطنين الصهاينة ، ويساهم في نشاطات « فرقة بوروشوف » التي كانت تعمل في تعبيد الطرقات . انضم في العام ١٩٢٢ الى صفوف الحزب الشيوعي اليهودي - بوعالي تسيون ، الذي كان يعتبر - في نظر اعضائه - بمثابة « الفرع القومي اليهودي » للحزب الشيوعي في فلسطين . وفي العام ١٩٢٤ ، انتخب عضوا في اللجنة المركزية للحزب ، وكلف بالاشراف على جهاز الامن السري ، الذي كان يتشكل من مجموعات خاصة تدعى « مجموعات بوفكا » وتضم اقدر عناصر الحزب في مجال العمل السري . وقد لعبت هذه المجموعات دورا مركزيا في تنظيم الزيارات التي كان يقوم بها موفدو قيادة الاممية الشيوعية الى فلسطين ، وحين تامين وصول « ابو زيام » الى البلاد خلال أحداث هبة البراق ، وفي انقاذ « برغر » من الوقوع في شباك البوليس في القدس .

وكان يعاون « كوبرمان » في ادارة نشاط جهاز الامن عضو بارز في صفوف الحزب يدعى « لوكاتشر » . ولد هذا الاخير في روسيا ، وهاجر الى فلسطين قبل اندلاع الحرب العالمية الاولى . وهناك انضم الى « فرقة العمل »

الصهيونية ، وشغل منصب ضابط في صفوف الجيش التركي . وتدريب مع الهاغانا في المانيا خلال عامي ١٩٢٣ - ١٩٢٤ . انضم الى صفوف الحزب الشيوعي في فلسطين بعد ان انهى دراسته العالية في تل - ابيب . ويعتقد بانه لعب دورا بارزا في تامين الصلات بين الحزب وبين قادة انتفاضة الدروز في سوريا . ابعدته سلطات الانتداب خارج فلسطين في العام ١٩٣٢ ، فعاد الى روسيا ، وهناك تم اعتقاله - مع برغر - خلال حملة التطهير ، حيث امضى خمس سنوات في معسكر الاعتقال . ويعتقد بانه قد توفي خلال الحرب العالمية الثانية في ظروف غامضة (١٩) .

العضو الخامس البارز في قيادة الحزب كان « ناحمان ليست » ( N. List ) الذي لم يكن عضوا في سكرتارية اللجنة المركزية . ولد في روسيا ، وكان ينتمي الى حزب البوعالي - تسيون . انجذب نحو البلشفية ، بعد انتصار ثورة اكتوبر ، وتطوع في صفوف الجيش الاحمر ، حيث كان يشغل منصب مفوض سياسي في احدى الوحدات العسكرية ، قبل ان ينتقل للعمل في وزارة الشؤون العسكرية . هاجر الى فلسطين في العام ١٩٢٢ ، وانضم الى صفوف الجناح اليساري في البوعالي تسيون . دعاه « جوزيف برغر » ( برزيلي ) في العام ١٩٢٣ للانضمام الى صفوف الحزب الشيوعي المتشكل حديثا ، فوافق على الفور . تحمل مسؤولية عدة مهمات تنظيمية وسياسية في قيادة الحزب ، كما ساهم ، عدة مرات ، في تامين الصلات بين الحزب وبين مركز الاممية الشيوعية في موسكو . كان نشيطا جدا في صفوف الفرع الفلسطيني التابع لمنظمة النجدة الحمراء العالمية ، التي كانت تعني بشؤون المعتقلين الشيوعيين ، وقد مثل فلسطين في المؤتمر العالمي الذي عقدته هذه المنظمة في موسكو في العام ١٩٢٨ . كانت سلطات الانتداب دائبة البحث عنه ، وقد تمكنت اخيرا من اعتقاله على سطح أحد الانبئة ، في صيف العام ١٩٢٨ ، وبحوزته محاضر اجتماعات اللجنة المركزية للحزب ، ويقال بان بوائير الاممية الشيوعية قد نصحته بعد ان حكم عليه بالنفي خارج فلسطين ، بتزوج صديقته المولودة في فلسطين ليحول بينه وبين النفي . غير ان زواجه من صديقته لم يمنح السلطات الانكليزية من اخراجه بالقوة خارج فلسطين على ظهر باخرة سوفياتية انطلقت من ميناء يافا .

ساهم « ليست » الى جانب « ابو زيام » في اعمال المؤتمر العالمي السادس للاممية الشيوعية الذي انعقد بمدينة موسكو في صيف العام ١٩٢٨ . وقد كتب بهذه المناسبة عدة مقالات عن الاوضاع السياسية في فلسطين نشرتها صحيفة « البرافدا » . وفي نيسان ١٩٢٩ ، اوفدته قيادة الاممية الشيوعية الى سوريا ولبنان للمساهمة في اعادة تنظيم الحزب الشيوعي ، وبقي هناك حتى العام ١٩٣٢ ، حيث تلقى امرا بالتوجه الى فرنسا كمبعوث للاممية الشيوعية لدى قيادة الحزب الشيوعي الفرنسي . تخلى عن نشاطه السياسي في العام ١٩٣٦ بعد ان قطع كافة الروابط التي كانت تربطه بالحركة الشيوعية العالمية . وفي العام ١٩٥٦ توجه الى اسرائيل ، وبدا بكتابة مذكراته التي تعتبر حاليا - في نظر عدد من المؤرخين الغربيين - من اهم المراجع الخاصة بتاريخ الحركة الشيوعية في فلسطين (٢٠) .

العضو السادس البارز في قيادة الحزب كان « يعقوب تيبير » ( او « ايلي تيبير » حسب بعض المؤرخين ) . ولد في روسيا وكان ينتسب الى احدى مجموعات الاشتراكيين - الثوريين في اويسيا . هاجر الى فلسطين ، وانضم الى صفوف الحزب الشيوعي ، حيث انتخب ، في كانون الثاني ١٩٢٦ عضوا في سكرتارية لجنته المركزية . اوفدته قيادة الحزب في صيف العام ١٩٢٥ الى بيروت للمساهمة في الاتصالات التي جرت لتوحيد « شبيبة سبارتاك » الشيوعية الارمنية مع المجموعة الشيوعية العربية الملتقة - آنذاك - حول « يوسف يزبك » و « فؤاد شمالي » ، وفي تامين الصلة مع مركز الاممية الشيوعية في موسكو . وقد انتخب عضوا في اول لجنة مركزية للحزب الشيوعي في لبنان وسوريا ، بعد توحيد المنظمات العربية والارمنية .

اعتقلته سلطات الانتداب الفرنسية ، في اوائل العام ١٩٢٦ ، في مدينة بيروت ، واتهمته بالتعاون مع الثوار السوريين . وبعد خروجه من المنفى ، في كانون الثاني ١٩٢٨ ، اجبرته السلطات الفرنسية على مغادرة الاراضي السورية ، فاضطر للرجوع الى الاتحاد السوفيات ، حيث شغل عدة مناصب قيادية في صفوف الاممية الشيوعية . وبعد ايفاده في مهمة قصيرة الى مصر ، عاد من جديد الى موسكو ، وعين مدرسا في جامعتها قبل ان يتسلم مسؤولية قسم الدراسات الشرقية . لعب « تيبير »



خلال الحرب العالمية الثانية ، دورا بارزا في النشاطات التجسسية التي قامت بها ، لصالح الجيش الأحمر السوفياتي ، « الاوركسترا الحمراء » (٢١) .

العضو الاخير في سكرتارية اللجنة المركزية للحزب كان « جوزيف غالاش » ( J. Galach ) او « الراهب » كما كان يدعى في صفوف الحزب ، كان الوحيد ، بين قادة الحزب ، من اصل بروليتاري . وكان يشرف على توجيه نشاطات « الكتلة العمالية » ، وقد اوفدته قيادة الحزب في عدة مهمات خارج فلسطين ، حيث كان يمثل حزبه في اجتماعات اللجان والهيئات المتفرقة عن الاممية النقابية الحمراء . اعتقلته سلطات الانتداب الانكليزية ، واجبرته على السفر الى الاتحاد السوفياتي . وفي العام ١٩٢٨ ، عاد الى فلسطين بصورة سرية ، وبقي فيها حتى اوائل العام ١٩٣٠ ، حينما قرر العودة الى موسكو من جديد لمتابعة دراسته . اعتقل خلال حملة التطهير ، ويعتقد بانه قد توفي في العام ١٩٣٦ (٢٢) .

بعد هذا الاستعراض السريع لسير حياة الاعضاء البارزين في قيادة الحزب الشيوعي في فلسطين ، سنحاول الان دراسة سياسته وتوجهات الحزب خلال المرحلة التاريخية التي نحن بصدد دراستها ، على ان نقوم - بعد ذلك - بتحليل التأثيرات التي تركتها طبيعة تركيبة هذه القيادة على سياسة وتوجهات الحزب ...

\*\*\*

انطلاقا من استراتيجية وتكتيك الاممية الشيوعية ، وانطلاقا من سياستها تجاه المسألة القومية والكولونيالية ، وعلى قاعدة توصيات لجنيتها التنفيذية ، اتجه نشاط الحزب الشيوعي في فلسطين نحو تحقيق الاهداف الثلاثة التالية :

- ١ - انجاز « قطرية » الحزب أو « تعريب » صفوفه .
- ٢ - اقامة الجبهة العمالية المتحدة .
- ٣ - اقامة الجبهة المتحدة المعادية للامبريالية .

كان توجه الحزب في المجال الاول يهدف الى تحويل الحزب من « منظمة للمهاجرين اليهود » الى منظمة « اممية » ، وذلك عن طريق السعي الى كسب الكادحين العرب الى صفوفه . وفي حين ان نشاط الحزب في المجال

الثاني قد تركز على قضية العلاقات مع المنظمات العمالية الصهيونية « الاصلحية » وعلى قضية العلاقات بين العمال اليهود والعمال العرب ، فان التعاون مع الحركة القومية العربية في النضال المعادي للامبريالية قد شكل محور نشاط الشيوعيين في المجال الثالث .

طوال العشرينات ، كان تياران اثنان يتعايشان داخل صفوف الحزب الشيوعي في فلسطين : التيار « اليساري » ، اي التيار الذي كان يؤكد على ضرورة توجيه نشاط الحزب اساسا باتجاه التجمع اليهودي في فلسطين « اليساري » ، وبشكل اخص باتجاه قطاعه العمالي ، والتيار الذي كان يؤمن بضرورة « تعريب » الحزب ليس فقط على صعيد تركيبيه الداخلي ، وانما ايضا على صعيد توجه سياسته ونشاطاته . وطوال العشرينات ، بقي التيار الاول « اليساري » سائدا ، بشكل واضح ، داخل قيادة الحزب .

كان ممثلو هذا التيار يعتبرون التجمع اليهودي في فلسطين نواة لمجتمع راسمالي متطور ، يتشكل على النمط الغربي وينقسم ، بصورة رئيسية ، الى راسماليين والى عمال . وكان ممثلو هذا التيار يعتقدون بان البروليتاريا الواعية لمصالحها الطبقية والمجربة نضاليا ، كانت تتواجد داخل هذا التجمع بالذات . ومن هنا ، ينبغي على الحزب الشيوعي في فلسطين ان يوجه نشاطاته ، بشكل رئيسي باتجاه هذا التجمع .

وقد ترتب على هذا التوجه باتجاه القطاع العمالي داخل التجمع الاستيطاني اليهودي ، اعطاء اهمية خاصة لنشاط الحزب في مجال العمل النقابي ، وفي مجال العلاقة مع المنظمات العمالية الصهيونية « الاصلحية » و « القومية » . وهكذا استحوذت قضية اقامة الجبهة العمالية المتحدة على الاهتمام الاكبر لقيادة الحزب ، طوال المرحلة التاريخية التي نحن بصدد دراستها ، وتراجعت قضيتا « التعريب » واقامة الجبهة المتحدة المعادية للامبريالية الى المقام الثاني في اهتماماتها .

في القسم الاول من هذه الدراسة سنقوم باستعراض نشاطات الحزب في مجال العمل النقابي ، على ان نقوم في قسمها الثاني ، بدراسة قضية « التعريب » وقضية الجبهة المعادية للامبريالية .

**اولا : نضال الحزب الشيوعي في سبيل وحدة الحركة**

## النقابية في فلسطين

ولكن ما هي السياسة التي كان ينتهجها الحزب في مجال العمل النقابي ؟ في مقال نشر في بداية العام ١٩٢٤ ، يحاول « ابو زيام » الاجابة على هذا السؤال ...

ففي تحليله للمبادئ العامة التي تسير السياسة الشيوعية في مجال العمل النقابي ، كتب سكرتير الحزب (٢٣) :

« بالاختلاف ( ... ) عن الحركة النقابية في البلدان الراسمالية ، فان الحركة النقابية في المستعمرات هي في اساسها ليست حركة اقتصادية مطلبية ، وانما هي حركة سياسية قومية ( ... ) .

ان المهمة الرئيسية للثوريين داخل الحركة النقابية في الشرق تتجسد ، قبل كل شيء ، في جعل النقابات منظمات تستلهم روح الصراع الطبقي ، من خلال ابعاد العناصر الغريبة على الطبقة العاملة عن صفوفها ... وان النضال في سبيل اقامة نقابات طبقية ، لا ينبغي ان يتم عن طريق تجزئة القوى العمالية ، فليس مطلوبا اقامة نقابات صغيرة ، تضم العمال الثوريين وحدهم ، بل ينبغي النضال داخل النقابات القومية ، والسعي ، شيئا فشيئا ، الى احتلال مواقع المسؤولية داخلها ( ... ) .

اما بخصوص البلدان التي يتواجد فيها عمال مهاجرون اوروبيون ، يعملون في ظل ظروف عمل افضل من ظروف عمل البروليتاريا المحلية ، فانه ينبغي المطالبة باجور متساوية وبشروط عمل واحدة لجميع العمال دون تمييز . وينبغي كذلك محاربة الطابع الفئوي ( النخبوي ) الذي تتصف فيه منظمات العمال الاوروبيين النقابية ، ومحاربة طابعها الارستقراطي الاوروبي .

ولكن ، - يتابع ابو زيام - اذا كانت مشاعر الكراهية القومية متجذرة عميقا في نفوس الجماهير العمالية ، واذا كانت هذه المشاعر تشكل عائقا امام عملية اقامة نقابات مختلطة ، فانه من الممكن ، في هذه الحالة ، تشكيل خلايا نقابية مستقلة تضم العمال المحليين ( ... ) وليس ينبغي على العمال الثوريين ان يتخوفوا من احتمال وقوع هذه الخلايا العمالية ، في يوم

ما ، في قبضة العناصر القومية ، ذلك ان تواجد منظمات عمالية طبقية حقيقية ، سيؤول الى تسريع عملية امتلاك الوعي الطبقي ، وسيؤدي في النهاية الى اقامة حركة نقابية ثورية حقيقية ، تستلهم روح الصراع الطبقي . كان التطبيق العملي للسياسة النقابية العامة ، التي عرضها ابو زيام ، على الواقع الملموس السائد في فلسطين ، يعني :

١ - لا ينبغي على الحزب الشيوعي في فلسطين ان يسعى لاقامة نقابات ثورية صغيرة ، بل ينبغي على اعضاء « الكتلة العمالية » الشيوعيين الاستمرار في العمل داخل المنظمة النقابية « القومية » - الهستدروت - والسعي للسيطرة ، شيئا فشيئا ، على مواقع المسؤولية داخلها .

٢ - تتركز المهمة الرئيسية لاعضاء « الكتلة » وانصارها في السعي لتحويل هذه النقابة من منظمة « قومية » و « اصلحية » الى منظمة طبقية حقيقية ، وذلك عن طريق ابعاد المثقفين وارباب العمل الصغار عن صفوفها .

٣ - ينبغي على اعضاء « الكتلة » المطالبة باجور متساوية وبشروط عمل واحدة بالنسبة لجميع عمال فلسطين من عرب ويهود ، كما ينبغي عليهم النضال في سبيل اقامة منظمات نقابية « اممية » من خلال المطالبة بقبول انتساب العمال العرب الى صفوف « الهستدروت » .

٤ - وفي حالة تعذر تحقيق هذه المهمة الاخيرة ، ينبغي على اعضاء « الكتلة » تاييد قيام خلايا نقابية مستقلة تجمع العمال العرب وحدهم ، ولكن على شرط اعتبار ذلك بمثابة خطوة انتقالية على طريق اقامة حركة نقابية ثورية واممية ، تجمع العمال العرب واليهود جنبا الى جنب .

ولكن ، كيف كانت تظهر الحركة النقابية في فلسطين ، عندما سعى ابو زيام لصياغة الخط العام الذي كان ينبغي على الحزب انتهاجه بصدد المسألة النقابية ؟ ...

في تقرير مرسل من الحزب الشيوعي في فلسطين الى قيادة الاممية النقابية الحمراء . بمناسبة انعقاد مؤتمرها العالمي الثالث ، يمكننا ان نقرا :



ووعدان ترسل لجنة خاصة من الأمانة النقابية الحمراء لدراسة هذا الموضوع دراسة شاملة (٣٤).

وقد أوفدت الأمانة النقابية الحمراء ، فيما بعد ، أحد أعضائها إلى فلسطين ، ويدعى « هيركل » ( Herkle ) أو « ميشلي » وهو من قادة الحركة النقابية الثورية الفرنسية ، وذلك بهدف تسوية الخلاف مع البوعالي تسيون وإنهاء قضية إقامة جبهة نقابية . وخلال النقاشات التي أجراها مع قادة البوعالي تسيون ، ساند « هيركل » مواقف الكتلة العمالية الشيوعية المناهضة للصهيونية ، واتخذ موقفاً مناهضاً لبوعالي تسيون ، مفاده أن مسألة الهجرة اليهودية إلى فلسطين هي مسألة دينية خارجة عن نطاق مسؤوليات الجبهة النقابية المقترحة ، وأكد مبعوث الأمانة النقابية الحمراء بأن معارضة الكتلة للهجرة الصهيونية إلى فلسطين كانت بواقفها اعتبارات اقتصادية ، تتعلق بشكل خاص ، بالخوف من نقشي ظاهرة البطالة (٣٥).

ويعقب هين - توف ( المتعاطف مع الصهيونية بوضوح ) على فشل المباحثات التي جرت بين موفد الأمانة النقابية الحمراء وبين قيادة البوعالي تسيون ، فيقول : « لقد كانت تلك محاولة لتبييض صفحة الحزب الشيوعي الفلسطيني المنبوذ ، وتأمين إعادة قبوله في الهستدروت عبر الباب الخلفي . فلما انهارت المفاوضات ، اتهم « ميشلي » البوعالي تسيون بالتعصب القومي ويكونه تابعاً للبرجوازية . وكما كانت الحال عند محاولة البوعالي تسيون الانضمام إلى الكومنترن ، فإن الشيوعية والصهيونية كانتا هنا أيضاً على طرفي نقيض ، حتى بخصوص المسألة التكتيكية المتعلقة بالتعاون في مجال النشاط النقابي » (٣٦).

بعد فشل المباحثات مع البوعالي تسيون ، تابعت الكتلة العمالية بمفردها نشاطها السري داخل الهستدروت ، حيث اضطرت إلى تغيير اسمها أكثر من مرة (٣٧) ، وكانت قيادتها تأمل بأن يساهم نشاط اللجنة الانكليزية - الروسية في تعزيز الاتجاهات الوحدوية داخل الحركة العمالية الصهيونية في فلسطين . وبهذا الخصوص ، كتب برغر :

« عندما تتحقق الوحدة النقابية على الصعيد العالمي ، سيقضي حتماً وسريعاً على الاتجاهات الانقسامية - الإصلاحية في فلسطين » ( ٣٨ )

ساعدت الأزمة الاقتصادية الخانقة التي عرفتها فلسطين خلال الفترة الواقعة بين أواخر العام ١٩٢٥ وأواخر العام ١٩٢٧ ، على تعزيز مواقع الكتلة العمالية داخل التجمع العمالي اليهودي . فخلال العام ١٩٢٥ ، وصل إلى فلسطين ( ٢٤٠٠٠ ) مهاجراً يهودياً جديداً في عداد « الموجة الرابعة من الهجرة » . وقد كانت التركيبة الاجتماعية والمهنية لهذه الموجة الجديدة من الهجرة تختلف تماماً عن تركيبة الهجرات التي سبقتها . فكانت غالبية المهاجرين الجدد تنتمي إلى شرائح وفئات الطبقات الوسطى في أوروبا الشرقية ، وتتألف من البرجوازيين الصغار ، وأصحاب الحوانيت ، والحرفيين الذين كانوا يفضلون الاستقرار في المدن ، وخاصة في مدينة تل - أبيب . ومع وصولهم ، بدأت تستفحل في فلسطين أزمة اقتصادية خانقة ، كان من أبرز مظاهرها نقشي البطالة بين صفوف العمال اليهود . ففي نهاية العام ١٩٢٥ ، وصل عدد عاطلين عن العمل إلى ( ٢٦٠٠ ) عاطلاً ، وارتفع هذا العدد إلى ( ٧٥٠٠ ) عاطلاً خلال العام ١٩٢٧ . وقد شهدت تلك الفترة عدة إضرابات ومظاهرات عمالية ، لعب فيها الشيوعيون دوراً هاماً ، استطاعوا استغلالها في سبيل تعزيز مواقع حزبهم بين صفوف العمال اليهود . فعلى الصعيد الانتخابي مثلاً ، حازت لائحة الحزب على ( ١٠٢٢ ) صوتاً خلال الانتخابات التي جرت في كانون الأول ١٩٢٥ لانتخاب جمعية المندوبين التي تشرف على تسيير أمور « الليشوف » . وقد استطاع الحزب ، خلال هذه الانتخابات ، الحصول على أكثر من ١٠٪ من أصوات عمال المدن الكبرى الرئيسية (٣٩) .

ومن جهة أخرى ، ساهمت ظروف الأزمة الاقتصادية في تجديد امكانيات عمل الحزب الشيوعي والكتلة العمالية وسط اليسار الصهيوني . ففي تلك الفترة لعب الشيوعيون دوراً مركزياً في أحداث الانقسام داخل صفوف « فيلق العمل » الصهيوني ، وفي دفع مجموعة من أعضائه لمغادرة فلسطين والهجرة إلى الاتحاد السوفياتي .

وكان هذا « الفيلق » قد تشكل في العام ١٩٢٠ على أيدي مجموعة من المهاجرين الشباب ، الذين كانوا متأثرين بتعاليم الثورة الروسية . وترجع علاقة الحزب الشيوعي بـ « فيلق العمل » إلى شهر تشرين الأول ١٩٢٤ ، عندما قررت الكتلة العمالية تسريب عدد من

أعضائها بصورة سرية ، إلى صفوفه . وسرعان ما أدى نشاط الكتلة السري إلى ظهور تيارين متناقضين داخله . وفي كانون الأول ١٩٢٦ ، انقسم الفيلق على نفسه إلى فيلقين : فيلق يساري وفيلق يميني (٤٠) .

وفي العام ١٩٢٨ ، حدث تطور جديد في نشاط الفيلق اليساري عندما قرر ( ٢٨ ) عضواً من أعضائه مغادرة فلسطين والهجرة إلى الاتحاد السوفياتي ، حيث تم توطينهم في تعاونية زراعية في منطقة القرم تدعى « فيانوف » ( ٤١ ) . ومن هناك ، بعث قائد المجموعة « الكند » ( Elkind ) برسالة إلى قيادة الحزب الشيوعي في فلسطين ، جاء فيها : « لقد أقمنا هنا مستوطنة زراعية تعاونية أوسع ، وأكثر تطوراً من المستوطنة التي كنا نقيم فيها في فلسطين ، وقد انجزنا ذلك خلال وقت أقصر بكثير ، بفضل المساعدة الخيرة التي تقدمها الحكومة السوفياتية للمهاجرين اليهود » (٤٢)

بعد فشل المحاولات التي جرت لإقامة « جبهة نقابية ثورية » داخل الهستدروت ، تجمع أعضاء الكتلة العمالية وأعضاء البوعالي تسيون ، قام الحزب الشيوعي في فلسطين ، في النصف الثاني من العام ١٩٢٥ ، بتنظيم نواد عمالية للوحدة النقابية ، أطلق عليها اسم « حركة ايحود » ( Ihoud ) وكانت هذه النوادي ، في البداية عبارة عن حلقات للاجتماع والنقاشات السياسية ، أقامها الحزب في يافا وحيفا والعقولة وبتاح تكفا . وسرعان ما تحولت هذه النوادي إلى حركة عمالية جماهيرية ، تضم العمال عاطلين عن العمل ، والمستأثنين من سياسة الأحزاب العمالية الصهيونية . وكان الشيوعيون يهدفون إلى تحويل هذه النوادي إلى حركة ضاغطة تسعى ، على الصعيد العالمي ، إلى دعم الأهداف التي قامت من أجلها اللجنة الانكليزية - الروسية ، والضغط على قيادة الهستدروت وبفعها لتأييد نشاطات هذه اللجنة الهادفة إلى تحقيق وحدة الحركة النقابية العالمية ، أما على الصعيد الوطني ، فقد ناضلت « حركة ايحود » في سبيل تحقيق الهدفين التاليين :

١ - تحويل الهستدروت من منظمة نقابية « قومية » إلى منظمة « أممية » عن طريق تنظيم جماهير العمال العرب في صفوفها .

٢ - تصفية أسلوب الطرد الذي كانت تمارسه قيادة الهستدروت بحق العمال الثوريين ، والنضال في سبيل عودة أعضاء الكتلة العمالية لممارسة نشاطاتهم العلنية داخل صفوف الهستدروت (٤٣) .

وعلى الرغم من حملة الإرهاب التي تعرض لها مناضلوها ، إلا أن حركة الوحدة العمالية استطاعت سريعاً كسب بعض النفوذ بين صفوف العمال اليهود ، يشهد على ذلك العريضة التي قدمتها ، في أيلول ١٩٢٦ ، والتي كانت تحمل ( ٢٥٠٠ ) توقيعاً ، تطالب فيها اللجنة التنفيذية للهستدروت برفع حصارها عن الكتلة العمالية (٤٤) .

في أواخر العام ١٩٢٦ ، وفي نطاق الحملة التحضيرية لانتخاب مندوبي المؤتمر الثالث للهستدروت ، الذي كان مقرراً عقده في أواسط العام ١٩٢٧ ، دعت « حركة ايحود » إلى عقد مؤتمرها العام الأول . وقد انعقد هذا المؤتمر في الفترة الواقعة بين ١٧ و ١٩ كانون الأول ١٩٢٦ ، بمساهمة ( ٨٠ ) مندوباً ، منهم على الأقل - حسب برغر - ( ٢٥ ) ممثلاً عن العمال العرب (٤٥) .

تسلم مؤتمر الوحدة الأول ، في بداية أعماله ، برقيات دعم عديدة ، كان من أهمها البرقيات التي تسلمها من المجلس العام لمؤتمر النقابات البريطانية ، ومن اللجنة النقابية الانكليزية - الروسية ، ومن المكتب التنفيذي للأمانة النقابية الحمراء . ولم يتوان عن إرسال مثل هذه البرقيات « سوى أممية امستردام الإصلاحية التي أرسلت رداً سلبياً على الدعوة التي وجهت إليها » .

تضمن جدول أعمال المؤتمر الأول لـ « حركة ايحود » استعراض ومناقشة النقاط التالية :

- ١ - اوضاع حركة الوحدة النقابية العالمية .
- ٢ - اوضاع الحركة النقابية في فلسطين .
- ٣ - تقرير حول نشاطات « نوادي ايحود »
- ٤ - قضية العمل بين العمال العرب
- ٥ - قضية التشريعات العمالية
- ٦ - دراسة الوسائل الكفيلة بدفع العاملات والشبان للمساهمة في نشاطات الحركة النقابية .



٢٠ - المصدر ذاته ، ص ٣٦ - ٣٧ .

٢١ - المصدر ذاته ، ص ٣٧ . انظر كذلك محمد دكروب : جذور السنديانة الحمراء . حكاية نشوء الحزب الشيوعي اللبناني ١٩٢٤ - ١٩٣١ ، دار الفارابي بيروت ، تشرين الأول ١٩٧٤ ، ص ٢٣٠ - ٢٣٢ .

٢٢ - انظر هين - توف ، الكومنترن والصهيونية في فلسطين ، المصدر المذكور ، ص ٢٧ .

٢٣ - انظر ابو زيام : « المسألة القومية داخل الحركة النقابية في الشرق » ، في « الاممية النقابية الحمراء » ، رقم ٤٠ ، ايار ١٩٢٤ ، ص ٣٥٩ - ٣٦٢ . ( الطبعة الفرنسية ) .

٢٤ - انظر : نشاط الاممية النقابية الحمراء ، تقرير مقدم الى المؤتمر العالمي الثالث ( موسكو ١٩٢٤ ) ، مكتبة العمل ، باريس ، ١٩٢٤ ، ص ٢٧٠ - ٢٧١ .

٢٥ - انظر ج. برغر : « النضال في سبيل الوحدة النقابية » ( رسالة من القدس ) ، في « الاممية النقابية الحمراء » ، رقم ٥٧ ، تشرين الأول ١٩٢٥ ، ص ٨٤٢ - ٨٤٤ . انظر كذلك : ماهر الشريف : « مؤتمر العمال العرب الأول » ، في « شؤون فلسطينية » ، رقم ٥٠/٥١ ، اكتوبر - نوفمبر ١٩٧٥ ، ص ٢٩٣ - ٣٠٢ .

٢٦ - طبعاً هذا العدد الذي اورده سليمان بشير عن مقال لسركتير الحزب ، نشرته مجلة المراسلات العالمية ، مبالغ فيه جداً . انظر : د. سليمان بشير : المشرق العربي في النظرية والممارسة الشيوعية ١٩١٨ - ١٩٢٨ ، منشورات القرامطة ، القدس ، ص ٢٤٣ . لمزيد من التفاصيل عن ظروف الحملة القمعية التي جابهها الحزب في تلك الفترة ، انظر :

- س.و. ( S.O. ) ( القدس ) : « ملاحقة الشيوعيين في مصر وفلسطين » ، في « المراسلات الصحفية الاممية » ، رقم ٦٣ ، ١٩٢٤ .

١.م. ( A.M. ) ( القدس ) : « السيطرة الانكليزية في فلسطين » ، في « المراسلات الصحفية الاممية » ، رقم ٥٧ ، ٣ حزيران ١٩٢٥ .

٢٧ - هذا ما ورد في الرسالة التي وجهها «داينيل» سركتير الحزب من موسكو الى قيادة الحزب في فلسطين ، وقد ورد ذكرها في أحد تقارير الاستخبارات الانكليزية عن نشاط الشيوعيين في فلسطين . انظر م. اوفينبرغ ، الشيوعية في فلسطين ، المصدر المذكور ، ص ٢٣٢ - ٢٣٣ .

٢٨ - انظر : اللجنة التنفيذية للاممية الشيوعية والمكتب التنفيذي للاممية النقابية الحمراء : « في سبيل وحدة الحركة النقابية العمالية » في « الاممية النقابية الحمراء » ، رقم ٤٤/٤٥ ، ايلول - تشرين الأول ١٩٢٤ ، ص ٧٥١ - ٧٥٢ .

٢٩ - انظر : ج. برغر النضال في سبيل الوحدة النقابية ، المقال المذكور ، ص ٨٤٣ .

٣٠ - تشكلت هذه اللجنة في تشرين الثاني ١٩٢٤ ، على اثر الزيارة التي قام بها الى الاتحاد السوفياتي وفد عمالي يمثل التيار اليساري داخل النقابات الانكليزية المنضوية تحت لواء « اممية امستردام » . وقد تمحور نشاط هذه اللجنة حول هدف اقامة منظمة نقابية عالمية موحدة ، تضم جميع المنظمات النقابية المنضوية تحت لواء « الاممية النقابية الحمراء » الثورية ، و « اممية امستردام » الاصلاحية . وقد تواصل نشاط هذه اللجنة طوال اشهر عديدة ، واستمر تواجدتها حتى شهر ايلول ١٩٢٧ ، حيث اختفت فجأة بعد ان قررت انكلترا قطع علاقاتها الدبلوماسية مع الاتحاد السوفياتي .

لمزيد من التفاصيل حول نشاطات اللجنة الانكليزية - الروسية انظر : لوزوفسكي : « خطوة الى الامام : تشكيل اللجنة الانكليزية - الروسية في سبيل الوحدة » ، في « الاممية النقابية الحمراء » ، رقم ٤٧ ، كانون الأول ١٩٢٤ ، ص ٨٩١ - ٨٩٥ .

٣١ - انظر م. اوفينبرغ ، الشيوعية في فلسطين ، المصدر المذكور ، ص ٢٣٢ - ٢٣٣ .

٣٢ - المصدر السابق .

٣٣ - انظر هين - توف ، الكومنترن والصهيونية في فلسطين ، المصدر المذكور ، ص ٤٩ - ٥٠ . يذكر

م. اوفينبرغ ، من جهته ، بأن مبعوث اللجنة الانكليزية - الروسية الى فلسطين ، كان يدعى « جيمس كروسلي » ، او « الرفيق جيمي » من مانشستر . انظر م. اوفينبرغ ، المصدر المذكور ، ص ٢٣٣ .

٣٤ - انظر هين - توف ، المصدر المذكور ، ص ٥٠ .

٣٥ - المصدر السابق .

٣٦ - المصدر ذاته .

٣٧ - « لائحة غير الحزبيين » ، « الكتلة البروليتارية » ، « الكتلة المستقلة » ، « اللجنة المدنية » .

٣٨ - انظر برغر ، النضال في سبيل الوحدة النقابية ، المقال المذكور ، ص ٨٤٤ .

٣٩ - انظر غريلسامر ( A.Greilsammer ) : الشيوعيون الاسرائيليون ، منشورات المؤسسة الوطنية للعلوم السياسية ، باريس ، ١٩٧٨ ، ص ٤٠ - ٤١ انظر كذلك ج. برغر : « فلسطين تحت حكم اللورد بلومر » في « المراسلات الصحفية الاممية » ، رقم ٢٢ ، ١٣ ، آذار ١٩٢٦ .

٤٠ - انظر ا. غريلسامر ، الشيوعيون الاسرائيليون ، المصدر المذكور ، ص ٤١ - ٤٥ . انظر كذلك سليمان بشير ، المشرق العربي في النظرية والممارسة الشيوعية ، المصدر المذكور ، ص ١٦٢ - ١٦٣ .

٤١ - انظر غريلسامر ، المصدر المذكور ، ص ٤٤ . يذكر سليمان بشير ، من جهته ، بأن هجرة اعضاء الفيلق اليساري قد حدثت في آب ١٩٢٧ ، وان عدد المهاجرين كان يتراوح بين ٥٠ و ٦٠ عضواً . انظر سليمان بشير ، المصدر المذكور ، ص ١٦٢ .

٤٢ - اورده غريلسامر ، المصدر المذكور ، ص ٤٤ . في تلك الفترة ، كانت الحكومة السوفياتية تقوم ، خلال الصراع الذي كانت تخوضه ضد الصهيونية ، بتنظيم حملات عديدة لدفع اليهود على الاستيطان في مناطق زراعية خاصة حددت لهم . وكان المخطط يتضمن نقل ( ١٠ ) الاف عائلة يهودية ، وتشجيعها على العمل المنتج في مجال الزراعة . وقد ساهم الحزب الشيوعي في فلسطين مساهمة فعالة في هذه الحملة ، وسعى الى تشجيع اليهود على مغادرة فلسطين والانتقال الى الاتحاد السوفياتي ، وقد اقام الحزب لهذا الغرض منظمة خاصة ، دعت باسم « منظمة اغرو » ( Agro ) لدعم الاستيطان اليهودي في الاتحاد السوفياتي . غير انه يعتقد بأن الحزب لم يتمكن من احراز نتائج هامة في هذا المجال .

٤٣ - انظر ج.ب. ( القدس ) : « مؤتمر الوحدة البروليتارية الأول في فلسطين » في « المراسلات الصحفية الاممية » ، رقم ٦ ، ١٢ كانون الأول ١٩٢٧ . انظر كذلك سليمان بشير ، المصدر المذكور ، ص ١٦٠ - ١٦١ .

٤٤ - اورده سليمان بشير ، المصدر السابق ، ص ١٦٠ .

٤٥ - انظر ج.ب. ، مؤتمر الوحدة البروليتارية الأول ، المقال المذكور . انظر كذلك جيمرنغ ( Jimring ) : « الكونغرس الأول لحركة الوحدة في فلسطين » ، في « المراسلات الصحفية الاممية » ، رقم ٢٨ ، ٢ نيسان ١٩٢٧ .

٤٦ - انظر جيمرنغ ، المقال المذكور .

٤٧ - انظر ج.ب. ، مؤتمر الوحدة البروليتارية الأول ، المقال المذكور .



# البناء الفني في شعر أبي سلمى

صالح هوارى

لايسعنا اذا نحن ذكرنا الشاعرين المرحومين ابراهيم طوقان وعبد الرحيم محمود الا ان نستحضر اسم الشاعر الكبير ابي سلمى ( عبد الكريم الكرمي ) ، الذي كان له الدور الفعال في رقد حركة الشعر المقاوم بجداول لا تنضب من شعره القومي المتوهج بالغضب والاصرار ، فمن خلال مسيرته الشعرية والنضالية جعل **ابو سلمى** قطب الرحى عنده الحب بجميع ألوانه ٠٠٠ والحب عنده عدة جداول ملونة تصب كلها في بحيرة واحدة هي معبودته « فلسطين » . واحب ، في مستهل دراستي للبناء الفني في شعره ، ان اشير الى انني لن اتطرق الى المضامين التي طرحها الشاعر ، فكل قصيدة في اعماله الشعرية الكاملة تقدم نفسها على منبر الادب . ولئن بدت مضامينه متنوعة الاغراض ، الا انه ينتظمها خط ملحمي واحد هو الهم الفلسطيني ، ومحاولة تجسيده على عدسة الواقع ، الذي كبده ويكابده الشاعر عبر سمفونية التشريد الدامية ، ومن خلال قصائده نستطيع ان نحسب **منطقتين شعريتين** : منطقة ما قبل النكبة . ومنطقة **المنفى** . وتكاد المنطقتان تذويان في نفس شعري واحد ، تتنامى من خلاله لغة الشاعر ، وتتطور الى رؤى تخلقها رومسية وطنية اسرة ، تتألق عبر نسيج تعبيري يرفل بايقاعات نفسية مخضبة بنزيف الحلم الفلسطيني المتحفز للانفجار . وقد اتاحت له خميرة النضوج الشعري ان يتمثل احداث الوطن المحاصر بالاحباطات ، وان يتحد بها وتتحد به في تناغم منضبط ، وغنائية تختلج وهي في اساور القوافي ، ففي مرحلة ما قبل النكبة بدا شعره حذاء مغلقا باللوم والادانة للوك العرب آنذاك :

لنا دول . ليتها لم تكن مطا يا واذناب مستعمرين  
وجامعة . لم تزل دمية يخف اليها الرجيم اللعين

وسرعان ما يتحول هذا اللوم ، بعد المنفى ، الى احتجاج صارخ ، وتمرد . وثورة . ولا ينسى ان يسقط الادانة عن من ادانهم قبل النكبة :

يا رفاق السدر هل شردكم في السرى سيف عدو ام محب ؟؟  
زعماء !!! دنسوا تاريخكم وملوك !!! شردوكم دون ذنب  
وجيوش غفر الله لها سلمت اوطانكم من غير حرب  
دول تحسبها شرقية واذا اعنت فالحاكم غربي

ولنا ، الان ، ان نتساءل : هل استطاع **ابو سلمى** ، من خلال هذا المعترك العربي الزاخر بالانتكاسات منذ الانتداب حتى الان ، ان يفرغ لحمه الفلسطيني في وعاء تعبيري قادر على احتضان تجاربه ؟ ام انه ، امام مهابة الاحداث وجلالها ، وقف مشدوها فلم يقو على تشقيق وطنية الواقع العربي . والنفاذ الى تخوفه ، والقبض على ضلاله الهاربة ، واحالته الى رؤى ؟ ان من يتأمل في شعر **ابي سلمى** يجد ان الشاعر ، في خضم التحديات والاضغوط ، مجزأ بين سيوف العواصم ، محاصرا بحراب عربية ، تفسد عليه ايقاع حلمه ، ولكنه ، من خلال الظلمة ، يقفز فراشة تعرف انها تمشي الى الموت . ولكنها لا تتراجع حتى تحقق عشقها الصوفي على حبل ضوئي جارج ولكنه لذيذ ، وكما يبدو من قصائد الشاعر ان لديه امكانيات شعرية هائلة ومخزونا شعوريا ثرا ، يحاول في كل لحظة تخترقة من عمر الزمن ان يذوب فيها وتذوب فيه حتى ليغدو روحا واحدة ٠٠٠ ولم يتأت له تحقيق ذلك الا من خلال انفجار رومسي صارخ . استطاع ، من خلاله ، ان يجسد لنا هواجسه واحلامه ، عبر شريط غنائي ، يتصاعد فيه النغم وفق تموجات احساسية التي تحدث فينا الصدمة لاول وهلة ، ولكنها سرعان ما تذوب كفقاعة تنطفئ لاول هبة ريح ، ذلك ان كل قصيدة يقدمها لنا يجعلنا من خلالها نلتهب اولا ، ثم تتلاشى الكهربية الشعرية ، التي احدثت فينا التوتر الحماسي الطافي ، وهذا شأن كل شعر يتوخى دغدغة العواطف في آنية اللحظة الشعورية ، وعدم تملكه القدرة على زعزعة اركان الذات ، وهدم سكونها ، ثم اعادة بنائها من جديد ، والادب الحقيقي تمرد على النمطية ، وكل اشكال البلادة التي تشوه القيم ، وهو ثوري بطبيعته لانه لايسعى الا الى زلزلة الروح وتعميق الحس الواعي لدى المتلقي ٠٠٠ وكل ادب لا يتوخى الا اثاره العواطف ، واشعال الراحت بالتصفيق الانبي الحار ، ما هو الا ادب انفعالي عاجز عن تحقيق الفعل .

والان ، هل استطاع **ابو سلمى** ان يوفر لنا ادبا حقيقيا ، يوفر لنا لذة الكشف عن غابات الحلم الفلسطيني المحاصر ؟ ان اندفاع **ابي سلمى** العفوي في محاولة التجسيد لم تتح لشعوره الا ان يلتهم من خلال مسار تعبيري مباشر ، متوخيا الصدق لا العمق في نقل هواجسه الى المتلقي ، ولئن استطاع ان يحقق دينامية التفاعل بين شعره والواقع ، الا ان ذلك لم يحقق له خلق رؤى شعرية ناضجة لجنوحة التام نحو التقرير ، وهجومه الصارخ على الموضوع ، دون ان



يتوخى توفير الجمال الفني ، المخبوء تحت رماد شاعريته المتأهبة ، ومرد ذلك الى انهمار ذاته بكل ما تحمله من انفعالات ، كما ان تأجج اللحظة الشعورية ازاء جلال الحدث لم يتج لعملية الابداع فرصة النضوج ، فجاءت صورة عارية كما خلقتها الصرخة الانفعالية الاولى . . . .

ليت شعري ! . . . متى يفجر شعبي في فلسطين ثورة البركان ؟  
وفلسطين لن تضيع واهلها يخوضون هول كل جوان  
ان جيش الشعب المشرذ اقوى من جيوش الحرير والطلسان  
ان جيشا يرجى لتحرير شعب غير جيش الكرسي والصولجان

تأملوا . . . انها موجات انفعالية صارخة ، تتراخى عبر اعصابنا خدرا لذيذا يشد على خناقنا فنصرخ ، ويطلب لنا ، لفرط دبيبها ، ان تفرقنا ولكنها تقتلنا بصدمتها وحرارة التماعها ، فتذوب فينا ونذوب فيها ، وبعد ان نرتوي منها نخلعها دون ان نشعر ، وهكذا نصوب احاسيسنا ، مرة اخرى ، نحو موجات اخرى ، تحدثها قصيدة جديدة ، ونستمر في المراوحة دون ان تعلق من كل هذه الموجات قطرة واحدة لنهار جديد . .

#### تثوير الرومنسية :

كان ابو سلمى شديد النزوع الى ضبط انفعالاته واحلامه ، من خلال رؤية منطقية واضحة ، يسبح في الخيال احيانا ، ويهوم في محرابه كفراشة حاملة ، ولكن دون ان يسمح لذاته ان تنفصم على لحم الواقع ، كل ذلك بجمالية مضيئة ، يوفرها له تعامله المخلص مع ادواته التعبيرية ، ان اول من اشار الى هذه الصلة الحميمة بين الرومنسية والواقعية هو مكسيم غوركي ، الذي يقول : « ان اعظم الفنانين تلتقي فيهم الرومنسية والواقعية معا » . وهو الذي اصر على مصطلح الرومنسية الثورية لانه يؤكد دائما على فاعلية الفن في الحياة ، ورسم صورة للممثل الاعلى الاشتراكي الذي يجدر بها . . . وكما يبدو فان رومنسية ابي سلمى ليست طرفا شعريا ، ولهوا عابثا ، ورقصا في قاعة الخيال اللانهائي ، وانما هي رومنسية موظفة ، تتوق الى معانقة الحقيقة ، وتتفجر بعطاءات لها حدودها ، وهي مكتنز به دلالات حياتية وانسانية شاملة ، لنستمع اليه يرثي الاديب عمر الفاخوري :

الاغاني على السفوح شرودات وتناه العبير بين الشعاب  
والدوالي على الدروب سكارى والسواقي ارتمت على الاعشاب

فهو حين يبني تعبيراته اللغوية يضع لها مداмик من ضوء الخيال اولا ، ثم يسعفها بطينة الواقع ، فتتوهج وتندثر بالانفجار على حائط التجربة ، وما

عبارة ( الاغاني شرودات ) الا لحظة شعورية تمحورت حولها ذات الشاعر الشاردة ، هذه اللحظة مستتبته من خيال الشاعر اللاواعي ، وبعد ان امتلأت بضوء الشمس الحقيقي نضجت وتنامت فوق ارض الواقع المتسربل بالحلم ، مما جعلها تتسرب الى اعماقنا تسرب الضوء الى رداء الظلام . . . .

( وتناه العبير بين الشعاب ) ، لماذا جعل الشاعر العبير يتوه ؟ رومنسية حالمه ، غافلة ولكنها متيقظة ، وما هي الا ضوء نفسي انكسر على مرآة خياله ، فانتج هذا المعنى الداهل ، والحقيقة ان الذي تاه هو ذات الشاعر ، التي تتخبط في شبكة الحلم بعد موت صديقه ، ( والدوالي على الدروب سكارى ) ، في هذه العبارة يترنح شعور ابي سلمى على اثر الصدمة ، فيسري في عصب العبارة ، والحقيقة ان الذي انتشى هو الشاعر ، ونشوته هذه بخمرة الالم لا الدوالي ، وهكذا اتتنا في الصورة وتتراخى ظلالها في نفسه ، ويتحدان معا في عملية حلول صوفي مخضب برومانسية ثائرة . . . . ، بعد هذا ، هل يحق لنا ان نقول : ان ابي سلمى البس هاجسه ثوبا رومانسيا يبهز العين ، ولا يزعزع اركان الذات ؟ في الحقيقة ، فان ابا سلمى اعتمد التهويم المجنح في غابات الخيال ، ولكنه لم يسمح لخياله ان يتناول في عالم مليء بالاشباح . بل اقام بينه وبين اللغة نوعا من الاستخدام الواعي ، حقق له نوعا من العشق المنضبط في محراب شعري ، تترجع فيه اصداء نفسه ، مما اتاح لشعره هذا ان يتسلل الى اعماقنا ليوظفها بهزاته الصامتة العنيفة :

امكذا تذوي ازاميرنا وكان منها المسك والعنبر  
كيف الهوى يمضي كعمر الندى وفي بلادي مرجه الاخضر ؟

#### الغنائية :

كما هو ملاحظ ، فان ابا سلمى ، منذ كتابته للقصيدة العربية ، وهو مشدود الى خيوط كلاسيكية لم يتخل عنها ، مما اتاح للغنائية ان تتحرك ، ضمن ساحة القصيدة ، بحرية تامة . . . والذي جعل هذه الغنائية تنفجر على جدار اللغة هو ذوبان العاطفة في الصورة وحلولها فيها ، ويبدو ان ابا سلمى شديد الحرص على توفيرها ، بمعناها التقليدي ، الذي يحتل فيه الجرس مكان الصدارة ، وبالرغم من ان هذا الجرس يقوم في الشعر الحديث بوظيفة جديدة غير الايقاع النغمي ، النابع من تالف الحروف وتناسقها في سلك التفصيلا ، هذه الوظيفة هي تكتيف المعنى وتركيز الدلالة ، الا ان ابا سلمى يشده شيء يشبه الرنين الصارخ ، الذي تتشج به القصيدة التقليدية بحكم تخفيته تارة ، و بحكم اصطفاؤه للبحور الغنائية تارة اخرى :

بغار من رداها قلبي ومن وشاحها  
من النجوم ترتي ليلا على جناحها



غنائية اسرة ، ولكنها اتفاقية ، ادنى الى الضجيح منها الى الايقاع الهامس ، الصادر عن اهتزازات النفس ، والتماعات الشعور، ومهما يكن فان الآفة العظمى التي تصيب الغنائية هي آفة الجموح ، الذي يجعلها تدوي وتتراجع في غابة من الالفاظ محرره من الظلال والهالات النفسية المتوترة ، مما يستدعي فصل الذات عن الفعل ، وجعله يلهث وراء خيط الافتعال الغاوي باللفظة ، انها نوع من الغنائية المفتوحة لذاتها ، وبقدرتها على الترجيع ، واحداث الصدى الخارجي ، دون ان تكون قادرة على توليد الرؤى المبدعة ، عند بول كلوديل ان بيت الشعر ايقاع قبل اي شيء ، ايقاع لا يستمد قانونه من مثل اعلى من التناغم المستقل عن معناه العميق ، وانما هو ايقاع متجاوب ، بشدة ، مع ايقاعنا الحياتي ، مع ايقاع القلوب التي تخفق ، ذلك ان الشعر هو الكلام الصافي . وما دامت ظاهرة الشعر الحديث تقوم على رفض النظام الخارجي للنظام التقليدي ، والتأكيد على ان موسيقى الشعر هي ايقاع قبل كل شيء ، لا لعبة للانغام الموسيقية ، وعلى ان الاساس الحقيقي للايقاع هو ( الالقاء الفطري ) لا الاطار السطحي للطقوس العروضية ، ما دامت هذه الظاهرة تؤكد ذلك ، فهل يحق لنا ان نخضع شعر ابي سلمى ، وهو الشاعر التقليدي ، منذ نشأته ، الى معايير هذه الظاهرة ؟ بالطبع لا . ذلك ان ابا سلمى لا ينضوي تحت لواء هذه الفئة التي تطالب بان يكون الشعر ايقاعا متجاوبا مع ايقاعنا الحياتي ، ولا يخضع للطقوس العروضية ، لذا ما علينا الا ان نتوقع من ابي سلمى هذه الموجات الغنائية المتوترة ، في كل بيت من شعره ، وهو الحريص ، دائما ، على توفيرها لما لها من تأثير على المتلقي ، ولاعتبار ان الشعر بدون موسيقى لا فرق بينه وبين النثر . لذا ، فأن توفر هذه الغنائية في شعره يفتح لنا أفق الاستيعاب العميق لكل جزئيات مضامينه ، التي يطرحها بسهولة ، ودون ان يعتمد الى الالتواءات اللغوية القائمة ، هذه الغنائية الشفافة تجعل شعره يستنفع في مجرى تعبيره ، يتمثل في كل قصيدة ، حيث تتشابه عنده المطالع والاستهلالات ، وترفل بتغييرات جاهزة ، تتكرر ملامحها في جل قصائده ، دون أن تتيح للغته أن تتحرك في مسارها بحرية ، ومرد ذلك الى ولوعه بالايقاع انسجعي الطاغي ، الذي خضع للطاقة التي حشدتها طبيعة التجربة والافكار والرؤية ، مما جعله يستجيب ، في صدق ، لاستيعاب هذه العناصر ، دون أن يمارس مهارات وممارسات ذهنية مفتعلة . ويرجع تدفق شعره وانسيابه الى قدرته الفائقة على تنظيم وادراك العلاقات الحيوية بين عناصر القصيدة .

### القافية :

وكما اسلفنا ، فان شغف ابي سلمى بالغنائية جعله يبني قصيدته على

روي واحد ، وتحقق له ذلك من خلال القوافي التي تتوطن في اماكنها دون أن تعاني قلقا او نفورا ، فأنت عندما تفرغ من قراءة القصيدة تخرج بقناعة تامة بأن القافية هي التي تكتب الشاعر ، وليس هو الذي يكتبها ، ذلك انها حين تلوح له عبر خيط اثري شفاف يتوهم انه رآه من خلاله ، وهي عنده طائر حر تغريه شجرته فيحط عليها ، ولان الشاعر لا يترصد لهذا الطائر الغاوي ليصطاده فانه يشرع بالغناء من تلقاء نفسه عبر تدفق سيمفوني حار يقذف بنا مباشرة في لهيب عناق حالم متوهج بالشجن الوطني ، الذي يوقظ فينا غنائية التعايش الشعري مع عالم ابي سلمى في مفرداته الخصوصية المتميزة ، ومعمار الفني المتناسك :

هل تسألين النجم عن داري	واين احبابي وسماي ؟؟
داري التي اغفت على ربوة	حالة بالمجد والغار
الشمس لا تضحك الا لها	تهدي اليها وشي استار
ملعبنا يوم رفيف المنى	وملتقى الجارة بالجار
والكرم .. ما ارحم افياءه	احلام عشاق واطيار
والبيدر السمح على صدره	حيات اكباد وابصار

... ويطغى هذا الاطمئنان في رسم القوافي ، لونا وحركة وظلا ، حتى ليغدو مهارة فنية عفوية ، الا ان ذلك الاطمئنان يفسده ، أحيانا ، اجبار الشاعر لبعض القوافي على الحلول في غير وطنها الحميم ، فتعاني الغربة ، فمن قصيدة له بعنوان ( شعر الغزل ) ، نراه يرغم القافية ( لعل ) على احتلال موقع فرضته هي على نفسها بالتحالف مع الشاعر ، فبدت وكأنها مستحضرة من غرفة الادوات التي تعامل معها وهياها سلفا ، ففي عملية التهيؤ هذه استدعته القافية ، بإشارة أمره خضع لها دون ان يفكر بالقارئ الذي ينتظر من يهز اعصار نفسه ، بإيماء شاردة ، قد تلتصق من خلال كلمة مخبوءة تحت رداء الحلم الغافل ، ولننظر الان الى القافية في كلمة ( لعل ) :

ومن قدك اللدن لو تعلمين	أوشي القريض بحسن ودل
ومن خفة الدم صفت الخيال	وقلت لقلبي عسى او لعل

... هذه سمة طاغية من سمات الشعر التقليدي ، يلتقي فيها معظم الشعراء الذين يبنون قصائدهم على قافية واحدة ، ومثل هذا الارغام للقافية ورد عند الدكتور أحمد سليمان الأحمد في قصيدة طويلة بعنوان ( عيد الجلاء يستعيد غده ) يقول :

ولان فجرا حين ناء بحمله نورا زقا يوم : لعل وربما

واحيانا تسوق القافية ابا سلمى الى تكرار المعنى نفسه ، بعبارة ترفل بثوب



مغاير لثوب العبارة الاولى . ولكنها تحمل روحها :

وعج علي ومل الي

ويشتد تركيز الشاعر على القافية ، الى حد يجعله يصل بها الى تحقيق لزوم ما لا يلزم ، يتجلى ذلك في قصيدته ( غيره ) :

يغار من ردائها قلبي ومن وشاحها  
من النجوم ترتمي ليلا على جناحها  
يغار من كتابها يزمو على مصباحها  
على سنى العينين تطو به وفوق راحها

هذا . . . ، ولم يكسر نظام القافية الواحدة الا في بعض مقطوعاته الغنائية ، التي تبدو كالموشحات الأندلسية ، ذلك ليفتح للملحن أفقا تتراوح أنغامه على سلم النغم المتعدد بتعدد القوافي كما في ( الشريد ) :

انا الشريد امشي على الزهر من كل زوج بهيج  
ولا ابالي فالزهر مالي  
مع المروج بين يدي النجوم  
وفي الدجى اسري ولا تميل  
تهدي السبيل مع الغيوم

وهذه المقطوعة شديدة الشبه بموشح ( هل تستعاد ) لابن زهر الأندلسي :

هل تستعاد ايامنا بالخليج  
وليالينا  
او يستفاد من النسيم الاريح  
مسك دارينا  
او هل يكاد حسن المكان البهيج  
ان يحيينا

أما في قصائده الطويلة ، فنراه يتقيد بقافية واحدة ، ربما ليوفر لجو القصيدة طقسا متألفا من النغم . او ربما ليشد المتلقي اليه عبر خيط نغمي واحد . . . ، لا شك ان القافية ، كالوزن ، ملزمة بطبيعة العمل الفني ، لأنها تمثل القرار ، لكنها اذا استبدت بأبيات القصيدة جميعا تتحول الى قيد خارجي مرهق ، مما يجعل الشاعر ينشغل عن الفكرة بالقافية التي تجره ليستنبط معاني توافقها هي . فبدلا من ان تثري عملية الابداع ، نراها تعطلها بما لديها من قيود قسرية ، والقافية ليست غاية لذاتها ، وانما هي وسيلة لتجسيد التجربة ، وتحويلها الى رؤى ، فلا ميزة لها في توحدها ، كما انه لا خسر فيها في تخالفها ،

وفي اعتقادي ان الاصرار على القافية الواحدة هو الذي يعطل الشعر ويغله ، لذا كان شعر هؤلاء شعر معنى وأبيات ، ولقد تأكد ، أخيرا ، ان شجو القصيدة لا ينبع من توحد القافية ، بقدر ما ينهمر من وحدة التفعيلة ، ومن تألف حروف الكلمة الشعرية الفاعلة ، والشاعر الذي لا يتكىء على التناغم الداخلي للحروف عبر جو القصيدة يقع تحت وطأة النغم ، ويضحي بالفكرة التي يديرها اصلا ، الى الفكرة التي يسوقها له نغم اللقطة .

### الصورة ، ودور الخيال في خلقها :

الخيال هو ارض لامرئية تستنبت عليها الصور وتنسج تحت ارهاص الانفعال ، وهو الوعاء الذي تتم فيه عملية الحلول بين الذات والمادة ، ولعل اقدر الشعراء على تجسيد التجربة أولئك الذين يحيلون اختلاجاتهم الشعورية الى صور في اخیلتهم ، وهو ما يسمى ( تجسيم الشعور ) ، فيبدون كأنهم يرون شعورهم بقدر ما يحسون به ، وهذا ما عبر عنه رامبو في قوله : لقد شاهدت احيانا ما توهم الانسان انه شاهدة ، فعندما تنهدم حدود الخيال يسيل الى منطقة الشعور فيتحدان ، معا ، في لحظة غامرة ، حتى يبدو كان الشعر تساوى عند الشاعر مع الغفلة أو الحلم . . . وتتفاوت قدرات الشعراء على احتضان العالم بشيئته ، وفي تجسيد التجربة واحالتها من شيء يعاني الى شيء يرى ( الصورة ) ، فمنهم من يعجز خياله عن معانقة الشعور والنوبان فيه ، فتستبد به الذهنية ، وتحيله الى افكار مجردة ، بدلا من ان تجسده رؤى نفسية ذاهلة ، والشعر الذي يحيل رماد حلمه ، في ذروة التوهج والترنج ، فيصبح صورا واعية تصقلها بدهنيته الرصينة على محك التجريد ، ذلك ان الشعور لم يتغلغل الى الخيال ليبد فيه دبيب النار في الهشيم ، بل احتضنه العقل ، وقيده ، واحاله الى معان هي نتاج التأمل العقلي الباهت . . . وما يهمننا ، في هذا الصدد ، هو : اي نوع من الخيال استطاع ان يحتضن تجربة ابي سلمى الشعرية ؟ هل هو ذلك الخيال اللامرئي الملتهب بحرارة الانفعال ؟ ام انه ذلك الخيال الحسي الذي تتراءى من خلال الاشياء عبر حدقة الوعي ؟ ان من ينظر في شعر ابي سلمى لا يقع الاعلى بقع ضوئية مرئية لم يتمكن من تفجيرها واحالتها الى رؤى متماسكة غنية بالصور النفسية ، ذلك انه شاعر معان او صور واعية ، تهز نفسه ازاء الحدث تتامله من الظاهر دون ان تقوى على اقتحامه ، وتشقيقه ، والتسرب الى اصقاعه من الداخل ، لذا بقيت صورته في طبيعتها خارجية ، مما افقدها التوتر الدينامي الداخلي :

هكذا . . . يا انفاس ريحانة تحمل اشواقا من السحب  
فأنفاس الريحانة هنا لم تخرج عن طبيعة الريحانة في وجودها المادي



المألوف في مزهرية الطبيعة ، لان الشاعر لم يستطع احوالها الى رمز في الحياة ، بل ، تأملها من الخارج دون ان يقوى على فض اسرارها من الداخل والنفاذ الى عمقها ، فالصورة عنده نجمة وليست ضوءا ، وهي وردة وليست عطرا ، شجرة وليست ظلا ٠٠ قلب وليست سرا ٠٠ كن ذلك يعود الى ضحالة التجربة وعدم قدرة الخيال على الحلول في بوتقة الشعور حلولا نفسيا عميقا ، انه نوع من الخيال اللاهمني العاثر ، ومعظم شعر الوصف هو شعر غلو يتوالد من خيال قاصر عن تجسيد الحلم الى رؤية ٠٠ ما سمح للمجانية في كثير من الاحيان ان تتسرب الى الصورة ، واهم ما يميز الصورة عند ابي سلمى طبيعتها التفسيرية ، فهو يبسطها امامنا لوحة تتراخى فيها الخطوط في مرونة شاسعة ، ويمعن فيها تفسيرها حتى تقتل بين يديه ، يقول في قصيدة الافق الحبيب :

طال دربي ، فهل تضیی جراحی      وعلى السفح هل يرف جناحي ؟  
قطرات الدم المشعة من قلبي      كانت ولا تزال صباحي

٠٠٠ ان صورة (تضيء جراحی) انبجست من خيال الشاعر الحائر في عتمة الغربة ، ولكي يذيب هذه العتمة ويهدمها اورد صورة جراحة التي تشبه القنديل ، ولكنه لم يكتف بهذه الصورة الجميلة المبدعة ، بل اشبعها تفسيراً فتراخت وتشاءبت عبر نسيج تعبيري آخر اعاد فيه الصورة نفسها بثوب جديد ، ما دام قد اورد صورة (تضيء جراحی) في البيت الاول لماذا عاد وعطل جمالها واطفاً التماعها بصورة اخرى وردت في البيت الذي يليه (قطرات الدم المشعة) ، اليس معنى هذه الصورة هو معنى الصورة السابقة فلو اسقط الصورة الثانية واكتفى بالاولى لبقى الايحاء متوهجاً ، لكن شدة ميله الى التفسير والايضاح وعدم قدرته على اختزال المعنى بصورة واحدة هو الذي جعله يسوح في فضفاضة التصوير وتراخيه ، ان هذا الانفلاش بحركة الصور الغنى كل الامكانات التكتيفية عند ابي سلمى ٠ وهذا ما يحدث كثيراً لدى الشعراء الكلاسيكيين الذين يعنون بتلاحق الصور وتزويجها ، دون ان يتركوا لصورة واحدة ان تتنامى وترفع رأسها ، وكلما حاولت صورة من الصور ان تفيض بامكاناتها التعبيرية الهائلة طاردها الشاعر بصورة اخرى شبيهة او قل مفسرة لها ٠٠ لذا ، فان اول ما يميز شعر التفعيلة عن الشعر التقليدي ليس فقط كسره لقاعدة تساوي التفعيلات وتمرده على القافية الرتيبة ، وانما التعبير عن المعنى بصورة مكثفة مقلمة من الزوائد ، ان عبارة واحدة في الشعر الحديث الحقيقي يمكن ان تتسع لمعنى عريض جدا ٠٠ وتحضرني في هذا الصدد عبارة للشاعر خليل حاوي ، علق بذاكرتي منذ زمن ولا زالت تلتهم كل هنيهة كومة برق ، يقول خليل حاوي : ( وعرفت كيف تمط ارجلها الدقائق تستحيل الى عصور ) ٠ تأملوا جيداً ٠٠ بصورة واحدة ، استطاع الشاعر هنا ان يختزل

عمر الزمن فيجعلنا ننخطف برؤيته الشعرية التي جسدت لنا حلمه دون ضجيج ٠٠ او جنوح الى التفسير والتراصد وعرض الصور المتلاحقة ٠

واذا كانت طبيعة الصورة عند ابي سلمى خارجية باهرة فان دينامية الايقاع تعوض عما قرره من تزاوج الصورتين ، وهذا التراخي في توليد الصور عطل ، كما قلنا ، عملية التكتيف ، حتى ولو عبر عن هذا التكتيف بلمع مضئية شفافة ، ويمكننا القول ان ابا سلمى استطاع ان يطوع مجمل صورته والفاظه في خدمة ايقاعاته ، ولعدم قدرته على التكتيف والايحاء مال الى التشبيه وخلق الاستعارات لان هذا الاسلوب ايسر الاساليب وادناها توغلا وانسرابا في غابات النفس ، لكون التشبيه يتكئ على الاستنتاج والمقابلة وقرار المعرفة عن طريق الادلة والبراهين ، فعندما يقول ابو سلمى في قصيدته المشهورة اغنية الموج التي مجد فيها بطونة (جول جمال) :

ايها الثائرون في ارضنا الحرة      لا تتركوا الليالي سودا  
زينوها بالانجم الزهر منكم      لتضيء المسدى لنا والوجودا  
كيف تخبو نار العروبة يوما      ونذرنا لها النفوس وقودا

٠٠٠ نرى ان تشبيه ارواح الشهداء بالانجم الزهر تشبيه لبث في حدود الشعور الواعي ، فهو يضع مشبها ليقابله بمشبه به بجامع الاضاءة بينهما ، وهذا التشابه بين طرفي التشبيه يتم في اطار الذهنية التي يكتنفها الحس المادي ، وهذا نتاج الخيال الحسي اليقظ المنضبط ، اما في الخيال الغافل اللامرئي فان الشاعر يحاول هدم اسوار اللحظة الشعورية وتفجيرها ثم اعادة خلقها من جديد في عملية ابداعية خلاقة تتحد فيها الذات بالمعنى ، والذي جعل ابا سلمى يتوهج في هذا التشبيه (الشهداء نجوم) هو حذفه للمشبه الا وهو الشهداء والتصريح بلفظ المشبه به واسقاط اداة التشبيه ، ونحن نرى ان الشاعر ميال الى استخدام الاستعارات في توليد المعاني التي يريد ، والصور البيانية عنده ليست غابة من الارياش والاجنحة وانما هي اوتار من الضوء والشجن ، ليست غابة واطيافا انما هي اغصان من اللحم والدم والشعور ، ونستطيع ان نقول ان خيال ابي سلمى خيال غني بمعطيات واقعية بعيدة عن الوهم والتحليق في قاعات ضبابية عاتمة ، فهو لم يجنح بخياله الى حد الجموع والتناول ، ولم يغرق في التصوير الى درجة الاستفلاق ٠ بل نشر لنا روحه شريحة من الضوء ، وابي لخياله ان يعث لانه شاعر يبشر بقضية وجدير به ان يقدس الكلمة التي يمتشقها في وجه مخاطبيه ، ولعل فيما قدمناه ما يدل دلالة واضحة على قوة ملكة التصوير عند ابي سلمى ، وهو في التعبير عن معانيه يراوح بين التصوير والتقريب ، ذلك ان شاعرا مثله لا يمكن ان يبني القصيدة كلها على ركाम من الصور وحدها ، ولكنه لشدة صدقه ليقين اللحظة الشعورية يستغرقه الحدث فلا يجد سبيلا الى



التريث حتى يوطر صورة بهالات فنية تستدعي منه كثيرا من الوقفات التي تطفئ توهجه وتحيل تجربته الى رماد . لهذا كان يتيح لصوره حرية الحركة في ساحة خياله مما جعلها تنثال على قلمه صورا عارية امام مرآة نفسه ، معطلة من حلى الصنعة البديعية المتكلفة :

يا احبائي !!! مضت عشرون ولم تلثم التراب المفدى شفتانا

٠٠٠ فصورة ( لثم التراب ) صورة عادية تقفز على لسان كل فرد كابد عشق وطنه ، وكما يبدو وثبت هذه الصورة الى خياله من خلال مسار تعبيرى متدفق ، دون ان يجهد فكره في تركيبها فجاءت بسيطة واضحة . ويبدو انه حين يريد ان يعقد تشبيها ما ، ليكون صورة بيانية يزاوج بين طرفي التشبيه ، ويحكم الصفة الجامعة بينها دون ان يلجأ الى عملية تركيبية معقدة ، فهو حين اراد ان يشبه (شباب الوطن) وثب امامه المشبه به المعروف وهو (الفوارس) كذلك لم يجد تشبيها لنساء بلاده سوى المشبه به العادي وهو (الحرائر) :

فنرى فلسطين الحبيبة حرة تخـ تال بين فوارس وحرائر

٠٠٠ وفي غزله ، كما في وطنياته ، لا يتقصى الصور البعيدة ، ولا يكلف نفسه عناء اللهاث خلفها لاقتناصها ، بل يسوقها كما هي في ثوبها الذي خلقت فيه في سرير الطبيعة ، لنستمع اليه وهو يتمنى ان يكون طائرا مرفرفا لينشد حبيبته اجمل الغناء ويحوم حول دارها :

يا ليتني كنت هنا	ك طائرا مرفرفا
انشد سمراء الهوى	محوما مطوفا
والشفتان انحنى	فوقهما لارشفنا
قبل ذبول الزهر من	حق الهوى ان يقفنا

٠٠٠ فهو طائر ، وشفتا حبيبته ساسل عذب ، ووجنتاها زهر آن قطافه ، صور تقريرية عادية لا ابداع فيها يستخدمها استخداما فقط ، ويكابد مرارة حرمانه منها دون ان يعيشها ، وهي مطلقة وفضفاضة وتعميمية تصلح للغزل بأي حبيب ، ذلك لان تجربته عائمة على السطح تتوق الى معانقة المطلق عن طريق نفثات التمني ( يا ليتني ) . لذا بدت غير قادرة على التسلل الى اعماقنا مما جعلها تجربة باهتة تضطرب في شبكة احلامه مفتونة . ويمكننا ان نرى في اغلب قصائده ذلك الهاجس المتعطش الى العناق الحقيقي الذي يحاول ان يوفر لنا من خلاله نشوة الكشف التي حرم هو منها ، وحرمانا منها معه نحن ايضا ، لهذا بقينا كما بقي هو حائرا على ضفاف التجربة التي لم تتماسك عبر النسيج التعبيري ، مما جعل قصائده الغزلية تسفر عن كثير من الصور التي تفنقر الى

حرارة المعاشة ، ولئن استطاع من خلالها ان يهدد احاسيسنا الا انه لم يستطع ان يكشف لنا ما لا نقوى على كشفه بانفسنا ، والعمل الفني لا يكفي لتحقيقه الصور التي تكتسب فيها الجزئيات قدرتها على الاحياء من خلال اتساقها العضوي يقول (هيدغر) : ( لكي تكتب شعرا يعني ان تقوم باكتشاف ) فإين هو هذا الاكتشاف الذي حققه لنا ابو سلمى من خلال صورته الحافلة بالظلال والالوان والحركة ؟ ان استسلامه لخدر الغنائية الطاغية ، وتجنيح الصور في معظم قصائده الغزلية جعل مشاعره تتسطح امامنا بثوبها الشعري الباهر دون ان يقوى على احوالها الى شعر حقيقي يكتسي بشمولية العالم ، ضمن رؤى شعرية لو احسن خلقها لووفر لنا الى جانب الجمالية الفنية جمالية في القيم .

#### دينامية اللغة :

يتحرك ابو سلمى ، في معظم قصائده ، عبر ميدان لغوي فسيح يتصاعد من خلاله بناؤه الشعر الذي هو التجسيم الموضوعي لتجربته ، فهل اللغة بدورها تتحرك في ميدان ابي سلمى حركتها الفاعلة ، والى اي مدى استطاع الشاعر ان ينجح في تعامله معها في عملية الابداع ؟ منذ البداية يجب ان نقبض على ادواته التعبيرية حتى نلتقط مكونات عالمه اللغوي، فمن حيث اللفظة نراه يعتمد عليها اعتمادا واعيا ، واللفظة عنده منسوجة من الرثيات ، ومقتطفة عن اغصان الواقع ، ومن خلال استخدامه لها يفجر من خلالها هاجسه الوطني عن طريق احالة الصورة التقريرية المباشرة الى فعل يتوهج بحرارة اللقاء بين نفسه والحدث الذي هزه عبد ايدولوجية شعرية تتحد فيها الأنا بالآخر ، خذ مثلا اية لقطة عنده تجد انها كتلة متفحمة يستخدمها كما هي في موقد الواقع فتاتي مفتقرة الى الاشعاع والتأثير ، وهذا ما يحدث غالبا عندما يجد نفسه تترنح امام الحدث فيلتقط اللفظة كما هي ويستخدمها من خيط التفعيلة برصانتها وثباتها ، تهزه هي دون ان يقوى على مزجها هو وتفجيرها لان عنف الصدمة تشغله عن اخضاعها لعملية اختمار فني ، وهذا ما بدا في معظم قصائده الوطنية :

يا احبائي !! ان معركة التحرير تز	كو في ارضنا المعطار
يوم نمسري على اللهب ونمحو	كل رجس فوق الاديم وعار
وتخط السيوف جنبا مع الاقـ	سلام تاريخ ثورة وانتصار

٠٠٠ الفاظ عادية افرغ فيها خلجات نفسه الكامنة بشكل مباشر متوخيا الصدق والوضوح وعدم الغوص على اسرار الجمال الفني ، حتى جاءت معاينة متسريلة بشاعرية متدفقة تستهوي ارضاء عواطف سطحية قد تدفع الى الانفعال وليس الى الفعل ، واذا قلنا ان ابا سلمى شاعر واقعي ، وشعر الواقع هو شعر الوضوح ، فهل اذا نحن اخضعنا شعره لمعايير نقدية حديثة نوافق على ادائه التعبير التقريرى بمثل هذا الوضوح الذي يكاد يسق الى الفثريسة ؟ انه منذ



بداياته الشعرية حتى الان يصير على طرح مضامينه بأسلوب مشرق عار عن الدهاليز اللغوية العاتمة ، ونحن بدورنا نفقر له تقريريته هذه لكونه شاعرا ساهم في زيادة حركة الشعر القومي المعاصر باخلاص ، وتمسك بالصياغة القديمة ، فهو كما يبدو ينبجس حلمه الشعري يغمس قلمه في نزيف شعوره ولا يابسه الا للفكرة التي تلح عليه فيتناول اللفظة التي تلوح له لاول وهلة ويحاول ان يتعامل معها تفاعلا مخلصا صافيا وان يكون ابداعه عبر لغة متوترة مشحونة ذات ايقاع ينبع من احساسه :

كل يوم تشرد ورحيل      آن للطائر الغريب النزول  
قبل الشوق أيقظت      ر ، ففخت الى اللقاء السهل

... وهو احيانا ينزع الى اخراج اللفظة من ماديتها ليضفي عليها ظلالا مجازية تتحرك من خلالها ضمن ثوب الاستعارة ، والتشبيه ، وتشخيص الجمادات ، والذوبان في محراب الطبيعة :

حملتني على السنى اشواقي      والتقينا قبل يوم التلاقي

... فلفظة (اشواقي) في استعمالها الحقيقي كرة تفحمت تحت وطأة الواقع ، ولكنه عندما تعامل معها تعاملا شعريا انقذها من طينتها وقرب منها لهيب نفسه فتوهجت بالقبل ، اما اسلوبه التعبيري فيراوح بين الانشائية والخبرية ..

الانشائية عن طريق صيغ النداء والتعجب والتعني والامر والاستفهام ، وكل هذه الصيغ لها دلالات نفسية وابعاد حياتية كامنة تستيقظ كلما هبت ريح على رماد نفسه ... اما النداء فله مكان الصدارة في استهلاكات معظم قصائده ، وما ذلك الا لتوق نفسه الى معانقة الحلم ، وهو حينما لم يجد استجابة ذاتية يستحيل المنولوج الداخلي الى نداءات تتراخى على افق مخضب برومنسية ملتهبة :

ودع ظلالك يا حمام الوادي      الوى الزمان بفصنك المياد

... اما التعجب فهو حسرة اسيرة في اعماق الشاعر تحاول ان تقفز الى عالم الواقع الزاخر بالتناقضات ، ولكنها تزداد اسرا كلما ازداد الشاعر معرفة بالحياة المبنية على التفاوت بشتى الوانه :

ما انضمر القلب اذا عيدا      اهدى الى العمر الشذا والندى

ان صيغة ( ما انضمر ) التعجبية ، نفي للنضارة التي يحلم بها الشاعر وهو بعيد عن وطنه ، اذ كيف يلتهب قلبه بالفرح وبين حبيته فلسطين مضاب من العتمة وغايات من السيوف ؟

اما الاستفهام عنده فيراوح بين التقرير والنفي ، فهو حينما يقول :

كيف يسري الضياء في قلب      بعدنا ، او يشع بعد انتزاع

لا يتساءل لمجرد السؤال ، وانما لينفي سريان الضياء في عتمة القلب الذي نزع ، هذا في اطار الانشائية اما من خلال الاسلوب الخبري ، فانه يطرح افكاره طرحا تقريريا يصل الى حد الخطابية :

يا فلسطين !! انت انشأت شعبا      لم ينم ساعة على الاضطهاد  
حارب الظلم منذ كان فيا للشعب      يودي بالسيوف والجلاد

... اما استخدام ابي سلمى للافعال فقد جعل لكل صيغة زمنية دلالة لم يتقصدها لذاتها وانما جاءت لتدل على ما في نفسه من مخزون شعوري يراوح بين محاولة استقاء الحلم الطفولي وايقاظه من مهده ، وذلك من خلال استخدامه للافعال الماضية :

مررت على المرج قبل الغيب      اعلل قلبي بحسن وطيب  
رايت الازاهير من كل لون      تميل على كل غصن رطيب

او محاولة القيام بعملية تهيؤ لاقتحام اسوار الواقع والقفز منها الى الآتي ، وذلك من خلال الافعال المضارعة :

لا يضيء النور في الجمع اذا      لم يكن منك الجبين الطلق لاحا  
نحن لا نشكو جراحا انما      نشتكى من ضعدوا تلك الجراحا

او محاولة القبض على ظلال الآتي واستعجاله ، وذلك من صيغ الامر :

مسيروا على وضح النهار      فالحق من نور ونار

#### الجاهزية التعبيرية :

اما استخدام ابي سلمى للعبارات الجاهزة ، فمردده الى عدم اتاحته الفرصة لشعوره بأن يحدد شكل العبارة ، او يخلق الصيغة اللغوية التي تستوعب المعنى . فنحن نراه يسوق من العبارات ما ينثال على قلمه من اول دفقة شعورية ، ومثل هذه العبارات عبارة جاهزة وردت في قصيدة (النيربان) وهي (بشبا السنان) اي بأطراف الرماح : يقول :

وتلمه والعاديات تنو      شه بشبا السنان

وقد وردت هذه العبارة عند الفرزدق في وصف الذئب :

ولو غيرنا نبت تلتمس القرى      اتاك بسهم او شبة سنان

وعبارة اخرى وردت في قصيدة (ابو خالد) وهي (اذللت دمعي) في قوله :

وقفت اناجي ( سيلة الظهر ) باكيا      واذللت دمعي بعدما كان عاصيا



وهي العبارة نفسها التي وردت في قول (أبي فراس الحمداني) :

إذا الليل أضواني بسطت يد الهوى      وانلكت دمعاً من خلائقه الكبر

٠٠٠ وفي مكان آخر يستخدم أبو سلمى عبارة ( لك الله ) في قصيدة

( أبو خالد ) :

لك الله يا زمن العشيـرة ان بدت      رؤوس المنايا وادرعت المواضيـا

٠٠٠ وهي نفسها في قول المتنبي في رثاء جدته :

لك الله من مفاجوة بحبيبيها ٠٠

كذلك استخدم طباقاً جاهزاً آخر ورد عند الشاعر (حطان بن المعلى) في قصيدته الشهيرة ( اكبادنا ) :

ابكاني الدهر ويا طالما      اضحكني الدهر بما يرضي

أما أبو سلمى فيقول من قصيدة (يا بليلي) :

اضحكك الحب وابكانا      ليت الهوى يا طير ما كانا

كذلك استخدمه لعبارة ( الحرية الحمراء ) في قوله :

هذه الحرية الحمراء ما      عرفت الا فلسطين مراها

ويقول شوقي :

وللحرية الحمراء باب      بكل يد مخرجة يـدق

أما عبارة ( نؤوم الضحى ) التي استخدمها أبو سلمى ، فقد استعارها من امرئ القيس الذي يقول :

نؤوم الضحى لم تنطق عن تفضل

ويقول أبو سلمى :

ولى الدجى وهي نؤوم للضحى      والسحر يرعاها وراء الحجال

٠٠٠ ويضيق بنا المجال إذا رحنا نستعرض كل العبارات الجاهزة التي أوردها أبو سلمى بثوبها التقليدي الذي كانت قد التمتعت فيه لأول وهلة حتى إذا كثر استعمالها وتناقلها انطفأ توهجها وصدى لمعانها . وهذا لا يعني أن أبا سلمى يتكئ دائماً على جاهزية العبارات دون أن يحاول رفد مخزونه الشعري بمعطيات عصرية ابتكرها ، لا ، ٠٠٠ ، إذا نحن تأملنا ملياً في النسيج الفني لديه لعثرنا على

كثير من العبارات المبتكرة ذلك أن لأبي سلمى قدرة فائقة على خلق العبارة الجديدة وتوليد المعاني ، ففي قصيدته (أبو خالد) يخلق تركيباً شعرياً مبدعاً يرفل بجمالية أسرة :

اتنعي عميد الثائرين محمداً      ولا تلبس الدنيا عليه الليلاليا ؟

إن تعبير ( تلبس الدنيا الليلاليا ) فيه نكهة العصر وطعم الحداثة ، توالدت منه صورة تغتني بمعنى ذي أبعاد وظلال ٠٠٠ ومثل ذلك كثير لديه .

الرمز :

لأن أبا سلمى حار فيما يقول ، استطاع أن يقول ما أراد ، ورغم الاشباح التي تلاحقه من كل جانب بسط لنا نفسه سجادة من الضوء والطر ، ولم يجد في ذاته حاجة للجوء إلى الرمز والثورية ، ولماذا يلجأ اليهما وقد نسج نبوءته الشعرية قبل النكبة وبعدها فكانت كما تكهنها : ضياع وتشريد وتلاعب الملوك بمصائر الشعوب العربية وتمر عنهم على اعتاب الاستعمار .

وما قصيدته الرائعة (لهب القصيد) التي نظمها أواخر الثلاثينات إلا قرعاً لضمائر الملوك الذين ناشدوا آنذاك شعب فلسطين الذي فجر ثورته الشهيرة عام ألف وتسعمائة وستة عشر والموجهة ضد الانكيز لانهم أهل البلاء ، ومما جاء في النداء :

« الى ابنائنا عرب فلسطين ! لقد تألنا كثيراً للحالة السائدة في فلسطين ، فنحن بالاتفاق مع اخواننا ملوك العرب ندعوكم للاخلاد للسكينة حقناً للدماء ، معتمدين على حسن نوايا صديقتنا الحكومة البريطانية ، ورغبتها المعلنة ، لتحقيق العدل ، وثقوا بأننا سنواصل السعي في سبيل مساعدتكم » .

فلو كان أبو سلمى ممن يتمسحون بثياب الملوك لما اهتز أزاء هذا النداء ، الذي ينزف عارا ومذلة ، وكتب قصيدته الرائعة التي عرى فيها الملوك وكشف أوراقهم تحت شمس الحقيقة الفلسطينية ، وقد افاض فيها بعفوية صافية مخضبة بغضبه المتوهج دون أن يعمد إلى استخدام الثورية أو وضع الاقفال على بوابات المعاني :

دكت عروش زينوها بالسلاسل والقيود  
سحقاً لمن لا يعرفون سوى التعلل بالموعود  
وانلهم وعد اليهود ولا اذل من اليهود

٠٠٠ ومن خلال هذا الوضوح والتدفق ، والبعد عن اللولبية اللغوية



استطاع ان ينقل عدوى هذا التوتر الشعري الذي يبدو ان الشاعر عاناه بصديق فأفرغه بخاطبية محتشدة بأدوات التعليل، والاضافات والنعوت مما جعل معظم قصائده تثير الحماس الذي يرغو على بحر العاطفة دون ان يتسلل الى العمق ليفض الاختام عن الاصداف التي تنتظر النور في قاع الشعور :

يا فلسطين !! انظرينا نضطرم  
وهتفنا باسمك العذب على  
باسمك القدسي لاقينا الردى  
قد صهرنا الاحرف الحمر كتابا  
كل- درب وجعلناه حجابا  
مثلما تهوين شيئا وشبابا

...وتكاد معظم قصائده تتشابه في الشكل والطرح والبعد عن استخدام الرموز ، وعدم الاعتماد على الایحاء ، قصائد متفتحة كتفتح نفسه التائفة لاحتضان النور ، منسابة انسيابا حقق شعرا صافيا متألقا منهمرا انهمارا وجدانيا عميقا ، ولئن وردت عنده بعض الرموز . الا انها كما يبدو ليست بالمعنى الدقيق للكلمة ، انها اطلاق الدلالات المجازية للمفردات في استعمالها الحقيقي ، فاذا اراد ان يرمز مثلا الى الثورة استخدم كلمة (الظي) :

ونحن الثائرين بكل ارض سنصهر بالظي نير الرقاب

... واذا اراد ان يعبر عن الحرية استعار لها كلمة ( الفجر ) :

طلع الفجر على راحتكم بعدما ألقى عن الليل الحجابا

وكذلك رمز الى الامل والحياة بكلمة الزهر :

والزهر لولاك تمرين به لم يعبق

واذا لاح له معنى الخلود رمز له بكلمة الريح ، يقول في تأبين البطل (جول جمال) :

هو ملء الدنيا وتحمله الريح

#### خاتمة :

وهكذا استطاع ابو سلمى ان يقدم لنا تجربته ، بشكل فني قديم ، وافكار عصرية ، تجاوزت مع روح الحداثة ، واذاب جمالها في جمالية البناء الكلاسيكي ، الذي اضاعته الصور النابضة ، ومن خلال ذلك يدل ابو سلمى ان في استطاعة اي شاعر اصيل ان يقدم لنا لوحاته الابداعية ضمن قوالب شعرية سلفية ، ويكشف لنا ، من خلالها ، عن امكانية فنية ، امتلكت مقوماتها الرئيسية، ومما تقدم نلاحظ سيطرة ابي سلمى على اللغة ، وتمكنه من التعبير ، الذي اتاح له ان يمسخ بخيوط العمل الشعري ، موعودا بكوامن نفسه، ان تنفتح في لحظات

العناق الصوفي، مما شد المتلقي الى شعره وفتح له افقا تتكشف عن ثراء تجربة ووضوح رؤية ، ومن خلال التناول الشعري عنده استطاع ان يضيف قسما من الاصاله على قصائده ، ولكنه لم يستطع ان يجد لصوته تفردا ، ورغم الغنى والخصوبة في عطاءاته الشعرية بقي هذا الصوت مختلطا بأصوات الشعراء الكلاسيكيين في طريقة ادائه ، وادواته التعبيرية التي تشابهت في لونها وحركتها بأدوات غيره من الشعراء ، وكل ذلك لم يعب ابا سلمى ، فهو الشاعر المنفعِل والفاعل، استطاع ان يكشف لنا ضمائر الاحداث تحت حدة الوعي ويمهد السبيل لغيره من الشعراء . فكان بحق رائد الكلمة المناضلة التي وغل لها حدسه الشعري والانساني ان تخرج الى الضوء ممتشقة وجهها الناصع . وفي عناق حار مع الكلمة بقي ابو سلمى ينمو باستقامة فارعة كشجرة الزيتون التي ذاب فيها وذابت فيه ويظل عند كل هبة ريح يواصل عشقه وتحديه لحطاب الزمن .



# البناء الفني في شعر أبي سلمى

صالح هوارى

لايسعنا اذا نحن ذكرنا الشاعرين المرحومين ابراهيم طوقان وعبد الرحيم محمود الا ان نستحضر اسم الشاعر الكبير ابي سلمى ( عبد الكريم الكرمي ) ، الذي كان له الدور الفعال في رقد حركة الشعر المقاوم بجداول لا تنضب من شعره القومي المتوهج بالغضب والاصرار ، فمن خلال مسيرته الشعرية والنضالية جعل **ابو سلمى** قطب الرحى عنده الحب بجميع ألوانه ٠٠٠ والحب عنده عدة جداول ملونة تصب كلها في بحيرة واحدة هي معبودته « فلسطين » . واحب ، في مستهل دراستي للبناء الفني في شعره ، ان اشير الى انني لن اتطرق الى المضامين التي طرحها الشاعر ، فكل قصيدة في اعماله الشعرية الكاملة تقدم نفسها على منبر الادب . ولئن بدت مضامينه متنوعة الاغراض . الا انه ينتظمها خط ملحمي واحد هو الهم الفلسطيني ، ومحاولة تجسيده على عدسة الواقع ، الذي كبده ويكابده الشاعر عبر سمفونية التشريد الدامية ، ومن خلال قصائده نستطيع ان نحسب **منطقتين شعريتين** : منطقة ما قبل النكبة . ومنطقة **المنفى** . وتكاد المنطقتان تذويان في نفس شعري واحد ، تتنامى من خلاله لغة الشاعر ، وتتطور الى رؤى تخلقها رومسية وطنية اسرة . تتألق عبر نسيج تعبيري يرفل بايقاعات نفسية مخضبة بنزيف الحلم الفلسطيني المتحفز للانفجار . وقد اتاحت له خميرة النضوج الشعري ان يتمثل احداث الوطن المحاصر بالاحباطات ، وان يتحد بها وتتحد به في تناغم منضبط ، وغنائية تختلج وهي في اساور القوافي ، ففي مرحلة ما قبل النكبة بدا شعره حذاء مغلقا باللوم والادانة للوك العرب آنذاك :

لنا دول . ليتها لم تكن مطا يا واذناب مستعمرين  
وجامعة . لم تزل دمية يخف اليها الرجيم اللعين

وسرعان ما يتحول هذا اللوم ، بعد المنفى ، الى احتجاج صارخ ، وتمرد . وثورة . ولا ينسى ان يسقط الادانة عن من ادانهم قبل النكبة :

يا رفاق السدر هل شردكم في السرى سيف عدو ام محب ؟؟  
زعماء !!! دنسوا تاريخكم وملوك !!! شردوكم دون ذنب  
وجيوش غفر الله لها سلمت اوطانكم من غير حرب  
دول تحسبها شرقية واذا اعنت فالحاكم غربي

ولنا ، الان ، ان نتساءل : هل استطاع **ابو سلمى** ، من خلال هذا المعترك العربي الزاخر بالانتكاسات منذ الانتداب حتى الان ، ان يفرغ لحمه الفلسطيني في وعاء تعبيري قادر على احتضان تجاربه ؟ ام انه ، امام مهابة الاحداث وجلالها ، وقف مشدوها فلم يقو على تشقيق وطنية الواقع العربي . والنفاذ الى تخوفه ، والقبض على ضلاله الهاربة ، واحالته الى رؤى ؟ ان من يتأمل في شعر **ابي سلمى** يجد ان الشاعر ، في خضم التحديات والاضغوط ، مجزأ بين سيوف العواصم ، محاصرا بحراب عربية ، تفسد عليه ايقاع حلمه ، ولكنه ، من خلال الظلمة ، يقفز فراشة تعرف انها تمشي الى الموت . ولكنها لا تتراجع حتى تحقق عشقها الصوفي على حبل ضوئي جارج ولكنه لذيذ ، وكما يبدو من قصائد الشاعر ان لديه امكانيات شعرية هائلة ومخزونا شعوريا ثرا ، يحاول في كل لحظة تخترقة من عمر الزمن ان يذوب فيها وتذوب فيه حتى ليغدو روحا واحدة . ولم يتأت له تحقيق ذلك الا من خلال انفجار رومسي صارخ . استطاع ، من خلاله ، ان يجسد لنا هواجسه واحلامه ، عبر شريط غنائي ، يتصاعد فيه النغم وفق تموجات احاسيسه التي تحدث فينا الصدمة لاول وهلة ، ولكنها سرعان ما تذوب كفقاعة تنطفئ لاول هبة ريح ، ذلك ان كل قصيدة يقدمها لنا يجعلنا من خلالها نلتهب اولا ، ثم تتلاشى الكهربية الشعرية ، التي احدثت فينا التوتر الحماسي الطافي ، وهذا شأن كل شعر يتوخى دغدغة العواطف في آنية اللحظة الشعورية ، وعدم تملكه القدرة على زعزعة اركان الذات ، وهدم سكونها ، ثم اعادة بنائها من جديد ، والادب الحقيقي تمرد على النمطية ، وكل اشكال البلادة التي تشوه القيم ، وهو ثوري بطبيعته لانه لايسعى الا الى زلزلة الروح وتعميق الحس الواعي لدى المتلقي . وكل ادب لا يتوخى الا اثاره العواطف ، واشعال الراحت بالتصفيق الانبي الحار ، ما هو الا ادب انفعالي عاجز عن تحقيق الفعل .

والان ، هل استطاع **ابو سلمى** ان يوفر لنا ادبا حقيقيا ، يوفر لنا لذة الكشف عن غابات الحلم الفلسطيني المحاصر ؟ ان اندفاع **ابي سلمى** العفوي في محاولة التجسيد لم تتح لشعوره الا ان يلتهم من خلال مسار تعبيري مباشر ، متوخيا الصدق لا العمق في نقل هواجسه الى المتلقي ، ولئن استطاع ان يحقق دينامية التفاعل بين شعره والواقع ، الا ان ذلك لم يحقق له خلق رؤى شعرية ناضجة لجنوحة التام نحو التقرير ، وهجومه الصارخ على الموضوع ، دون ان



يتوخى توفير الجمال الفني ، المخبوء تحت رماد شاعريته المتأهبة ، ومرد ذلك الى انهمار ذاته بكل ما تحمله من انفعالات ، كما ان تأجج اللحظة الشعورية ازاء جلال الحدث لم يتج لعملية الابداع فرصة النضوج ، فجاءت صورة عارية كما خلقتها الصرخة الانفعالية الاولى . . . .

ليت شعري ! . . . . متى يفجر شعبي  
وفلسطين لن تضيع واهلها  
ان جيش الشعب المشرذ اقوى  
ان جيشا يرجى لتحرير شعب  
فلسطين ثورة البركان ؟  
يخوضون هول كل جوان  
من جيوش الحرير والبطيسان  
غير جيش الكرسي والصولجان

تأملوا . . . . انها موجات انفعالية صارخة ، تتراخى عبر اعصابنا خدرا لذيذا يشد على خناقنا فنصرخ ، ويطلب لنا ، لفرط دبيبها ، ان تفرقنا ولكنها تقتلنا بصدمتها وحرارة التماعها ، فتذوب فينا ونذوب فيها ، وبعد ان نرتوي منها نخلعها دون ان نشعر ، وهكذا نصوب احاسيسنا ، مرة اخرى ، نحو موجات اخرى ، تحدثها قصيدة جديدة ، ونستمر في المراوحة دون ان تعلق من كل هذه الموجات قطرة واحدة لنهار جديد . .

#### تثوير الرومنسية :

كان ابو سلمى شديد النزوع الى ضبط انفعالاته واحلامه ، من خلال رؤية منطقية واضحة ، يسبح في الخيال احيانا ، ويهوم في محرابه كفراشة حاملة ، ولكن دون ان يسمح لذاته ان تنفصم على لحم الواقع ، كل ذلك بجمالية مضيئة ، يوفرها له تعامله المخلص مع ادواته التعبيرية ، ان اول من اشار الى هذه الصلة الحميمة بين الرومنسية والواقعية هو مكسيم غوركي ، الذي يقول : « ان اعظم الفنانين تلتقي فيهم الرومنسية والواقعية معا » . وهو الذي اصر على مصطلح الرومنسية الثورية لانه يؤكد دائما على فاعلية الفن في الحياة ، ورسم صورة للمثل الاعلى الاشتراكي الذي يجدر بها . . . . وكما يبدو فان رومنسية ابي سلمى ليست طرفا شعريا ، ولهوا عابثا ، ورقصا في قاعة الخيال اللانهائي ، وانما هي رومنسية موظفة ، تتوق الى معانقة الحقيقة ، وتتفجر بعطاءات لها حدودها ، وهي مكتنزة بدلالات حياتية وانسانية شاملة ، لنستمع اليه يرثي الاديب عمر الفاخوري :

الاغاني على السفوح شرودات وتناه العبير بين الشعاب  
والدوالي على الدروب سكارى والسواقي ارتمت على الاعشاب

فهو حين يبني تعبيراته اللغوية يضع لها مداмик من ضوء الخيال اولا ، ثم يسعفها بطينة الواقع ، فتتوهج وتندثر بالانفجار على حائط التجربة ، وما

عبارة ( الاغاني شرودات ) الا لحظة شعورية تمحورت حولها ذات الشاعر الشاردة ، هذه اللحظة مستتبته من خيال الشاعر اللاواعي ، وبعد ان امتلأت بضوء الشمس الحقيقي نضجت وتنامت فوق ارض الواقع المتسربل بالحلم ، مما جعلها تتسرب الى اعماقنا تسرب الضوء الى رداء الظلام . . . .

( وتناه العبير بين الشعاب ) ، لماذا جعل الشاعر العبير يتوه ؟ رومنسية حالمه ، غافلة ولكنها متيقظة ، وما هي الا ضوء نفسي انكسر على مرآة خياله ، فانتج هذا المعنى الداهل ، والحقيقة ان الذي تاه هو ذات الشاعر ، التي تتخبط في شبكة الحلم بعد موت صديقه ، ( والدوالي على الدروب سكارى ) ، في هذه العبارة يترنح شعور ابي سلمى على اثر الصدمة ، فيسري في عصب العبارة ، والحقيقة ان الذي انتشى هو الشاعر ، ونشوته هذه بخمرة الالم لا الدوالي ، وهكذا اتتنا في الصورة وتتراخى ظلالها في نفسه ، ويتحدان معا في عملية حلول صوفي مخضب برومانسية ثائرة . . . . ، بعد هذا ، هل يحق لنا ان نقول : ان ابي سلمى البس هاجسه ثوبا رومانسيا يبهز العين ، ولا يزعزع اركان الذات ؟ في الحقيقة ، فان ابا سلمى اعتمد التهويم المجنح في غابات الخيال ، ولكنه لم يسمح لخياله ان يتناول في عالم مليء بالاشباح . بل اقام بينه وبين اللغة نوعا من الاستخدام الواعي ، حقق له نوعا من العشق المنضبط في محراب شعري ، تترجع فيه اصداء نفسه ، مما اتاح لشعره هذا ان يتسلل الى اعماقنا ليوظفها بهزاته الصامتة العنيفة :

امكدا تذوي ازاميرنا وكان منها المسك والعنبر  
كيف الهوى يمضي كعمر الندى وفي بلادي مرجه الاخضر ؟

#### الغنائية :

كما هو ملاحظ ، فان ابا سلمى ، منذ كتابته للقصيدة العربية ، وهو مشدود الى خيوط كلاسيكية لم يتخل عنها ، مما اتاح للغنائية ان تتحرك ، ضمن ساحة القصيدة ، بحرية تامة . . . . والذي جعل هذه الغنائية تنفجر على جدار اللغة هو ذوبان العاطفة في الصورة وحلولها فيها ، ويبدو ان ابا سلمى شديد الحرص على توفيرها ، بمعناها التقليدي ، الذي يحتل فيه الجرس مكان الصدارة ، وبالرغم من ان هذا الجرس يقوم في الشعر الحديث بوظيفة جديدة غير الايقاع النغمي ، النابع من تالف الحروف وتناسقها في سلك التفصيلا ، هذه الوظيفة هي تكتيف المعنى وتركيز الدلالة ، الا ان ابا سلمى يشده شيء يشبه الرنين الصارخ ، الذي تتشج به القصيدة التقليدية بحكم تخفيفه تارة ، و بحكم اصطفاؤه للبحور الغنائية تارة اخرى :

بغار من رداها قلبي ومن وشاحها  
من النجوم ترتي ليلا على جناحها



غنائية اسرة ، ولكنها اتفاقية ، ادنى الى الضجيح منها الى الايقاع الهامس ، الصادر عن اهتزازات النفس ، والتماعات الشعور، ومهما يكن فان الآفة العظمى التي تصيب الغنائية هي آفة الجموح ، الذي يجعلها تدوي وتتراجع في غابة من الالفاظ محرره من الظلال والهالات النفسية المتوترة ، مما يستدعي فصل الذات عن الفعل ، وجعله يلهث وراء خيط الافتعال الغاوي باللفظة ، انها نوع من الغنائية المفتوحة لذاتها ، وبقدرتها على الترجيع ، واحداث الصدى الخارجي ، دون ان تكون قادرة على توليد الرؤى المبدعة ، عند بول كلوديل ان بيت الشعر ايقاع قبل اي شيء ، ايقاع لا يستمد قانونه من مثل اعلى من التناغم المستقل عن معناه العميق ، وانما هو ايقاع متجاوب ، بشدة ، مع ايقاعنا الحياتي ، مع ايقاع القلوب التي تخفق ، ذلك ان الشعر هو الكلام الصافي . وما دامت ظاهرة الشعر الحديث تقوم على رفض النظام الخارجي للنظام التقليدي ، والتأكيد على ان موسيقى الشعر هي ايقاع قبل كل شيء ، لا لعبة للانغام الموسيقية ، وعلى ان الاساس الحقيقي للايقاع هو ( الالقاء الفطري ) لا الاطار السطحي للطقوس العروضية ، ما دامت هذه الظاهرة تؤكد ذلك ، فهل يحق لنا ان نخضع شعر ابي سلمى ، وهو الشاعر التقليدي ، منذ نشأته ، الى معايير هذه الظاهرة ؟ بالطبع لا . ذلك ان ابا سلمى لا ينضوي تحت لواء هذه الفئة التي تطالب بان يكون الشعر ايقاعا متجاوبا مع ايقاعنا الحياتي ، ولا يخضع للطقوس العروضية ، لذا ما علينا الا ان نتوقع من ابي سلمى هذه الموجات الغنائية المتوترة ، في كل بيت من شعره ، وهو الحريص ، دائما ، على توفيرها لما لها من تأثير على المتلقي ، ولاعتبار ان الشعر بدون موسيقى لا فرق بينه وبين النثر . لذا ، فأن توفر هذه الغنائية في شعره يفتح لنا أفق الاستيعاب العميق لكل جزئيات مضامينه ، التي يطرحها بسهولة ، ودون ان يعمد الى الالتواءات اللغوية القائمة ، هذه الغنائية الشفافة تجعل شعره يستنفع في مجرى تعبيره ، يتمثل في كل قصيدة ، حيث تتشابه عنده المطالع والاستهلالات ، وترفل بتغييرات جاهزة ، تتكرر ملامحها في جل قصائده ، دون أن تتيح للغته أن تتحرك في مسارها بحرية ، ومرد ذلك الى ولوعه بالايقاع انسجعي الطاغى ، الذي خضع للطاقة التي حشدتها طبيعة التجربة والافكار والرؤية ، مما جعله يستجيب ، في صدق ، لاستيعاب هذه العناصر ، دون أن يمارس مهارات وممارسات ذهنية مفتعلة . ويرجع تدفق شعره وانسيابه الى قدرته الفائقة على تنظيم وادراك العلاقات الحيوية بين عناصر القصيدة .

### القافية :

وكما اسلفنا ، فان شغف ابي سلمى بالغنائية جعله يبني قصيدته على

روي واحد ، وتحقق له ذلك من خلال القوافي التي تتوطن في اماكنها دون أن تعاني قلقا او نفورا ، فأنت عندما تفرغ من قراءة القصيدة تخرج بقناعة تامة بأن القافية هي التي تكتب الشاعر ، وليس هو الذي يكتبها ، ذلك انها حين تلوح له عبر خيط اثري شفاف يتوهم انه رآه من خلاله ، وهي عنده طائر حر تغريه شجرته فيحط عليها ، ولان الشاعر لا يترصد لهذا الطائر الغاوي ليصطاده فانه يشرع بالغناء من تلقاء نفسه عبر تدفق سيمفوني حار يقذف بنا مباشرة في لهيب عناق حالم متوهج بالشجن الوطني ، الذي يوقظ فينا غنائية التعايش الشعري مع عالم ابي سلمى في مفرداته الخصوصية المتميزة ، ومعمار الفنى المتماusk :

هل تسألين النجم عن داري	واين احبابي وسماي ؟؟
داري التي اغفت على ربوة	حالة بالمجد والغار
الشمس لا تضحك الا لها	تهدي اليها وشي استار
ملعبنا يوم رفيف المنى	وملتقى الجارة بالجار
والكرم .. ما ارحم افياءه	احلام عشاق واطيار
والبيدر السمح على صدره	حيات اكباد وابصار

... ويطغى هذا الاطمئنان في رسم القوافي ، لونا وحركة وظلا ، حتى ليغدو مهارة فنية عفوية ، الا ان ذلك الاطمئنان يفسده ، أحيانا ، اجبار الشاعر لبعض القوافي على الحلول في غير وطنها الحميم ، فتعاني الغربة ، فمن قصيدة له بعنوان ( شعر الغزل ) ، نراه يرغم القافية ( لعل ) على احتلال موقع فرضته هي على نفسها بالتحالف مع الشاعر ، فبدت وكأنها مستحضرة من غرفة الادوات التي تعامل معها وهياها سلفا ، ففي عملية التهيؤ هذه استدعته القافية ، بإشارة أمره خضع لها دون ان يفكر بالقارئ الذي ينتظر من يهز اعصار نفسه ، بإيماء شاردة ، قد تلتصق من خلال كلمة مخبوءة تحت رداء الحلم الغافل ، ولننظر الان الى القافية في كلمة ( لعل ) :

ومن قدك اللدن لو تعلمين	أوشي القريض بحسن ودل
ومن خفة الدم صفت الخيال	وقلت لقلبي عسى او لعل

... هذه سمة طاغية من سمات الشعر التقليدي ، يلتقي فيها معظم الشعراء الذين يبنون قصائدهم على قافية واحدة ، ومثل هذا الارغام للقافية ورد عند الدكتور أحمد سليمان الأحمد في قصيدة طويلة بعنوان ( عيد الجلاء يستعيد غده ) يقول :

ولان فجرا حين ناء بحمله نورا زقا يوم : لعل وربما

واحيانا تسوق القافية ابا سلمى الى تكرار المعنى نفسه ، بعبارة ترفل بثوب



مغاير لثوب العبارة الاولى . ولكنها تحمل روحها :

وعج علي ومل الي

ويشتد تركيز الشاعر على القافية ، الى حد يجعله يصل بها الى تحقيق لزوم ما لا يلزم ، يتجلى ذلك في قصيدته ( غيره ) :

يغار من ردائها قلبي ومن وشاحها  
من النجوم ترتمي ليلا على جناحها  
يغار من كتابها يزمو على مصباحها  
على سنى العينين تطو به وفوق راحها

هذا . . . ، ولم يكسر نظام القافية الواحدة الا في بعض مقطوعاته الغنائية ، التي تبدو كالموشحات الأندلسية ، ذلك ليفتح للملحن أفقا تتراوح أنغامه على سلم النغم المتعدد بتعدد القوافي كما في ( الشريد ) :

انا الشريد امشي على الزهر من كل زوج بهيج  
ولا ابالي فالزهر مالي  
مع المروج  
وفي الدجى اسري بين يدي النجوم  
تهدي السبيل ولا تميل  
مع الغيوم

وهذه المقطوعة شديدة الشبه بموشح ( هل تستعاد ) لابن زهر الأندلسي :

هل تستعاد ايامنا بالخليج  
وليالينا  
او يستفاد من النسيم الاريح  
مسك دارينا  
او هل يكاد حسن المكان البهيج  
ان يحيينا

أما في قصائده الطويلة ، فنراه يتقيد بقافية واحدة ، ربما ليوفر لجو القصيدة طقسا متألفا من النغم . او ربما ليشد المتلقي اليه عبر خيط نغمي واحد . . . ، لا شك ان القافية ، كالوزن ، ملزمة بطبيعة العمل الفني ، لأنها تمثل القرار ، لكنها اذا استبدت بأبيات القصيدة جميعا تتحول الى قيد خارجي مرهق ، مما يجعل الشاعر ينشغل عن الفكرة بالقافية التي تجره ليستنبط معاني توافقها هي . فبدلا من ان تثري عملية الابداع ، نراها تعطلها بما لديها من قيود قسرية ، والقافية ليست غاية لذاتها ، وانما هي وسيلة لتجسيد التجربة ، وتحويلها الى رؤى ، فلا ميزة لها في توحدها ، كما انه لا خسر فيها في تخالفها ،

وفي اعتقادي ان الاصرار على القافية الواحدة هو الذي يعطل الشعر ويغله ، لذا كان شعر هؤلاء شعر معني وأبيات ، ولقد تأكد ، أخيرا ، ان شجو القصيدة لا ينبع من توحد القافية ، بقدر ما ينهمر من وحدة التفعيلة ، ومن تألف حروف الكلمة الشعرية الفاعلة ، والشاعر الذي لا يتكئ على التناغم الداخلي للحروف عبر جو القصيدة يقع تحت وطأة النغم ، ويضحي بالفكرة التي يديرها اصلا ، الى الفكرة التي يسوقها له نغم اللقطة .

### الصورة ، ودور الخيال في خلقها :

الخيال هو ارض لامرئية تستنبت عليها الصور وتنسج تحت ارهاص الانفعال ، وهو الوعاء الذي تتم فيه عملية الحلول بين الذات والمادة ، ولعل اقدر الشعراء على تجسيد التجربة أولئك الذين يحيلون اختلاجاتهم الشعورية الى صور في اخیلتهم ، وهو ما يسمى ( تجسيم الشعور ) ، فيبدون كأنهم يرون شعورهم بقدر ما يحسون به ، وهذا ما عبر عنه رامبو في قوله : لقد شاهدت احيانا ما توهم الانسان انه شاهدة ، فعندما تنهدم حدود الخيال يسيل الى منطقة الشعور فيتحدان ، معا ، في لحظة غامرة ، حتى يبدو كان الشعر تساوى عند الشاعر مع الغفلة أو الحلم . . . وتتفاوت قدرات الشعراء على احتضان العالم بشيئته ، وفي تجسيد التجربة واحالتها من شيء يعاني الى شيء يرى ( الصورة ) ، فمنهم من يعجز خياله عن معانقة الشعور والنوبان فيه ، فتستبد به الذهنية ، وتحيله الى افكار مجردة ، بدلا من ان تجسده رؤى نفسية ذاهلة ، والشعر الذي يحيل رماد حلمه ، في ذروة التوهج والترنح ، فيصبح صورا واعية تصقلها بدهنيته الرصينة على محك التجريد ، ذلك ان الشعور لم يتغلغل الى الخيال ليبد فيه دبيب النار في الهشيم ، بل احتضنه العقل ، وقيده ، واحاله الى معان هي نتاج التأمل العقلي الباهت . . . وما يهمننا ، في هذا الصدد ، هو : اي نوع من الخيال استطاع ان يحتضن تجربة ابي سلمى الشعرية ؟ هل هو ذلك الخيال اللامرئي الملتهب بحرارة الانفعال ؟ ام انه ذلك الخيال الحسي الذي تتراءى من خلال الاشياء عبر حدقة الوعي ؟ ان من ينظر في شعر ابي سلمى لا يقع الاعلى بقع ضوئية مرئية لم يتمكن من تفجيرها واحالتها الى رؤى متماسكة غنية بالصور النفسية ، ذلك انه شاعر معان او صور واعية ، تهز نفسه ازاء الحدث تتامله من الظاهر دون ان تقوى على اقتحامه ، وتشقيقه ، والتسرب الى اصقاعه من الداخل ، لذا بقيت صورته في طبيعتها خارجية ، مما افقدها التوتر الدينامي الداخلي :

هكذا . . . يا انفاس ريحانة تحمل اشواقا من السحب

. . . فانفاس الريحانة هنا لم تخرج عن طبيعة الريحانة في وجودها المادي



المألوف في مزهرية الطبيعة ، لان الشاعر لم يستطع احوالها الى رمز في الحياة ، بل ، تأملها من الخارج دون ان يقوى على فض اسرارها من الداخل والنفاذ الى عمقها ، فالصورة عنده نجمة وليست ضوءا ، وهي وردة وليست عطرا ، شجرة وليست ظلا ٠٠ قلب وليست سرا ٠٠ كن ذلك يعود الى ضحالة التجربة وعدم قدرة الخيال على الحلول في بوتقة الشعور حلولا نفسيا عميقا ، انه نوع من الخيال اللاهمني العاثر ، ومعظم شعر الوصف هو شعر غلو يتوالد من خيال قاصر عن تجسيد الحلم الى رؤية ٠٠ ما سمح للمجانية في كثير من الاحيان ان تتسرب الى الصورة ، واهم ما يميز الصورة عند **ابي سلمى** طبيعتها **التفسيرية** ، فهو يبسطها امامنا لوحة تتراخى فيها الخطوط في مرونة شاسعة ، ويمعن فيها تفسيرها حتى تقتل بين يديه ، يقول في قصيدة **الافق الحبيب** :

طال دربي ، فهل تضني جراحي      وعلى السفح هل يرف جناحي ؟  
قطرات الدم المشعة من قلبي      كانت ولا تزال صباحي

٠٠٠ ان صورة (تضني جراحي) انبجست من خيال الشاعر الحائر في عتمة الغربة ، ولكي يذيب هذه العتمة ويهدمها اورد صورة جراحية التي تشبه القنديل ، ولكنه لم يكتف بهذه الصورة الجميلة المبدعة ، بل اشبعها تفسيراً فتراخت وتشاءبت عبر نسيج تعبيري آخر اعاد فيه الصورة نفسها بثوب جديد ، ما دام قد اورد صورة (تضني جراحي) في البيت الاول لماذا عاد وعطل جمالها واطفاً التماعها بصورة اخرى وردت في البيت الذي يليه (قطرات الدم المشعة) ، اليس معنى هذه الصورة هو معنى الصورة السابقة فلو اسقط الصورة الثانية واكتفى بالاولى لبقى الايحاء متوهجاً ، لكن شدة ميله الى التفسير والايضاح وعدم قدرته على اختزال المعنى بصورة واحدة هو الذي جعله يسوح في فضفاضة التصوير وتراخيه ، ان هذا الانفلاش بحركة الصور الغنى كل الامكانات التكتيفية عند **ابي سلمى** . وهذا ما يحدث كثيراً لدى الشعراء الكلاسيكيين الذين يعنون بتلاحق الصور وتزويجها ، دون ان يتركوا لصورة واحدة ان تتنامى وترفع رأسها ، وكلما حاولت صورة من الصور ان تفيض بامكاناتها التعبيرية الهائلة طاردها الشاعر بصورة اخرى شبيهة او قل مفسرة لها ٠٠ لذا ، فان اول ما يميز شعر التفعيلة عن الشعر التقليدي ليس فقط كسره لقاعدة تساوي التفعيلات وتمرده على القافية الرتيبة ، وانما التعبير عن المعنى بصورة مكثفة مقلمة من الزوائد ، ان عبارة واحدة في الشعر الحديث الحقيقي يمكن ان تتسع لمعنى عريض جدا ٠٠ وتحضرني في هذا الصدد عبارة للشاعر **خليل حاوي** ، علقت بذاكرتي منذ زمن ولا زالت تلتهم كل هنية كومضة برق ، **يقول خليل حاوي** : ( وعرفت كيف تمط ارجلها الدقائق تستحيل الى عصور ) . تأملوا جيداً ٠٠ بصورة واحدة ، استطاع الشاعر هنا ان يختزل

عمر الزمن فيجعلنا ننخطف برؤيته الشعرية التي جسدت لنا حلمه دون ضجيج ٠٠ او جنوح الى التفسير والتراصد وعرض الصور المتلاحقة .

واذا كانت طبيعة الصورة عند **ابي سلمى** خارجية باهرة فان دينامية الايقاع تعوض عما قرره من تزواج الصورتين ، وهذا التراخي في توليد الصور عطل ، كما قلنا ، عملية التكتيف ، حتى ولو عبر عن هذا التكتيف بلمع مضئية شفافة ، ويمكننا القول ان **ابا سلمى** استطاع ان يطوع مجمل صورته والفاظه في خدمة ايقاعاته ، ولعدم قدرته على التكتيف والايحاء مال الى التشبيه وخلق الاستعارات لان هذا الاسلوب ايسر الاساليب وادناها توغلا وانسرابا في غابات النفس ، لكون التشبيه يتكئ على الاستنتاج والمقابلة وقرار المعرفة عن طريق الادلة والبراهين ، فعندما يقول **ابو سلمى** في قصيدته المشهورة **اغنية الموج** التي مجد فيها بطونة (جول جمال) :

ايها الثائرون في ارضنا الحرة      لا تتركوا الليالي سودا  
زينوها بالانجم الزهر منكم      لتضني المسدى لنا والوجودا  
كيف تخبو نار العروبة يوما      ونذرنا لها النفوس وقودا

٠٠٠ نرى ان تشبيه ارواح الشهداء بالانجم الزهر تشبيه لبث في حدود الشعور الواعي ، فهو يضع مشبها ليقابله بمشبه به بجامع الاضاءة بينهما ، وهذا التشابه بين طرفي التشبيه يتم في اطار الذهنية التي يكتنفها الحس المادي ، وهذا نتاج الخيال الحسي اليقظ المنضبط ، اما في الخيال الغافل اللامرئي فان الشاعر يحاول هدم اسوار اللحظة الشعورية وتفجيرها ثم اعادة خلقها من جديد في عملية ابداعية خلاقة تتحد فيها الذات بالمعنى ، والذي جعل **ابا سلمى** يتوهج في هذا التشبيه (الشهداء نجوم) هو حذفه للمشبه الا وهو الشهداء والتصريح بلفظ المشبه به واسقاط اداة التشبيه ، ونحن نرى ان الشاعر ميال الى استخدام الاستعارات في توليد المعاني التي يريد ، والصور البيانية عنده ليست غابة من الارياش والاجنحة وانما هي اوتار من الضوء والشجن ، ليست غابة واطيافا انما هي اغصان من اللحم والدم والشعور ، ونستطيع ان نقول ان خيال **ابي سلمى** خيال غني بمعطيات واقعية بعيدة عن الوهم والتحليق في قاعات ضبابية عاتمة ، فهو لم يجنح بخياله الى حد الجموع والتناول ، ولم يغرق في التصوير الى درجة الاستفلاق ٠ بل نشر لنا روحه شريحة من الضوء ، وابي لخياله ان يعث لانه شاعر يبشر بقضية وجدير به ان يقدس الكلمة التي يمتشقها في وجه مخاطبيه ، ولعل فيما قدمناه ما يدل دلالة واضحة على قوة ملكة التصوير عند **ابي سلمى** ، وهو في التعبير عن معانيه يراوح بين التصوير والتقريب ، ذلك ان شاعرا مثله لا يمكن ان يبني القصيدة كلها على ركाम من الصور وحدها ، ولكنه لشدة صدقه ليقين اللحظة الشعورية يستغرقه الحدث فلا يجد سبيلا الى



التريث حتى يوطر صورة بهالات فنية تستدعي منه كثيرا من الوقفات التي تطفئ توهجه وتحيل تجربته الى رماد . لهذا كان يتيح لصوره حرية الحركة في ساحة خياله مما جعلها تنثال على قلمه صورا عارية امام مرآة نفسه ، معطلة من حلى الصنعة البديعية المتكلفة :

يا احبائي !!! مضت عشرون ولم تلثم التراب المفدى شفتانا

٠٠٠ فصورة ( لثم التراب ) صورة عادية تقفز على لسان كل فرد كابد عشق وطنه ، وكما يبدو وثبت هذه الصورة الى خياله من خلال مسار تعبيرى متدفق ، دون ان يجهد فكره في تركيبها فجاءت بسيطة واضحة . ويبدو انه حين يريد ان يعقد تشبيها ما ، ليكون صورة بيانية يزاوج بين طرفي التشبيه ، ويحكم الصفة الجامعة بينها دون ان يلجأ الى عملية تركيبية معقدة ، فهو حين اراد ان يشبه (شباب الوطن) وثب امامه المشبه به المعروف وهو (الفوارس) كذلك لم يجد تشبيها لنساء بلاده سوى المشبه به العادي وهو (الحرائر) :

فنرى فلسطين الحبيبة حرة تخـ تال بين فوارس وحرائر

٠٠٠ وفي غزله ، كما في وطنياته ، لا يتقصى الصور البعيدة ، ولا يكلف نفسه عناء اللهاث خلفها لاقتناصها ، بل يسوقها كما هي في ثوبها الذي خلقت فيه في سرير الطبيعة ، لنستمع اليه وهو يتمنى ان يكون طائرا مرفرفا لينشد حبيبته اجمل الغناء ويحوم حول دارها :

يا ليتني كنت هنا	ك طائرا مرفرفا
انشد سمراء الهوى	محوما مطوفا
والشفتان انحنى	فوقهما لارشفنا
قبل ذبول الزهر من	حق الهوى ان يقفنا

٠٠٠ فهو طائر ، وشفتا حبيبته ساسل عذب ، ووجنتاها زهر آن قطافه ، صور تقريرية عادية لا ابداع فيها يستخدمها استخداما فقط ، ويكابد مرارة حرمانه منها دون ان يعيشها ، وهي مطلقة وفضفاضة وتعميمية تصلح للغزل بأي حبيب ، ذلك لان تجربته عائمة على السطح تتوق الى معانقة المطلق عن طريق نفثات التمني ( يا ليتني ) . لذا بدت غير قادرة على التسلل الى اعماقنا مما جعلها تجربة باهتة تضطرب في شبكة احلامه مفتونة . ويمكننا ان نرى في اغلب قصائده ذلك الهاجس المتعطش الى العناق الحقيقي الذي يحاول ان يوفر لنا من خلاله نشوة الكشف التي حرم هو منها ، وحرمانا منها معه نحن ايضا ، لهذا بقينا كما بقي هو حائرا على ضفاف التجربة التي لم تتماسك عبر النسيج التعبيري ، مما جعل قصائده الغزلية تسفر عن كثير من الصور التي تفنقر الى

حرارة المعاشة ، ولئن استطاع من خلالها ان يهدد احاسيسنا الا انه لم يستطع ان يكشف لنا ما لا نقوى على كشفه بانفسنا ، والعمل الفني لا يكفي لتحقيقه الصور التي تكتسب فيها الجزئيات قدرتها على الاحياء من خلال اتساقها العضوي يقول (هيدغر) : ( لكي تكتب شعرا يعني ان تقوم باكتشاف ) فإين هو هذا الاكتشاف الذي حققه لنا ابو سلمى من خلال صورته الحافلة بالظلال والالوان والحركة ؟ ان استسلامه لخدر الغنائية الطاغية ، وتجنيح الصور في معظم قصائده الغزلية جعل مشاعره تتسطح امامنا بثوبها الشعري الباهر دون ان يقوى على احوالها الى شعر حقيقي يكتسي بشمولية العالم ، ضمن رؤى شعرية لو احسن خلقها لووفر لنا الى جانب الجمالية الفنية جمالية في القيم .

#### دينامية اللغة :

يتحرك ابو سلمى ، في معظم قصائده ، عبر ميدان لغوي فسيح يتصاعد من خلاله بناؤه الشعر الذي هو التجسيم الموضوعي لتجربته ، فهل اللغة بدورها تتحرك في ميدان ابي سلمى حركتها الفاعلة ، والى اي مدى استطاع الشاعر ان ينجح في تعامله معها في عملية الابداع ؟ منذ البداية يجب ان نقبض على ادواته التعبيرية حتى نلتقط مكونات عالمه اللغوي ، فمن حيث اللفظة نراه يعتمد عليها اعتمادا واعيا ، واللفظة عنده منسوجة من الرثيات ، ومقتطفة عن اغصان الواقع ، ومن خلال استخدامه لها يفجر من خلالها هاجسه الوطني عن طريق احالة الصورة التقريرية المباشرة الى فعل يتوهج بحرارة اللقاء بين نفسه والحدث الذي هزه عبد ايدولوجية شعرية تتحد فيها الأنا بالآخر ، خذ مثلا اية لقطة عنده تجد انها كتلة متفحمة يستخدمها كما هي في موقد الواقع فتاتي مفتقرة الى الاشعاع والتأثير ، وهذا ما يحدث غالبا عندما يجد نفسه تترنح امام الحدث فيلتقط اللفظة كما هي ويستخدمها من خيط التفعيلة برصانتها وثباتها ، تهزه هي دون ان يقوى على مزجها هو وتفجيرها لان عنف الصدمة تشغله عن اخضاعها لعملية اختصار فني ، وهذا ما بدا في معظم قصائده الوطنية :

يا احبائي !! ان معركة التحرير تز	كو في ارضنا المعطار
يوم نمسري على اللهب ونمحو	كل رجس فوق الاديـم وعار
وتخط السيوف جنبا مع الاقـ	سلام تاريخ ثورة وانتصار

٠٠٠ الفاظ عادية افرغ فيها خلجات نفسه الكامنة بشكل مباشر متوخيا الصدق والوضوح وعدم الغوص على اسرار الجمال الفني ، حتى جاءت معاينة متسريلة بشاعرية متدفقة تستهوي ارضاء عواطف سطحية قد تدفع الى الانفعال وليس الى الفعل ، واذا قلنا ان ابا سلمى شاعر واقعي ، وشعر الواقع هو شعر الوضوح ، فهل اذا نحن اخضعنا شعره لمعايير نقدية حديثة نوافق على ادائه التعبير التقريرى بمثل هذا الوضوح الذي يكاد يسق الى الفثريسة ؟ انه منذ



بداياته الشعرية حتى الان يصير على طرح مضامينه بأسلوب مشرق عار عن الدهاليز اللغوية العاتمة ، ونحن بدورنا نفقر له تقريريته هذه لكونه شاعرا ساهم في زيادة حركة الشعر القومي المعاصر باخلاص ، وتمسك بالصياغة القديمة ، فهو كما يبدو ينبجس حلمه الشعري يغمس قلمه في نزيف شعوره ولا يابسه الا للفكرة التي تلح عليه فيتناول اللفظة التي تلوح له لاول وهلة ويحاول ان يتعامل معها تفاعلا مخلصا صافيا وان يكون ابداعه عبر لغة متوترة مشحونة ذات ايقاع ينبع من احساسه :

كل يوم تشرد ورحيل      آن للطائر الغريب النزول  
قبل الشوق أيقظت      ر ، ففخت الى اللقاء السهل

... وهو احيانا ينزع الى اخراج اللفظة من ماديتها ليضفي عليها ظلالا مجازية تتحرك من خلالها ضمن ثوب الاستعارة ، والتشبيه ، وتشخيص الجمادات ، والذوبان في محراب الطبيعة :

حملتني على السنى اشواقي      والتقينا قبل يوم التلاقي

... فلفظة (اشواقي) في استعمالها الحقيقي كرة تفحمت تحت وطأة الواقع ، ولكنه عندما تعامل معها تعامل شعريا انقذها من طينتها وقرب منها لهيب نفسه فتوهجت بالقبل ، اما اسلوبه التعبيري فيراوح بين الانشائية والخبرية ..

الانشائية عن طريق صيغ النداء والتعجب والتعني والامر والاستفهام ، وكل هذه الصيغ لها دلالات نفسية وابعاد حياتية كامنة تستيقظ كلما هبت ريح على رماد نفسه ... اما النداء فله مكان الصدارة في استهلاكات معظم قصائده ، وما ذلك الا لتوق نفسه الى معانقة الحلم ، وهو حينما لم يجد استجابة ذاتية يستحيل المنولوج الداخلي الى نداءات تتراخى على افق مخضب برومنسية ملتهبة :

ودع ظلالك يا حمام الوادي      الوى الزمان بفصنك المياد

... اما التعجب فهو حسرة اسيرة في اعماق الشاعر تحاول ان تقفز الى عالم الواقع الزاخر بالتناقضات ، ولكنها تزداد اسرا كلما ازداد الشاعر معرفة بالحياة المبنية على التفاوت بشتى الوانه :

ما انضمر القلب اذا عيدا      اهدى الى العمر الشذا والندى

ان صيغة ( ما انضمر ) التعجبية ، نفي للنضارة التي يحلم بها الشاعر وهو بعيد عن وطنه ، اذ كيف يلتهب قلبه بالفرح وبين حبيته فلسطين مضاب من العتمة وغايات من السيوف ؟

اما الاستفهام عنده فيراوح بين التقرير والنفي ، فهو حينما يقول :

كيف يسري الضياء في قلب      بعدنا ، او يشع بعد انتزاع

لا يتساءل لمجرد السؤال ، وانما لينفي سريان الضياء في عتمة القلب الذي نزع ، هذا في اطار الانشائية اما من خلال الاسلوب الخبري ، فانه يطرح افكاره طرحا تقريريا يصل الى حد الخطابية :

يا فلسطين !! انت انشأت شعبا      لم ينم ساعة على الاضطهاد  
حارب الظلم منذ كان فيا للشعب      يودي بالسيف والجلاد

... اما استخدام ابي سلمى للافعال فقد جعل لكل صيغة زمنية دلالة لم يتقصدها لذاتها وانما جاءت لتدل على ما في نفسه من مخزون شعوري يراوح بين محاولة استقاء الحلم الطفولي وايقاظه من مهده ، وذلك من خلال استخدامه للافعال الماضية :

مررت على المرج قبل الغيب      اعلل قلبي بحسن وطيب  
رايت الازاهير من كل لون      تميل على كل غصن رطيب

او محاولة القيام بعملية تهيؤ لاقتحام اسوار الواقع والقفز منها الى الآتي ، وذلك من خلال الافعال المضارعة :

لا يضيء النور في الجمع اذا      لم يكن منك الجبين الطلق لاحا  
نحن لا نشكو جراحا انما      نشتكى من ضعدوا تلك الجراحا

او محاولة القبض على ظلال الآتي واستعجاله ، وذلك من صيغ الامر :

مسيروا على وضح النهار      فالحق من نور ونار

#### الجاهزية التعبيرية :

اما استخدام ابي سلمى للعبارات الجاهزة ، فمردده الى عدم اتاحته الفرصة لشعوره بأن يحدد شكل العبارة ، او يخلق الصيغة اللغوية التي تستوعب المعنى . فنحن نراه يسوق من العبارات ما ينثال على قلمه من اول دفقة شعورية ، ومثل هذه العبارات عبارة جاهزة وردت في قصيدة (النيربان) وهي (بشبا السنان) اي بأطراف الرماح : يقول :

وتلمه والعاديات تنو      شه بشبا السنان

وقد وردت هذه العبارة عند الفرزدق في وصف الذئب :

ولو غيرنا نبت تلتمس القرى      اتاك بسهم او شبة سنان

وعبارة اخرى وردت في قصيدة (ابو خالد) وهي (اذللت دمعي) في قوله :

وقفت اناجي ( سيلة الظهر ) باكيا      واذللت دمعي بعدما كان عاصيا



وهي العبارة نفسها التي وردت في قول (أبي فراس الحمداني) :

إذا الليل أضواني بسطت يد الهوى      وانلكت دمعاً من خلائقه الكبر

٠٠٠ وفي مكان آخر يستخدم أبو سلمى عبارة ( لك الله ) في قصيدة

( أبو خالد ) :

لك الله يا زمن العشيـرة ان بدت      رؤوس المنايا وادرعت المواضيـا

٠٠٠ وهي نفسها في قول المتنبي في رثاء جدته :

لك الله من مفاجوة بحبيبيها ٠٠

كذلك استخدم طباقاً جاهزاً آخر ورد عند الشاعر (حطان بن المعلى) في قصيدته الشهيرة ( اكبادنا ) :

ابكاني الدهر ويا طالما      اضحكني الدهر بما يرضي

أما أبو سلمى فيقول من قصيدة (يا بليلي) :

اضحكك الحب وابكانا      ليت الهوى يا طير ما كانا

كذلك استخدمه لعبارة ( الحرية الحمراء ) في قوله :

هذه الحرية الحمراء ما      عرفت الا فلسطين مراها

ويقول شوقي :

وللحرية الحمراء باب      بكل يد مخرجة يـدق

أما عبارة ( نؤوم الضحى ) التي استخدمها أبو سلمى ، فقد استعارها من امرئ القيس الذي يقول :

نؤوم الضحى لم تنطق عن تفضل

ويقول أبو سلمى :

ولى الدجى وهي نؤوم للضحى      والسحر يرعاها وراء الحجال

٠٠٠ ويضيق بنا المجال إذا رحنا نستعرض كل العبارات الجاهزة التي أوردها أبو سلمى بثوبها التقليدي الذي كانت قد التمتعت فيه لأول وهلة حتى إذا كثر استعمالها وتناقلها انطفأ توهجها وصدى لمعانها . وهذا لا يعني أن أبا سلمى يتكئ دائماً على جاهزية العبارات دون أن يحاول رفد مخزونه الشعري بمعطيات عصرية ابتكرها ، لا ، ٠٠٠ ، إذا نحن تأملنا ملياً في النسيج الفني لديه لعثرنا على

كثير من العبارات المبتكرة ذلك أن لأبي سلمى قدرة فائقة على خلق العبارة الجديدة وتوليد المعاني ، ففي قصيدته (أبو خالد) يخلق تركيباً شعرياً مبدعاً يرفل بجمالية أسرة :

اتنعي عميد الثائرين محمداً      ولا تلبس الدنيا عليه الليلاليا ؟

إن تعبير ( تلبس الدنيا الليلاليا ) فيه نكهة العصر وطعم الحداثة ، توالدت منه صورة تغتني بمعنى ذي أبعاد وظلال ٠٠٠ ومثل ذلك كثير لديه .

الرمز :

لأن أبا سلمى حار فيما يقول ، استطاع أن يقول ما أراد ، ورغم الاشباح التي تلاحقه من كل جانب بسط لنا نفسه سجادة من الضوء والطر ، ولم يجد في ذاته حاجة للجوء إلى الرمز والثورية ، ولماذا يلجأ اليهما وقد نسج نبوءته الشعرية قبل النكبة وبعدها فكانت كما تكهنها : ضياع وتشريد وتلاعب الملوك بمصائر الشعوب العربية وتمر عنهم على اعتاب الاستعمار .

وما قصيدته الرائعة (لهب القصيد) التي نظمها أواخر الثلاثينات إلا قرعاً لضمائر الملوك الذين ناشدوا آنذاك شعب فلسطين الذي فجر ثورته الشهيرة عام ألف وتسعمائة وستة عشر والموجهة ضد الانكيز لانهم أهل البلاء ، ومما جاء في النداء :

« الى ابنائنا عرب فلسطين ! لقد تألنا كثيراً للحالة السائدة في فلسطين ، فنحن بالاتفاق مع اخواننا ملوك العرب ندعوكم للاخلاق للسكينة حقناً للدماء ، معتمدين على حسن نوايا صديقتنا الحكومة البريطانية ، ورغبتها المعلنة ، لتحقيق العدل ، وثقوا بأننا سنواصل السعي في سبيل مساعدتكم » .

فلو كان أبو سلمى ممن يتمسحون بثياب الملوك لما اهتز أزاء هذا النداء ، الذي ينزف عارا ومذلة ، وكتب قصيدته الرائعة التي عرى فيها الملوك وكشف أوراقهم تحت شمس الحقيقة الفلسطينية ، وقد افاض فيها بعفوية صافية مخضبة بغضبه المتوهج دون أن يعمد إلى استخدام الثورية أو وضع الاقفال على بوابات المعاني :

دكت عروش زينوها بالسلاسل والقيود  
سحقاً لمن لا يعرفون سوى التعلل بالموعود  
وانلهم وعد اليهود ولا اذل من اليهود

٠٠٠ ومن خلال هذا الوضوح والتدفق ، والبعد عن اللولبية اللغوية



استطاع ان ينقل عدوى هذا التوتر الشعري الذي يبدو ان الشاعر عاناه بصديق فأفرغه بخاطبية محتشدة بأدوات التعليل، والاضافات والنعوت مما جعل معظم قصائده تثير الحماس الذي يرغبو على بحر العاطفة دون ان يتسلل الى العمق ليفض الاختام عن الاصداف التي تنتظر النور في قاع الشعور :

يا فلسطين !! انظرينا نضطرم  
وهتفنا باسمك العذب على  
باسمك القدسي لاقينا الردى  
قد صهرنا الاحرف الحمر كتابا  
كل- درب وجعلناه حجابا  
مثلما تهوين شيئا وشبابا

...وتكاد معظم قصائده تتشابه في الشكل والطرح والبعد عن استخدام الرموز ، وعدم الاعتماد على الایحاء ، قصائد متفتحة كتفتح نفسه التائفة لاحتضان النور ، منسابة انسيابا حقق شعرا صافيا متألقا منهمرا انهمارا وجدانيا عميقا ، ولئن وردت عنده بعض الرموز . الا انها كما يبدو ليست بالمعنى الدقيق للكلمة ، انها اطلاق الدلالات المجازية للمفردات في استعمالها الحقيقي ، فاذا اراد ان يرمز مثلا الى الثورة استخدم كلمة (الظي) :

ونحن الثائرين بكل ارض سنصهر بالظي نير الرقاب

... واذا اراد ان يعبر عن الحرية استعار لها كلمة ( الفجر ) :

طلع الفجر على راحتكم بعدما ألقى عن الليل الحجابا

وكذلك رمز الى الامل والحياة بكلمة الزهر :

والزهر لولاك تمرين به لم يعبق

واذا لاح له معنى الخلود رمز له بكلمة الريح ، يقول في تأبين البطل (جول جمال) :

هو ملء الدنيا وتحمله الريح

#### خاتمة :

وهكذا استطاع ابو سلمى ان يقدم لنا تجربته ، بشكل فني قديم ، وافكار عصرية ، تجاوزت مع روح الحداثة ، واذاب جمالها في جمالية البناء الكلاسيكي ، الذي اضاعته الصور النابضة ، ومن خلال ذلك يدل ابو سلمى ان في استطاعة اي شاعر اصيل ان يقدم لنا لوحاته الابداعية ضمن قوالب شعرية سلفية ، ويكشف لنا ، من خلالها ، عن امكانية فنية ، امتلكت مقوماتها الرئيسية، ومما تقدم نلاحظ سيطرة ابي سلمى على اللغة ، وتمكنه من التعبير ، الذي اتاح له ان يمسخ بخيوط العمل الشعري ، موعودا بكوامن نفسه، ان تنفتح في لحظات

العناق الصوفي، مما شد المتلقي الى شعره وفتح له افقا تتكشف عن ثراء تجربة ووضوح رؤية ، ومن خلال التناول الشعري عنده استطاع ان يضيف قسما من الاصاله على قصائده ، ولكنه لم يستطع ان يجد لصوته تفردا ، ورغم الغنى والخصوبة في عطاءاته الشعرية بقي هذا الصوت مختلطا بأصوات الشعراء الكلاسيكيين في طريقة ادائه ، وادواته التعبيرية التي تشابهت في لونها وحركتها بأدوات غيره من الشعراء ، وكل ذلك لم يعب ابا سلمى ، فهو الشاعر المنفعِل والفاعل، استطاع ان يكشف لنا ضمائر الاحداث تحت حدة الوعي ويمهد السبيل لغيره من الشعراء . فكان بحق رائد الكلمة المناضلة التي وغل لها حدسه الشعري والانساني ان تخرج الى الضوء ممتشقة وجهها الناصع . وفي عناق حار مع الكلمة بقي ابو سلمى ينمو باستقامة فارعة كشجرة الزيتون التي ذاب فيها وذابت فيه ويظل عند كل هبة ريح يواصل عشقه وتحديه لحطاب الزمن .



## مدخل لدراسة الادب الافرو-امريكي\*

د. رضوى عاشور

« ليس بالامكان ان نطرح مسألة الثقافة الوطنية دون ان نطرح ، في ذات الوقت ، مسألة الاستعمار ، وذلك لان الثقافات الوطنية اليوم تنمو في ظل الاوضاع الاستعمارية وشبه الاستعمارية » (١) بهذه الكلمات لخص الكاتب المارتينيكي اميه سيزير ، موقفه من مسألة ثقافة البلدان المستعمرة (بفتح الميم) والمستقلة حديثا ، في الكلمة التي ألقاها في المؤتمر العالمي الاول للكاتب والفنانين الزنوج ، الذي عقد في باريس ، عام ١٩٥٦ .

واثار كلام سيزير اعتراض عضوين من الوفد الافرو - امريكي ، هما مرسر كوك وجون ديفز . قال كوك انه تصور ، خطأ ، ان المؤتمر عقد لمناقشة المسائل الثقافية الصرفة ثم قال : « انني اود ان اسأل السيد سيزير ان يوضح لي عددا من النقاط . هل نحن هنا لمناقشة الاستعمار ، والاستعمار فقط ؟ اننا ننقاش الاستعمار ، فهل هذا لان المسائل الاخرى المتعلقة بالثقافة لم تكن سوى حجة لعقد هذا المؤتمر؟ » (٢) كان كوك وديفيز غاضبين ، بسبب ما قاله سيزير من ان مشكلة الزنوج في الولايات المتحدة مشكلة استعمارية . وعلق ديفيز على ذلك ، قائلًا ، ان مشكلة الجماعة التي ينتمي اليها من مشاكل الاقليات ، ولا يمكن بأي حال ، مقارنتها بمشكلة المستعمرات في افريقيا ، ثم اضاف : « اود ان اقول انه لا جدال في ان الزنوج الامريكيين يشعرون بتعاطف كبير جدا مع الزنوج في المستعمرات ، وان لهم مصلحة فعلية في تحرر الزنوج في مكان في العالم . وشعورنا هذا

\* هذه الدراسة ترجمة ، ملخصة ومعدلة ، للفصل الاول من رسالة جامعية كنت قد تقدمت بها لنوال درجة الدكتوراه ، من جامعة ماساشوستس بالولايات المتحدة ، في صيف ١٩٧٥ .

١ - Aimé Césaire, « Culture and Colonialism, » The 1st International Conference of Negro Writers and Artists, Special Issue of Présence Africaine, No 8-9-10, 1956, p. 193.

٢ - المصدر السابق . ص ٢١٦

حتمي ، من موقعنا كأمركيين وكزنوج . لقد اتخذت امريكا ، دائما ، موقفا معاديا للاستعمار ، وهو موقف يتبناه كل رؤسائها ، من جورج واشنطن الى دوايت ايزنهاور ، (٣) . ورغم رفض ديفيز لرأي سيزير ، واصرار ان المشكلة السوداء في الولايات المتحدة مشكلة اقلية ، الا انه اكد ثقافته الزنوجية المتميزة ، وقال انه نشأ في ظل « الاغاني الروحية » واغاني « البلوز » والموسيقى السوداء .

ولم يكن طرح مسألة تأثير الوضع الاستعماري على الثقافة الوطنية في ذلك المؤتمر بالشيء الجديد . فقبل ذلك بأكثر من نصف قرن تعرض الكاتب والمناضل الافرو - امريكي ، وليام ادوارد بورجارت ديبوا ، لذات الموضوع ، في كتابه روح الشعب الاسود (١٩٠٣) ، حيث وصف الاغتراب الناشئ عن الوضع الخاص للانسان الاسود داخل المجتمع الامريكي قائلا :

انه لشعور غريب ، ذلك الوعي المزدوج ، ذلك الاحساس بان الانسان ينظر الى نفسه بعيون الآخرين ، ويزنها بموازين عالم يتسلى بالنظر اليه باحتقار وشفقة . ان الواحد منا يشعر باستمرار انه اثنان : امريكي وزنوجي ، نفسان ، فكران ، شوق لهدفين لا يمكن الجمع بينهما ، مثالان متصارعان داخل جسد واحد ، اسمر لا يحول بينه وبين تمزقه اربا سوى صلابته العنيدة . (٤)

وهكذا استطاع ديبوا ، في هذه الكلمات التي كتبها في عام ١٨٩٧ ، ان يبلور ببصيرة يحسد عليها ، الاثار النفسية والثقافية المترتبة على الوضع الاستعماري ، وهي اثار تسبب اغتراب الانسان الاسود ، ولا يمكنه تجاوزها ، في رأي ديبوا ، بانكار الماضي مهما كان مؤلما بل يتمثله .

لقد كان ديبوا ، الذي لقب بأبي الوحدة الافريقية ، رائدا في مجال البحث عن الهوية السوداء ، فقدم ، في عمر مديد ، قارب المائة عام ، عطاء نضاليا وفكريا ، استمر منذ نشر كتابه الاول الغاء تجارة الرقيق مع الولايات المتحدة (١٨٩٦) حتى السيرة الذاتية (١٩٦٨) ، الذي نشر بعد وفاته في غانا ، التي دفن فيها ارضاها .

٢ - المصدر السابق

٤ - W. E. B. DuBois, The Souls of Black Folk, The New American Library, New York, 1969 .



وحين عقد المؤتمر الاول للكتاب والفنانين الزوج ، عام ١٩٥٦ ، ارسل ديبوا ، الذي كان في الثامنة والثمانين من عمره ، بالرسالة التالية الى المؤتمر :

« لست معكم اليوم ، لان حكومة الولايات المتحدة رفضت ان تعطيني جواز سفر . ان اي زنجي امريكي يسافر اليوم الى الخارج عليه الا يناقش الاوضاع العنصرية في الولايات المتحدة ، او عليه ان يقول ما تريد وزارة الخارجية ان تقنع العالم به . وتعترض الحكومة علي انا بشكل خاص ، لانني اشتراكي ، ولانني اعتقد في ضرورة السلام مع الدول الشيوعية ، كالاتحاد السوفييتي ، وفي حقها في العيش الآمن .

« كذلك ، فانني اؤمن ، بشكل خاص ، بالاشتراكية في افريقيا ، فالتاريخ الاجتماعي لشعوب افريقيا ذو طابع اشتراكي ، في جوهره ، وعلى الدول الافريقية البناء في اتجاه الاشتراكية الحديثة ، كما تتمثل في الاتحاد السوفييتي ، وبولنده ، وتشيكوسلوفاكيا ، والصين . ان تصبح افريقيا الجديدة اداة ومخلب في يد القوى الاستعمارية ، وان تسمح للولايات المتحدة بأن تقودها الى طريق الخطأ ، طريق استثمار واستغلال الايدي العاملة فهذا هو الخطأ القاتل . واشق ان كتاب العالم السود سوف يفهمون هذا ، ويضطلعون بمهمة قيادة افريقيا الى طريق النور ، وليس الى الورا نحو الاستعمار الجديد ، حيث يضع رأسمال بريطانيا وفرنسا والولايات المتحدة يده في يد رأسمال افريقيا ، لاستعباد الايدي العاملة الافريقية ، مرة اخرى .

« انني احبيكم واحمل صديقي النائب سافنت لونت ، من هايتي ، اطيب تمنياتي اليكم .

و ١٠ ب . ديبوا  
نيويورك

٣٠ أغسطس ١٩٥٦ (٥) ،

٥ - محاضر جلسات المؤتمر العالمي الاول للكتاب والفنانين الزوج ، المصدر مذكور سابقا ، ص ٣٩٠ .

وتكشف رسالة ديبوا الى المؤتمر عن وعي عميق بالعلاقة العضوية بين الاستعمار والمشاكل الثقافية في البلدان النامية ، كما تكشف ، ايضا عن وعيه بأن التحرر الاقتصادي والسياسي ضروري للغاية ، لتحقيق الامكانات الثقافية ، الادبية ، والفنية ، والحضارية عموما ، للأفراد وللجماعة ككل .

وكان ممن شاركوا في هذا المؤتمر شاب في الواحد والثلاثين من عمره ، من جزر المارتينيك هو فرانتز فانون ، الطبيب النفسي ، والكاتب الذي ظهر له ، قبل ذلك بأربع سنوات ، كتاب بأسم بشرية سوداء اقنعة بيضاء (١٩٥٢) ، يعرض فيه للتأثير النفسي للوضع الاستعماري على سكان الكاريبي . والدعوى الاساسية في هذا الكتاب الذي يمزج كاتبه فيه بين المذهب الماركسي وبعض الافكار الوجودية والفرويدية هي ان اغتراب السود في المستعمرات يرجع لاسباب اقتصادية ، اساسا ، وان الوضع الاستعماري يدمر التكامل النفسي والعقلي لاهلها وبنات المستعمرات ، منذ طفولتهم . ففي جزر الانتيل ، مثلا ، في البحر الكاريبي ، والتي يتخذها فانون نموذجا لغيرها من المستعمرات ، نجد ان المجالات الشائعة بين الاطفال تقدم الزوج والهنود (السكان الاصليين) كصورة مجسدة للشر والتوحش . « وبما ان المتفرج يتمثل نفسه في المنتصر ، فان الزنجي الصغير ، تماما كالولد الصغير الابيض ، يصبح مكتشفا ومغامرا ومبشرا ، ويواجه مخاطر ان يأكله الزوج الاشرار » (٦) .

وبالامكان ان ندلل على صحة تحليل فانون بنماذج مختلفة من تاريخ الادب الامريكي ، ولنأخذ هنا مثلا من شعر فيليس ويكلي (١٧٥٣ - ١٧٨٢) ، التي خطفت من موطنها الاصلي ، الذي يرجح انه السنغال ، وهي في السابعة من عمرها . وحين وصلت الى العالم الجديد ، اشتراها ترزي من المستوطنين البيض ، من بوسطون ، ثم ، نتيجة لذكاها الشديد ، تبناها هو وزوجته ، وساعداها على التعلم ، فاستطاعت في فترة قياسية ان تتقن اللغة الانجليزية ، وتقرأ امهات الكتب فيها ، وتكتب الشعر بها . وفي السابعة عشرة كانت هذه الافريقية ، المقطوعة الجذور ، تحظى بالاعتراف والشهرة ، كشاعرة . ولا يهمنا ، في هذا المجال ، الحكم على القيمة الفنية لشعرها ، بل نتخذ من بعضه مثلا على الاستعباد الثقافي الناتج عن الوضع الاستعماري . تكتب فيليس ويكلي ، في قصيدة « بمناسبة احضاري من افريقيا الى امريكا » ، ان رحمة الرب هي التي اتت بها من ارضها الوثنية ، علمتها ان هناك الها ومخلصا . ثم تذكر اولئك الذين

٦ - Frantz Fanon , Black Skin White Masks , trans . Charles Lam Markmann, Grove Press, New York, 1967, p. 146.



ينظرون لابناء جنسها بعين الاحتقار ، لان «لونهم يحمل صبغة الشيطان» ، قائلة :  
« لكن يا ايها المسيحيون تذكروا ان الزنوج السود كقابيل يمكن ان يتهذبوا  
ويلحقوا بالركب الملائكي » (٧) .

وفي مضمون هذه القصيدة مثالا واضحا على الاستعباد الثقافي الذي  
يشير اليه **فانون** : ان **فيليس ويتلي** ، رغم نواياها الطيبة ، ترى عنصرها  
الافريقي ، وتاريخها ، ودينها ، من خلال عيون وثقافة اسيادها من المستوطنين  
البيض . لقد اكتملت عملية غسيل المخ في حالتها ، الى الحد الذي صارت ترى  
فيه ان ثقافتها الاصلية لا تزيد عن كونها نمط حياة همجية ، وترى لونها مرتبطا  
بالشر المطلق ، الذي يجسده **قابيل** ، ويصف **فانون** هذه الحالة عموما بذكاء  
كبير ، حين يكتب : « ان الام الاستعمارية تحمي طفلها من نفسه ، من ذاته ، من  
تكوينه الجسدي والبيولوجي ، من تعاسته التي هي جوهر وجوده » (٨) . وهكذا  
ترى **ويتلي** ، التي تعيش في كنف الحماية الاوروبية ، فحين استعبدوها « ركبا  
ملائكيا » ، تطمح في اللحاق به . وهي ، كحالة نموذجية للاستعباد الثقافي ، يتحول  
شعورها بالدونية ، الى جزء اصلي من بنيتها النفسية ، وهذا يعني بالضرورة  
رفض ودفن الثقافة الاصلية لان « المستعمر (بالفتح) يسمو فوق حضارة الغاب  
(التي هو منها) بقدر ما يتبنى المقاييس الحضارية للبلد الام » (٩) . **وفيليس ويتلي** ،  
السنغالية الاصل ، تكتب باللغة الانجليزية ، فهي لا تعرف لغة سواها ، وتصوغ  
اشعارها بالشكل الفني الشائع في القرن الثامن عشر في انجلترا وتقلد  
**الكسندر يوب** اكبر شعراء العصر الانكليزي . وليس في هذا الكلام عن **فيليس ويتلي**  
اية ادانة لها ، لقد كانت امرأة ذكية ومميزة وضعت في مأزق لا يد لها فيه ،  
مملوكة معزولة مقطوعة الجذور ، ولم يكن امامها بديل . انها ضحية بكل معاني  
الكلمة .

وفي البحث الذي تقدم به **فانون** الى المؤتمر العالمي الاول للكتاب والفنانين  
الزنوج ، باسم « العنصرية والثقافة » ، شرح العلاقة العضوية بين الاستغلال  
الاقتصادي وتدمير الثقافات الوطنية . وفي رأيه انه « ليس بالامكان استعباد  
اناس دون جعلهم يشعرون بالدونية ، بشكل كامل . والعنصرية هي الشكل

الانفعالي والعاطفي ، واحيانا الفكري ، الذي تبثدي فيه عملية تحويل الآخرين  
الى الشعور بالدونية » . ويشير **فانون** الى ان الغزو العسكري يتم في نفس الوقت  
الذي تدمر فيه الانمطة الاجتماعية ويفرض الغاوي على السكان الاصليين مجموعة  
جديدة من القيم ، يفرضها قسرا « بقوة المدافع والسيوف » . وحين يشاهد  
السكان الاصليون تدمير ثقافتهم يبدأون في الاعتقاد بأن « الله لا يقف الى  
جانبهم » ، ويشعرون بالذنب والدونية ، ويحاولون الهرب ، باعلان انتمائهم  
الكامل وغير المشروط للنماذج الثقافية الجديدة وادانتهم الكاملة لانمطتهم الثقافية  
الاصلية (١٠) .

وبالرغم مما يتصف به تحليل **فانون** من ذكاء وبصيرة ، الا انه يبدو لي ان  
طبيعة الاستعباد الثقافي وردود فعل المستعمر ( بالفتح ) لهو اكثر تعقيدا من  
الصورة التي يقدمها هذا التحليل . واعتقد ان الشعور بالدونية والذنب الذي  
ينجح الغاوي في اشعار المستعمر (بفتح الميم) بها وتمثل ثقافة السيد ، لا يحدث  
بنفس القدر بين شرائح المجتمع المختلفة . ففي حين ينطبق هذا التحليل ، بدقة  
اكبر ، على الافراد والشرائح الاجتماعية الاعلى نسبيا والتي تعيش في المدينة  
في احتكاك يومي مع الغاوي ، فالمرجح انها لا تنطبق ، بنفس الدرجة ، على  
الجماهير الفقيرة التي تعيش في القرى والمزارع ، في عزلة نسبية عن السيد  
الاوروبي . وهذا لا يعني انني انكر ان الكل يعاني ، ولو درجات متفاوتة من  
الآثار النفسية الوخيمة المترتبة على الوضع الاستعماري . وما اقصد قوله هو ان  
الجماهير الكادحة تخلق منافذ ثورية للبقاء والاستمرار ومواجهة الغاوي .  
ويقدم لنا الفن الشعبي الاسود ، الذي نشأ وتطور في مزارع العبودية في امريكا ،  
نموذجاً لرد فعل مختلف ، بل ومناقض لرد فعل شاعرة **كفيليس ويتلي** فلقد  
استطاع الافريقيون الذين حملوا قسرا وحولوا الى عبيد في مزارع المستوطنين  
الاوروبيين في « العالم الجديد » ان يتمثلوا الكتاب المقدس (١١) والاغاني  
الشعبية الاوروبية وغيرها ، مما اتيح لهم ويمزجوه بما اتوا به من بلادهم ،  
للبقاء بمتطلباتهم النفسية والثقافية ، واهمها جميعا حاجتهم للحرية . ومن هنا  
ابدى العبيد فنا شعبيا اصيلا وغنيا ، وذا دور فعال في حياتهم اليومية . ابدعوا  
الحكايات الشعبية التي تستلهم حكايات اجدادهم في القارة الافريقية ، في نفس

١٠ - محاضرات جلسات المؤتمر العالمي الاول للكتاب والفنانين الزنوج ، المصدر مذكور

سابقا ، ص ١٢٨ ، ١٢٧ ، ١٢٤ .

١١ - بعد مناقشات انقسم فيها البيض واختلفوا بشأن ما اذا كان للافريقيين روح  
قررروا السماح لهم بتعلم القراءة والكتابة وقراءة الكتاب المقدس الذي كان المصدر الوحيد  
المكتوب المسموح لهم بتداوله على مدى سنوات طويلة .

٧ - Sterling Brown, Arthur Davis and Ulysses Lée, eds. *The Negro* -  
Caravan, Arno Press and New York Times, New York, 1970, p. 283 .  
٨ - Frantz Fanon, *The Wretched of the Earth*, trans. Constance Fa -  
rrington, Grove Press, New York, 1963, p. 170. (F. ed. 1961) .

٩ - بشرة سوداء اقنعة بيضاء ، المصدر مذكور سابقا ص ١٢ .



الوقت التي تعبر عن واقعهم الجديد الطاحن، والذي لا يكشفون عن مواجهة ضغوطاته، ومقاومتها . وابدعوا الموسيقى، ورقصات، واغاني البلوز، الحزينة، والاغاني الروحية . وعند هذه الأخيرة نقف بعض الشيء، لنأخذ منها نموذجا لطبيعة ابداع الافريقيين في « العالم الجديد » .

ان هذه الاغاني الروحية اغاني جماعية تستلهم صورها من الكتاب المقدس، وتعبر عن اغتراب الافريقيين في مزارع العبودية، وتطلعهم الى الخلاص . كان العبيد يغنون معا، فيؤكدون تشبثهم بالحياة، وبالعدالة، بل حتى بالفرح . ويمتد حبل هذه الاغنيات من الاغتراب الحزين في « احيانا اشعر كطفل لام له . . . بعيدا جدا عن بيتي » . وامتزج الالم بالامل، في « آه يا مريم لا تبكي، لا تنتحبي . . . » فجنس فرعون قد غرق، والحلم بالحرية في « لكل ابناء الرب اجنحة . . . » وحين اصل الجنة سوف اضع اجنحتي \ واحلق في فضاءها \ الجنة، الجنة سوف اخلق في فضاءها، ومن الاغتراب، والالم والحلم تصل الاغنيات الى تأكيد حتمية الخلاص بصوت عالي جهوري « سوف ننتصر/سوف ننتصر \ سوف ننتصر ذات يوم \ آه من القلب ايمان عميق بأننا \ سوف ننتصر ذات يوم، (١٢) » .

والى جانب الوظيفة الاجتماعية والنفسية التي كانت تقوم بها هذه الاغنيات فقد كان لبعضها وظيفة سياسية ايضا، اذ كانت تستخدم كوسيلة لنقل الرسائل السرية، بشأن الهرب بالقطار السري الى كندا والولايات الشمالية، حيث لا يقع الافريقي تحت طائلة قانون الولايات الجنوبية، الذي ينص على ارجاع اي عبد هارب الى صاحبه .

لقد طرأت على الافريقيين الذين صاروا عبيدا في « العالم الجديد » تغيرات ثقافية كبيرة، يرجعها كل من ياهينزيان وملكيل هرسكوفتس الى تمثل الافريقيين للعديد من الانظمة الثقافية الغربية، بما فيها المسيحية، بعد ان كيفوها بالشكل الذي يخدم احتياجاتهم، ويصب في اطار معتقداتهم الافريقية . ولكن للشاعر الهايتي، ريفيه ديبستر، رأي آخر في الموضوع، اذ انه يصف هذه التغيرات الثقافية بأنها تمرد ايديولوجي من قبل العبيد، اخذ يتبدى في مجالات ممارساتهم الدينية، وابداعهم الفني . كذلك يختلف ديبستر عن كل من يان وهرسكوفتس، في اعتقاده ان الثقافة الجديدة التي خلقها العبيد لم تكن نتيجة لرغبتهم في

الاحتفاظ بثقافتهم الاصلية، بقدر ما كانت نابغة من التفاعل الجدلي بين الافريقيين، بتكوينهم الثقافي الاصيل وبيئتهم الجديدة في الامريكيتين . وفي دعوى ديبستر ان هذه الثقافة الجديدة التي كانت تعكس وتواجه مؤسسة العبودية، كانت تتمثل كل ما كانت بحاجة اليه، سواء توفرت في حضارة الرجل الابيض او في الحضارة الافريقية الاصلية . اما انتصار هذا التمرد الايديولوجي، او هزيمته، فكان يختلف من مكان الى آخر، بما ان الامر كان يتوقف على الظروف الخاصة التي يواجه بها العبيد في مكان بعينه . ويقول ديبستر، في ندوة عقدها في هافانا بكوبا، في اكتوبر عام ١٩٦٨ :

ان هذا التمرد الايديولوجي قد حدث في البرازيل وامريكا الشمالية وكوبا وجزر الانتيل وهايتي وغيانا الخ . . . ولكن لكل حالة خصوصيتها، التي لا بد من دراستها على حدة . والشيء المشترك بينها جميعا، والذي يمكننا من الحديث عن وحدة الحركة (السوما) (وهي وحدة ثقافية وليست عنصرية) هو العلاقة الجدلية بين السيد والعبد، ولدت شكلا هجيناً على نطاق واسع، اكتسح في طريقه العوامل الثقافية الموروثة من افريقيا ومن اوروبا، وخلق مزيجا جديدا، هو الذي يشكل اصالة، وتميز ثقافات هذه القارة (١٣) .

وفي حين كانت العبودية تخلق حالة من الاغتراب للجماهير السوداء كان فنههم يشكل احد الوسائل التي يواجهون بها على المستوى الثقافي عملية هدم انسانياتهم . والحيوية العظيمة التي يتصف بها الفن الذي ابتكره العبيد في المزارع يقدم لنا نموذجا طيبا للمقاومة الايجابية للجماهير المضطهدة في ظل وضع استعماري .

لقد استخدم العبيد العديد من الوسائل الثورية التي واجهوا بها مؤسسة العبودية . فالى جانب خلق ثقافة جديدة كانت هناك، ايضا، محاولات الهرب الفردي والجماعي والانتفاضات المسلحة المتكررة . ان هذه الجهود من اجل التحرر سبقت الجهود السياسية المنظمة التي ظهرت في القرن التاسع عشر من كتابات دعاة تحرير العبيد . والموقف المقاوم الذي عبر عنه الشعراء السود من امثال : جورج موزس هورتون ( ١٧٩٧ - ١٨٨٢ ) وجيمس ويتفيلد ( ١٨٣٠ -



١٨٧٠) وفرائيس هارير (١٨٢٥ - ١٩١١) واليري ويلممان (١٨٥١ - ١٩٠٢) سبق وعبرت عنه الجماهير الشعبية في المزارع في فنها الشفهي بشكل اعمق واكثر اصالة وجمالا .

ومن رسائل المقاومة الشعبية ، أيضا ، ادعاء العبيد انهم طيعون طيبون ، الى حد البلاهة :

« كان يحدث في الماضي ، ولا يزال يحدث ، حتى الآن ، في بعض انحاء هذا البلد ، ان يسأل رجل ابيض زنجيا ان كانت تمطر ، فينظر الزنجي في وجهه سائله لكي يجيب على السؤال . وان لم يعكس وجه السائل او صوته طبيعة الاجابة المطلوبة ، فان الرد الوحيد الحذر يكون : « آه طبعاً لا اعرف يا سيدي ، يا رئيس ... طبعاً لا اعرف » ويذهب الرجل الابيض مندهشاً على البساطة الطفولية لهذا الزنجي الذي يبدو انه لا يستطيع ان يقول ان كانت تمطر ام لا . ولا يراوده ادنى شك ان (جهل) هذا العبد ... تمتد جذوره من فهم عميق للطبيعة الحقيقية للقوة البيضاء ، وما يمكن لهذا الرجل الابيض ان يقبله وما يمكنه ان يفعل ، (١٤) .

ورغم ما يبدو من مبالغة في هذه الطرفة ، الا انها تكشف عن حقيقة دالة على طبيعة علاقة القوى بين الابيض والاسود ، والتي نشأت ، اساساً ، في مزارع العبودية . وهي تعبر ، في جوهرها ، عن واقع فعلي ، يتبدى في كثير من الاغاني الشعبية . ولناخذ هذه الاغنية مثلاً ، واوردها هنا كاملة :

انا وسيدي لا نتفق  
لكنه لا يعرف لانه لا يسألني  
وهو لا يعرف ، لا يعرف ما في داخلي  
حين يراني اضحك  
وانا اضحك فقط لكي لا ابكي  
ما الذي يحدث الآن  
انا وسيدي لا نجد طريقة نتفق بها  
وهو لا يعرف ، لا يعرف ما في داخلي  
حين يراني اضحك  
وانا اضحك فقط لكي لا ابكي

Mike Thelwell, « Baldurin, » *Présence Africaine* , 4th. quarter - ١٤  
1964, p. 24 .

انه يسبني ولكني اضحك  
ويركل مؤخرتي وهذا ليس سوى نصف ما اعانيه  
وهو لا يعرف ، لا يعرف ما في داخلي  
عندما يراني اضحك  
اضحك فقط لكي لا ابكي  
امام البعض اظهر بمظهر  
اما مخبري فشيء آخر اعرف انه انا  
وهو لا يعرف ، لا يعرف ما في داخلي  
عندما يراني اضحك  
وانا اضحك فقط لكي لا ابكي (١٥) .

ويضحك الاسود ، يضحك فقط لكي لا يبكي ، فيظن الابيض انه عبد سعيد ، له طبيعة الاطفال . يضع الاسود قناع الوداعة فيظنه الابيض وديعاً بطبعه . ومع هذا فالنماذج الخادعة للانسان الاسود لم تنشأ ، فقط ، نتيجة لادعاء العبيد للقناعة والرضى ، ولكنها جاءت ، أيضا ، نتيجة لحاجة السيد الابيض لتصديق ان عبيده راضين وادعين ، وذلك لاعطاء تبرير خلقي لقسوته عليهم ولتأكيد تفوقه . فالعبد ، في نظر سيده ، راض في كل الحالات ، وهو متخلف عقلياً ، سعيد بعبوديته وهو لا يرغب ولا يستطيع ان يكون غير ذلك . كان هذا منطق الاسياد .

ومن النماذج الاخرى الشائعة التي تشوه صورة الانسان الافريقي ، نموذج الزنجي المتوحش ، وهو نموذج يناقض ، بطبيعة الحال ، صورة العبد الوديع . ويعكس هذا النموذج الخوف المستمر من الهيات المسلحة ويؤكد انسانية البعض في مواجهة «حيوانية» السود ، ويعطى لهم الحق في استغلالهم ، وترويضهم ، والقسوة عليهم . لقد عملت العقلية البيضاء في مختلف مراحل العبودية ، وفي الفترات اللاحقة على تحرير العبيد ، على خلق صور جديدة للزنجي ، تتناسب وحاجاتها الاقتصادية ، والاجتماعية ، والنفسية . فمثلاً ، مع التطور السريع للرأسمالية الصناعية ، وتزايد الضغوط اليومية الناشئة عن المجتمع الصناعي ، ركزت العقلية البيضاء الاضواء على صورة الزنجي البدائي ، الرائع في بدايته ، الفحل جنسياً .

ان هذا الركاب من الصور الخادعة المشوهة هو اول ما يصطدم به الكاتب الافرو - امريكي ، حين يبدأ في مواجهة مهامه كاديب ، وهي تشكل عقبة حقيقية في طريقه ، وهو لا يواجه بها فقط في حياته اليومية ولكن ايضا في تراثه الادبي



الأمريكي الذي كان من المفروض أن يعتمد عليه ، ويتعلم منه . ومن هنا فالكاتب الاسود يبدأ ، دائما ، من نقطة الغضب والرفض :

« ان هذه الصور لا تمثلني ٠٠٠ انني ٠٠٠ » ومن هنا تبدأ الرحلة الطويلة الشاقة من أجل معرفة الذات وتحديد ماهيتها ، رحلة تتطلب منه استكشاف ماضيه وجذوره ، سواء في القارة الأفريقية أو في أمريكا ، كما تتطلب منه أيضا فهم حاضره وما فيه من امكانات . وتصبح هذه المهام ، التي عادة ما تبدو ذات علاقة غير مباشرة بالفن بالنسبة للكاتب الاسود ، خطوات أولى لا بديل عنها من أجل الاقدام على عملية الابداع الفني . ان استكشاف الذات اساسي لعمل اي فنان ، ولكن ما اقصده هنا هو اكتشاف ذات الجماعة ، هذه الذات التي تتعرف منها جماعة ما على صورتها ، وتقبلها ، وتشعر انها تمثلها . ان مثل هذا الاستكشاف ، مثلا ، قد لا يكون ملحا ، بنفس الدرجة ، بالنسبة لكاتب ألماني ، أو فرنسي ، حيث ان هذا الكاتب يستطيع الاعتماد على تراثه الادبي ، الذي يقدم لنا صورا صادقة ، يمكنه الاعتماد عليها ، والاستفادة منها . اما الكاتب الاسود الأمريكي فيبدأ من السؤال الصعب المحير : «من هو الافرو - أمريكي ؟» .

لقد تركزت جهود جيل كامل من الكتاب السود في الولايات المتحدة ، في اوائل هذا القرن ، على ابراز وعرض انجازات شعبهم في أمريكا . واخذ ديبوا ، ولوك ، وجونسون ، وپرولي ، وغيرهم ، يدعون الى المساواة العنصرية في نفس الوقت الذي يبحثون عن فهم ذاتهم الافرو - أمريكية ، وتحديد ماهيتها ، وتأكيدها . وشكلت هذه الجهود اساسا لتطور الوعي الاسود . كان على هؤلاء الكتاب ان ينفذوا الفكرة الشائعة أن أمريكا بلد انغلو ساكسوني ، عرقا وثقافة ، حيث ان هذه الفكرة كانت تسحب شرعية وجود الانسان الاسود في البلاد التي حمل لها قسرا ، ولكن لم يعد له سواها . وبأسلوبه المميز كتب ديبوا ، سنة ١٩٠٣ ، يفند هذه الفكرة :

بلادكم ؟ كيف اصبحت لكم ؟ قبل ان يأتي الحجاج الى هنا اتينا نحن . ومعنا اتينا بهباتنا الثلاث ، ومزجناها بهباتكم : هبة الحكاية والأغنية واللحن الناعم المؤثر ، في ارض لا تناسق او تناغم فيها ، وهبة العرق والكدح لترويض البرية والسيطرة على الارض ووضع اسس امبراطورية اقتصادية ، قبل ان تستطيع ايديكم الضعيفة ان تفعل بمائتي عام ، والثالثة هي هبة الروح (١٦) .

١٦ - روح الشعب الاسود ، المصدر مذكور سابقا ، ص ٢٧٥ .

وبعد ذلك بحوالي ربع قرن قدم ديبوا ، في كتابه هبة الشعب الاسود (١٩٢٤) ، اسهامات السود في مختلف مناحي الحياة الأمريكية ، في السياسة والاقتصاد والفن . وكان قد سبق لديبوا ان رفض آراء الزعيم الزنجي بوكرت . واشتغل الذي نادى بضرورة ان يتعلم السود حرفا يدوية لكسب العيش . وكان موقف ديبوا نتيجة لرفضه الرأي القائل بأن العمل الفكري لا يناسب الزنجي ، بقدر ما يناسبه العمل اليدوي . وهذه الفكرة ، في حقيقتها ، تستند الى دعوى استعمارية ، مفدها ان الغرب يمثل العقل والقدرة على خلق النظام والتناسق ، اما ابناء المستعمرات في الشرق والجنوب فيمثلون قوة الغريزة والتلقائية . ومن هنا فقد كانت فكرة ديبوا عن «العشر الموهوب» ، برغم استنادها الى وجود صفة فكرة تقدمية لرفضها التفريق بين السيد المتميز فكريا والتابع المتخلف عقليا . كانت دعواه ، في جوهرها ، دعوة للسود الى التوجه الى التعليم العالي ، حتى يستطيع الموهوبون بينهم ان يضطلعوا بمهمة قيادة الباقين ، في كفاحهم من أجل التحرر والمساواة . وأكد ديبوا :

« ان التعليم والعمل هما الرافعتان اللتان يعلوان بشعب من الشعوب . ولا يمكن للعمل وحده ان يفعل ذلك الا لو ألهمته المثل الصحيحة ووجهه الفكر . يجب على التعليم الا يعلمنا العمل فقط بل عليه ان يعلمنا الحياة . ان العشر الموهوب من زنوج هذا البلد يجب ان يصبحوا قادة للفكر ورسلا للثقافة بين شعبهم» (١٧) .

ان الحملة الفكرية التي قادها جيل الرواد لتحطيم الصور الخادعة لحقيقة الانسان الاسود ، جرت على اكثر من جبهة ، واستخدمت فيها العديد من الحيل والتكتيكات . ومن هذه الحيل ، مثلا ، اخذ احدي هذه الصور الخادعة واستخدمها ، كما هي ، للهجوم المضاد . وهذا ما حدث في حالة صورة الزنجي الحسي الغريزي ، اذ اخذ بعض الكتاب السود هذه الصورة ومجدها ، في مواجهة عالم الحضارة الغربية المادي . وقال هؤلاء الكتاب ان الانسان الاسود يهب الحياة الأمريكية العاطفة والشعر التي تخلق منهن ، وهو يمنح الحياة لعالم مادي ميت (١٨) . وكتب ديبوا ان الزنجي يعطي الحضارة الأمريكية صفة روحية

١٧ - A W. E. B. DuBois Reader, ed. Andrew G. Paschal, New York, 1971, p. 50 .

١٨ - ونلاحظ ان صورة الانسان الاسود الذي يهب الحيوية للحضارة الغربية التي تسلم بالمادية والجمود قد اثرت في نشأة مدرسة الزنوجة في فرنسا في اواخر الثلاثينات . شاعر السنغالي سنغور وغيره من كتاب الزنوجية استلهموا اعمال الكاتب الافرو -



تنقصها « نوعا من الفرح الروحي ، حبا حسيا استوائيا للحياة يتناقض ، بشكل واضح ، مع العقل البارد والحذر الذي يتسم به اهل نيوانغلاند » (١٩) . كذلك تحدث بنجامين برولي ، في مسحه للاسهام الحضاري للسود في امريكا ، تحدث عن « رومانسية العنصر الزنجي » الذي سيحقق اكبر انجازاته في مجال الفنون بسبب « حسه » وحسه المميز بالجمال (٢٠) .

ونلاحظ ان هذا الاسلوب في استخدام سلاح العدو ذاته - صورته الخادعة - في الهجوم المضاد - تمجيد الصورة وتحويلها الى شيء ايجابي - يتكرر في حالات شعوب اخرى مستعمرة . وتبين لنا الباحثة س. ل. اينيس ، في دراستها القيمة عن الثقافة الوطنية ، كيف استخدم هذا الاسلوب في ايرلندا وفي غرب افريقيا ، تماما كما استخدمه الكتاب السود في الولايات المتحدة . ويرتبط هذا الاسلوب ، ارتباطا عضويا ، بمحاولة تأكيد تفرد الثقافة الوطنية . وتقول الباحثة :

ان الكاتب الذي يبحث عن التعبير عن الثقافة والمميزات الخاصة بقومية او مجموعة عرقية معينة ، عادة ما يؤكد الاشياء التي يعتقد ان هذه المجموعة تتفرد بها . انه يؤكد الصفات التي تفصل المجموعة عن سواها ، وتساعد في تأكيد دعواها بانها قومية مستقلة ، لها تفردا الذي يفصلها عن ثقافة الامة المستعمرة ( بالكسر ) (٢١) .

وفي ضوء كلمات لين اينيس يمكننا ان نفهم ، بوضوح اكبر ، اهتمام الكتاب السود منذ مطلع القرن حتى الوقت الحالي بالفلكلور الاسود : الحكايات الشعبية ، والاغاني الروحية واغاني « البلوز » والموسيقى السوداء وغيرها من اشكال التعبير الفني الذي يميز الافرو - امريكيين عن سواهم . وفي هذا المجال ايضا كان ديبوا رائد ، اذ ان فصلا واحدا ، باسم « عن اغنيات الحزن » ، ضمنه كتابه روح الشعب الاسود (سنة ١٩٠٢) ، قد فتح الباب امام العديد من الكتابات عن الادب



امريكيين واستفادوا منها .

١٩ - W. E. B. DuBois, *The Gift of Black Folk : The Negroes in the*

*Making of America*, The Stratford Co., Boston, 1924, p. 320 .

٢٠ - Benjamin Brawley, *The Negro in Literature and Art*, DuFField & Co., New York, 1930, pp. 87, 88 .

٢١ - C. L. Innes , *Through the Looking Glass : Synge, Achebe and Cultural Nationalism*, unpublished Ph. D. dissertation, Cornell University, 1973, p. 1 .

والموسيقى الشعبية السوداء . ان هذا التراث الذي يجسد مقاومة السود للاستعباد الثقافي ، يشكل الجذور الحقيقية للادب الامريكي الاسود المعاصر ، الذي يستلهمه وينهل منه .

ان الفن الاصيل والفن الشعبي ، بوجه خاص ، بما يقدمه من بلورة لذات الجماعة وتأكيد لوجودها الفاعل المتفاعل الحي ، هو نقيض العبودية ، هذه العبودية التي وصفها الشاعر الهايتي ديبستر قائلاً :

« ان العبودية نقيض الهوية ، وهذا تعريفها . ومن ينادي بعبودية الانسان ينادي بتعريفه المباشرة من انسانيته . لقد كان الهدف الاساسي للعبودية ، كنظام للانتاج في امريكا ، هو الحصول من الايدي العاملة المستعبدة السوداء على الطاقة الضرورية لخلق الثروة المادية . وهكذا يتحول الانسان الاسود الى الانسان - الفحم ، الانسان - الزيت ، الانسان - الطاقة . لقد ارادوا ان يفقد الافريقي ، ليس فقط حريته وكرامة استخدام طاقته الانسانية في العمل ، ولكن ايضا كل الحقائق الجوهرية لوجوده ، ثقافته ، ماهيته ، ذاته نفسها . فبعد ان سرقوا مني طاقتي الابداعية ، يسرقون مني ماضي وتاريخي وتكاملي النفسي واساطيري ، اجمل واقدس ما في انسانيتي . ان العمل في ظل النظام الرأسمالي يسبب اغتراب الانسان ، ولكن عمل الانسان الاسود ، في ظل العبودية ، يجعله مغتربا امام نفسه ، بل ومعادي لها ، يخجل منها ، وعدوا اساسيا لها . ثم يصبح الاغتراب جزءا من بشرته السوداء ، التي اصفوا عليها معاني ميتافيزيقية وجمالية واخلاقية . وهكذا ، يتحول لون الانسان الاسود الى مصدر دائم لاحباطه ، ويصبح عائقا يحول بينه وبين ذاته الانسانية وتحقيقها في المجتمع التاريخي . وفي حين يرتبط اغتراب العامل الابيض بالمعاناة الاقتصادية والاجتماعية للعمل ، فان اغتراب الزنجي ينفذ الى داخل داخله ، كدودة في فاكهة قلبه ، » .

ان تاريخ الادب الافرو - امريكي هو تاريخ الجهود الدؤوبة للقضاء على هذه الدورة في فاكهة قلب الانسان الاسود ، وأي محاولة لفهم هذا الادب ودراسته



## النثر في فلسطين ومدارسه في عصر النهضة

يوسف حداد

الادبية ، انذاك ، تتمحور في دراسات دينية ولغوية يغلب عليها التنميق اللفظي ، والزخرف البياني ، فالتقليد واضح فيها ، كذلك التكلف والمعاني سخيفة ، سقيمة . هذا ، وقد تضافرت عدة عوامل ادت الى قيام النهضة ، فرضتها ظروف الحياة المستجدة ، والتطور المتنامي بسرعة ، نتيجة لمعطيات هذه العوامل . ورافق الأدب هذا التطور في المشرق العربي ، وفي مصر ، وتشعبت مدارس واتجاهاته ، ومواقفه ، لكنه خضع ، في مجمله ، لسنة التطور ، وتخلص من المحاكاة وريفة التقليد ، وبات انعكاسا . للمجتمع الجديد النامي ، لا استمرارا لعصر الانحطاط ، في معناه ومبناه ، كما بدا في مطلع عصر النهضة ، بعيدا عن واقع الحياة المستجدة .

### المدارس النثرية في مطلع النهضة

شهد النثر العربي ، مع بداية عصر النهضة ، مذهبين رئيسيين : المذهب القديم ، والمذهب الجديد . اما المذهب الأول فقد اتخذ من « الحريري » في مقاماته مثالا أعلى ، وراح يحاكيه ، وكأنه يعيش في عصره ، غير انه للواقع الحياتي المستجد . اما الثاني فقد اخذ بمذهب ابن خلدون في مقدمته ، الذي يمثل الأسلوب الطبيعي العامر وابتعد اصحابه عن الاسلوب الصناعي المتكلف . اسلوب المقامات الذي يهتم بالقوالب الجامدة المحفوظة والزخارف البيعية المتصنعة ، لقصور العقول عن البحث وعجز القرائح عن التوليد . فكانت مجمل مصنفاتهم بعيدة ، في مضمونها واسلوبها . عن واقع حياتهم . كانوا شديدي التعلق بالتراث القديم واساليب الأدب فيه ، ووصل شغف بعضهم باللغة الى حد

اصطلح الدارسون على اعتبار عصر النهضة هو العصر الذي بدأ العرب فيه ينهضون من التخلّف ، الذي كانوا فيه ايان عصر الانحطاط المديد ، واتفقوا على اعتبار اواخر القرن الثامن عشر يوم جاء نابليون الى مصر مؤشرا وبداية فعلية للنهضة ، حين تدرج فن القول من القوالب الجامدة البعيدة عن مشاكل المجتمع ، وهموم الناس ، من حيث جماله وفصاحته وتعبيره عن حقائق الحياة ، الى مواكبة التطورات الاجتماعية والسياسية ، والاقتصادية والفكرية .

ولعله من المفيد الإشارة الى البيئة السياسية والاجتماعية والفكرية التي كانت تعم البلدان العربية في مستهل عصر النهضة ، فعلى الجانب السياسي كانت رايات الاستبداد التركي ترفق على اكثر بلاد العرب ، وهو حكم اتصف بطغيان العنصر التركي فيه ، وعدم المساواة بين عناصر الدولة ، والتشدد في مركزية السلطة ، الأمر الذي ادى الى قيام اتجاهات سياسية ، نتيجة للتأثر بافكار الثورة الفرنسية ، كان منها اتجاه عثماني ، وآخر طوراني ، وثالث عربي ، ورابع إسلامي . ومن الجانب الاجتماعي فقد اتصفت المجتمع ات العربية في هذه الفترة بالتخلف ، وكانت الاقطاعية هي النظام السائد ، والمجتمعات في معظمها زراعية ، والظلم الاجتماعي كان سائدا ، القوي يستبد بالضعيف ، مما حرك الناس نحو تبديل ، تتحقق فيه عدالة اكثر واشمل ، فيخف كابوس التسلط القائم ، وينعم الناس بالمساواة ، وعلى الصعيد الفكري والادبي كان الجهل مخيما ، والفكر بدائيا ، قاصرا ، ضيق الأفق ، لأنه في حاجة الى مناخ ينمو فيه . والآثار

لا بد ان تبدأ بدراسة الظروف القاهرة التي تعرض لها الافرو - امريكي ، من اللحظة التي اقتلع فيها من ارضه ، وسبق عنوة في قافلة تتجه الى الشاطئ ، حيث يختتم ويشحن في سفينة تحمله ، الى بلاد عدوة ، يقف فيها عاريا على منصة المزاد ويصرخ الدلال : « رجل قوي البنية ، رجل فحل ، من تلك اللحظة ، قبل اكثر من ثلاثة قرون ونصف ، الى اللحظة التي وقف يصرخ فيها في الستينات : تمثال الحرية القابع في مدخل نيويورك ، يجب ان يسقط ويجلو من عقولنا (٢٣) ، الحلم الامريكي كذبة ٠٠٠ انه كابوس !

٢٣ - العبارة لادوارد سبريجز ونصها : « تمثال الحرية يجب ان يذهب هذه الكلبة ( فالتمثال على شكل امرأة ) يجب ان تجلو من عقولنا » .



## النثر في فلسطين ومدارسه في عصر النهضة

يوسف حداد

الادبية ، اذذاك ، تتمحور في دراسات دينية ولغوية يغلب عليها التنميق اللفظي ، والزخرف البياني ، فالتقليد واضح فيها ، كذلك التكلف والمعاني سخيفة ، سقيمة . هذا ، وقد تضافرت عدة عوامل ادت الى قيام النهضة ، فرضتها ظروف الحياة المستجدة ، والتطور المتنامي بسرعة ، نتيجة لمعطيات هذه العوامل . ورافق الادب هذا التطور في المشرق العربي ، وفي مصر ، وتشعبت مدارس واتجاهاته ، ومواقفه ، لكنه خضع ، في مجمله ، لسنة التطور ، وتخلص من المحاكاة ورقية التقليد ، ويات انعكاسا . للمجتمع الجديد النامي ، لا استمرارا لعصر الانحطاط ، في معناه ومبناه ، كما بدا في مطلع عصر النهضة ، بعيدا عن واقع الحياة المستجدة .

### المدارس النثرية في مطلع النهضة

شهد النثر العربي ، مع بداية عصر النهضة ، مذهبين رئيسيين : المذهب القديم ، والمذهب الجديد . اما المذهب الاول فقد اتخذ من « الحريري » في مقاماته مثالا أعلى ، وراح يحاكيه ، وكأنه يعيش في عصره ، غير انه للواقع الحياتي المستجد . اما الثاني فقد اخذ بمذهب ابن خلدون في مقدمته ، الذي يمثل الأسلوب الطبيعي العامر وابتعد اصحابه عن الاسلوب الصناعي المتكلف . اسلوب المقامات الذي يهتم بالقوالب الجامدة المحفوظة والزخارف البديعية المتصنعة ، لقصور العقول عن البحث وعجز القرائح عن التوليد . فكانت مجمل مصنفاتهم بعيدة ، في مضمونها واسلوبها . عن واقع حياتهم . كانوا شديدي التعلق بالتراث القديم واساليب الادب فيه ، ووصل شغف بعضهم باللغة الى حد

اصطلح الدارسون على اعتبار عصر النهضة هو العصر الذي بدأ العرب فيه ينهضون من التخلف ، الذي كانوا فيه ابان عصر الانحطاط المديد ، واتفقوا على اعتبار اواخر القرن الثامن عشر يوم جاء نابليون الى مصر مؤشرا وبداية فعلية للنهضة ، حين تدرج فن القول من القوالب الجامدة البعيدة عن مشاكل المجتمع ، وهموم الناس ، من حيث جماله وفصاحته وتعبيره عن حقائق الحياة ، الى مواكبة التطورات الاجتماعية والسياسية ، والاقتصادية والفكرية .

ولعله من المفيد الإشارة الى البيئة السياسية والاجتماعية والفكرية التي كانت تعم البلدان العربية في مستهل عصر النهضة ، فعلى الجانب السياسي كانت رايات الاستبداد التركي ترفق على أكثر بلاد العرب ، وهو حكم اتصف بطغيان العنصر التركي فيه ، وعدم المساواة بين عناصر الدولة ، والتشدد في مركزية السلطة ، الأمر الذي ادى الى قيام اتجاهات سياسية ، نتيجة للتأثر بافكار الثورة الفرنسية ، كان منها اتجاه عثماني ، وآخر طوراني ، وثالث عربي ، ورابع إسلامي . ومن الجانب الاجتماعي فقد اتصفت المجتمع ات العربية في هذه الفترة بالتخلف ، وكانت الاقطاعية هي النظام السائد ، والمجتمعات في معظمها زراعية ، والظلم الاجتماعي كان سائدا ، القوي يستبد بالضعيف ، مما حرك الناس نحو تبديل ، تتحقق فيه عدالة أكثر واشمل ، فيخف كابوس التسلط القائم ، وينعم الناس بالمساواة ، وعلى الصعيد الفكري والادبي كان الجهل مخيما ، والفكر بدائيا ، قاصرا ، ضيق الافق ، لانه في حاجة الى مناخ ينمو فيه . والآثار

لا بد ان تبدأ بدراسة الظروف القاهرة التي تعرض لها الافرو - امريكي ، من اللحظة التي اقتلع فيها من ارضه ، وسبق عنوة في قافلة تتجه الى الشاطئ ، حيث يختم ويشحن في سفينة تحمله ، الى بلاد عدوة ، يقف فيها عاريا على منصة المزاد ويصرخ الدلال : « رجل قوي البنية ، رجل فحل » ، من تلك اللحظة ، قبل اكثر من ثلاثة قرون ونصف ، الى اللحظة التي وقف يصرخ فيها في الستينات : تمثال الحرية القابع في مدخل نيويورك ، يجب ان يسقط ويجلو من عقولنا (٢٣) ، الحلم الامريكي كذبة ٠٠٠ انه كابوس !

٢٣ - العبارة لادوارد سبريجز ونصها : « تمثال الحرية يجب ان يذهب هذه الكلبة ( فالتمثال على شكل امرأة ) يجب ان تجلو من عقولنا ، »



التقديس ، بدعوى المحافظة عليها ، وعدم السماح بأي تطوير ، فيه خروج على أساليب القدامى<sup>(١)</sup> ، ومع أن أكثر أصحاب هذه المدرسة كانوا من رجال « دار العلوم » ومن يمت بسبب إلى الأزهر ، أمثال حمزة فتح الله ، وتوفيق البكري ، إلا أن هناك آخرين درس بعضهم بالغرب أمثال شكيب أرسلان ، أحمد زكي باشا ، أنستاس الكرملي وقبلهم ناصيف اليازجي ولم يدرس خارج لبنان ، ومع ذلك ساروا مع هذا الخط وتمسكوا به ودافعوا عنه<sup>(٢)</sup> .

أما المجددون فكانوا بين معتدل ومتطرف ، المعتدلون دعوا إلى ترك لغة السجع والبديع وما إليه ، لا سيما وأن أحدا لم يعد يفهمهما ولا يتذوقهما ، واعتبار اللغة بعد ذاتها وسيلة لنقل المعنى المستقى من الواقع الحياتي . لكن المتطرفين أهملوا اللغة وبدت الركافة والتساهل والنخيل والعجمة واضحة في آثارهم ، كما نجد عند المهجرين . ودعا البعض في مصر ، أمثال عثمان جلال ، لنبد العربية الفصحى واعتماد العامية<sup>(٣)</sup> . كما نجد اليوم في لبنان دعوات مماثلة .

ووجد النين « تعلموا في أوروبا ، ثم عادوا ، وارادوا أن يعبروا في لغتهم عما تعلموه ، وجدوا هذه اللغة لا تستطيع أن تؤدي ما في نفوسهم وعقولهم من معان بسبب ما صارت إليه من التحجر في أساليب السجع والبديع ، حينئذ فكرت هذه الجماعة أن تهجر هذا الزي القديم إلى زي أكثر ملاءمة لمعانيها وما تريد التعبير عنه<sup>(٤)</sup> .

وتطلبت الأوضاع السياسية والاجتماعية والاقتصادية المستجدة اسلوبا جديدا ، واضح الدلالة ، في التعبير ، يتناول مواضيعه من الواقع المستجد المشدود إلى اهتمامات الناس وتطلعاتهم . « فالنثر الفني يتطلب صحة العبارة وبالضرورة البعد عن الزخرف والزينة ووضوح الجمل وترك المبالغات وسلامة الحجج وأجرائها على حكم المنطق الصحيح لأن الغرض منه معالجة الأمر الواقع والانصراف عن السجع والزخرف في هذا النوع من النثر بدعي ، لأن الفكر منصرف إلى تفتيق المعاني ، وسوق الحجج وضرب الأمثلة لا إلى الجري وراء كلمة أو سجة<sup>(٥)</sup> »

هذا ومن الملاحظ أن تيار التطرف في التجديد ما لبث أن اعتدل . وتقلص التيار التقليدي بتأثير الوقائع الحياتية المستجدة ، وتأثير الغرب ومدارسه إضافة إلى

الآثر الذي أحدثه الأنبياء المهجريون ، من سوريين ولبنانيين ، في مصر وأميركا حين ثاروا على التقليد ، كما في ثورة جبران ونعيمة فسي مقاليتهما « لكم لغتكم ولي لغتي » و « نقيق الضفادع » .

ولئن تم النصر للعربية الصحيحة ، الخالية من قيود السجع والبديع في هذا القرن ، فقد كان الحسم بعد معارك طاحنة ، كانت ميادينها الصحف والمجلات في مصر ولبنان وفلسطين ، بين دعاة التقليد ، ودعاة التجديد ، مع التباين والتعدد في كل من هذين الاتجاهين ، وقبل الانتقال إلى النثر الفلسطيني ، وهو الموأكب لهاتين المدرستين ، لا بد من إبراز بعض أوجه الصراع ومواقف كل فريق ، والاطلاع على منطقته ، ووجهة نظره في مصر ولبنان أولا .

يكتب سلامه موسى في « الهلال » وهو من أنصار التجديد ، مقالة بعنوان « أدب الفقائيع »<sup>(٦)</sup> ، يقول فيها : « أدباء الصنعة يكتبون وكل مهمهم محصور في تأليف استعاره خلابة ، أو مجاز جميل ، أو كناية بارعة ، أو غير ذلك من الفقائيع . وإذا أراد أحدهم أن يؤلف كتابا ، أو يضع مقالة ، لم يعن أقل عنايه بالموضوع الذي يكتب فيه ، وإنما يعمد إلى الفقائيع ، فيؤلف منها عبارات خلابة فيتوكل بها انشائه ، أو يرصها رصا . وكثيرا ما يعجز أمثاله عن تأليف عبارة من انشائه الخاص » والكاتب يوجه كلامه إلى مصطفى صادق الرافعي ، ومصطفى المنفلوطي . .

وفي مقالة أخرى لسلامه موسى نفسه ، بعنوان « المذهب القديم والمذهب الجديد »<sup>(٧)</sup> يقول : « في مصر وسوريا طبقه من الأدباء لها عيون من خلف رؤوسها ، فإذا نظرت لم تر سوى الماضي ، ثم هي مع ذلك لا ترى كل الماضي ، وهي ولو استطاعت أن تفعل ذلك لكان لها من ذلك بصيرة بالحاضر والمستقبل . »

والكلام موجه للرافعي وشكيب أرسلان .

أما الرافعي ، وهو من دعاة المذهب القديم ، فيقول : « فالمذهب القديم هو أن تكون اللغة لغة العرب ، في أصولها وفروعها ، وأن تكون الأشعار القيمة التي تحويها لا تزال حية تنزل من كل زمان منزلة أمة من العرب العظماء ، وأن يكون الدين العربي لا يزال هو ، كأنما نزل به الوحي أمس<sup>(٨)</sup> ... فانك واجد في هذه

السنة ١٩٢٣ ، ( بقصد جبران ) ، من يقول في هذه اللغة لك مذهبك ولي مذهبي ، لك لغتك ولي لغتي . فمتى كان صاحب اللغة وواضعها وممنزل أصولها ، ومخرج فروعها ، وضابط قواعد ، ومطلق شواذها ... أن هذه العربية لغة دين قائم على أصل خالد هو القرآن الكريم وقد أجمع الأولون والآخرين على إعجازه بفصاحته إلا من لا حقل به من زنديق يتجاهل أو جاهل يتزندق<sup>(٩)</sup> .

ولقد رد طه حسين على الرافعي وهو من المجددين فكتب يقول : « الرافعي ، كغيره من أنصار المذهب القديم ، مشفق كلا الشفاق على القرآن الكريم ، وعلى الاسلام أن يصيبهما من المذهب الجديد شر ، أو ينالهما ضيم . نهون على الأستاذ ، ونهدي من روعه ، فليس هناك ما يدعو إلى هذا الشفاق . ونسمح لأنفسنا بأن نزع من أن لنا في هذه اللغة ، التي نتكلمها ونتخذها أداة للفهم والافهام ، حظا يجعلها ملكا لنا ويجعل من الحق علينا أن نضيف إليها أو نزيد فيها ، كلما دعت الحاجة إلى ذلك ، أو قضت ضرورة الفهم والافهام ، أو كلما دعا إليه الظرف الفني ، لا يقيدنا في ذلك الا قواعد اللغة العامة التي تقسد اللغة إذا تجاوزناها<sup>(١٠)</sup> .

هذا في مصر أما في بلاد الشام فكانت معركة مماثلة . بين المقلدين ، وبينهم شكيب أرسلان ، والمجددين وبينهم ومحمد كرد علي . فهذا الأمير شكيب يرد على كرد علي بقوله : « أن هناك غمزا بالسجع ، وليس إلا خرد علي وحده الذي بدأ بهذا الغمز بل أن أحد الأصحاب اطعنني على كتاب الدكتور زكي مبارك لمحت فيه كلاما يشبه أن يكون استصغار للسجع أو استكبارا لآتائه ، وهذا باب جديد عجيب<sup>(١١)</sup> .

ويرد كرد علي على الأمير بقوله : « وحديث السجع أنت عرفت رأيي فيه ، ولعلك تذكر أنني كنت لفت نظرك إلى ما اسميت به كتابك رحلتك إلى الحجاز ( الارتسامات اللطاف في خاطر الحاج إلى اسمى مطاف ) ، وقلت يومئذ إن القارئ مهما بلغ من تقوُّب ذهنه ، لا يدرك ، لأول وهله ، معنى هذا العنوان المسجوع إلا بكثير من اجتهاد الفكر<sup>(١٢)</sup> .

وفي بلاد الشام احتدم الصراع بين الريحاني المجدد وأسعاف التشاشيبي المقدسي المقلد ، لقد كتب الريحاني إلى أسعاف ، يقول : « ولا اظن أن هذا الأسلوب يكون مألوقا أو معروفا بعد خمسين سنة

والحكم للمستقبل » . وينتهي إلى القول : « ولكنك غاليات في حب القديم ، غاليات يارجل حتى نفرت ، وليس ذلك من الحكمة وأنت تبغي الافادة<sup>(١٣)</sup> .

وفي رسالة ساخرة يكتبها الريحاني لأسعاف ، يستهلها بالقول : « الصديق العزيز الأستاذ التشاشيبي سلمه الله ، وامتنعنا بلقياه ، وجعلنا فدى اللغة العربية وفداه<sup>(١٤)</sup> .

ويرد أسعاف في رسالة يقول فيها : « وجدت الأستاذ الريحاني يعيب في مقاله التقليد والأغراب ويهجن ( اصطلاحات واستعارات يشغف بها المقلدون ) ويعد الانشاء فنا - والتجاوز بالكلف بالفن خسران واللغة نريفة - واتخاذ النريفة غاية الضلال ، ويرى أننا محتاجون ، جد محتاجين ، إلى الذي هو أنفع إلى العلم الغربي الحق ، فلا يجوز أن يشغلنا الكلام المزوق . أجل أن في هذا العصر من يقلد المتقدمين ومن يشمله اللفظ الغريب ومن يستعيد الاستعارات ويستعملها ، فنظلم فيها معانية « ولكنني والحمد لله لست أحد منهم<sup>(١٥)</sup> .

على أن التشاشيبي كما سيتضح معنا لاحقا ، كان من الذين يقصدون القديم ويقدر اللغة ، لكن كان عنده أصالة وملكة . بعد كل هذا بات بمقدورنا الانتقال إلى دراسة النثر الفلسطيني الذي لا يختلف ، في نشوئه وتياراته وتطوره ، عما دار في لبنان ومصر .

#### المدارس النثرية ومراحلها الرابع

لم يكن الأدب الفلسطيني عامة والنثر خاصة ليعتد في شيء عما هو عليه في مصر ولبنان ، منذ بداية عصر النهضة . ذلك أن العوامل نفسها التي أدت إلى قيام تيارين متعارضين ، تيار التقليد المتمسك بالقديم والمقلد له والمشغوف ، بالمحسنات البيعية والصور البيانية ، وتيار التجديد الداعي إلى التخلص من طقوس التقليد والاهتمام بالمضمون واعتماد البساطة في التعبير قد أدت إلى قيام تيارين شبيهين في فلسطين ، تصارعا حقيقه من الزمن إلى أن كتب لتيار التجديد المعتدل النصر ، تماما كما حصل في لبنان ومصر ، أما التطور الذي حصل فيمكن تقسيمه إلى مراحل أربع ، كما اصطلح على تقسيمه الدكتور عبد الرحمن ياغي<sup>(١٦)</sup> ، ومن ثم



دراسة ميزات كل مرحلة ، وتطابقها ، ومماشاتها لأوضاع الأدب وتياراته في غير فلسطين من الأقطار العربية .

#### ١ - المرحلة الأولى :

ويمكن اعتبار بدايتها النصف الثاني من القرن التاسع عشر حتى إعلان الدستور العثماني ، سنة ١٩٠٨ ، والآثار النثرية في هذه المرحلة تشابه ، الى حد ما ، الآثار في غير فلسطين من بلاد العرب ، فمن تقريب كتب مسجع ، كما فعل أبو السعود في تقريب كتاب « سر الليالي » للشدياق ، وتقرير عباس خمّاش زاده لمجلة « الجنان » الى آثار الشيخ يوسف النبهاني النثرية عن الرسول والأحاديث ، وقد غلب على آثار هؤلاء الثلاثة سمة التقليد الفارغ المضمون ، الغارق في البهلوانيات اللفظية في حين تمثلت المدرسة التجديدية بالكاتب خليل السكاكيني ، المقدسي الذي كان أول مجدد دافع عن أسلوبه بعناد ، وكان رأس لمدرسة كتب لها النصر في النهاية .

ويرى الدكتور ياغي أن النثر الفني يندرج في مسالك ثلاثة: (١٧) أولها يتصف بالتصنع والتكلف على أنهما أساس البلاغة ، وهو حافل بالزخارف والبهلوانيات اللفظية الهزيلة المضمون . وثانيهما تحسس الكاتب بوسطه وتعبيره السليم عن هذا الاحساس وثالثها اتجاه لتوصيل المعاني بدون عناء أو تنسيق .

وفي الاتجاه الأول الهزيل المضمون الحافل بالزخارف اللفظية ترى ما كتبه أبو السعود المقدسي في تقرير « سر الليالي » للشدياق ، لقد كتب يقول « لقد تقلد جيد فكري بعقود اللآلي ، المستخرجه من بحر سر الليالي ، فيها لها من جواهر نظمت في سلوك الأدب ، ولله درغواصها حيث أتى بفنون العجب .. تزينت بها جميع كتب الآداب وظفر بها أسرار معاني والسنة الكتاب ، شمس بزغت في أفق سماء المآثر والمفاخر ولما استوت أن مؤذنها : الله أكبر كم ترك الأول للأخر .. أضاعت على كل المحافل والمواكب واختفى بظهورها جميع الكواكب .

وفي النسق نفسه قرظ عباس خمّاش « جنان » البستاني فكتب يقول : « كيف ورضوانه البستاني منشئ أغراسه ببيان بديع المعاني ، كم جلا علينا من حوربنات أفكاره أبقاراً وطفت أنواره ترقص بحكم

المباني ، وجميل نكات الفنون جهازاً ... فلعمري إن الفكر بفكاهة ثماره تمتع ، والسرور بكواكب أترابه تجمع .

وعلى نفس المنحى يسير النبهاني على الرغم من تناوله موضوعات مختلفة . فقد كتب في مقدمة كتابه « المواهب اللدنية للشيخ أحمد شهاب الدين القسطلاني » والذي قام باختصاره ، ما نصه : « اختصرته احسن اختصار اقتضت به منه على لبابه ، وجردت سيفه الصقيل من قرابه ، وأمطت عن وجهه الجميل ستار نقابه . وأزلت عن بدره المنير حجاب سحابه . »

لكن التيار التجديدي ظهر مبكراً واضحاً مع السكاكيني ، الذي كان ناقماً على التقليد ، ثائراً على القوالب الجامدة الخاوية المضمون ، والبعيدة عن روح العصر فجاء أسلوبه بسيطاً ، ومعانيه واضحة لا أثر فيه لأي تعقيد أو تقليد ، اسمعه يكتب الى سلطانته التي كان يحب وهو في أميركا .

« كنت أتصور أنني إذا أحببت لازم من أحب ، وأطوف معها باكتاف السحاب المخيم ، وأهيم معها في أودية الخيال ، وأنسى الناس مجنون ليل وجميل بيثنة وكثير عزة ، وقيس لبني وغيرهم من المحبين ، أسمعه من أقوالي ما لم يكونوا يسمعون ، وأتلو عليهم من آياتي ما لم يكونوا يعهدون .. كنت أقدر أنني سأوغل في عالم الخيال الى حيث لا يصلون ، وأصل في الحب الى درجة لا يصل اليها أحد قبلي ولا بعدي ، فلما أحببت هجرت خيالي ، وهدمت أحلامي وزججت بنفسي في عالم غير عالم الخيال . أجري ولكن وراء المادة . انطلق ولكن بغير الشعور أشد ولكن أقوال غيري ، أرى ولكن غير محياك ، اسمع ولكن غير ندائك » (١٨) .

.. وتنتهي المرحلة الأولى مع إعلان الدستور العثماني ، عام ١٩٠٨ ، ومدرسة التقليد ، والتجديد تتواجهان ، الأولى تبدو غريبة عن العصر ، بأسلوبها ومضمونها ، بعيدة عن الإنسان وأحاسيسه والمجتمع ومعاناته ، جل اهتمامها التلهي بالألعاب البيعية والبيانية ، وإظهار مقدرة أصحابها اللغوية وإفراغ ما حفظوه من الصيغ والتعابير . في حين أن المدرسة الثانية تحارب البهلوانية اللفظية ، والتركيب الجامدة ، وتعبر عن الواقع الاجتماعي والشخصي بسهولة ووضوح ، مع سلامة التركيب وفصاحته .

#### - المرحلة الثانية -

تمتد هذه المرحلة من إعلان الدستور في السلطنة التركية ١٩٠٨ حتى انتهاء الحرب العالمية الثانية وقيام الانتداب البريطاني في فلسطين عام ١٩٢٢ . ولقد تميزت هذه المرحلة بظهور الصحف ، فنشأت فنون نثرية جديدة . كالمقالة الأدبية ، والقصة ، واليوميات ، والخطابة ، استجابة للمضامين الجديدة التي خلقتها ظروف الحياة فشملت أمور العمل واللغة والثورات والحكم والإدارة والعلوم . وبنمو الثقافة وتزايد الانفتاح على الغرب حدث تطور واسع في النشر ومضامينه ، وتمثلت مدرسة التجديد بالسكاكيني ، حامل راية هذا الاتجاه والمدافع عنه ، فنراه يستعيز عن الرسائل التي كتبها في الدور الأول « باليوميات » ، التي يمكنها استيعاب مزاجه الواقعي ، وتصوير أموره بأسلوب جديد فيه روح العصر ومقتضيات الزمن . أنه يحدد منهجه الأسلوبى ويدافع عنه ويسير في الاتجاه التجديدي عنه الذي سار فيه صديقه ، الريحاني في لبنان وطه حسين في مصر ، وفي ذلك يقول : « من أسباب نزعتي الى هذا الأسلوب أنه يوافق مزاجي ، فليس شيء أكره إلى من أن يتكلف المرؤ ما ليس من شأنه ، وكم حدثني نفسي أن أقابل ما أراه من إسراف بعضهم في التكلف بأسرافي ، في الابتذال ، لعلهم يرجعون عن تكلفهم فأرجع عن ابتذالي ، ولكل شيء أقه من جنسه ... ومنها أن هذا الأسلوب هو أسلوب هذا الزمان . ولكل زمان لغته وأسلوبه .. وإذا أدركت نتفاهم فلا بد لنا من أن نخضع اللغة لزماننا . لو أدركت زمان الحريري لما كتبت إلا سجعا .. ولو أدركت زمان أبي العتاهية لجعلت حديثي كله شعراً ، ولكن أحمد الله ألف مرة أنني لم أدرك زمان الحريري ولا زمان أبي العتاهية ، وإن كان العهد بيني وبينها غير بعيد .. ليس هذا الأسلوب حديثاً وإنما الحديث هو الثقافة العصرية الراقية الواسعة مما يمكن أن يقال معه أن الكتاب الى عهد قريب كانوا بالنسبة الى كتاب اليوم أشبه بالأميين ... ونصيحتي للكتاب الناشئين أن يكونوا من أصحاب الكفايات قبل أن يكونوا من أصحاب الأقالم » (١٩) .

ويقول في موضع آخر « ولم يكن الأديب أدبياً إلا على قدر ما كان يغير على الفاظ المتقدمين فيسردها سرداً ويكيلها جزافاً ، فكان أبرعهم في الأدب من إذا كتب في موضوع نسخ كل كلمة فيه من كلام متقدمي الأدباء

والكتاب ، ولو سلخ في تفقد اللفظة والتفتيش عنها من مظانها الأسبوع والأسبوعين . بل كان من الأدباء ولا يزال منهم الى اليوم من إذا أراد أن يستعمل كلمة بحث في عمرها ، فإذا لم يرب على ألفي سنة ، أو ألف على الأقل فلا يستعملها . بل كان منهم ، ولا يزال كثيرون الى اليوم ، إذا جاء بكلمة اتبعها بمرانفاتها على غير اقتضاء ولا مناسبة تبججا بكثرة محفوظاته وسعة معرفته . إن الأديب كان أشبه بالناسخ بل بالناسخ منه بالأديب » (٢٠) .

وفي موضع ثالث يقول : « نحن في عصر تغلبت فيه روح الاقتصاد ، فإذا لم يراع الكاتب الاقتصاد فيما يكتبه ، في وقته ووقت القارئ لم يجد من يقرأه » (٢١) . كانوا يميلون الى التكلف في الكتابة فصاروا يميلون إلى الأساليب الطبيعية فيها ... كما كانوا يتكلفون في كل شيء فصاروا طبيعيين في كل شيء .. التطور ناموس عام ، فما من عنصر من عناصر الحياة إلا خاضع له ، رضينا أم كرهنا .. ومن لا يؤمن بهذا الناموس فقد جهل كثيراً ، واللغة خاضعة لهذا الناموس .. وأنه من ما من سبيل لأخراجها عن حكمه .. إن الناس صاروا يميلون في كل مظاهر الحياة الى الأساليب الطبيعية ... وليس شيء أنقل على الروح في هذا العصر من التكلف ... فالأسلوب الطبيعي للكتابة أن يكتب الإنسان كما يفكر ، وكما يتحدث ، فمن حاول أن يكتب ما لا يكفر فيه أو يتحدث به هو أو غيره وما لا يلائم الحياة في شيء فقد تكلف ... فقد يكون تفكيره أو حديثه شيئاً وما يكتبه شيء آخر » (٢٢) .

على أن السكاكيني المجد لا ينكر ما لهؤلاء المقلدين من فضل في بعض الأمور . فيقول : « وقد كان من فائدة هذا التقليد أن تجدد عهد الفصاحة . ولعمري أنها لفائدة عظيمة يستحق عليها كل من اشتغلوا باللغة الفناء الطيب ، ولو كانوا مقلدين .. لم تكن للأمة لغة فصار لها لغة ، وأنها للغة ثمينة . ولم تكن لها أدبيات فصارت لها أدبيات ، وأنها لأدبيات راقية . وما إحياء لغة انقطع عهد الألسنة بها منذ أمد بعيد ، وما إحياء أدبيات كاد يعفيها الزمان ، بالمطلب السهل الذي يتم في زمن قصير ، مثل هذا الزمن الذي مضى منذ أول النهضة الى اليوم ، لولا همة أولئك الأبطال زعماء النهضة وما رزقوا من النكاء والجلد ... وهيئات أن يوجد الزمان يمثلهم .. يكفيهم فضلاً أنهم وصلوا ما انقطع من سلسلة نسبنا الى السلف الصالح ، وأنزلونا منهم منزلة الأبناء من الآباء . بعد أن كنا أنعاء لا أصل لنا ولا فصل .. ولم



يبقى لنا بعد أن اجتزنا دوري التقليد ، أي دور التشويش ودور الاتقان ، إلا أن ننزل من اللغة منزلة ابنائها منها « (٢٢) » .

هكذا كانت الدعوة عند السكاكيني للتجديد في الابتعاد عن التكلف والتقليد ، والتعبير عن الواقع كما يفكر الكاتب ويحس ، فأصبح كتاب هذا الاتجاه منتجين بل أن يكونوا مستهلكين مقلدين لأساليب غيرهم ، مجترين للتراكيب الجامدة المحفوظة والمتوارثة من عصر لعصر .

ويذهب الدكتور ياغي إلى القول : « وكان التمازج بين الحس والفكر من مميزات هذا التيار الحديث ، تمازجاً تاماً لا أثر للزواجية فيه . كما شاهدنا ذلك في حياة الشعر في مرحلته الثانية . وقد كانت حياة الأستاذ خليل السكاكيني ، صاحب هذا الاتجاه ، أخصب حياة للحس والفكر ممتزجين . وكانت يومياته أثراً فنياً رائعاً وظاهرة كبرى في حياة النثر الفني في هذه المرحلة . » (٢٤) .

وقد انضم إلى هذا الاتجاه كتاب آخرون ، بينهم بولس شحادة ، وعيسى العيسى ، وحنا العيسى . لكنهم كانوا على درجات متفاوتة ، من حيث تمثل هذا الاتجاه وخصائصه .

أما الاتجاه الثاني المتشبه بالقديم فقد تمثل بالاستاذ إسعاف النشاشيبي ، وهو الشغوف باللغة والمتمكن منها ، إلى جانب موهبة وأصالته ، لكن هذا الاتجاه تطور ، ولم تعد تغلب عليه الصنعة والتكلف وحشد الاستعارات التقليدية والصور والزخارف المحفوظة ، كما كانت عليه الحال في المرحلة الأولى . وفي رده على الريحاني الذي انتقد أسلوبه التقليدي يقول :

« فما أنا بالمقلد أديباً قديماً أو حديثاً بل ممن ينعي على ذي التقليد تقليده . وقد ألقى الكاتب العظيم من المتقدمين فلا يسيطر علي ، ولا أمشي وراءه وله قوته وطريقته ولي ضعفي ، وطريقتي ، وقد يكون متقدم بعد التحقيق ضعيفاً متأخراً وقد تكون طريقته مضلة ، فلسست إذاً مقلداً في القول أحداً ، وإنما هي الفاظ عربية مضرية عرفتني ، وأسلوب عربي مبين عقلته ، وملكة جاءت تم كلام هونوب روعي وابن نفسي وخليقتي وطريقتي ، وفي الخلق شدة وفي النفس قوة ، وفيها وضوح ظاهرها كباطنها ، وباطنها كظاهرها » (٢٥) .

يذهب الدكتور عبد الرحمن ياغي إلى القول : « أن

الأستاذ النشاشيبي كان بريئاً من التقليد . أنه ورد تلك الينابيع العذبة الصافية وفطن بها وجعلها أساساً ثابتاً قوياً لمبانيه الشامخة » (٢٦) .

لقد غالى في تقديس لغة الأوائل ومحاكاتها ، وهذا ما جعله يتصدر مدرسة التقليد التي عاشت مدرسة السكاكيني التجديدية وباتت غيرته على اللغة أبرز معالم تفكيره ، وهو يرى « أن مجد الشرق متصل بمجد لغتنا العربية ، وأن مجد العربية لن يثبت لصدمات الزمان إلا إذا حرص أبناء الشرق على أن يتخذوا لغة الأوائل من أهل البلاغة السليمة والفصاحة الصافية » (٢٧) .

ويعلق الأستاذ أنور الجندى على موقف النشاشيبي من اللغة ، فيرى أن إسعاف ممن يقدس اللغة ، وأنه يشجع على الأخذ من الغرب بمبايقي شخصيتنا وأن أسلوبه حماسي عاطفي تغلب عليه الخطابة (٢٨) . ورغم اعتماد النشاشيبي على متانة السبك وجزالة اللفظ فإن التراكيب الجاهزة والمحفوظة التي وردت عن غيره من المقلدين نجدها بعيدة إلى حد عن آثاره .

وظهر إلى جانب هذين الأسلوبين أسلوب ثالث ، جاء نتيجة لتقدم العلم والاهتمام به والعمل على انتشاره . فكتب بعض الأدباء المواضيع العلمية ، بأسلوب أدبي ، وخير من مثل هذا الأسلوب الأستاذ توفيق زبيب . فقد كتب عن العين يقول : « العين أيها السادة وما أراكم ما العين عضو صغير نحيف . ( ويورد قول شاعر .. وقول عالم فيها ) وأرى أن أقرب طريقة لفهم تركيب العين فهمها جيداً أن ندخل إليها جميعاً لنشاهد ما في العين بالعين . فإن كنتم على استعداد فهمنا بنا نتقدم إلى هذه الغرفة التي أمامنا ترون باباً بيضوي الشكل فوق لوح هلامي أسود . لكي يمنع العرق من التصيب إليه من الجبين » (٢٩) .

إلى جانب هذه المدارس النثرية ازدهرت الخطابة ، نتيجة للحركات السياسية والاجتماعية ، والفكرية التي كانت تعصف بفلسطين ولقد تمثلت بأدباء كثيرين منهم خليل بيدس ، سليمان التاجي الفاروقي ، يوسف العيسى » (٣٠) .

### — المرحلة الثالثة —

تمتد هذه المرحلة ما بين نهاية الحرب العالمية الأولى حتى بداية الحرب العالمية الثانية ، ولقد كانت تواجه فلسطين ، أبان هذه المرحلة ، التامر الامبريالي البريطاني — الصهيوني ، وكان التصدي له بالبنديقية والكلمة ، بحيث ازدادات الحركة الأدبية خصباً ،

واستمرت مدرسة السكاكيني التجديدية ، في نمو مطرد ، وكثر المنتمون إليها والمحبون بها ، فلفتها لغة العصر ومواضيعها مواضيعه ، أما مدرسة النشاشيبي ، ومع بقائها على الساحة الفلسطينية إلا أنها لم تستمر ، ولم يكتب لها النمو ، رغم صمود صاحبها ، لأنه لم يكن من السهولة الانتماء إليها لا سيما أن أسلوبها لم يكن متوافقاً مع روح العصر ، بيد أن مضامين النثر في هاتين المدرستين قد اتسعت وتشعبت بحكم المعطيات المستجدة والظروف الحاصلة ، فاتجهت لعلاج الخطر الداهم وتنبه إليه . فقد كتب بولس شحادة يقول : « فلسطين مهد الأديان ، لا ينقذها عيسى ولا موسى ولا محمد ، ولا يرد عنها ما تخشاه وتحذره مقالة تجد أو كتاب ينشر أو جمعية تتألف . إلا الإله الجديد الذي صنع منه بنو إسرائيل إلهاً وعبدوه في برية سيناء أجل أن المال هو الركن الأول الذي عليه المعول في رفع الخطر الذي يهددنا به الصهيونيون . فهم لم يزحفوا علينا بالأساطيل والجيوش ، ولكنهم زاحفون بالملايين الجارة من الدولارات يتعاون بها المنازل ، والحقول ، والغياض ، والرياض وينفقونها في بناء المعاهد والمدارس وأنشاء الطرق ، وتجفيف المستنقعات ، واستثمار الأراضي ، ونشر الصناعة والتجارة ، والقيام بالمشاريع الكبيرة التي تعود بالنفع الجزيل على القائمين بها » (٣١) .

وأضافة للمقالات السياسية والوطنية فقد ظهر للسكاكيني كتاب « مطالعات في اللغة والأدب » وفيه ثورة على الجمود والتقليد ، والأخذ بأساليب لا تتوافق مع روح العصر لاعتمادها على القوالب المحفوظة والتعابير الرنانة والبهلوانيات البديعية التي تمثلها مدرسة المقلدين ، وقد وقعت بينه وبين أحد أقطابهم ، وهو الأمير شكيب أرسلان ، مشارة على صفحات جريدة السياسة المصرية ، وقد أوضح موقفه ومذهبه من المقلدين بقوله : « وأما الأساليب فهناك مذهبان : مذهب قديم ، ومذهب جديد . وأنا أحاول هنا أن أشير إلى الفرق بين المذهبين على قدر ما تعين عليه البصيرة الضعيفة . مما أوقع به أصحاب المذهب القديم ، إلى يومنا هذا ، تكرار الكلام في غير مواطن التكرار ، والإسراف في استعمال المفردات على غير حاجة إليها ، ولا فائدة منها . فهم لا يأتون بكلمة إلا اتبعوها بمرايفاتها ، فإذا قالوا تصادى الرجل في ضلاله ، قالوا وليج في غوايته ، وعمه في طغيانه ، ومضى

في غلوائه ، وإذا قالوا أحرزني هذا الأمر ، قالوا وشجاني ، وأمضني ، وألقني ، وأقض مضجعي ، وإذا قالوا سرتني أمر كذا ، قالوا وأفرحني وحبرني ، وأبهجني ، وأبجني ، وألجني ، وألج صدري . وهنا استأنن القارئ الكريم مثل على ذلك من رسالة أمامي لكاتب كبير قال : ( يا أخواننا أن الصارخة القومية ، والنصرة الجنسية قد بدأت في الأقوام ونشأت مع الأمم ، مذ الكيان ومنذ وجد الاجتماع البشري وتساكن الإنسان مع الإنسان ) . وقال ( مهما انتبذ لنفسه مكاناً منزوياً وتنحى جانباً معتزلاً ) . وقال « مهما ترامت به عن منتهى الأقطار ، وتباينت بينه وبين أهله الأوطان والأوطار » . وقال : « وأن هذه النعمة الجنسية والحمية القومية ، وإن عم أمرها جميع الأمم ولم يخل منها عرب ولا عجم ، فقد اختص منها العرب بالشقص الأوفر والحظ الكامل ) فتأمل . وسبب ذلك أما قلة بضاعة أونزارة المادة الفكرية ، وأصحاب هذا المذهب يحسبون أن اللغة كل شيء فإذا حمل أحدهم على ظهر قلبه مقامات الحريري ، وديوان الحماسة والمعلقات ، والمفضليات فقد صار كاتباً تحريراً » (٣٢) .

وظهر للسكاكيني رسائل أدبية متنوعة المواضيع والأغراض ، بعث بها إلى ابنه ، الذي كان تلميذاً في أميركا ، وقد جمعها في كتاب عنوانه « سري » .

وظهر كتاب « الإسلام الصحيح » لإسعاف النشاشيبي في هذه المرحلة ، وهو يمثل المنحى التقليدي اللغوي ، إلى حد ما ، في فلسطين ، ولكي نتعرف على هذا الاتجاه وأسلوبه ، يمكننا أن نعرض مقطعاً من مقدمة الكتاب الأنف الذكر ، ويقول فيه « محمد بينه التساوي وبين العدل والنصفة ، فلا شريف ولا مشروف ، ولا كبير ولا صغير ، ولا أمير ولا مأمور ، ولا قبيل أفضل من قبيل . ولا قوم خير من قوم ( يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوباً وقبائل لتعارفوا . أن أكرمكم عند الله اتقاكم ) والتفضيل بالفضل والتقديم بالفعل ( وإن ليس للإنسان إلا ما سعى ) إنما الإسلام دين التساوي فالصعلوك مثل الرئيس ومثل الملك والملك والرئيس مثل الصعلوك في هذا الدين » (٣٣) .

إلى جانب هذه الاتجاهات والمواضيع ظهرت مواضيع جديدة تناولها بعض الكتاب الناشئين أمثال محمود سيف الدين الإيراني في كتابه « أول الشوط » ، وفيه



## حواشي

- (١) الزيات ، احمد حسن . تاريخ الادب العربي . القاهرة ، مطبعة الرسالة ، ١٩٥٥ ، ص ٤٣١ .
- والجندي ، انور . المحافظة والتجديد في النثر . القاهرة مطبعة الرسالة ، ١٩٦١ ، ص ٢ .
- (٢) المصدران السابقان . نفس الصفحات .
- (٣) د. ضيف ، شوقي . الفن ومذاهبه في النثر العربي . القاهرة . ١٩٦١ ، ص ٢٠٨ .
- (٤) المصدر السابق ، ص ٢٠٨ .
- (٥) نسوقي ، عمر . في الادب الحديث . القاهرة مطبعة الرسالة . ص ٢٠٢ - ٢٠٣ .
- (٦) الجندي ، انور . المعارك الأدبية . القاهرة مطبعة الرسالة ، ص ١٩٩ .
- (٧) المصدر السابق ، ص ٢٠٠ .
- (٨) المصدر السابق ، ص ٢٠٢ .
- (٩) المصدر السابق ، ص ٢٠٣ .
- (١٠) المصدر السابق ، ص ٢٠٥ .
- (١١) المصدر السابق ، ص ٢١٤ .
- (١٢) المصدر السابق ، ص ٢١٦ .
- (١٣) ريحاني ، البرت . رسائل امين الريحاني . بيروت ١٩٥٩ ص ٢٥١ .
- (١٤) المصدر السابق ، ص ٢٢٣ .
- (١٥) د. ياغي ، عبد الرحمن . حياة الادب الفلسطيني ، بيروت ، ١٩٦٨ ، ص ٣١٥ .
- (١٦) د. ياغي ، عبد الرحمن ، حياة الادب الفلسطيني ، بيروت ، ١٩٦٩ ، ص ٣٢٩ .
- (١٧) المصدر السابق ، ص ٣٣١ .
- (١٨) السكاكيني ، خليل . كذا انا بادنا . القدس ، ١٩٥٥ ، ص ٥ - ٦ .
- (١٩) المصدر نفسه ، ص ٣٦٩ - ٣٧٠ .
- (٢٠) السكاكيني ، خليل ، مطالعات في اللغة والادب ، القدس ، ١٩٢٥ ، ص ٧٨ - ٨٧ .
- (٢١) المصدر السابق ، ص ٩٩ .
- (٢٢) المصدر السابق ، ص ١٦٩ - ١٧٦ .
- (٢٣) المصدر السابق ، ص ٨٠ - ٨١ .
- (٢٤) د. ياغي ، عبد الرحمن . حياة الادب الفلسطيني ، بيروت ، ١٩٦٨ ، ص ٣٤٧ - ٣٤٨ .
- (٢٥) المصدر السابق ، ص ٣٥١ .
- (٢٦) المصدر السابق ، ص ٣٥٣ .
- (٢٧) الجندي ، انور . المحافظة والتجديد في النثر . مطبعة الرسالة ١٩٦١ ، ص ٣٦١ .
- (٢٨) المصدر السابق ، ص ٣٦١ .
- (٢٩) النفائس العصرية ، السنة الثالثة ، الجزء الثالث ، ١٩١١ ، ص ١١٥ - ١٢١ .
- (٣٠) د. ياغي ، عبد الرحمن . حياة الادب الفلسطيني ، بيروت ، ١٩٦٨ ، ص ٣٦١ - ٣٦٥ .
- (٣١) النفائس العصرية ، السنة ٧ ، جزء ٩ ، سنة ٩١٩ ، ص ٩٠ - ٩٢ .
- (٣٢) السكاكيني ، خليل . مطالعات ... ص ٩٧ - ٩٨ .
- (٣٣) النشاشيبي ، اسعاف . الاسلام الصحيح ، المقدمة ، ص ٤ - ٨ .
- (٣٤) د. ياغي ، عبد الرحمن . حياة الادب الفلسطيني ، ١٩٦٨ ، ص ٤٠١ .
- (٣٥) المصدر السابق ، ص ٤٠٤ .
- (٣٦) السكاكيني ، خليل . كذا انا يا ديننا القدس ١٩٥٥ ، ص ٣٠٦ ، ٣٠٨ .
- (٣٧) المصدر السابق ، ص ٣١٠ .
- (٣٨) النشاشيبي ، اسعاف . نقل الاديب ، القدس ، ١٩٣٨ ، ص ١٨ .
- (٣٩) د. الحسيني ، اسحق موسى . عودة السفينة ، القدس ١٩٤٥ ، ص ٧٠ .
- (٤٠) راجع د. ياغي ، عبد الرحمن . حياة الادب الفلسطيني ، ١٩٦٨ ، بيروت ، ص ٤٢٩ ، ٤٣١ .

اتجاه للبحث عن الحقيقة ، ونجاتي صدقي في ابحائه الفكرية ودراسته لابن خلدون وظهرت نزعة الادب المادي ، وقد عبر عن هذا الاتجاه ، نجاتي صدقي بمقالة عنوانها « المدارس المادية العربية » ، جاء فيها : « ونحن اتباع المدرسة المادية لا نتفنى بالشمس قبل بزوغها ، بل بطلوع النهار وانتشار الضياء .. ولا نلتذ بهدير المياه المختبئة في جوف الأرض بل في تفجرها وتدفقها بشدة ، فإذا سمعنا بجعجة مطحنة لا نجزم بان هناك بقيقا الا حتى أخذناه بالكف » (٣٤) .

يرى أصحاب هذا المذهب أن الادب المادي نقىض للاتجاه الخيالي ، فالأخير يستمد مادته من الاوهام ، بينما الأول يستمد من الواقع المحسوس ومن معترك الحياة ، وعنده أن الفن للحياة وليس للفن المجرد . وإلى جانب هذه التيارات والاساليب انفراد قدرى طوقان بكتابه الابحاث العلمية بأسلوب ادبي (٣٥) ، وإلى جانب كل هذا سار فن الخطابة اشواطاً الى الامام ، بفعل التقدم والواقع اليها ، كذلك كثرت المحاضرات والمناظرات . وهذا أقصى ما وصلت إليه النثر في هذه المرحلة .

- المرحلة الاخيرة - تبتدي هذه المرحلة ببداية الحرب العالمية الثانية وتنتهي بحلول النكبة عام ١٩٤٨ ، ومن الملاحظ انه لم تظهر تيارات نثرية جديدة في هذه الفترة ، وانما كانت استمراراً للتيارات السابقة . اما السكاكيني ، كبير المجددين ، فقد فقد سلطانه ، زوجته ، وكانت الصدمة مذهلة ، جعلته يترنح تحت وطأتها اخذ يكتب خواطر وتأملات في الوجود ، والانسان والحياة ، يغلب عليها طابع التشاؤم ، الذي غاب عنه في البداية ، لا بل شن عليه حرباً شعواء ، ومما كتبه في هذه الفترة اثر نزول الخطب الجلل عليه . « الا يا سلطنة ان موتك غصة في صدري لا تساغ ، لا يسيغها البكاء ، ولا يسيغها ان انام ولا يسيغها ان استيقظ ، ولا تسيغها الايام ، فانها تتجدد كل يوم » (٣٦) .

ويصل به التشاؤم إلى حد الدعوة الى الانقراض ويقول : « ليس الأفضل أن لا تكون هناك حياة ، فلا يكون هناك موت ؟ ايها الناس تعالوا ننقرض » (٣٧) .

اما النشاشيبي ، راس المدرسة الثانية ، فقد استمر بالكتابة على طريقته ، واعد مجلة « الرسالة » بمختارات انتقاها من فنون الكتب القديمة وهاك واحدة

منها « في لسان الميزان : مما يذكر من سرعة جواب المتنبي وقوة استحضاره انه حضر مجلس الوزير ابن حنزا به وفيه ابو علي الامدي ، الاديب المشهور ، فانشأ المتنبي ابياتاً جاء فيها : انما التهنتات للاكفاء . فقال ابو علي : التهنتة مصدر ، والمصدر لا يجمع ، قال المتنبي لآخر بجنيه امسلم هو ؟ فقال سبحان الله ! هذا استاذ الجماعة ابو علي الامدي . قال فاذا صل المسلم وتشهد اليس يقول ( التحيات ) ؟ قال فخل ابو علي وقام » (٣٨) .

وقبل اقول نجوم المدرستين ، السكاكينية ، والنشاشيبي ، طلع علينا ادباء تناولوا مواضيع متعددة ، وكانت لهم اتجاهات متباينة ، كان من بينهم الدكتور اسحق موسى الحسيني ، وهو من المعجبين بالسكاكيني ومدرسته النثرية ، ولكن الفكر يغلب على الحس عنده ، في اكثر الأحيان . انه يدعو للتقدم والأخذ من الغرب بما يساعدنا على هذا التقدم . ويقول : « اننا لن تلقى على الماضي إلا نظرة واحدة . اما المستقبل فله منا نظرتان . واننا لنعلم أن الوقت لا ينتظرنا حتى نبدا من حيث انتهى أبائنا . ولا من حيث ابتدأت الأمم الراقية . سنبدأ من حيث انتهت . وسنأخذ من كل جديد نهاية . وسنغرف من الحضارة الأوروبية ما يطلق مواهبنا الى غاياتها ، وما يبعث في تراثنا حياة جديدة » (٣٩) .

والى جانب هذه التيارات استمر التيار المادي مع الاستاذ محمود سيف الدين الايراني ، وظهر تيار الادب الخيالي ممثلاً بنجوى مغوار ومصطفى الدباغ (٤٠) .

هذا هو النثر الفلسطيني ، منذ بزوغ شمس في عصر النهضة وحتى عام النكبة ١٩٤٨ ، يواكب النثر في مصر ولبنان ، بمدارسه ، و « معاركه » ، واتجاهاته ، ونموه ، وتشعبه ، وتعدد اغراضه . فلا يختلف عنها في شيء ، ولا يقل عنها شأنًا وتنوعاً . وذلك لطبيعي فالتراث واحد ، والانتفاخ على الغرب واحد ، وفلسطين ، قلب العالم العربي ، هي الجسر الذي يربط المشرق العربي بالمغرب العربي ، ويصل ما بين لبنان ومصر . فمن البدهي أن يحاكيهما النثر فيه ويتماشى مع النثر فيهما ، بفضل التفاعل المستمر والمعطيات المتشابهة والموقع الجغرافي المميز .



# اوقات الفراغ والنشاطات التربوية الموجهة لاطفال المخيمات في لبنان

فتاسم عينا

وإتاحة الفرصة أمامه لنمو الشخصية والعبر عن الذات ، وتعزيز العواطف السامية ، وتقوية الفضائل ، وتوجيه الفرد الى المثل العليا وغرس القيم والعادات السليمة كالتعاون والمنافسة الجماعية البناءة واحترام الآخرين والانضباط ... الخ .

ان اوقات الفراغ ، على الرغم من اهميتها ونظراً لما يمكن ان ينتج عنها بما يتعلق بسلوك الاطفال وتنمية الاتجاهات الاخلاقية لديهم سيان كانت ايجابية ام سلبية . لم تستحوذ ، حتى الآن على الاهتمام الجاد من قبل المسؤولين والمؤسسات التربوية التي انشأتها ثورتنا ، باستثناء المناسبات والنشاطات الموسمية ، هذا إذا ما قورنت بالاهتمامات الأخرى للثورة .

لقد ازدادت حدة مشكلة اوقات الفراغ عند الاجيال الفلسطينية ، وبشكل ملحوظ خلال السنوات العشر الماضية ، وبالتحديد منذ بدء تطبيق سياسة التعليم التي اتبعتها الاونروا لنظام الدفعتين والتي تشمل حالياً اكثر من ٢/٣ اعداد المدارس . ان سياسة نظام الدفعتين مع عدم توفير الأنشطة التربوية الموازية للأنشطة الصفية آتاح المجال أمام أجيال شعبنا لقضاء اوقات طويلة خارج المدرسة ( دون رقابة المدرسة له في كثير من الأحيان وهو في داخلها ) ودون رقابة الاهل ، والمجتمع في المخيم .

اننا ، في هذا العام الذي يحمل استمرار التناقض للعام الذي سبقه عام زيارة العار والخيانة وعام التصدي والصمود للثورة وجهادها أمام المؤامرات ، مطالبون بتكريم أطفالنا وتعزيز مؤسساته المتشابهة من مدرسة وعائلة ومجتمع وثورة ، ان الشهداء الذين سقطوا العام

تعتبر اوقات الفراغ من اهم المشكلات التي تواجه العاملين في مجال رعاية وتربية الناشئة من أطفال وشبيبة . تلك ان هذه المشكلة تتطلب توفير الحلول المناسبة والسليمة التي تتلاءم وقدرات الاطفال العقلية والجسدية وفقاً لمراحل النمو المختلفة ، من جهة اولى ، وبشكل يتناسب مع الامكانيات البشرية والمادية التي يمكن توفيرها ، من جهة اخرى .

إن الطفل بصفة عامة وأطفال فلسطين والأطفال المائلين لأوضاعهم وظروفهم الاقتصادية والحياتية ، لديهم من وقت الفراغ أكثر من اوقات فراغ الراشد الذي يتوفر له عمل في حياته .

فأوقات الفراغ ليست بالشئ الرخيص ، الذي يجب ان لا ينظر إليه باهتمام ، خاصة إذا ما أضيفت الى اوقات الفراغ اليومية ، والعطلات الأسبوعية ، والأعياد الرسمية ، والعطل الفصلية ، والتعطيل القسري ، الذي تفرضه الظروف الأمنية التي يعيش في كنفها اطفال شعبنا في مخيماته المختلفة .

واوقات الفراغ هي طاقة بشرية ، معرضة لأن تضيع أو تستخدم بأساليب غير بناءة ، فتتحول سلبياً لتصبح عاملاً من عوامل إنحراف سلوك الانسان وخطراً عليه وعلى المجتمع وخاصة إذا أساء استعمالها ، او إذا لم تستثمر هذه الاوقات بأشكال وبرامج منتجة لصالح الفرد والأسرة والمجتمع . إن هذه الاوقات ، فضلاً عن أنها تتيح الفرص أمام الطفل للعب وممارسة الأنشطة التربوية - الترفيهية الضرورية لاشباع الكثير من حاجاته البيولوجية والنفسية ، فإنها تمثل عنصراً أساسياً في تربية الطفل وتنشئته النفسية السليمة ،

الماضي وهم يبنون دولة الثورة في فلسطين هم اشبال الثورة وأولادها ، وباستقراء أعمار قافلة الشهداء يتبين لنا عظمة أجيالنا ، وتضحيات أطفالنا ، وبالتالي قدراتهم واستعداداتهم للاستمرار بالثورة .

ان هذا العام ، الذي خصص لتكريم الأطفال في كل دول العالم ، كرمه أطفالنا بالنضال وبالعباءة ، فكان مقابل خيانة السادات ونظامه تظاهرات أهلنا من أطفال ، وشيوخ ، ونساء ورجال . ومقابل توقيع معاهدة الخيانة كانت إضرابات المدارس وصمود أهلنا في الأرض المحتلة تجسيدا لتلاحم أهل الثورة ومؤثر لارادة صمود أهلنا وقدراتهم في التصدي الدائم للخيانة ولأحياء المؤامرات ، وتمكنت هتافات أطفالنا وأغانيتهم الثورية من التغلب على رصاص ونار العدو وغطرسته ، بل أن حجارة الأطفال والخضار الذي استعملوه برشق قوافل جنود العدو كانت أفكك من كافة النواثر التي استعملها العدو ، وإن اختلفت تقنية السلاح الذي تقدمه له الامبريالية الاميركية .

فأمام هذا العطاء الكبير لأطفالنا ، رجال مستقبلنا ، ماذا عسانا نقدم ، وهل نسمح بأن نسأل انفسنا ماذا قدمنا له ؟ نحن الآن مطالبون بتكريمه وتعزيزه لانه تكريم لمستقبلنا .

إن تكريم الحاضر وتأهيل أجيالنا هو بناء للمستقبل ، فلنحسن البناء والصناعة ، ولنعلن بصوت بان هذه المناسبة في هذا العام ستكون حافزاً لنا على العطاء والبذل لهذه المناسبة ، ولتكن تجارب الشعوب التي أحرزت النصر لأجيالها ، لشعوبها ، مجال تعليم واختبار وفائدة لنا .

ثورة فيتنام التي قهرت الامبريالية الاميركية خصصت شهراً كاملاً ، عام ١٩٦٨ ، لتكريم الطفولة تحت شعار « زيادة الانتاج من أجل الطفولة » . ونحن مطالبون ، كذلك بالعمل الدؤوب لتكريم هذه الطفولة التي ستصنع المستقبل وتحقق النصر . اننا مطالبون بالاستفادة من تجاربنا والتعلم من الأخطاء ، وتحويلها الى برامج ايجابية لعالم الطفولة ، لنصنع غدا مشرقاً لها ولأمتها العربية .

تجربة مؤسسة الاشبال والفتوة كأحد المؤسسات التي تهتم بالطفولة الفلسطينية في المخيمات :

ان تحقيق أهداف الثورة السياسية والاجتماعية يتطلب ، وبالضرورة ، بناء الانسان الجديد لجيل الثورة ، وذلك الانسان القادر على ترجمة أهداف وشعارات الثورة لممارسة سلوكية يومية حياتية ، انه ذلك الانسان القادر على الاستمرار في حمل راية الثورة من أجل تحقيق النصر وصيانة منجزات الثورة بعد انتزاع

الأرض وتحقيق النصر ، انه ذلك الانسان الذي يعتمد على فهم وتحليل الأمور بطريقة علمية والقادرة على إدراك واستيعاب التطورات والانجازات العلمية والتقنية الحديثة التي توصل إليها عقل الانسان في هذا العصر . وباختصار شديد ، هو الانسان الذي يحكم عقله ويستعمل قواه الابداعية ، والفكرية ، والفنية بمنهج علمي ، والذي يرى مستقبله برؤيا عقلانية لا برؤيا غيبية ، إن الانسان القادر على تحويل رفض الواقع البائس السلبي الى واقع ثوري إيجابي بناء فيه مصلحة الثورة والجماهير .

وفي هذا المجال فإنه يمكن للنشاطات التربوية المختلفة داخل وخارج المدرسة أن تلعب دوراً هاماً في عملية بناء الشخصية المنشودة لهذا الانسان الجديد . ولكن تحقيق مثل هذا الطموح مرهون بما يمكن أن يوفر لهذا الجيل من تخطيط وعناية ورعاية لأطفال اليوم من أبناء شعبنا لتصبح الطفولة أداة فعالة وضمانة أكيدة قادرة على خدمة الثورة وجماهيرها وصيانة منجزاتها والاستمرار بأهدافها والالتزام بالحرب الشعبية وكفاحها المسلح ، كأسلوب لتحقيق النصر .

وإذا كان أطفال الكرامة ، عام ١٩٦٨ ، في الاردن هم النواة الأولى لأشبال وزهراء حركة التحرير الوطني الفلسطيني « فتح » ، فإن تقييم المراحل المختلفة التي مرت بها تجربة رعاية الأشبال الفلسطينية منذ ذلك التاريخ حتى الآن لهو أمر ضروري ، إذا ما أردنا أن نخطو خطوة جديدة باتجاه تعزيز دور هذه المؤسسة في مجال رعاية الجيل الجديد . ويمكن القول بأنه في جميع المراحل كان هناك اجماع

على أن رعاية الأجيال هي الضمانة لاستمرار الثورة حتى النصر وكان شعار « الجيل الذي سيصل الى البحر » تعبيراً عن تلك الاجماع ، ولكنه كان بحاجة الى إعطائه مضمون تربوي صحيح يحقق الهدف من وراء إعلانه لأطفالنا وللمناضلين في الثورة ، هذا إذا ما فهمنا التربية على أنها عملية تغير ، ديناميكية ومتطورة ، ترتبط ، ارتباطاً وثيقاً ، بالتطور العلمي والتكنولوجي الاجتماعي . وإذا ما أدركنا ، كذلك ، بأن التربية الشاملة هي عملية لا يمكن للمدرسة ان تقوم بها منفردة ، بل أن هناك مؤسسات أخرى بجانبها تقوم بدور اساسي في تلك العملية ، وتكتسب هذه المؤسسات ( مؤسسة الاشبال ، أندية الشباب ، منظمات الشبيبة ) أهمية خاصة لكون التعليم الفلسطيني غير مسيطر عليه ، وغير موجه من قبل الثورة الا في حدود ضيقة جداً ، وكونه مرتبط في كل بلد عربي بالنظام التربوي لذلك البلد .

وفي سياق الاستفادة من تجربتنا الفلسطينية في مجال رعاية الاجيال ، وبشكل خاص في مجال الاهتمام



بأستثمار اوقات الفراغ عند الطفولة وتوجيه تلك الاوقات من خلال النشاطات التربوية المختلفة ، يمكننا التنوية ( باب النقد البناء الهادف لسد الثغرات التي حالت دون تحقيق الطموح المنشود ) الى بعض ظواهر هذه التجربة المتواضعة ، للتغلب على ما عجزنا عن تحقيقه سابقا ، ولتعزيز الدور الايجابي الذي حققته التجربة ، بالرغم من ظروفنا الصعبة التي تواجه مسيرة الثورة بشكل عام .

لقد جاءت هذه التجربة نتيجة اهتمام الثورة بتدريب جميع الافراد في المخيمات ( الاربن ) للمساهمة في النضال والثورة ، ومع ممارسة تدريب الصغار في المخيم ولدت فكرة بناء معسكرات خاصة بهم .

وعزز هذا الاتجاه رغبة الأطفال الطوعية بالمجيء الى المعسكرات . كما أن عدداً كبيراً من الأطفال تركوا المدرسة ، للانخراط بالعمل العسكري والالتحاق بالثورة ، فافتصر العمل ، في بادئ الامر ، على التدريب العسكري والالتزام بالانضباط مع الاهتمام بالتوعية السياسية بشكل متفاوت ، كانت ولا تزال تتوقف فعاليته واستمراريته على قدرة وكفاءة كادر المعسكر .

وبشكل عام يمكن القول بأن تجربة الأشبال لم تتمكن ، حتى الآن ، من تحقيق كامل النجاح للطموح المطلوب في مجال بناء التفكير والمسلح الجماعيين ، وربط الأشبال بمجتمعهم . وذلك عائد ، بالطبع لطبيعة الظل الحاصل في البرنامج بشكل عام ، الذي أعطى التدريب العسكري درجة كبيرة من الاهتمام على حساب باقي النشاطات الأخرى والأساسية في مجال رعاية وتربية الناشئة ، وكذلك فإن التجربة قد أهملت بناء الشبل - الفرد - الرائد في مسلكه تجاه رفاقه من الأطفال غير المتحقين بالمعسكر ، وذلك الرائد تجاه المجتمع بتحمل اعباء تحسين الأوضاع الحياتية والاجتماعية لأبناء المخيم ، وكذلك عجزه من إعطاء صورة لمجتمع الكبار من الأهل وأبناء المخيم . لبوادر ظهور نموذج الانسنان الجديد ، الذي يمكن من خلاله رؤيتهم ، لتحديد معالم صورة المستقبل ، باعتباره انسان الجيل الجديد للثورة ، ذلك الانسان المنظم والمنتظم واللافردي ، والواعي المثقف المتعاون مع الغير ، والمباين لنجدة المحتاج ، والقادر على احترام قيم الثورة والمحافظة على تراث الشعب والمؤمن باستمرارية الثورة . والمؤهل لحمايتها وصيانتها .

لا تنحصر أهمية تجربة الأشبال بكونها طرحت موضوع إعادة تنظيم الجيل الجديد وتربيته فحسب بل لكونها ، أيضاً ، اتاحت المجال لاستكشاف واختبار إمكانات الاستفادة من التجارب العبيده التي مارستها في هذا المجال من معسكرات مفتوحة دائمة الى معسكرات مغلقة . ومن ثم تضم معسكرات صيفية تضم أعداداً كبيرة من أبناء الشعب الفلسطيني في أماكن شتاته المختلفة . ان تجارب المؤسسة لا تزال تتطلب بذل الجهود

المنظمة الموجهة في سبيل تحقيق الانسان الجديد المتمايز في سلوكه ونمط تفكيره عن الانسان التقليدي ، إنها لا تزال تطرح ، وبالحاح ، أهمية بناء وتربية رجل المستقبل ، إنه إنسان مجتمع الثورة المنتصرة على كافة اشكال الظلم والقهر . ان هذه المؤسسة والمؤسسات المماثلة تتطلب توفير الكادر البشري المؤهل القادر على ترجمة الشعارات الى اعمال والقادر على نقل النظرية الى ممارسة وسلوك يمتلكه الشبل والزهرة . ان توفير الكادر المؤهل والتجهيزات والمواد التربوية اللازمة لممارسة النشاطات المختلفة ، ووضع البرنامج السليم الذي يأخذ بعين الاعتبار أهمية النشاطات حسب أولويتها ، وفقاً لاحتياجات الأطفال وقدراتهم ، هي جميعها كفيلة ببناء الانسان الجديد ، والا فان الكلام عن خدمات تربوية وانشطة خلاقية للطفولة ستبقى مجرد احلام واستهلاك للكلام ، لن يستفيد منه أطفال الحاضر ولا رجال المستقبل .

#### اولاً : الأهداف التربوية للنشاطات الموجهة :

لتحقيق الأهداف المرجوه من النشاطات التربوية لا بد من ان نأخذ بعين الاعتبار ان هذه النشاطات الخلاقية ، هي أسلوب للتعبير ، وأن اختلفت لغاته . فهو نشاط للتعبير الصادق ، سواء كان ذلك بواسطة الأنامل او السواعد او القلم او الأزميل او الريشة ، إنه أسلوب وليس وسيلة او نتيجة ، وهي لذلك لغة أساسية موجوده عند كل طفل . وهي ، كذلك ، قابلة للتطور إذا ما توفرت لها مجالات التطور ، ولكنها تبقى بحاجة الى برمجة منظمه ، تتوافق وقدرات اصحابها الفطرية الفكرية والنفسية ... الخ . كما انه لا بد من ان نأخذ بعين الاعتبار أهمية اتباع الأصول والأساليب العلمية في مجال العمل مع الجماعات والاستناد الى المهارة المهنية في حقل الزيادة فيما يتعلق بتنظيم البرامج بشكل عام ، من حيث التنفيذ والاشراف والتقييم .

اما الاهداف المنشودة فهي :

١ - توطيد المسلك الجماعي لدى الفرد ، من خلال تأصيل فكرة المجتمع - المخيم - المتواجد ضمنه ، والمجتمع الواسع المنتسب اليه الفرد .

٢ - توطيد التفكير والمسلح العلمي لدى الفرد ، المتجسد في مقدرة الفرد على التفكير النقدي وتحديد الاهداف ، والتخطيط لها وبرمجة العمل للوصول الى هذه الاهداف .

٣ - ترسيخ مسلك التضحية اللامتناهية لدى الفرد ، من خلال إدراك فائدتها للمجتمع واهدافه القريبة والبعيدة .

٤ - تدريب الفرد عسكرياً وجسدياً وذهنياً ، لتحمل مسؤولية النضال الطويل الأمد على طريق الحرب الشعبية ، ولممارسة الكفاح المسلح كاسلوب لتحرير الأرض وتحقيق النصر .

٥ - غرس وتكريس المفاهيم والقيم الثورية التالية : العمل الجماعي ، الانضباط ، الالتزام ، المشاركة والتعاون ، المبادرة الفردية في سبيل مصلحة الجماعة احترام العمل والانتاج ، النظافة والصدق والامانة والاخلاص ، والولاء والتضحية في سبيل الشعب والثورة والوطن . تدريب الفرد على الانضباط الفردي واستيعاب أهمية هذا الانضباط في سبيل خلق العادات الملائمة وواجبات العمل الجماعي ومقتضيات التضحية الوطنية .

٦ - تحقيق استعدادات ثقافية وعلمية للتطوير الدائم من الأمكانيات الفردية ، تخلق لدى الأفراد رغبة ومسلحاً لزيادة انتاجيتهم في الأطار الاجتماعي والاقتصادي ، ولتطوير ذاتي في نفس الوقت لمتطساعات الترفية الفردية والجماعية ، للابقاء بل زيادة مستوى هذه الانتاجية .

٧ - تحقيق تمازج بين العمل الفكري والعمل اليدوي لدى الفرد ، لمنع التفاوت الانساني غير العقلاني ، وخلق مقدرة عملية لدى هذا الفرد تؤهله لدرجة معقولة لصيانة قسم من ممتلكاته الفردية والجماعية ، والقيام بحد أدنى من الأعباء البيوية التي تزيد من حركته وتوطد ثقته في النفس . فضلاً عن ان التدريب اليدوي المنظم يساعده على توطيد انضباطات ، مثل الدقة والصبر وتنظيم العمل ...

٨ - تدريب الفرد على الانضباط الفردي ، واستيعاب أهمية هذا الانضباط ، في سبيل خلق العادات الملائمة وواجبات العمل الجماعي ومقتضيات التضحية الوطنية .

٩ - تحقيق تكامل الهوية الفعلية لمعسكر الأشبال ، بأعتباره مؤسسة تربوية ، تعمل من أجل تربية وإعداد الجيل ليصبح إمداداً ودعمًا للثورة . وحيث لا يمكن أن يتم ذلك الا من خلال ترابط وتكامل النشاطات العسكرية والتربوي بما يتلاءم ومراحل النمو المختلفة .

١٠ - إعداد وتأهيل الأطفال على حب العمل واحترام الانتاج الجماعي والفردية ، والعمل على توفير انتاج مفيد لهم وللمجتمع ، من خلال استغلال خامات البيئة المختلفة ( قناني زجاج أو بلاستيك ، علب كرتون ، ورق ، قطع خشب ، قطع قماش ... الخ ) .

١١ - توفير صورة تربوية سليمة لجماهير شعبنا العربي والفلسطيني عن معسكر الأشبال ، وذلك بتوفير نشاطات تربوية خلاقية ، يكون كلام الأطفال وإنتاجهم

الوسيط الفعلي للاعلام ، عما يجري داخل المعسكر ، وهذا ما يساعد على تشجيع ودفق الأهل على ارسال ، أطفالهم والاهتمام بمتابعة برامجهم في المعسكر ، بشكل عام .

وترتبط مثالية تحقيق هذه الأهداف التربوية لشعبنا العربي الفلسطيني ، بمدى وضوح الرؤية الثورية لكامل مراحل ومتطلبات نضاله ، كما يتطلب التحقيق المثالي لهذه الأهداف تعهد مدرسة ( الأونروا ) بضرورة القيام بدورها للمشاركة بتحقيق هذه الأهداف التربوية .

#### ثانياً - عناصر البرامج الأساسية للنشاطات التربوية

لتحقيق الأهداف الأنفة الذكر ، هناك ضرورة لبناء وتركيز وفقاً للعناصر التالية :

##### ١ - الالتزام بالثورة :

لا يمكننا أن نتصور نشاطاً تربوياً فلسطينياً في معسكر للأشبال أو نادي ... الخ ، بون أن تكون هناك مواصفات ثورية تجمع ما بين الأنشطة وأهداف المعسكر ، ( مع أخذنا بعين الاعتبار قدرات الأطفال وإمكاناتهم الجسدية والعقلية لمرحل النمو المختلفة ) .

##### ٢ - الترفية

كل نشاط - لا صفي أو صفي - غير مريح بحد ذاته يفقد دوره التربوي ، فالشبل أو الزهرة تزداد ثقته بنفسه خلال ممارسته لمختلف النشاطات التي توفر له الانطلاق والاشراح والسرور . إذ يتطلب هذا العنصر مراعاة تجنب تجارب النشاط الفاشل وخلق الأنشطة من التغيير المفاجيء بشكل ملحوظ للأشبال .

##### ٣ - اكتساب مهارات جديدة

يرتكز البرنامج الناجح والمفيد على مدى ما يقدمه من مجال لتعليم المهارات الجديدة ، وعلى عنصر التنوع والمفاجأة الذي يساعد الناشئة على الخلق والابتكار والابداع ، والتبصر والتمعن في فهم الأمور بحيث تتوسع دائرة معرفته ومعلوماته .

##### ٤ - العمل الجامعي والتناقض الابجالي :

كل من أتبع له فرصة التعامل مع الأطفال يدرك ما لهذه ، الناحية من أهمية تربوية بحيث تساعد هذه الناحية على تعويد الأطفال على التعاون والمشاركة وتقبلهم لبعضهم البعض داخل الجماعة الصغيرة والجماعة الكبيرة ( معسكر ) . إذ ان التعامل مع الأطفال في المدرسة أو المعسكر لا يزال إمتداداً لنهج التعامل الذي يربي الطفل تربية فردية لشخصية



ذاتية ، تعشق السيطرة والهيمنة في معظم الحالات . وما الانطلاق والتركيز على هذا العنصر في تنظيم البرنامج الا وسيلة ومرحلة تحضيرية في سبيل إعداد وتهيئة الأطفال للعمل والانتاج الجماعي ولخلق روح تنافس إيجابي هدفه الأول والأخير تحقيق النجاح والانتصار للجماعة والمجتمع . بالإضافة لذلك فإنه يسهل على الأطفال إمكانية التصرف والانخراط في التنظيم لخدمة الشعب والثورة بواسطة الأطر الجماعية المنظمة .

#### ٥ - النمو الشخصي :

تعتبر هذه الناحية من أهم القيم التربوية والأخلاقية التي يمكن إكتسابها خلال الممارسة الفعلية للأنشطة المختلفة ، فلذة الابتكار والأبداع وجو الصداقة والروح الأخوية والرفاهية داخل الجامعة الواحدة ومختلف الجماعات الأخرى ، تساعد جميعها على إشعار الطفل بأهميته وقيمته الشخصية والمعنوية داخل جماعته المختلفة : الأسرة ، المدرسة ، الحي ، والمعسكر ... الخ . وكثيراً ما عاد فشل نشاط أو برنامج معين لعدم الاهتمام بالنواحي الإنسانية أو الأفرار والمبالغة في التعامل الى جانب التركيز في بعض الأحيان على أشخاص أو جماعة معينة .

#### ثالثاً : برنامج النشاطات التربوية الموجه للجيل الجديد :

لتحقيق الأهداف المتوخاة من النشاطات نقترح هذا البرنامج ، لتطبيقه على ضوء استرشادنا بالبرنامج المنشور في الكتاب السنوي لحركة فتح عام ١٩٦٩ ، ويكرس فلسفة التربية للشعب العربي الفلسطيني الصادر عن القسم التربوي في مركز التخطيط الفلسطيني .

وتهدف الى :

١ ( ) التربية الوطنية : وتهدف الى ( ١ ) حب الشعب والثقة به . ( ب ) حب الشعب والثورة والثقة بالنصر . ( ج ) تعميق الارتباط المادي والروحي بالأرض الفلسطينية والولاء المطلق لها . ( د ) التعريف بالحركة الصهيونية وارتباطها العضوي بالاستعمار . ( هـ ) إبراز الدور البطولي للشهداء ومدى التضحية التي قدموها ، وتعزيز روح الأمانة لهم والاستعداد لمواصلة الطريق الذي سقطوا عليه .

٢ ( ) التربية القومية : وتهدف الى ( ١ ) تعميق الفهم التاريخي والجغرافي للوطن العربي . ( ب ) إبراز صورة الهوية النضالية للثورة الفلسطينية كجزء من الثورة العربية وارتباط الشعب

الفلسطيني بالمجتمع العربي وبالفضال العربي ، تاريخاً وحاضراً ومستقبلاً . ( ج ) تعميق الايمان بوحدة الأمة العربية وحريتها وشخصيتها في الوطن العربي الموحد المتكامل . ( د ) شرح أهداف العدو الصهيوني واطماعه ليس بفلسطين وحدها ، بل بالوطن العربي .

٣ ( ) التربية الإنسانية : وتهدف الى ( ١ ) التساند والتجاوب مع حركات التحرر الوطني في العالم ، ودعم نضالها في سبيل الحرية وحق تقرير المصير وتحقيق العدل والمساواة . ( ب ) التعرف على شعوب العالم الثالث ونضالها من أجل التحرر من الاستعمار .

٤ ( ) التربية الاجتماعية : وتهدف الى ( ١ ) الانماج بحياة الشعب والتعليم منه . ( ب ) حب العمل والانتاج لخدمة الثورة والشعب . ( ج ) تنمية الروح الجماعية والسلوك الجماعي . ( د ) تنمية الجرأة وروح التجدي والمخاطرة المسؤولة في اطار العمل الجماعي . ( هـ ) ضرورة التحلي بالصفات الثورية مثل الصدق ، المواظبة ، الشجاعة ، والانضباط ، والحزم والتواضع ، والكتمان ، ومقاومة الانتهازية والوصولية والمستقبل والاقتصاد على النفس لدى الأفراد والجماعات وتنمية القدرة على مجابهة التحدي .

( ز ) تنمية المسؤولية الخلقية واتباع الداييمقراطي وروح الانضباط في العلاقات الانسانية داخل الثورة ، على ان يتمثل ذلك في انماط من السلوك الفردي والجماعي وفي ممارسات عملية .

٥ - التربية الصحية : وتهدف الى ( ١ ) الاهتمام بالجوانب الصحية الفردية والجماعية عن طريق نشر المعلومات الصحية وتنمية العادات الصحية سلوكاً وممارسة . ( ب ) الاهتمام بالطب الوقائي في المخيمات الفلسطينية وفي البيئات الشعبية الفقيرة . ( ج ) التمرس بمبادئ الاسعافات الأولية ( د ) تشجيع حملات النظافة على مستوى الحي والمخيم والمناطق ...

٦ - التربية الرياضية : وتهدف الى ( ١ ) تنمية اللياقة البدنية للأشبال وصيانتها . ( ب ) تنمية المهارات البدنية النافعة . ( ج ) التعود على النظام من خلال الألعاب الفردية ذات الحركات المنتظمة والتعود على التعاون من خلال الألعاب الجماعية . ( د ) تشجيع النشاطات الرياضية التي تنمي روح التعاون وتشجع روح الديمقراطية وتربي الكفاءات القيادية والإدارية .

٧ - التربية العسكرية : وتهدف الى : ( ١ ) اعداد

الجيل القادر على القتال لتحرير وطنه . ( ب ) معرفة المبادئ العلمية التي يركز عليها حمل السلاح ، والتمرس باستخدامه وابتكار الأسلحة الملائمة لطبيعة حرب الشعب . ( ج ) التعرف على البيئة ومعرفة كيفية استخدامها في خدمة المقاتل . ( د ) غرس التضحية والشجاعة والتعاون في النفوس عن طريق القيام بالناورات وتنفيذ المهمات . ( هـ ) تنمية صفات القيادة والانضباط لدى الاطفال .

٨ - التربية الكشفية : وتهدف الى : ( ١ ) التعرف على الطبيعة ، وتنمية قوة الملاحظة التي تساعد في اكتشاف اسرارها . ( ب ) التعود على حياة الخلاء والقيام بالمسيرات والرحلات الاستطلاعية . ( ج ) التعرف على الفنون الكشفية المختلفة . ( د ) التمرس بأعمال الدفاع المدني ( اسعاف ، اطفاء ، انقاذ .... الخ ) .

٩ - التربية العلمية والمهنية : وتهدف الى : ( ١ ) الحث على التفكير العلمي . ( ب ) المساعدة على تلمس وابراك تأثير القوانين العلمية في بعض الظواهر والعمليات اليومية التي تبوأنها اعتبارية ومألوفة . ( ج ) استيعاب تقنيات حرب الشعب المبسطة في مواجهة التكنولوجيا المعقدة التي تستخدمها اعداء الشعوب . ( د ) تنمية المهارات اليدوية من خلال صنع الألعاب التي تضم التجارب والانوات البسيطة واستخدامها وبالاغتماد على ما هو متوفر في البيئة المحلية . ( هـ ) مساعدة الاطفال على تقرير مستقبلهم العلمي والمهني .

١٠ - التربية الفنية : وتهدف الى : ( ١ ) الاهتمام بالتراث الشعبي الفلسطيني ( دبكة ، غناء ، موسيقى ، والعباب شعبية ... الخ ) . ( ب ) والإفادة منها في التعبئة والاعلام . ( ج ) ترسيخ الاغاني والانشيد الوطنية الجماعية وبشكل خاص اغاني صوت الثورة الفلسطينية .

رابعاً : النشاطات التربوية التي يمكن توفيرها وتطبيقها في المعسكرات :

تتميز التربية الحديثة بنظرة ايجابية سليمة الى الطفل ، على أنه كائن بشري نوخصائص نمو متكاملة من النواحي الجسمية ، والعقلية والانفعالية والاجتماعية .

ومن هنا جاء التركيز على تربية الطفل ككل وليس فقط تنمية عقله او ترويض ذاكرته على حساب باقي نواحي نموه . وكذلك فإن هذه التربية تعتبر ان الناحية العملية في تنشئة الطفل لا تقل أهمية عن الناحية النظرية .

وانطلاقاً من هذا المفهوم المتكامل للتربية والذي ينسجم مع فلسفة التربية للشعب العربي الفلسطيني ، برز اهتمام خاص باتجاه تعزيز النشاطات المرافقة في

مختلف مراحل التعليم كجزء مكمل للدور الذي تلعبه المدرسة من خلال عملية التعليم الصفي والنظامي في مجال التربية بشكل عام . لذلك ، فإن مفهوم التربية الشاملة كعملية متكاملة لا يمكن للمدرسة ان تقوم بها منفردة بل ستبقى تلك العملية بحاجة لمساهمة المؤسسات الأخرى المتخصصة والقادرة على التأثير في العملية بشكل صحيح وسليم . وفي هذا المجال فإن مؤسسة الأشبال والفتوة والمؤسسات المماثلة تكتسب أهمية خاصة باعتبارها احد تلك الاجهزة التي تعمل في المجال التربوي للأطفال . وفيما يلي استعراض موجز لانواع النشاطات والبرامج التي يمكن ان يتم تطبيقها في كل معسكر من معسكرات الأشبال والزهرات شرط ان يتوفر في كل معسكر الاحتياجات المادية والإمكانات البشرية اللازمة لذلك .

#### ١ - النشاطات العلمية والثقافية :

( ١ ) برنامج العلوم المرافقة للتدريب العسكري ( اعداد القسم التربوي في مركز التخطيط الفلسطيني )

( ب ) مختبر علمي تتوفر فيه بعض المواد الكيميائية والاسلاك الكهربائية .

( ج ) دروس تعليم وتقوية ( اللغة العربية ، والانكليزية ، والرياضيات ) .

( د ) برنامج مادة التعبئة السياسية للجيل الجديد ( تثقيف سياسي اعداد القسم التربوي في مركز التخطيط ) .

( هـ ) مكتبة للمطالعة والاهتمام بتحرير مجلة حائط بالمعسكر .

#### ٢ - نشاطات التربية البدنية والعسكرية :

( ١ ) الارتقاء باللياقة البدنية وممارسة التمارين السويدية ... الخ

( ب ) ألعاب فردية وجماعية ، لعب منظم ولعب حر ، داخل المعسكر وخارجه .

( ج ) نشاطات رياضية ، كرة قدم ، كرة طائرة ... الخ

( د ) ألعاب فكرية كاللید والشطرنج ... الخ .

( هـ ) الكراتيه والجودو .

( و ) التدريب على استعمال الأسلحة والتدريب على الحركات القتالية وبشكل خاص تلك الملائمة لطبيعة حرب الشعب والتي تستخدمها الثورة الفلسطينية .

#### ٣ - نشاطات كشفية :

( ١ ) القيام بالمسيرات والرحلات الاستطلاعية .



ب ( التدريب على اعمال الدفاع المدني ( اسعاف ، اطفاء ، انقاذ ) .

ج ( التدريب على مختلف أنشطة الكشف الخاصة بالتعرف على البيئة .

٤ - نشاطات التربية الفنية :

١ ( معرفة اصول التراث الفلسطيني وبشكل خاص : الدبكة ، الغناء ، العاب غنائية .

ب ( الاهتمام بالنشاط الفني ، مسرح ، رسم .

ج ( تعليم الاشبال والزهرات : الاغاني والانشيد والاشعار الوطنية والثورية

د ( الاهتمام بأغاني الأطفال .

٥ - نشاطات الاشغال اليدوية :

١ ( اشغال الخشب والنجارة . ( ب ) اشغال الكرتون والورق . ( ج ) اشغال الجفصين .

د ( اشغال الابرة التطريز والحياكة . ( هـ ) صناعة الدمى من الثياب ( بهدف استعمالها في مسرحيات الدمى المتحركة ) . ( و ) تنمية الحرف التراثية . ( ز ) الاهتمام بالزراعة .

٦ نشاطات خدمة البيئة :

١ ( اعداد الملاعب وصيانتها خاصة في المعسكر .

ب ( الاهتمام بحملات نظافة عامة حول المعسكر وفي المخيم .

ج ( المساهمة في تسوية الطرق داخل المخيم .

د ( القيام بحملة تشجير داخل المخيم .

## الحواشي

المراجع :

١ - فلسفة التربية للشعب العربية الفلسطيني - القسم التربوي - مركز التخطيط

٢ - حداد ، فريدا ، مهارات الريادة ، منشورات مركز تدريب العاملين مع الاطفال - بيروت .

٣ - الكتاب السنوي لحركة فتح عام ١٩٦٩ .

٤ - اوقات الفراغ ، منشورات جمعية الطفل اللبناني .

المراجع :

١ - فلسفة التربية للشعب العربي الفلسطيني - القسم التربوي - مركز التخطيط

٢ - حداد ، فريدا ، مهارات الريادة منشورات مركز تدريب العاملين مع الاطفال - بيروت .

٣ - الكتاب السنوي لحركة فتح عام ١٩٦٩

٤ - اوقات الفراغ ، منشورات جمعية الطفل اللبناني .

المراجع :

١ - فلسفة التربية للشعب العربي الفلسطيني - القسم التربوي - مركز التخطيط

٢ - حداد ، فريدا ، مهارات الريادة ، منشورات مركز تدريب العاملين مع الاطفال - بيروت .

٣ - الكتاب السنوي لحركة فتح عام ١٩٦٩ .

٤ - اوقات الفراغ ، منشورات جمعية الطفل اللبناني .

## الملحق

● نشر السجل الاحصائي للقصة الفلسطينية في العدد الماضي من الكاتب الفلسطيني ( العدد ٩ ) ساعد على اكتشاف بعض النواقص ، وتصحيح بعض الاخطاء . وخصوصا فيما يتعلق بالمجموعات الصادرة في الأرض المحتلة . وكان لا بد من ذكر هذه المعلومات الجديدة ، رغبة في الدقة .

١ - التصحيحات :

١ - يذكر عبد الرحمن حمادي في مقال نشر له في صحيفة « تشرين » السورية ( العدد ٩٦٣ ) ، تاريخ ٩ - ١١ - ٧٨ ، أن مجموعة خليل بيدس الاولى في القصة الفلسطينية صدرت عام ١٩٠٨ ، ثم صدرت في طبعة ثانية في القاهرة عام ١٩٢٠ . وكنت قد ذكرت أن المجموعة صدرت عام ١٩٢٤ في مصر ، استنادا الى دراسة د . ناصر الدين الأسد . واعتقد أن عام ١٩٢٤ ، هو وقت صدور المجموعة الحقيقي في طبعها الاولى .

٢ - ذكرت ان مجموعتي ( محمود سيف الدين الايراني ) « مع الناس » و « ما أقل الثمن » صدرتا في بيروت ، والصحيح انهما صدرتا في عمان .

٣ - مجموعة ( امين فارس ملحس ) ، « ابو مصطفى » صدرت ، على الأغلب ، في اوائل الستينات .

٤ - مجموعة ( عبد الله البيتاوي ) التي لم اتمكن في السجل من معرفة اسمها ، هي دعوة الحب .

٥ - مجموعة ( محمود الخطيب ) عنوانها نصف الرجل الميت لا « نصف الرجل الآخر » ، كما ذكرنا ، كما انها صادرة عن دار مجلة شعر ، لا عن المكتبة العصرية ، كما ذكر ايضا .

٦ - مجموعة ( سميرة عزام ) « الظل الكبير » صدرت عن دار الشرق الجديد في بيروت ، لا كما ورد خطأ دار العلم للملايين - بيروت .

٧ - لا بد هنا ، ايضا ، من ذكر مجموعة من المجلات

# بيبلوغرافيا القصة الفلسطينية

## ملحق رقم ١ ورسالة تصحيح



فأشدة - منير  
كناعته - مصلح  
ملحس - أمين  
فارس  
مواشي - فاروق  
استاذ قد الدنيا<sup>(٦)</sup>

التي كانت تصدر في فلسطين قبل الاحتلال ، والتي كانت تهتم بالقضية خصوصا . وهي النفائس لصاحبها ومحورها خليل بيدس . صدرت في أيلول تشرين الثاني عام ١٩٠٨ ، شهرية ، ثم أخذت تصدر اعتبارا من كانون الثاني ١٩٠٩ مرتين في الشهر ، في حيفا . تحت اسم النفائس العصرية ، وانتقلت عام ١٩١١ الى القدس .

الروايات الاهلية : ويحررها بندلي الياس شحور ، وهي مجلة قصصية شهرية ، تأسست في حزيران ١٩٢٤ في القدس .

#### ب - مجموعات لم ترد في الجدول السابق : \*

القاص	المجموعة
ابو حنا - اكرم	خبز الآخرين
ابو رشاد - شاوور	ارض العسل <sup>(١)</sup>
الأسطى - عادل	تواقيع على الاتفاقية
خوري - سليم	..... <sup>(٢)</sup>
درويش - زكي	الرجل الذي قتل العالم
شاهين - محمود	نار البراءة
احمد	الخطر
عساف - نديم	عايدة <sup>(٣)</sup>
عناني - عمر	بين الجد والهزل <sup>(٤)</sup>
عناية - محمد	دم على الجدار
جلال	

#### جميل حتمل

#### هوامش

- \* المجموعات مرتبة حسب التسلسل الابجدي للأسم الثاني للمؤلف .
- ( ١ ) ارض العسل ، قصة طويلة للفتيان .
- ( ٢ ) لسليم خوري اكثر من مجموعة صدرت في الأرض المحتلة لم استطع معرفتها .
- ( ٣ ) عايدة ، قصة طويلة في كتابة .
- ( ٤ ) مجموعة تقع بين الخاطرة والقصة .
- ( ٥ ) مجموعة تقع بين الخاطرة والقصة .
- ( ٦ ) مجموعة تقع بين الخاطرة والقصة .

#### رسالة تصحيح وإضافة من الدكتور واصف أبو الشباب

أطلعت على السجل الاحصائي « البيبلوغرافيا » للقصة القصيرة الفلسطينية ، الذي أعده الكاتب جميل حتمل ، ونشر في ( الكاتب الفلسطيني العدد ٩ تموز ١٩٧٩ ) ، فشعرت بالجهد المشكور الذي بذله في سبيل تحقيق هذا « الفهرس » ، ورأيت أن أضيف بعض المجموعات القصصية الى مجهود الكاتب ، مع إبداء بعض الملاحظات السريعة :

أولا : رواية معين حاطوم ( ونوت بسمة الله ) هي رواية وليست قصة .  
ثانيا : مجموعة ( وجه الظل العابس ) مجموعة شعرية لمعين حاطوم ، وليست قصة .  
ثالثا : كان من المستحسن إبعاد القصة المقتبسة ، وقصص الاطفال والأشبال ، والقصص المكتوبة باللهجة العامية . والقصص التي لم يتحقق الكاتب من صحة عنوانها أو مكان نشرها من « الفهرس » .  
مرة أخرى أسجل إعجابي بالمجهود الذي بذله الكاتب ، وفيما يلي المجموعات القصصية التي لم يذكرها الكاتب في ( سجله الاحصائي ) :

- ١ - إميل خليل بيدس . الجنباء . بيروت ، مطبعة عز الدين ، ١٩٥٣ .
- إميل خليل بيدس . حتى الثمالة . بيروت المؤسسة الاهلية ، ١٩٥٨ .
- إميل خليل بيدس . حلو ومر . بيروت ، مطابع دار الكشف ، ١٩٥٢ .
- ٢ - أحمد العناني . حبة البرتقال . القاهرة ، دار المعارف بمصر ، ١٩٦٢ . ( سلسلة كتاب أقرأ رقم ٢٣٤ )

- ٣ - أكرم أبو حنا . قوت الأنبياء . الناصرة ، مطبعة الناصرة ١٩٧٥ .
- ٤ - أحمد حسن الأسدي . ضباب خلف عربة الموت . الناصرة ، ١٩٦٤ .
- ٥ - توفيق معمر . المتسلل وقصص أخرى . الناصرة ، مطبعة الحكيم ، مجلة الرابطة ١٩٥٧ .
- ٦ - حليم بركات . الصمت والمطر . بيروت ، دار مجلة شعر ، د . ت .
- ٧ - حيدر حيدر . الفيضان . بيروت ، اتحاد الكتاب والصحفيين الفلسطينيين ، د . ت .
- ٨ - زكي درويش . شتاء الغربية وقصص أخرى . اورشليم ، مجلة شرق ، ١٩٧٠ .
- ٩ - زياد شاهين . سافر قمر الدار . حيفا مطبعة عنقي ، ١٩٧٤ .
- ١٠ - سليم خوري . قلوب بيضاء وقصص أخرى . تل أبيب ، دار النشر العربي ، ١٩٦٩ .
- سليم خوري . الوداع الأخير وقصص أخرى . تل أبيب ، مطبعة دكمة ، ١٩٦١ .
- سليم خوري . معلمون وتلاميذ . الناصرة ، مطبعة الحكيم ، ١٩٦٢ .
- سليم خوري . الملك الحكيم . الناصرة مطبعة الحكيم ، ١٩٦٣ .
- ١١ - سامي الطيبي . البنات والاولاد السبعة وقصص أخرى . تل أبيب ، دار النشر العربي ، ١٩٧٥ .



## دار القدس

تقدم

اسم الكتاب	السعر ل.ل.
- الحكومة الاسلامية الامام الخميني	ل.ل. ٨
- رسائل بن غوريون ( الى زوجته ) ترجمة الملكة نيلى عبد الحميد	ل.ل. ١٥
- الاستراتيجيات العربية وردود الفعل الاسرائيلي يهوشافا هراكابي	ل.ل. ٨
- استراتيجية بومدين ترجمة د. خليل احمد خليل . د. فؤاد شاهين	ل.ل. ١٢
- قضايا الجبهة الوطنية التقدمية في مصر عبد الصمد جاد المولى	ل.ل. ٥
- الخطار ( قصص ) محمود شاهين	ل.ل. ٥
- علي ونينو قربان سعيد	ل.ل. ١٢
- المادية التاريخية والوعي القومي عند العرب فرحان صالح	ل.ل. ٥
- حول الجبهة الوطنية والعمل الشعبي في لبنان د. خليل احمد خليل . فرحان صالح	ل.ل. ٨
- سقوط آل التعريف ( شعر ) سعيد المحروق	ل.ل. ٥
- القضية ( آفاق جديدة ) محمود عباس ( ابو مازن )	ل.ل. ٨
- قضية القدس د. خيرية قاسمية	ل.ل. ١٢
- العيون في العلم	ل.ل. ٤
- اطلس الصراع العربي الصهيوني اعداد : مازن البنيك	ل.ل. ٦٠

دار القدس ص.ب. ٢٤٨٩ - ١١ بيروت - لبنان

- ١٢ - سمير نقاش . الخطا . القدس ، مطبعة المعارف ، ١٩٧٢ .
- ١٣ - شوقي بغدادى . حينما ييصق دما وقصص اخرى . الناصرة ، مكتب فؤاد نزيال ، ١٩٦٥ .
- ١٤ - طه محمد القاضي . ضحايا وقربان . بيروت ، دار الهلال للطباعة والنشر ، ١٩٥٤ .
- ١٥ - عوني مصطفى . فتاة الرمال . بيروت ، دار مكتبة الحياة ، ١٩٦١ .
- ١٦ - عبد الكريم بلقيس . خذ قلبي . بيروت ، دار مكتبة الحياة ، ١٩٦٠ .
- ١٧ - عرفات محمود حجازي . لعوب رغم انفها . القدس ، مطبعة دير السريان ، ١٩٥٥ .
- ١٨ - عرفان أبو حمد . البئر المسحورة وقصص اخرى . تل أبيب ، دار النشر العربي ، ١٩٦٩ .
- ١٩ - عبد الله عيشان . عام الكركه . القدس ، مجلة الشرق ، ١٩٧٤ .
- ٢٠ - غسان خليل صباغ . ثقب في السماء . بيروت ، دار مكتبة الحياة ، ١٩٥٩ .
- ٢١ - فهميم أبو ركن . بحر النور . الناصرة ، دار النهضة للطباعة والنشر ، ١٩٧٤ .
- ٢٢ - فاضل السباعي . ضيف من الشرق . الناصرة ، مكتب فؤاد نزيال للطباعة ، ١٩٧٤ .
- ٢٣ - فرج نور سلمان . ابرياء .. وجلادون . عكا ، المطبعة التجارية ، ١٩٦٠ .
- ٢٤ - محمود العباسي . في الهزيع الاخير . القدس ، اصدار مجلة الشرق ، ١٩٧٣ .
- ٢٥ - ميشيل الحاج . قبور للحياء وقصص اخرى . عمان ، دار الطباعة والنشر ، ١٩٥٥ .
- ميشيل الحاج . المجنون يعشق الموت . عمان ، دار الطباعة والنشر ، ١٩٥٥ .
- ٢٦ - ميشيل حداد . اقاصيص من هنا وهناك . الناصرة ، مطبعة الحكيم ، ١٩٥٧ .
- ٢٧ - مصطفى مرار . التين والشيطان . تل أبيب ، دار النشر العربي ، ١٩٧٥ .
- مصطفى مرار . قلادة الافي . القدس ، مجلة الشرق ، ١٩٧٢ .
- مصطفى مرار . ابني في الجامعة . القدس ، مطبعة مجلة الشرق ، ١٩٧٢ .
- مصطفى مرار . جنازة الشيطان . القدس ، مطبعة مجلة الشرق ، ١٩٧٢ .
- مصطفى مرار . حمارنا وبريطانيا . القدس ، مطبعة مجلة الشرق ، ١٩٧٢ .
- مصطفى مرار . دمع ورماد . القدس ، مطبعة مجلة الشرق ، ١٩٧٢ .
- مصطفى مرار . الشارع الطويل . القدس ، مطبعة مجلة الشرق ، ١٩٧٢ .
- مصطفى مرار . طريق الالام وقصص اخرى . القدس ، مطبعة الشرق ، ١٩٧٠ .
- ٢٨ - محمد صبحي أو غنيمه . غنى الليل . دمشق ، مطبعة الترقى ، ١٩٢٢ .
- ٢٩ - نبيل شحادة الخوري . ثلاثية فلسطين . بيروت ، دار الشرق ، ١٩٧٤ .
- نبيل شحادة الخوري . كفر !! . بيروت ، مطبعة عز الدين ، ١٩٥٢ .
- نبيل شحادة الخوري . ليلنا خمر . بيروت ، دار مكتبة الحياة ، ١٩٥٩ .
- ٣٠ - يوسف شرورو . الحزن يموت ايضا . بيروت ، دار الآداب م ، ١٩٥٧ .
- ٣١ - يحيى فاهوم . الفلاحون في الأرض . الناصرة ، مطبعة الحكيم ، ١٩٥٧ .

### مصادر الفهرس

- ١ - صورة الفلسطيني في القصة الفلسطينية المعاصرة ١٩٤٨ - ١٩٧٣ - د. واصف ابو الشباب - دار الطليعة بيروت ١٩٧٩ ( ملحق : فهرس للقصة والرواية ) .
- ٢ - فهارس الادب العربي الحديث ( الاقصوصة - والرواية ) ( ١٨٧٠ - ١٩٦٢ ) ج١ - د. محمد يوسف نجم .
- ٣ - الكتب العربية التي صدرت في اسرائيل ( ١٩٤٨ - ١٩٧٧ ) ، لشمونيل موديهيه - مطبعة الشرق التعاونية - القدس ١٩٧٧ .



فيدريكو غارسيا لوركا

# شؤد الفراشة

ملحة من فصلين ومقدمة  
١٩١٩

ترجمة صالح علماني



فدريكو غارسيا لوركا

## الشخصيات :

دونيا صرصاره

الصرصاره الساحرة ( العرافة )

الصرصاره سيلفيا

دونيا اورغويوس : والده سيلفيا

فراشه

الصرصار نيني : ابن دونيا صرصاره

العقرب قارض الصفصاف

الدودة الاولى

الدودة الثانية

الدودة الثالثة

الصرصاره القديسة

الصرصاره الفلاحه الاولى

الصرصاره الفلاحه الثانية

صراصير آخرين

صراصير حراس



أيها السادة :

الملهات التي تستمعون ، ملهات متواضعة ومقلقة ، ملهات عن ذاك الذي يريد ان يخذل القمر فيخشد قلبه الحب ، ونفس ما يحدث من سخرية وفشل في حياة البشر ، يحدث في هذه المناسبة في مرج خفي تسكنه الحشرات ، حيث في زمن بعيد كانت الحياة وادعة هادئة ، والحشرات كانت سعيدة ، كل همها ان تشرب بأمان قطرات الندى ، وان تربى صغارها على تقديس ورهبة آلهتهم . وكانت الحشرات تحب بعضها كعادة ، ودون هموم . وكان الحب ينتقل بينها من الآباء الى الابناء كجوهر قديمة ورائعة تلقاها الحشرة الاول من الله . وبنفس الهدوء واليقين الذي تسلم به حبات الطلع نفسها للرياح كانت الحشرات تتمتع بالحب تحت الاعشاب الرطبة . ولكن في احد الايام . . . كانت هناك حشرة ( ذكر ) اراد ان يمضي في الحب بعيدا . فقد تعلق بأحلام بعيدة عن حياته . . . ربما قرأ ، بصعوبة كبيرة ، كتاب اشعار تركه مهجورا فوق الطحالب شاعر من اولئك الشعراء القليلين الذين يذهبون الى الحقول ، وتسمم بأقوال كمثلي : « اني احبك ايتها المرأة المستحيلة » . ولذا فاني ارجو من الجميع ان لا يتركوا كتب شعر في المروج ، لانهم سيسببون كثيرا من الاحزان للحشرات . ان القصيدة التي تتساءل لماذا تسير النجوم ، هي قصيدة مؤذية للارواح التي لم تتفتح . . . بلا جدوى ان اقول ان ذاك الحشرة (الذكر) العاشق قد مات . لان الموت يتستر في الحب . فكلم من المرات رأينا ذاك الهيكل العظمي الرهيب حامل المنجل ( ذو الذراع الطويلة ) مرسوما في كتب الصلوات ، متخذاً صورة امرأة ليخدعنا ويفتح لنا ابواب ظلامه ! ويبدو ان الطفل كوبيديو ينام في احيان كثيرة في كهوف مجتمه الفارغة . وفي كم من الحكايا القديمة ، كانت زهرة ، او قبة ، او نظرة تقوم بالعمل الرهيب الذي يعمل الخنجر ! . جني عجوز من غابة هاربية من احد كتب شكسبير العظيم ، يمضي في المروج مسندا على عكازين جناحيه الذائبين ، قص على الشاعر هذه القصة الخفية ، في ليلة من ليالي الخريف ، بعد ان ذهبت القطعان . والان يعيد الشاعر قصصها عليكم مختلطة بحسراته الخاصة . ولكن قبل ان نبدأ ، اريد ان اوجه اليكم نفس الرجاء الذي وجهه الجني العجوز الى الشاعر في تلك الليلة الخريفية ، عندما كانت القطعان قد ذهبت . لماذا تسبب لكم الاشمئزاز بعض الحشرات النظيفة البراقة التي تتحرك بظرافة بين الاعشاب ؟ ولماذا تشعرون ، انتم البشر الغارقون في الخطايا والردائل المستعصية ، بالمقرف من الديدان الطيبة التي تسير هادئة في المروج وهي تتناول شمس الصباح الفاترة ؟ اي سبب يجعلكم تحتقرون صفات الطبيعة ؟ . ولكن اعلوا انكم ان لم تحبوا بحرارة : الحجارة والديدان ، فانكم لن تدخلوا مملكة الرب . لقد قال الجني العجوز ايضا للشاعر : « قريبا جدا سيأتي مجد مملكة الحيوان والنبات ، فالانسان ينسى خالقه ، بينما الحيوانات والنباتات تقترب من نوره ، اخبر البشر ايها الشاعر بأن الحب يلد بنفس الزخم في جميع مستويات ( طبقات ) الحياة ، وان نفس اللحن الذي تطلقه ورقة الشجرة المهتزة مع الريح تطلقه ايضا النجمة البعيدة ، وان نفس الكلمات التي يقولها النبع بين الظلال يكررها البحر بالنغمة ذاتها ، قل للانسان ان يكون متواضعا ، فكل شيء متساو في الطبيعة ! » . ولم يقل شيئا اخر ذاك الجني العجوز . . . والان استمعوا الى الملهات . ربما ستضحكون عندما تسمعون هذه الحشرات تتكلم كبشر صغار ، كبشر يافعين . واذا استخلصتم درسا عميقا منها ، فاذهبوا الى الغابة لتشكروا الجني العجوز ذو العكازين ، في ليلة هادئة ، بعد ان تكون القطعان قد ذهبت .

## الفصل الاول

المشهد الاول عبارة عن مرج اخضر متواضع ، يرقد تحت ظلال كثيفة لشجرة سرو عظيمة . ممر ضيق يرسم فوق العشب نوعاً من الارابيسك الساذج . وهناك وراء المرج ، يوجد غدير صغير محاط بأزهار سوسن رائعة وبعض حجارة زرقاء . . . انها ساعة الفجر . والمرج بكامله مغطى بالندى . الى جانب الطريق تظهر جحور الحشرات كقرية صغيرة فاتنة مؤلفة من مغاور . تخرج « دونيا صرصار » من بيتها وهي تحمل باقة من الاعشاب على شكل مكنسة . انها صرصاره عجوز ، وقد فقدت احدى قوائمها (١) . . . فقدتها نتيجة ضربة من مكنسة تلفتها في بيت كانت تلجأ اليه عندما كانت شابة وبراقة . مطارق الفجر الهائلة صبغت بالاحمر صفحة الافق الباردة .

## المشهد الاول

دونيا صرصاره ، والصرصاره الساحرة

دونيا صرصاره : ( وهي تتطلع الى المرج )

صباح صاف وساكن !

يكسر عتمة الفجر .

الصرصاره الساحرة : ( صرصاره مرصعة بالنجوم ، وعليها عباءة من طحالب جافة )  
ليباركك الله ايتها الجارة الطيبة !

دونيا صرصاره : اين تمضين ايتها السيدة ، وقد غطاك الطل ؟

الصرصاره الساحرة : اني آتية بعد ان كنت احلم بأنني زهرة ، غارقة بين الاعشاب .

دونيا صرصاره : وكيف تحلمين احلاما كهذه ؟

الصرصاره الساحرة : احلم بأن قطرات الندى العذبة

هي شفاه حب تقبلني .

وتملأ النجوم بزتي القاتمة .

(١) يبدو ان الشاعر يلح الى اغنية شعبية اسبانية يغنيها الاطفال ، وتقول كلماتها :

La cucaracha , la cucaracha الصرصاره الصرصاره

Ya na puede caminar . لم يعد بمقدورها ان تسير

Porque le falta , porque le falta لانها فقدت ، لانها فقدت

La palita de atras قائمتها الخلفية



### دونيا صرصار : ( زاجرة )

انك تمضين مفكرة بالشعر ايتها السيدة ...

### الصرصار الساحرة : ( بحزن )

آه يا دونيا صرصار ، ماذا ستقولين .

دونيا صرصار : قد تصابين بذات الرئة .

وتفتت صحتك ،

عند ذلك سنحزن كثيرا .

### الصرصار الساحرة : ان روجي حزينة جدا ، يا جارتى !

لقد قال لي احد الجعلان بالامس :

« ان جميع النجوم ستنطفئ »

ان الرب نائم ، وفي حقل السنديان

رأيت نجمة حمراء ترتجف بكاملها

وتتعى من اوراقها كزهرة عملاقة .

رأيتها تذوي

فشعرت بالليل

يسقط

في قلبي

وصرخت : « ايتها الزيزان الصديقة ، هل ترين النجمة ؟ »

فردت الزيزان قائلة : « ان حورية (١) قد ماتت »

ذهبت الى جانب جذع شجرة السنديان العتيقة

وهناك رأيت حورية الحقول والبحار ميتة .

### دونيا صرصار : من قتلها ؟

الصرصار الساحرة : لقد قتلها الحب .

دونيا صرصار : انظري كيف يذوي الضوء الاول .

الصرصار الساحرة : وابنكم الطبيب ، كيف احواله ؟

دونيا صرصار : جيدة .

الصرصار الساحرة : بالامس رأيت حزينا .

دونيا صرصار : لقد لاحظت ذلك ايضا ،

انه عاشق .

الصرصار الساحرة : ربما يحب سيلفيا !

دونيا صرصار : حسب ما يقول ، فهو يحب واحدة لن يحصل عليها ابدا .

(١) الكلمة في الاصل Hada ( جنيه ) ولكنني فضلت كلمة ( حورية ) لان ما اراده الشاعر هو الجنية الطيبة ، وكلمة حورية يعطي هذا المعنى اكثر من كلمة جنية ، التي تحمل احيانا معاني الشر في الاساطير العربية . (م)

### الصرصار الساحرة : سيصبح شاعرا ، وليس هذا بغريب ،

فوالده كان كذلك .

### دونيا صرصار : خدعة عظيمة

تلك التي عشتها معه .

### الصرصار الساحرة : لقد كان قلبا !

دونيا صرصار : آي ! كان يضربني بالعصا على درعي (١) .

الصرصار الساحرة : ولكن عنبر غلاله كان دائما مليء .

دونيا صرصار : وهذا لا يمنع ان يكون طيبا .

الصرصار الساحرة : اخيرا ! لنصمت ، لقد احببته كثيرا .

وكيف حال ساقك العرجاء ؟

### دونيا صرصار : لقد شعرت في الليل

بذاك الالم السافل الذي يتولاني .

### الصرصار الساحرة : ضعي عليها اوراق المرغريت ،

واستحمي بالندى ، ولا تسيري عليها .

وخذي هذه ( البودرة ) المقدسة ، المصنوعة من مسحوق جماجم النمل ،

وامضغها في الليل .

### دونيا صرصار : صديقتي !

ليكافئك ربنا الصرصار العظيم بالحب ،

ولتتحولي في احلامك الى زهرة .

( ومداعية )

دعي جانبا الاحزان والحسرات

فالحياة لطيفة ، وايامها قليلة ،

وعلينا ان نتمتع بها فقط الآن .

### الصرصار الساحرة : ( كحالة )

جميع النجوم ستنطفئ !

دونيا صرصار : لا تفكري بهذا يا جارتى الدكتورة ،

وتطلعي الى السعادة التي يحملها لنا الفجر .

الصرصار الساحرة : آه ، مما رأيت الى جانب غابة السنديان !

دونيا صرصار : لا تفكري بهذا ، واذهي لتنامي .

الصرصار الساحرة : ( تعود الى الواقع بنقلة مفاجئة )

المرج هادئ

والندى انطلق الى سمائه المجهولة ،

وحفيف الريح

يصل الينا معطرا .

(١) درعي : تعني القشرة السوداء الغليظة التي تغطي ظهر الصراصير . (م)



دونيا صرصاره : وانت ايضا صرت شاعرة ايتها الجارة الدكتور ؟

اما نحن ، المسكينات ،

فاننا نكتفي بمطبخنا .

الصرصاره الساحرة : لا تكوني عامية .

دونيا صرصاره : ( مستاءة قليلا )

اني وجميع بنات جنسي نعرف كيف نغني .

وكيف نمتص الازهار .

ماذا تظنين اذن !

الصرصاره الساحرة : محق زوجك عندما كان يضربك .

فالمطبخ والشعر يمكن الجمع بينهما .

الى اللقاء يا صديقتي ، اني ذاهبة لاستريح .

( تذهب )

دونيا صرصاره : ليقود النور خطاك .

اما انا فاني ساكنس امام باب بيتي .

مع نسيمات الفجر .

تبدأ الكنس وهي تغني (

ذكر دود صارحني

مساء امس بحبه

ولكنني لن احبه حتى ينمو له

جناحان واربعه قوائم .

## المشهد الثاني

دونيا صرصاره ، والصرصاره سيلفيا .

من الجانب اليساري للمسرح تصل الصرصاره سيلفيا ، متكبرة ومبكرة . ان سيلفيا ، بين بنات جنسها من الحشرات الكريهة ، تبدو رائعة الجمال ، تلمع مثل الكهرمان الاسود ، وقوائمها رشيقه وناعمة . انها ابنة دونيا اورغويوس . عمرها سنة . وهي اكبر ثرية في القرية . تحمل زهرة مرغريت صغيرة جدا وتستعملها كشمسية ، وتلعب بها بطريقه ظريفة . وتضرب بشكل لذيذ بديع على صدفه ( Tresita )

دونيا صرصاره : مبكرة تاتين .

ايتها الطفلة الجميلة الرائعة .

الصرصاره سيلفيا : اتسميني طفلة ؟

وقد تركت المدرسه منذ زمن بعيد .

دونيا صرصاره : ايزعجك ان اناذك طفلة ؟

اذن سانادك بالصبيه

او بالصبيه الصغيره .

الصرصاره سيلفيا : ( بدلال )

ليس هذا ما عانيت

دونيا صرصاره : ما حدث لك اذن ؟

الصرصاره سيلفيا : احزان !

اني اقاسي احزانا

دون ان ينتبه لي احد .

دونيا صرصاره : صغيرة جدا ، وحزينة جدا .

حسنا ، فكيف ستكون اذن تلك العجوز

صاحبة السحر !

انت ما زلت جديدة بعد

ولا شيء من هذه الدنيا ينقصك

الصرصاره سيلفيا : ( بسذاجة )

اني لم ار سوى هذه الارض .

دونيا صرصاره : ( ساهمة )

هل قالت لك الدكتور

ان النجوم ستنطفئ .

لان حورية قد ماتت ،

او لست ادري ماذا . . . . تلك الامور التي ترويها ؟

الصرصاره سيلفيا : لم تقل لي شيئا .

دونيا صرصاره : اذن .

لماذا يضنيك الحزن .

ويجعلك تذوين ؟

. . . . مما تقاسين ؟

الصرصاره سيلفيا : آه ايتها الجدة !

الم يكن لك قلب

عندما كنت شابة ؟ اني اقول لك

بأني بكاملتي قلب . . . .

دونيا صرصاره : ( وقد احتدمت بالغضب )

جميعكن هنا شاعرات .

وبينما تفكرن بهذه الامور

تنسين اعمالكن ،

وتبقى بيوتكن قذرة .

لستن سوى مجموعة من الفاحشات

تنمن خارج بيوتكن ،

والله يعلم مع من .



الصرصارة سيلفيا : كم من الصبر

يلزمني لأسمعك .

انك تشتميني .

دونيا صرصار : ليس الامر اني اريد ان اشتك .

ايتها الطفلة سيلفيا .

ولكن ، يحز في نفسي كثيرا

ان اراك حزينة مكدره

هكذا بلا سبب

الصرصارة سيلفيا : لاحزاني

يوجد سبب وجيه .

دونيا صرصار : ( بحنان )

ايمكنني ان اخفف من آلامك يا طفلي ؟

الصرصارة سيلفيا : ان احزاني عميقة

مثل تلك البحيرة

( ثم بمرارة )

اين اجد الماء

الساكن والبارد

الذي يطفىء

ظمائي المضطرب ؟

دونيا صرصار : ( مفزعة )

سيلفيا اهدئي من فضلك

كوني عاقلة وجدية .

الصرصارة سيلفيا : ( وهي تفلت زهرة المرغريت وتتركها تسقط على الارض )

لماذا يا طريق

المرج

سأذهب الى عالم آخر

حيث يحبونني ؟

دونيا صرصار : ( بحزم )

ان هذا مستحيل يا سيلفيا

ستصابين بالجنون .

الصرصارة سيلفيا : امامي وقت طويل

للبيكاء .

سأدفن نفسي في الرمال

وانتظر عاشقا طيبا .

لينتزعني بحبه .

دونيا صرصار : انك جد عاشقة ، لقد عرفت الان .

ولكن في ايامي ،

لم تكن نحن الشباب

نطلب العريس بملء فمنا ،

مثلما تفعلين انت .

كان الحياء ما يزال منتشر

اكثر مما هو في هذه الازمان : يحكي .

عن صرصار قديسة

انها استمرت طوال حياتها عذراء .

وقد عاشت ست سنوات . اما انا

فعمرى شهرين ، وقد اصبحت عجوزا .

كل هذا لاني تزوجت ٠٠ آه ٠٠ !

( دموعها تنهمر )

الصرصارة سيلفيا : ( برومنطيقية بالغة )

يا حبي ، من يعرفونك !

يقولون انك عذب ، واسود ،

جناحك الصغيران اسودان

وسوداء ايضا قشرك .

مثل ليل بلا نجوم

وعيناك من زمرد ،

وقوائمك من بنفسج .

دونيا صرصار : انك مجنونة اكثر من جعل

عرفته هناك ، في جحره ،

وكان يتخيّل انه

ساحر عظيم ، وعراف .

لقد كان مسكينا وبائسا ،

اعطاني مرة وصفة

للشفاء من الحب .

الصرصارة سيلفيا : ( برجاء )

وماذا تقول هذه الوصفة ؟

دونيا صرصار : تقول ! :

اضرب العشاق ضربتين

بالعصا على رؤوسهم

ولا تدعهم ابدا

ينبطحون فوق الاعشاب .

الصرصارة سيلفيا : اتسخرين مني يا سيدتي !



دونيا صرصار : سيلفيا ! ومن الذي لن يسخر

وهو يرى شابة جميلة

تقترب كل هذه الحماقات ؟

الصرصار سيلفيا : ( جانباً )

انها تجهل ، ان ابنها

هو من احب .

دونيا صرصار : ايتها الحذرة

انك بلا شك تتحدثين

عن سبب آلامك .

واين هو حبيبك ؟

اهو بعيد جداً ؟

الصرصار سيلفيا : بل انه قريب قريب

حتى ان الهواء يحمل لي رائحته

دونيا صرصار : هو شاب من القرية !

لقد احسنت اخفاءه .

وهو ، هل يحبك ؟

الصرصار سيلفيا : بل ينفر مني .

دونيا صرصار : امر غريب ، فانت ثرية !

في زمانني . . .

الصرصار سيلفيا : الاميرة التي ينتظرها

لن تأتي ابدا .

دونيا صرصار : وكيف هو ؟

الصرصار سيلفيا : لذتي هو

جسده صغير ، وعينه

حالماتان كشاعر

وله خال اصفر

على قائمته اليمنى

واصفر ايضا لون قمة

قرنيه الالهيين .

دونيا صرصار : ابتعدي ! . انه ابني

الصرصار سيلفيا : اني احبه بجنون

دونيا صرصار : ( وكأنها تحلم )

هي غنية . يالها من خرقاء

هذه المخلوقة الغريبة !

سأجعله يحبها بالقوة

( ثم مشفقة ، ومتكلفة ما لا تشعر به )

آه ، كم تقاسين !

( وجانباً )

ان لها مداخيل عظيمة !

ايتها المسكينة من لحمي

يا دم عروقي

ستتزوجين من ابني .

الصرصار سيلفيا : ( باستحياء )

لقد حذرته .

دونيا صرصار : ( تحتضنها بحنان )

فكري

ان عمري ايام كثيرة

ولا بد ان احزر سبب حزنك

الصرصار سيلفيا : آه ، كم انا محظوظة . . . يالسعادتي !

دونيا صرصار : ( تدللها بمبالغة )

امسحي هذا الوجه الرقيق

وكفكفي دموعك .

سأناذي ابني

ليراك

الصرصار سيلفيا : سأكون ملكة هذا المرج الاخضر ،

فلدي الحب والثروة .

### المشهد الثالث

الصرصار نيني ، ودونيا صرصار ، وسيلفيا

الصرصار نيني ، وهو شاب شهم ، ومزين ، نمييزه يعتمد على تلون طرفي قرنيه وقائمه اليمنى بذرات الطلوع لزهرة سوسن . انه شاعر وملهم ، تلقى تعليمه على يد الصرصار الساحرة ، وهو من تلاميذها . انه ينتظر سرا كبيراً ، يتقرر به مصير حياته . . . يحمل في احدى قوائمه - يديه - قطعة صغيرة من قشر شجرة ، كان يكتب عليها قصيدة . . . تأتي دونيا صرصار الى جانبها لتمتدح حظ سيلفيا ، بينما هذه منهمكة بتحريك زهرة المرغريت من جانب الى اخر ، وهي تغطي وجهها باحدى قوائمها ، وتتنهد مفتونة . حرارة الشمس اصبحت حارقة .

الصرصار : ( جانباً )

لن اتزوج يا اماء

لقد قلت لك هذا الف مرة .

لا اريد الزواج .



دونيا صرصار : ( باكية )

ان ما ترغب به انت  
هو تعذبي

الصرصار : ولكني لا احبها يا اماء .

دونيا الصرصار : ان هذا ليس مهما .

الصرصار : دون حب لن اتزوج .

دونيا الصرصار : هي تملك قطعة زجاج رائعة

وجدتها في احدي الليالي  
جدها .

قطعة زجاج شديدة الزرقة ،

وقد اعتقد ( جدها )

انها قطعة من السماء .

ولها كذلك بيت واسع ،

وعنبر غلال طافح بالحبوب .

انظر ، انها دلوعة !

غازلها أيها العاقل .

قل لها أنك تحب

وجهها الذي يشبه النجوم ؛

وانك تمضي الساعات

مفكرا بها فقط .

يجب ان تتزوج !

( بصوت عال )

افعل ذلك من أجلي .

أنا ذاهية لأعد الطعام

ابقيا هنا معا .

( تذهب )

## المشهد الرابع

سيلفيا ، والصرصار نيني .

سيلفيا تحتمي من الشمس بزهرة مرغريت ، وتتنهد بلوعة . الصرصار يجلس على  
حجر أبيض ، ويحرك قرنيه ببطء .

الصرصار : ( يقرأ من قطعة قشرة الشجرة التي يحملها بقائمه - يده )

آه ، أيتها البرقوقة الحمراء التي ترين كل المرح ،

بمثل روعتك أتمنى أن أكون !

ترسمين على صفحة السماء بزتك الحمراء

وتبكين ندى الفجر .

انك النجمة التي تضيء القرية ،

انك شمس الدوده النشيطة المبكرة .

لتفقد عيناى البصر قبل رؤيتك

وقد ذوت أوراقك وتعكر لونك .

لو اني نملة لاستطعت التسلق عليك ورؤيتك

دون ان اهشم قوامك الرشيق !

أريد أن تكوني دائما اتي جانبي

لاقدم لك قبلاتي المزوجة برحيق أيار .

ان لقبلاتي تلك العذوبة الفاترة

الآتية من النار التي يعيشها هواي الرقيق ؛

وحتى عندما يحملونني الى لحدي

سيبقى يخفق من أجلك هذا القلب .

الصرصار سيلفيا : ( جانبا ، وهي كحالة )

يا لها من قصيدة غزل مؤثرة

هذه التي يغنيها .

( تلتفت الى الصرصار )

صباح الخير ، كيف حالك ؟

الصرصار : حسن ، وانت ؟

الصرصار سيلفيا : أنا

اني أبحث عن شيء دونما توقف .

الصرصار : شيء ؟

الصرصار سيلفيا : الحب .

الصرصار : من الصعب العثور عليه .

الصرصار سيلفيا : ان قلبي يبحث عن القبلات .

الصرصار : ستحصلين عليها .

الصرصار سيلفيا : لا أعتقد .

متى ستتزوج ؟

الصرصار : ان آمالي

معلقة بالنجمة

التي تبدو كزهرة .



الخنفستان : ( وهما ذاهبتان )  
العريس والعروسة  
ايو ، ايو ، آه !

الصرصاره سيلفيا : آه ، يالي من تعيسة !

الصرصار : يا له من موقف حزين .

### المشهد الخامس

العقرب قارض الصفصاف ، والصرصار النيني ، ودونيا صرصاره .  
ثم فيما بعد دونيا أورغويوس .

الصرصار يبتعد على عجل عن الصرصاره سيلفيا عندما يرى العقرب قارض  
الصفصاف يقترب . العقرب ، وهو حطاب عجوز يعيش في الغابة ، ينزل بكثرة الى القرية  
ليسكر . انه شره ، غير اجتماعي ، يتكلم بصوت أجش .

الصرصار : امسحي دموعك .

الصرصاره سيلفيا : اني ذاهبة .

العقرب : ( يقترب مخمورا ، وهو يترنج ويغني )

ان اوراق المستراشو

لذيذ اكلها

تاتارا ، تاتارا ، تاتارا

( يحك رأسه بفكيه الرهيبيين )

توجد مواشي في رأسي .

( يغني )

تاتارا ، تاتارا ، تاتارا .

( متوجها الى الصرصار )

سلام عليك ايها الصغير .

( والى سيلفيا ، وهو يحرك فكيه بطريقة مضحكة )

آه ، يا صاحبة السمو !

لينعم القديس صرصار عليك بالسلام !

( الآخرا يبدو عليهما الضيق الشديد )

ربما ازعجكما ، ايها السادة ،

في هذا المزه ؟

هل تتحدثان في امور الحب ،

وتحاولان رسم عشكما ؟

اذا كنت ازعجكما ، فاني سأذهب ،

يغمز بخبث ، ويخمش بطن الصرصار بأحد فكيه )

كي تستطيعا تبادل القبلات .

الصرصاره سيلفيا : أليس من السهل هكذا أن تجف  
بشعاع من الشمس ؟

الصرصار : لدي الماء الزلال

لأطفئ لهيب اشواقي .

الصرصاره سيلفيا : واين هي نجمتك ؟

الصرصار : في مخيلتي .

الصرصاره سيلفيا : ( بحزن )

ستراها يوما ما .

الصرصار : سأكون مغنيا ،

سأقول لها قصائد غزل

من الريح العذبة الى الموسيقى .

الصرصاره سيلفيا : أتذكر ذاك المساء

عندما كنا معا على طريق الزهور

وقلت لي : « أحبك » ؟

الصرصار : لقد مضى ذلك .

اليوم لا احبك يا سيلفيا .

الصرصاره سيلفيا : ( باكية )

أعرف ذلك .

الصرصار : من فضلك ...

أرجوك أن لا تبكي .

الصرصاره سيلفيا : قلبي يؤلمني .

آه علي ، فهو لا يحبني .

الصرصار : ( يقترب لمواساتها )

لا تبك .. أستحلفك الله !

( وبينما هما ملتصقان ببعضهما تمر على الطريق خنفستان طفلتان هائجتان .

احدهما تحمل ذبابة مربوطة بقشة جافة من العشب ) .

الخنفستان : ( تصرخان )

العريس والعروسة

ايو ، ايو ، آه ...

الصرصاره سيلفيا : ليته صحيحا

ما يقوله هذا الصوت .

الصرصار : لا تبك ايتها الطفلة سيلفيا !

الصرصاره سيلفيا : ان قلبي يؤلمني .



الصرصار : ( غاضبا )

تستطيع ان تبقى .

العقرب : وسأبقى .

الصرصاره سيلفيا : يا لها من وقاحة .

العقرب : انعما .

بالحب في الربيع .

انت شاعر

ولا بد انك لاحظت جمال الزرع .

الصرصار : ( بغيط )

اصمت .

العقرب : ولكني لم انبس !...

ان احذكم لا يعرف حتى كيف يتكلم !

اما انا فقد تربيت في عائلة محترمة ،

داخل شجرة زيتون .

الصرصاره سيلفيا : ( حزينة جدا )

آه .

العقرب : ما جرى لك ، ايتها السوداء الجميلة ؟

الصرصاره سيلفيا : لا شيء .

العقرب : لا شيء ؟ انك ظريفة !

هل ترعجك حماك ؟

الصرصاره سيلفيا : وقح !

العقرب : ( بجدية )

ان للظرافة الطوعية

عواقبها ايضا .

فأنا لي فلسفتي الخاصة ،

والمصادفات الجميلة كثيرة في حياتي .

هل هذا لانني اسكر ؟ حسنا ،

ألا يسكر جميع الناس ؟

ولكني عجوز بريء .

الصرصار : ( جاذبا )

وغد .

الصرصاره سيلفيا : شره .

العقرب : ومن لا يعترف بعيوبه ؟

حقا اني احب الطعام كثيرا ،

ولكني شخص طيب .

الصرصار : اخرس ، وامض الى غابتك

الصرصاره سيلفيا : هيا ايها الاخ ، دعنا .

العقرب : ( ثابتا في مكانه ، وهو يتلمظ )

الآن لتوي انتهيت من اكل دودة

لقد كانت لذیذة ، طرية وحلوة . . . يالها من شهية !

الى جانبها كان ابنها ، طفل صغير ،

( سيلفيا والصرصار يرتعبان )

ولم اشأ ان آكله ، فقد اثار اشمئزازي .

الصرصاره سيلفيا : آه ، انقذنا يا قديس الصراصير .

الصرصار : لماذا تسببت بعمل شرير ؟

العقرب : ( متحمسا ، دون ان يسمع ما قاله )

ولم أكل الصغير لانه ما زال يرضع ،

وانا احب الديدان الكبيرة ، ذات الطعم الشهوي !

الصرصار : يالك من مجرم !

الا تدري ايها اللئيم بأنك قد حطمت اسرة ،

عندما قتلت الدودة لتأكل .

العقرب : اذا شئت فاني سأضرب صدري بضع ضربات .

وهكذا سيغفر لي اله الصراصير .

الصرصار : القتل خطيئة كبرى

وهو لا يغفرها .

الصرصاره سيلفيا : آه لتلك الدودة الصغيرة التي فقدت امها !

العقرب : ( متهمكا )

يا للشعراء !

لو تدرون مدى حلاوة جلدنا .

الصرصار : انك تثير غيظي .

الصرصاره سيلفيا : ( بصرامة )

يا للسافل !



العقرب : ( متلمظا )

احفظا لسانيكما ساكنين ،  
فانكما صالحان للاكل كليكما .

الصرصاره سيلفيا : ( تركض لتلتجى الى بيت دونيا صرصاره )  
كم هو مربع .

الصرصار : ( مرتعدا يختبئ وراء الحجر الذي كان يجلس عليه )  
ايها العقرب !

العقرب : اني اكل لحمك وابقى

مطمئنا كما انا .

ولكن لا تخف

فانا احترم

اصدقائي القدماء .

( تخرج دونيا صرصاره من مغارتها ، وتأتي وهي تعرج ، متقدة بالغضب ومعها سيلفيا تبكي مرتعدة )

دونيا صرصاره : ( تصرخ )

ايها الوغد الكبير

ايها السكير اللفظ ،

اي رعب سببت لهما !

العقرب : ( يضحك كضحكة ارنب )

مجرد مزاح ايتها السيدة .

دونيا صرصاره : ( متجهة الى الصرصار )

آه ، كيف صارت حالك يا بني !

يا له من وغد !

مسكينة يا سيلفيا !

العقرب : ( جانبا )

اني مستعد لاكل قوائمك

بكل شهية .

دونيا صرصاره : ايها اللئيم !

العقرب : اني احترم شبيبتك

ايتها السيدة . . .

( متجها الى الصرصار )

لا ترتعب ايها الصرصار الصغير .

الصرصار : ( مرتابا )

لست خائفا .

دونيا صرصاره : ( غاضبة ، جانبا مع سيلفيا )

مستحيل !

الصرصاره سيلفيا : اقول لك واعيد : انه لا يحبني .

لقد قال لي انه يحب

زهرة .

دونيا صرصاره : الاحمق ! . . .

ولكني سأجعله يحبك .

العقرب : ( وقد دارت الخمرة برأسه اكثر ، يتجه الى الصرصار )

احدى قوائمها كانت مكسورة

وانا اكلتها . . .

لقد كانت عنكبوتة رائعة .

( يضحك مقهقهها )

لقد كانت لذيدة ! . . .

( الصرصار الذي لا تصل قشرته الى جسمه . يتحدث بصوت مرتجف بسبب الخوف

الرهيب الذي يشعر به من امكانية ان يلتهمه ذاك المفترس )

الصرصار : كيف حصلت على البراعة

للامساك بها ؟

العقرب : ( يلقي بنفسه فوق الصرصار )

هكذا .

الصرصار : ( صارخا )

آه ، يا اماه . انه يقتلني !

( يتخلص من العقرب ويهرب الى امه )

دونيا صرصاره : اذهب من هنا ، ايها اللص اللئيم .

العقرب : ( مترنحا )

لا تكوني رعييدة !

( خلال المشهد تظهر الخنفسة الطفلة ، التي مرت من قبل وهي تحمل الذبابة

المربوطة . العقرب يلحمها ، فيأتي الى جانبها ، ويختطف منها الذبابة ويبتلعها )

الخنفسة الصغيرة : ( تبكي وهي تصرخ )

آه ، ذبابتي .

ذبابتي .

العقرب : آه ، ان طعمها لذيد !

الصرصاره سيلفيا : ( تحتضن دونيا صرصاره )

النجدة ، سياكلنا !



العقرب : ( بصوت اجش ليخيفهم )  
سالتهمكم !

الخنفسة الطفلة : ( تهرب مفزعة )  
يا اماء ، اني خائفة .  
( تسمع من خارج المسرح جلبة واصوات وصرخات مشقة )

الصرصارة سيلفيا : ما هذا ؟

دونيا صرصارة : ماذا يحدث ؟

( تدخل المسرح مجموعة من الصراصير الفلاحة ، تحمل بين يديها فراشة بيضاء وقد تهشم احد جناحيها ، وهي في حالة اغماء . بعض الصراصير تحمل الفؤوس على اكتافها ، وبعضها يحمل المناجل . معهم تأتي الصرصارة الساحرة . جميعهم يقتربون من العقرب قارض الصفصاف ، الذي يظل منبطحا على الارض ، وقد بلغ قمة سكره ) .

الصرصارة الساحرة : يا للفراشة المسكينة .

صرصارة فلاحة : ستموت .

الصرصارة الساحرة : بها قليل من الحياة .  
ولكن ، يمكن انقاذها .

صرصارة فلاحة : لقد سقطت من الاعالي الرهيبة لشجرة سرو .  
لقد تحطم احد جناحيها .

الصرصارة الساحرة : يا للظل الحالم المسكين ،

انك تعرفين اسرار الماء والازهار !

يا لبؤسي ان اراك تموتين في هذا الفجر .  
وبيبك الانبياء . . . البلبالب البديعة .

صرصارة فلاحة : لقد تولتني الشفقة عندما رأيتها مسجاة على الطريق .

الصرصارة الساحرة : كم محظوظات نحن الكريهات الحزينات !

لاننا نداعب جناحك الحريرين البيضواوين ،

ونسنشق شذى بذك التي ترتدين .

( دونيا صرصارة تحضر من بيتها بعض الاعشاب الطويلة الرفيعة ، وبهذه الاعشاب

تقوم الصرصارة الساحرة بتنظيف جراح الفراشة )

ايتها النجمة التي سقطت من فوق سروة ناعسة ،

اي فجر مر رأيت عيناك وانت تسقطين ؟

الصرصارة : آه ، اي حزن عميق احس في روحي !

الصرصارة سيلفيا : ( تبكي وهي متجهة الى امها دونيا اورغويوس التي انت مستعجلة )  
انه لا يحبني يا اماء .

دونيا اورغويوس : ( بجفاء )  
وماذا افعل له . . . !

الصرصارة سيلفيا : انه يحب نجمة .

دونيا اورغويوس : ماذا يظن نفسه !

فهو جميلة وهو قبيح !

( تذهب ، وهي تدير رأسها باستفزاز )

صراصير : انظروا انها تتنفس !

صراصير : انها تفتح عينيها .

الفراشة : ( بصوت خافت ، وكأنها في حلم )

اريد

ان اطير ، اريد ان اطير . . . الخيط طويل !

الصرصارة الساحرة : ( لدونيا صرصارة )

لنحملها الى بيتك .

انها تخرج من غيبوبتها .

الفراشة : الخيط يصل الى الشمس

حيث يوجد كنزي ،

جناحي من فضة ،

وقلبي من ذهب ،

والخيط يحلم

بذبذباته الرنانة . . .

الصرصارة الساحرة : احملوها برفق .

ولا تسببوا لها الما .

( الصراصير تحمل الفراشة الى بيت دونيا صرصارة . الساحرة متوجهة الى

دونيا صرصارة )

قدمي لها رحيق الندى ،

وضعي لها منديلا فاترا

مع مرهم من حشيشة القريص

وحبيبات طلع من ازهار السوسن .

دونيا صرصارة : وهل سيشفئها هذا ايتها الدكتورة ؟

الصرصارة الساحرة : سريعا ستتحسن .

واصف لها ايضا حمامات قمرية ، وقيلولات

في ظل ايكه الازهار العتيقة .

هيا بنا ندخل لنراها . انها رائعة الجمال !

دونيا صرصارة : اجل ، رائعة الجمال !



الصرصار نيني ، والعقرب قارض الصفصاف ، والصرصار الساحرة

الصرصار : ( موجهها الحديث الى برقوقته )

ايتها البرقوقة • لقد رأيت نجمتي السحرية •

العقرب : ( مستلقيا في المرج ، وكأنه في ذروة تشوشه )

لقد اكلت تسع ذبابات ،

وضب ، ونحلة ،

بل خلية نحل بكاملها •

الصرصار : ان قلبي يشكو

من حب بدأ يشعر به !

الصرصار الساحرة : ( تخرج من المغارة الصغيرة ، وتقرب من الصرصار وعليها ملامح

الجد • وتضع يدها على كتفه )

ايها الصرصار الصغير ، ان مصيرك

معلق بجناحي هذه الفراشة العظيمة •

لا تنظر اليها بشوق ، لانك ستضيع •

هذا ما تقوله لك صديقتك العجوز الهرمة •

( تقوم برسم دائرة على الارض بواسطة عصا )

ان هذه الدائرة السحرية تقول بوضوح :

انك اذا احببتها ، آه عليك ، فانك ستموت •

وسيسقط الليل كله فوق جبهتها المسكينة •

الليل القائم بلا نجوم • لانك انت ستضيع •

فكر بهذا حتى المساء •

( تذهب )

الصرصار : ( ينشد بلهجة دون جوانية )

ما الذي يحدث في رأسي ؟

اية شباك حب اوقعتني بها الريح ؟

لماذا ذوت هكذا وردة صفائي ،

بينما وردة اخرى تلد في مخيلتي ؟

من هي التي ستاتي لتسرق سعادتي

ذات الاجنحة المرتعشة ، البيضاء مثل ٠٠٠ ؟

سأصبح حزينا على الليل القاتم

وانادي امي كما عندما كنت طفلا •

آه ، ايتها البرقوقة الحمراء التي ترى المرج كله !

بمثل جمالك اريد ان اكون

هدئي احزان هذا العاشق

الذي يبكي ندى الصباح •

( يجلس على حجر ويبكي وهو يضع رأسه بين راحتيه • العقرب قارض الصفصاف

ينهض بصعوبة ، وهو يترنج ، يأخذ بالغناء بصوت أجش )

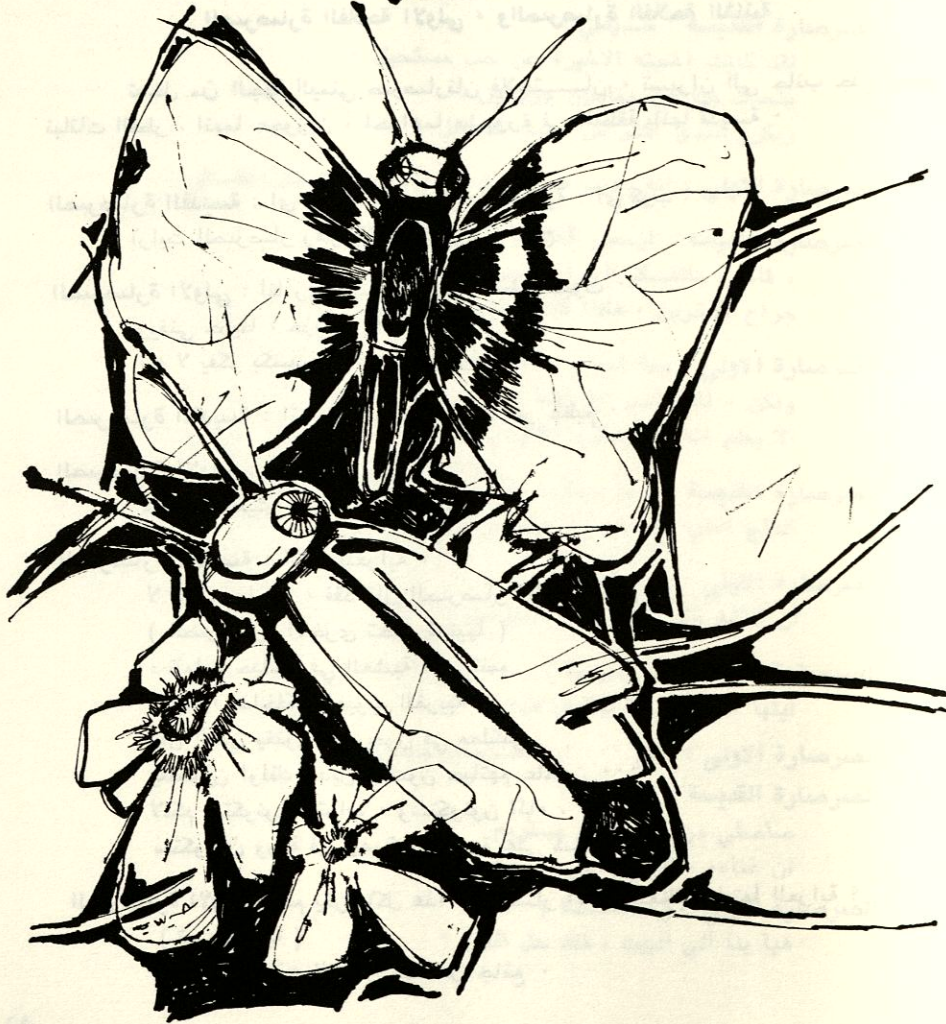
العقرب : ان اوراق المسترناثا

لذيذ اكلها

تاتارا ، تاتارا ، تاتارا

( يغمر المسرح بالضوء )

سقطار





## الفصل الثاني

حديقة • في عمق المسرح هنالك شلالات كبيرة من اللبلاب ، والارض بأسرها مزروعة بأزهار مرغريت عملاقة ، انها حديقة ازهار حقيقية • الى يسار المسرح ، في الخلف ، يلمع ماء نبع تغطيه الايكة ••• جميع الازهار مصبوغة بلون الشفق الخفيف المكتمل •

## المشهد الاول

### الصرصارة الفلاحة الاولى ، والصرصارة الفلاحة الثانية

تدخل من الجهة اليمنى صرصاتان فلاحتان ، تسيران الى جانب جذع بعض نباتات الفطر ، انهما عجوزان ، احدهما مشهورة في المنطقة بأنها قديسة •

**الصرصارة القديسة :** اي كرب اعاني ، ايتها العرابية ، اي كرب !  
أرايت الصرصار وهو يلقي الشعر في المرج ؟

**الصرصارة الاولى :** انا رايتته يتأرجح على خيط عنكبوت •  
ويغني حزينا ، حزينا • انه يحلم •  
انه لا يفكر بكسب لقمة عيشه بشرف •

**الصرصارة القديسة :** انه طيب ورقيق •• شاعر عظيم •

**الصرصارة الاولى :** بل هو كسول •  
فلا احد يعيش على خيط عنكبوت •

**الصرصارة القديسة :** ايتها العرابية ،  
لا تنتقدي احدا ، فقد قال الصرصار الاكبر المعظم :  
( الصرصارة الاخرى تحني قرنيها )  
« تأملوا حياتكم في العشبة التي تنمو  
وقاسوا بداخلكم العيوب الغريبة

فان الذين يغنون ويمرحون في مملكتي  
يفضلون اولئك الذين يقضون حياتهم عاملين •••  
لانكم ستكونون التراب ، وستكونون الماء ،  
ستكونون ورقة في زهرة او قشرة على شجرة » •

**الصرصارة الاولى :** ألم يكن يأكل هذا الصرصار الاكبر المعظم ، ايتها العرابية ؟  
( ثم بسخرية )  
اذن قل لي هذه الاقوال لشخص جائع •

**الصرصارة القديسة :** اصمتي !

ان الجوع شيطان قروونه من نار

يجب الابتعاد عنه •••

**الصرصارة الاولى :** وذلك يكون بالاكل ، اليس كذلك ؟

**الصرصارة القديسة :** بل بالصلوات •

**الصرصارة الاولى :** دعيني بسلام ، ايتها العرابية • فأنت قديسة كبيرة وتعرفين كثيرا ،  
ولكن الصرصار الكبير المقدس لم يتكلم عن هذه الحياة •••

فالصرصار نيني اذا لم يعمل وطبق الوصايا ،  
فانه سيموت جوعا ، رغم ذكائه وجماله •  
لو كنت امه ، لامسكت به و ••• !

**الصرصارة القديسة :** صديقتي ،

لقد كانت اغنيته الاخيرة عن حب مستحيل •

يتحدث بها عن جناحين جريحين ،

ويكرم الندى اكثر من لحمه السنابل •

**الصرصارة الاولى :** انه رهيب هذا الوباء الذي ينشره الناس الكسالى !

**الصرصارة القديسة :** ارحمي العاشق الجميل ••• !

« قاسوا بانفسكم الجراح الغريبة ،

جراح الآخرين » هكذا قال القديس صرصار •

**الصرصارة الاولى :** وما تعنيني هذه الحماسة •

ولكن ، لماذا احب الفراشة ؟

الا يعلم انه لا يستطيع الاقتران بها ؟

**الصرصارة القديسة :** ربما سيكون مثل الوحل الاسود فوق الثلج ،

الثلج الذي يأتي ابيضاً ، لست ادري من اين •

**الصرصارة الاولى :** ( بحماس )

ان الثلج يأتي من ازهار السوسن •

**الصرصارة القديسة :** ( بصرامة )

ايتها العرابية ، لا تؤكدي هذا •

**الصرصارة الاولى :** المهم ••• ان الصرصار مجنون •

**الصرصارة القديسة :** انه طيب !

صأصلي من اجله حتى يستريح •

ان غناؤه يذكرني بحبي في الشباب •

**الصرصارة الاولى :** ( مدممة )

هيا بنا الى البيت ، فقد حل الليل •



الصرصارة القديسة : ( حزينة جدا )

هيا !

( تمضيان الى الجهة اليمنى ، وتدخلان بين الجحور ، حيث مغارتهما • لقد استحكم الليل ، وسقط اول شعاع من القمر على غابة المرغريت • ماء النبع يرتجف بنعومة )

#### المشهد الثاني

الفراشة ، والصرصارة الساحرة ، ودونيا صرصار  
واربعة صراصير فلاحات

من ناحية اليسار تدخل الصرصارة الساحرة ودونيا صرصار ، والددة الصرصار • تتحدثان بوضوح •

دونيا صرصار : ان هذا المرج جيد •  
من اجل عمل حمام قمر لفراشتنا •

الصرصارة الساحرة : جناحها الشمعيان  
سيصبحان كما كانا في الصباح البديع  
عندما تكسرت اشعة الشمس للمرة الاولى

دونيا صرصار : لقد قال ابني في الليل  
انها آتية من الفجر ، انها زهرة تائهة •

الصرصارة الساحرة : كوني جد حريصة ،  
يا صديقتي دونيا صرصار

دونيا صرصار : ان قلبه المتيم  
يغنيها في الليل بوجد •

الصرصارة الساحرة : لنكن متأهيات اذن ؟  
( ثم متجهة الى الاخريات ، تنادي )

تعالوا هنا ، بلا اسراع !

حاولوا ان لا تصطدم الاجنحة بالارض !

ثبتوا القرنين ، فالنسيم يحركهما •

واخشى ان يقصفا • اعبروا الجدول !

( ثم ملتفتة الى دونيا صرصار )

ها قد وصلوا يا سيدتي •

( تدخل اربعة صراصير فلاحه تحمل على ظهرها الفراشة • الى الفلاحات )

انزلوها ببطء

( الى دونيا صرصار )

هل وضعت لها مرهما مصنوعا من النمل المسحوق ؟

دونيا صرصار : لقد دهنتها مرتين •

الصرصارة الساحرة : ( تتفحصها )

انها لا ترى ، ولا تحس •

ان عيناها ميتتان ، وفمها مطبق •

من اي مملكة اتيت بثوبك الابيض يا ترى ؟

دونيا صرصار : ( متذكرة )

انها آتية من الفجر ، انها زهرة طيارة •

الصرصارة الساحرة : انت بأجنحتك المكسورة ، وقلبك الجريح

تمضين نحو ممالك بعيدة حيث الحب يتجمد •

( متجهة الى دونيا صرصار )

هنا سنتركها تحت القمر •

اشعر بالحزن لذلك الصوت الذي سمعته في غابة السنديان •

وكان يقول ضائعا في روح الرياح :

« ان حورية قد ماتت ••• حورية الحقول والبحر » •

دونيا صرصار : الالم او الموت يقتربان من بيتي الصغير •

وصرصاري الصغير لا ينثنى عن حبه •

الصرصارة سيلفيا : يجب ان تزوجه بأسرع ما يمكن من سيلفيا •

فهو بحاجة الى اللعب ليلهو وينسى •

( الى احدى الفلاحات )

ابقى بين الازهار

واحرسى احلام النائمة البيضاء •

واذا تنفست ، قربي منها هذا الغصن المقدس •

دونيا صرصار : ( ما زالت في نفسي موضوعها الاول )

آه ، ايتها الجارة الدكتور !

ان قلبي يحدثني بمصائب ستحل •

الصرصارة الساحرة : ( دون ان تعيرها اهتمام )

احذري ! فقد يأتي الصرصار ابنك •

( دونيا صرصار ثيكي بصمت )

احتفظي بشجاعتك يا سيدتي ، فأنت مضطربة •

دونيا صرصار : ( باكية )

الذنب كله ذنب زوجي

ليس هناك مصيبة اكبر من ان يكون المرء شاعرا •

لو كان الامر بيدي لاحرقتهم جميعا !



الصرصارة الساحرة : سيجرقهم النسيان ،  
( تذهبن . ويبقى المشهد محطما . الصرصارة الحارسة تستند الى جذع زهرة  
مرغريت وتبقى هناك بلا حراك ، فقط تحرك قرنيها ببطء )

### المشهد الثالث

الفراشة ، وخنافس الحراسة .

الفراشة : ( مستيقظة )

سأطير على الخيط الذهبي

فأولادي ينتظرونني ،

هناك في الحقول البعيدة

مجمدين قرناسم ( Ruecas )

وانا روح الحرير

اتيت من تابوت غامض

وسأمضي نحو الضباب .

ليغني العنكبوت

في كهفه ،

وليتأمل البلبيل

اسطورتني ،

ولتذهل قطرة المطر

وهي تنزلق على اجنحتي الميتة .

لقد غزلت قلبي فوق لحم

لكي اصلي في الدياجير ،

والموت اعطاني جناحين ابيضين ،

ولكنه سد منبع حريري .

الآن فهمت لماذا تندب المياه ،

لماذا تندب النجوم ،

ولماذا تندب ريح الجبال ،

وفهمت ما يعني طنين النحلة

الواخزة .

لاني انا الموت ،

وانا الجمال .

ان ما يقوله الثلج فوق المرج ،

تعيده النار ،

واغنيات الدخان في الصباح

تقولها الجذور تحت الارض ،

سأطير على خيط الفضة ،

فأولادي ينتظرونني .

فليغني العنكبوت

في كهفه ،

وليتأمل البلبيل .

اسطورتني ،

ولتذهل نقطة المطر

وهي تنزلق على اجنحتي الميتة .

( الفراشة تحرك جناحيها ببطء )

### المشهد الرابع

الفراشة ، والعقرب قارض الصفصاف ، وصراصير الحراسة .

( من الجهة اليمنى يطل فك العقرب الظريف )

العقرب : ان شذى لحم

طازج وشهي

يصلني .

صرصارة الحراسة : ( بغضب )

امضي من هنا !

العقرب : دعيني اراها !

( يقترب )

صرصارة الحراسة : امضي الى الغابة ، ايها السكير .

العقرب : ليتني كنت هناك

اذن لكنت اكلت

اجنحتها .

صرصارة الحراسة : عديم الحياء !

ابتعد عن هذه الايكة .

العقرب : ( مستعظفا )

لقمة واحدة فقط

حيث يوجد الجرح !

او طرف احد قرنيها !

صرصارة الحراسة : ( غضبي )

اذا لم تذهب بسرعة

فسأناذي رفيقاتي

ونقتلك !



العقرب : ( بجد )

اسمعي

لو لم اكن عجوزا

لرأيت كيف كنت سالتهم

رأسك اللذيذ !

( العقرب يقترب مستعدا ليعض الفراشة )

صرصاره الحراسة : ( مذعورة )

اني سأصرخ ! ٠٠٠ انصرف !

( الفراشة تتحرك )

لارى اذا كنت ستوقظها !

العقرب : ( يقفز ، ويقهقه ضاحكا )

ماذا تقول السيدة المحترمة

الشهية الطرية ؟

صرصاره الحراسة : ( تقترب لتضرب العقرب )

ان هذا لا يطاق !

العقرب : ( وقد اصبح قريبا جدا من الفراشة ، يفتح فكيه )

اراهن انك لن تقتربي مني ؟

صرصاره الحراسة : ( مرتعية )

تعالوا جميعا ، فانه سيأكلها !

العقرب : ( منسحبا )

اصمتي ايتها الصرصاره القبيحة .

صرصاره الحراسة : انصرف بسرعة الى بيتك

العقرب : ( يغني باستهتار )

اني ذاهب الى جحري

لأكل عشر ذبابات .

صرصاره الحراسة : ( بغيط ، وهي تدفعه )

انصرف !

العقرب : ( بسخرية )

ليس عشاء سيئا !

صرصاره الحراسة : انت سافل ونصف !

العقرب : ( ذاهبا )

وانت مجنونة وعانس !

( خنفسه الحراسة تغضب ، وتقترب لتتفحص الفراشة ، ثم تعود الى مكانها .

صوت العقرب الاجش يسمع وهو يبتعد شيئا فشيئا )

## المشهد الخامس

الدودة الاولى ، والدودة الثانية ، والدودة الثالثة ،

والفراشة ، وصراصير الحراسة .

( بين الاعشاب يظهر بريق مجموعة من الديدان المضيئة ، وهي تتقدم ببطء )

الدودة الاولى : الان نستطيع ان نشرب

الندى .

الدودة الثانية : لقد رأيت الان في البحيرة

الزنايق وهي ترتجف

وقريبا سيسقط الندى على العشب ،

مقدسا ، وبلوريا .

الدودة الاولى : ايسقط الندى عن فروع الاشجار

ام يأتي به البرد ؟

الدودة الثالثة : لن نفهم ابدا

المجهول .

لقد انطفأ ضوءي ،

واصبحت عجوزا وهرمة ،

ولم ار الندى

وهو يسقط عن الاغصان .

الدودة الثانية : انه ينيثق من الارض .

الدودة الثالثة : حكيم عجوز قال مرة :

« اشربوا القطرات العذبة ،

سعداء وهادئين ،

ولا تسألوا ابدا

من اين اتت »

الدودة الاولى : ان هذه القطرات

تجعل الحب احلى .

الدودة الثالثة : نحن العجائز

نعرف ان الحب

تماما مثل الندى

فالنقطة التي تشربين

لا تعود الى المرج ،



مثل الحب الذي يضيع  
في سلام النسيان .  
وغدا ، قطرات أخرى  
ستلمع على العشب  
وتصبح بعد لحظات قليلة  
شيئا آخر ، غير الندى .

الدودة الاولى : يجب ان لا نحزن ...

الدودة الثانية : لقد انطفأ ضوئي القديم .

الدودة الاولى : ... ونحن باحثات عن الحب .  
نجوس في هذا المكان .

الدودة الثانية : قريبا سأرى بريق  
الاوراق والارض .

الدودة الاولى : ان هذا الرذاذ هو الذي  
يصنع المروج .

لقد اقتربوا كثيرا من الفراشة ، وهي تسمعهم ، وكحالة تقول (

الفراشة : انا قد اشعر  
كيف كانت تلك القطرات البراقة  
تحدث بعذوبة ،  
وهي تحكي اسرارها  
من الحقول اللانهائية .

الدودة الثالثة : ( تلتفت فجأة )  
ان قطرات البندى لا تتكلم ابدا ،  
فهي تلد غذاء  
للنحل والديدان  
وليس لها ارواح ،

الفراشة : ان حبات الرمل تتكلم ،  
وكذلك اوراق الاشجار ،  
ولكل منها طريقة مختلفة ،  
ولكن جميع الاصوات ،  
والاغاني التي تسمعون ،  
هي اقنعة غريبة  
لنشيد واحد . . لخيوط  
سيحملني الى الغابات  
حيث تظهر الحياة .

الدودة الثالثة : أأنت حورية ؟

الفراشة : لست ادري ما كنت ،  
لقد سحبت قلبي  
وروحى ببطء ،  
وجسمي المسكين ، الان  
صار ميتا وخاويا .

الدودة الاولى : انعمي بالحب اذن  
فقد اتى الصباح .  
واشربي بسعادة  
قطرات الطل !

الفراشة : لست ادري ما هو الحب ،  
ولن اعرفه ابدا .

الدودة الاولى : الحب هو القبله  
في هدوء العش ،  
بينما الاوراق ترتجف  
وتنظر الى الماء .

الفراشة : جناحي مهشمان  
وجسدي بارد .

الدودة الاولى : ولكنك تستطيعين تبادل القبلات  
وتحرك قرنيك .

الفراشة : آه ! ولكن ليس لي فم !

الدودة الاولى : ان ردائك جميل !

الفراشة : وانتم ، أنتم نجوم ؟

الدودة الاولى : اننا نبحث عن عاشق  
ونتمل بالحب  
على الطريق .

الفراشة : انا لا اعرف ما هو الحب  
فلماذا تقلقون احلامي ؟

الدودة الثانية : سنتركك بسلام !  
نتمنى لك السعادة !

الفراشة : الخيط الفضي  
يمضي الى الحقول



حيث تظهر الحياة ...  
( الديدان تمضي وهي تتحاور )

الدودة الاولى : ا تكون حورية ؟  
الدودة الثانية : ان جسدها  
ناعم .

الدودة الاولى : لقد افزعني رؤيتها  
لبياضها ووحدتها .

الدودة الثالثة : انها فراشه  
نصف ميتة بسبب البرد .

الدودة الثانية : اي سر عظيم ورائها !  
هيا بنا الى حقلنا .

الدودة الثالثة : ... فالحب ينادي  
اجسادكن الملهبة !  
التي تستطيع ان تتلوى  
مع العاشق القوي .

الدودة الاولى : ( متشككة )  
ولكن لماذا قالت  
ان قطرات الندى تتكلم ؟  
( الديدان تذهب )

#### المشهد السادس

الفراشة ، الصرصار نيني ، وصراصير الحراسة

صرصارة الحراسة تقوم بعدة دورات على المسرح . يظهر الصرصار نيني ،  
مصبوغ باللون الاصفر بشكل طريف . يحمل وجها عليلا حزينا .

الصرصار : ( منشدا )

اوراق الاشجار والازهار  
تذوي  
وانا مع صمت  
الصباح .

الصرصارة الفلاحة : ( ثائرة )  
لقد آتى ،  
هذا ما كان ينقصنا .

لقد لون نفسه كزهرة سوسن  
ليثير حبها .

الصرصار : لقد كان زمنا طيبا لاشعاري الهادئة ،  
ولكن الى ابوابي وصلت حورية  
ترتدي ثلوجا شفافا  
لتنزع روعي .

ماذا افعل فوق هذه المروج دون حب ، دون قبيلات ؟  
هل اقذف بنفسي الى الماء ؟

ولكنني افكر في العالم الذي تحلم به امي ،  
عالم من السعادة ، هناك فيما وراء هذه الاغصان ،  
عالم يغص بالبلابل والمروج الفسيحة :  
عالم الندى

حيث الحب لا ينتهي ،  
واذا كان ليس ثمة وجود للاله صرصار ؟

فما هو هدف مرارتي المهلكة ؟  
وهناك فيما فوق الاغصان ،

الا يسهر علينا ذاك الذي جعلنا  
فوق جميع المخلوقات ؟

صرصارة فلاحا : يا للأسف !  
لقد اصبح مجنونا تماما !

#### المشهد السابع

الفراشة ، الصرصار نيني ، صراصير الحراسة  
والصرصارة الساحرة .

الصرصار : ( مقتربا من الفراشة )

انائمة ملكة هذا المرج ؟

التي تخثر الندى ؟

التي تعرف اسرار الاعشاب

وسر غناء الماء ؟

( الفراشة لا تجيب وتترقص )

الا تجيبيني ؟ ألم تسمعي

صوتي الولهان ؟

( الفراشة تتحرك وكأنها تريد الطيران )

تريدين الطيران ؟ هناك ظلام كثير فوق

وانت مكسورة الجناح .



بقبلاتي سأشفي جراحك

إذا تزوجتني .

وهناك بلبل عملاق ، صديق لي

سيحملنا ويطير الى الجبال .

لا تصرى على الطيران ، فالليل مخيم .

انظري كم من الظلمة على الاغصان

والظلمة هي القبلة التي تجعلنا ننام :

انها رقيقة وساحقة .

( الفراشة تسقط على الارض )

ان قلبي يجف من دونك .

( الصرصار يقترب منها )

اسمعي كلماتي

لا تفكري بالطيران الى الجبال

وابقي في منزلي ،

وانا سأصطاد ، لتسليتك ،

زيزا جميلا

يهدد لاحلامك في الليل

وفي الاصبح .

وسأحضر لك حجارة صغيرة من النبع

( صرصاره تك الحراسة ، تقترب بين جذوع ازهار المرغريت لتسمع بشكل افضل )

وسأحضر لك نملة قزمات .

وستشربين قطرات الندى

من شفتي الحارقتين .

ايتها الفراشة ، يا امرأة الحوريات !

انك مثل زهرة من عالم آخر

او مثل زبد الماء .

( الصرصار يعانق الفراشة . وهذه تستسلم له وهي فاقدة الوعي )

ان جسدك بارد ، تعالي معي ،

فان جحري دافئ .

ومن هناك سترين المرج الاخضر

المتد الى البعيد .

( الفراشة تبتعد فجأة وتراقص )

أليس لك قلب ؟ ألم يحرقك

نور كلماتي ؟

اذن لمن سأروي آلامي ؟

آه ايتها البرقوقة البديعة !

يا ام الندى في مرجي .

إذا كانت تظهر فوق الماء البارد

ظلال في الصيف ،

وإذا كان ظلام الليل يتبدد

بعيون النجوم التي لا تنتهي !

فلماذا لا تحصل روحي على حب ؟

من وضع لي هذه العيون التي لا اريدها

وهذه الايدي التي تحاول

ان تمسك بحب لا اقدر عليه ؟

حب سيقضي على حياتي .

من اضاعني بين الظلال ؟

من خلقتني لاقاسي دون اجنحة ؟

الصرصاره الحارسة : آه ! لماذا تصرخ كثيرا ايها الصرصار ،

أجنتت .

الصرصاره الساحرة : ماذا حدث ؟

( ١ ) . . . . .

( ١ ) - ناقصة في المخطوط الاصيل .



# غزلان الدم

خيري منصور

أسئلة تورق في الصحراء .. ولا ماء  
سنبلة تُنثر في الريح ضفيريها

وتصيحُ تعالوا :

- هذا وجه يعرفني  
يتهجاني جرحاً .. جرحاً ويناديني ..  
أتذكرُ ماءً غير الماء  
عشباً غير العشب ..  
وليلاً يتناسلُ أياماً موحشة ترعى ظلي ...  
« ما أعذب أن يتجول سيف في جسدي هذي الساعة  
ما أعذب أن أتلاشى .. »  
تبدأ من نافذة مُشرعة لليل ..

وصيحاتِ إمراة

أسئلتني :

عن قمرٍ زنجي يشحد خنجره ويصيح :  
لن يرتق هذا العصرُ بغير دمي

أعرفهُ صوتك يا إمراة ..  
أسمعه الآن صدىً شجرياً ..

يهتف : يا حقلُ أتيتُ

ودمًا بشرياً يهتف : يا بحرُ أتيتُ  
أعتقني سيفُ همجي من قلب نبيٍّ وأتيتُ



أقسمُ موتي ..

وأقولُ هي الساعةُ قد بدأتُ

.. هذا عُمرُ ثانٍ فاقتربوا :

- نصغي للنهر يراودُ قبرةً  
- نصغي للسيف يراودُهُ حنجرةً ..  
لدمٍ يتغربُ في الرمل ..

ولا قبرُ

ولأجسادٍ تعلن مملكة الضوء ..

وتعلنني ( قُدساً ) للضوء .. ولا عُرسُ

\*\*\*

أقولُ هنا بدء ..

وأُسوي ليلاً ونهاراتٍ وشعوبا تسعى  
أُسوي لكم .. غيركم ..  
يا أرملة الرب ويا ذكر الطير .. ويا أنثى الإنسان  
لدي دَمٌ يكفي كل عطاش الطير  
وكل الأجساد الممنوحة للظما الأبدى ..

أنا المنشورُ على الطرقاتِ دعوني :

- يتوضأ عاشق
- يشرب نسرُ مكسور
- يملأ صحفي قلمه ..
- تدهنُ عابرةً شفيتها ..
- منذور .. ودمي غزلاً متعباً





## قصيدة منزلية

مهدي محمد علي

تدورين في باحة البيت والغرفات ،  
ترين الشبابيك مشرعة

والحديقة مهجورة للعصافير عند الضحى .

تنقلين الخطى بين أرجاء بيتك ،

ثم تعيدنين ترتيب أشيائه ،

فترين على كل زاوية بصمة

تسمعين هنا ضحكة . .

صيحة . .

( ان أبناءك المرحين ، الحزانى قليلا ،

يثيرون زوبعة في الفناجين ،

هم قد يثيرون كل الزوابع في الارض ،

لكنهم داخل البيت ، يخفون انفسهم بالصياح الحبيب الى  
النفس ،

يلقون انفسهم في اتون المناقشة الفجة الطعم . . )

لا ترغبين مناقشة الامر حتى الجذور .

تحبينهم ،

تهمسين انفسك :

« لو يدخلون المطابخ يوما . . »

تريدينهم يكبرون سريعا ،

وان يمحثوا وسط حجرك !

تبتسمين طويلا ،

وقد تدمع العين ، اذ تبسمين !

\*\*\*

تظلين رهن الهواجس ،

تمضين . . في آخر البيت ،

تنشغلين طويلا .

وقد تبصرين مدى جهلهم سر هذي المداخل ،

او تبصرين غموض عوالمهم خارج البيب

تغصين باسمه ، اذ ترين التوازن ،

تغصين باسمه . .

ثم . .

يصطفك الباب

تملاً ضجتهم باحة البيت والغرفات . .

ترين الشبابيك تفتح ثانية

والعصافير تهتز فوق غصون الحديقة ،



والبيت يرتج

تبسمين طويلا ،

وقد تدمع العين ، اذ تبسمين !

•••

### مقاطع

١

استمر المطر طوال الاسبوع •

وظل اطفال الاحياء البائسة ،

متكئين على الديطان الرطبة ،

ينتظرون الشمس !

٢

كنت اقيس ابعاد النوافذ في البيت الجديد •

وكانت قربي صبية الحارس حافية القدمين ،

تسألني ماذا اصنع ؟

قلت : هذا من اجل الستائر •

قالت : وما الستائر ؟

قلت : انه قماش يعلق على الشبابيك •

قالت : يعلق داخل الغرف ام خارجها ؟

قلت : في الداخل طبعاً ، الم تشاهدي ستائر من قبل ؟

قالت : ابدأ !

وفكرت بمن يعلقون الستائر خارج القصائد !

٣

صبية الجيران ،

تعبر الزقاق ، مسرعة ، مزهوة بجداولها

احسدها واراني :

اعبر صمت غرفتي ، بطيئاً •

لا املك شيئاً

سوى الالم

ازهو به ، واتغنى !

اعتاد اطفال الجيران ،

ان يمتطوا السياج الذي بيننا ، كالحصان !

امرتهم ان يكفوا ،

فلم يستجيبوا ، وظلوا محدقين

فاكتشفت عيونهم الجميلة الملونة •

وحين كفوا ،

صار السياج بيننا ، فاصلاً حقاً •

واختفى ذلك النبات البشري المتسلق ، وازهاره الجميلة

الملونة !

البصرة



# وطن الفرائسة

عبدالله رضوان

- تحدث طفل من النبطيه ،  
قال بأن السماء تساقط لحما ، وخوفا ،  
تخثر في دمعة لنساء ركضن الى السفح ،  
يبحثن في غابة اللوز ،  
عن اخوة يعشقون السلاح .
- تعاوره طفلة من أراضي الجنوب ،  
تعلمت الحب في زمن البندقية ،  
والموت يرتاح في غابة حول « تبنين » قالت :  
- تراها البدايه !  
ولكنها اليوم مشرقة مثل شمس الولاده .
- وماذا يقول الأحيه ؟  
- ان الزمان سيقصر في الحرب  
- ان الرياح التي حملت بالغيوم ستسقط نارا  
- وماذا سنصنع ؟

نسافر فوق البنادق مثل الفراش بلا موطن . . . . .

أيهاذا المسافر فوق البنادق ،  
هل تعرف اللعبة الآن !!!

هذا أوان التعمد بالدم !!!  
ان يحورا من الدم ،  
لن تغسل اليوم وزر البلاد ،  
وساداتها .

وان حقولا من النفط ،  
لن تخفي اليوم ،  
لو قطرة من دماء  
تخضب أرض الجنوب .

\*\*\*

يقولون أنك قد شخت ،  
في المهدي ما زلت ،  
أولد من لثغة الطفل ،  
من وردة السفح ،  
من عشق سيدة في الجنوب ،  
ومن مجمر النار أحياء . . . . .  
فأصرخ فيه لقد ببح صوتي ،  
وما عانت اليوم مملكة تحتويني ،  
فخذني لحضنك ،

في عرق داليه ،  
أتحلل شوقا ليوم ابتداء ،

فان المسافة تقصر ،



ما بين ضغط الزناد ،

وصوت البنادق .....  
\* \* \*

كأن العيون التي فارقتني في ساعة الطلق ،

ليست عيوني ،

كأن الدماء التي خضبت أرض لبنان ،

ليست دمائي ،

إذا قلت يا فا .....  
تجيء البنادق تستل مني حيني .....

وان قلت حيفا .....  
يصادر حتى أنيني .....

وان قلت دبين ،

أو قلت تبين ،

قالوا اقتلوه يريد الوطن .

وان قلت محسير (١) ،

قالوا يطالب بالمستحيل ،

فيا سادتي المتعبين ،

سأنفخ في الصور ،

هذا هو المستحيل الذي تطلبون .

فما زال بين الأضالع حلم غريب تسمونه المستحيل

تعالوا ،

١ - محسير - هي قرية الشاعر ، تقع غربي القدس ، كان اسمها

بيت محسير ، حولها الصهاينة الى - بيت ميثير .

فان الدماء التي تملأ اليوم أرض الجنوب ،

دمائي

وان العيون التي فارقتني في ساعة الطلق ،

تبقى عيوني .

يجيء من الموت أحمر ،

ألمح في وجنتيه شعاعا ،

وظلا لثقبين في القلب ،

نظرت ،

فكان جهادا ،

تحدث والموت في مقلتيه حزينا ،

ألا تعرف اللعبة الآن !!

ان الحدود مفصله ،

والرؤوس معطله ،

وأنت الضحية ،

أنت الضحية يوم تعز الضحايا على ذابحيها

دماؤك غطت شعاب البلاد وأنت تكابر ،

أنت تناضل بالشعر ،

والشعر مات بصرخة طفل تمزق في أرض صور .

ترجل عن الشعر ،

ان الأصائل لا تقبل السرج ،

فارحل اليها ،

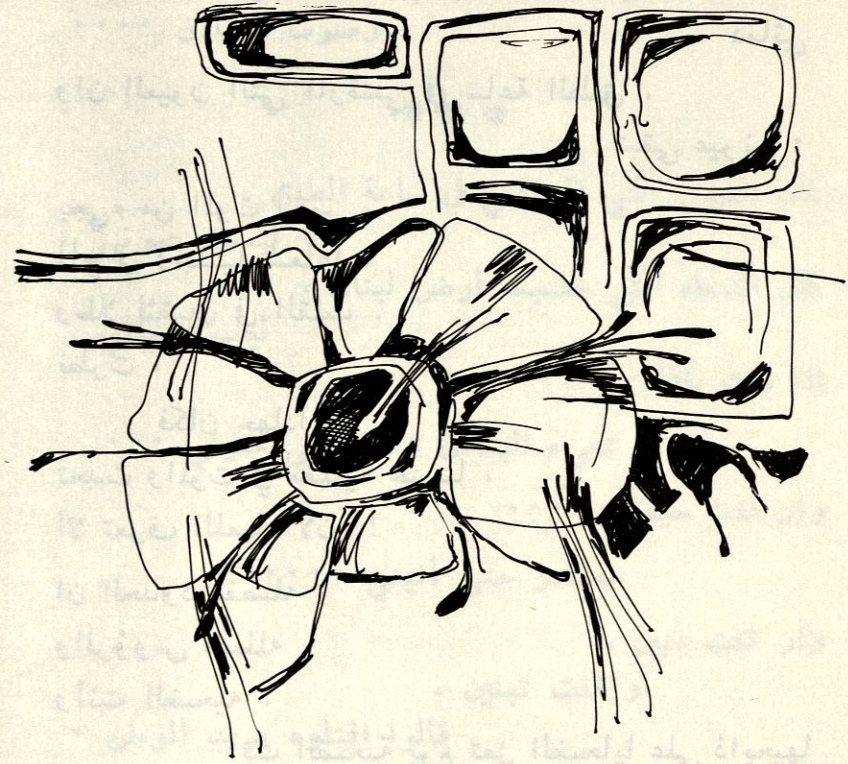
تراك نسيت نسيم البلاد وطعم السنابل

تراك نسيت بأنك أما قتيل ،

تحدث يوما ،

وبعضا من اليوم ،





قال : وداعا ،

صرخت ،

جهاد .....

فلم يسمع الصوت ،

كان الحنين الى الحب أقوى .....

وكان انبعاث السنابل أقوى .....

وكان نداء المحبين أقوى .....

ركضت ،

جهاد ،

تطلع في مغرب الشمس قال :

هناك تراني ،

رأيت على مغرب الشمس أنثى تسمى فلسطين قالت :

وتبقى تكابر

خفت ،

صحوت ،

صرخت جهاد ،

فعاد المساء حزينا .....

نظرت الى الغرب ،

كانت تزف الى البحر أنثى تطوق بالياسمين .....

فقلت جهاد ،

فلسطين أنثى ،

جهاد ،

فلسطين طفل تحفز في أول العين يبحث عن طفلة شردها

• الحروب

جهاد ،

فلسطين تولد في لحظة يستوي الحب والموت فيها

• بأرض الجنوب

جهاد ،

فكل الدروب تؤدي اليك ،

ولكنني مغرم بصهيل الشعوب •

عمان - ١٩٧٨



## هذا أوان الانفجار

عنازي الناصر

« هذا اوان الشد ، فاشتدي ٠٠٠٠ »

وهذي خطوتي تمتد في كل الدروب .

هذا اوان الانفجار ،

هذا اوان الانفجار ٠٠٠٠

ومذ ولدت ، صرخت ٠٠٠

اذكر :

كان في عيني يختنق النهار ،

وكننت اسأل :

فيم جئت ؟؟

وكيف افترش الضياء ؟؟

ومذ ولدت ، دخلت في غيبوبة الاسوار ٠٠٠

كان الانهيار ،

يمشي الي ٠٠٠ وكننت اصفع مقلتيه

بذيمة الذكرى ،

وساعد والدي الحفار ٠٠٠

اذكر .....

وارتديت مخيم الفقراء ٠٠٠

فالتصق المخيم في ،

والتصقت دمائي فيه ،

وارتحات الي كل المدائن صرختي ،

ارتحل المخيم :

جثة ، شمسا ، ولادة !!

ومشيت :

صدري مشرع للموت ،

ظهري مشرع للموت ،

صوتي مشرع للموت ٠٠٠٠ !!

والتصق المخيم في اكثر ٠٠٠

كننت احمله الي كل المنافي

زهرة بيضاء ، حلما ،

كننت احمله حمامه !!

\*\*\*





والاسوار تهول ، تكبر ،  
والمذيع يموت الآن ٠٠٠ !!  
فاسقط ، انهض ، اسقط ، انهض ،  
افتح للذكرى كل الأبواب •  
الموت ، الموت ، الموت !!  
وانا مطر :  
اصفع بالقمح الاخضر كل يباب •

ومشيت :  
كانت صرخة المذيع والكتب القديمة  
تستبيح مسامعي الحيرى !!  
وكانت اعين الموتى الحزانى تقتفيني !!  
آه من ذكراي آه !!  
- فيم جئت واين اسنده جيبني !!؟؟  
الذكريات ، الذكريات ، الذكريات .....  
ويهرب القلب الحزين !!  
ومشيت :  
يذبطني صدى المذيع !!  
- هل اخطو الى موتي  
فأولد من جديد ؟؟

\*\*\*

واراني اهرول ، والذكريات تسابق خطوي ،  
وجرح المخيم يكبر ، يكبر .....  
كان الضباب كثيفا على مقلتي ،  
وكانت حراب !!  
الموت ، الموت ، الموت ،  
وصرخة « تل الزعتر » تعدو في ذاكرتي ،

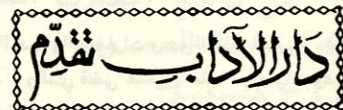




المجلة الادبية الاولى في العالم العربي

رئيس التحرير  
الدكتور سهيل ادريس

ص.ب : ٤١٢٣ بيروت - لبنان



الشاعر العربي الكبير الاستاذ  
سليمان العيسى

في سلسلة

## غنوا يا أطفال ...

مجموعة من عشر حلقات تضم ما يزيد على ١٠٠ اغنية ونشيد يتوجه فيها الشاعر الى جميع اطفال العرب في مختلف اقطارهم، وتتميز بالنزعة القومية التقدمية، بأسلوب بسيط مشرق يدخل قلوب الاطفال فيحفظون الاناشيد بايسر سبيل

- ١٠ اجزاء متفرقة ، كل جزء ب ٣ ل.ل.  
- مجموعة الاجزاء العشرة مجلدة ب ٣٠ ل.ل.

وانا « حيفا » :

امتد الى كل الارصفة « القرشية » ،

كي ابصر وجهي ،

امتد الى كل الفقراء •

الموت ، الموت ، الموت !!

وانا من رحم الموت اتيت ،

لامسح عن كل الاحداق الموت •

\*\*\*

الموت ، الموت ، الموت !!

وانا قنبلة حيرى ،

في ليل الصحراء العربية !!

\*\*\*

هذا اوان الانفجار ،

هذا اوان الانفجار •

فلترحلي يا صرخة الليمون

للافق المكلس باليباب ،

ولتصفعي بشذاك وجه الاقفرار

١٧ آذار ١٩٧٨



# هكذا يبدأ الموت وقصائد بلا اسماء

بركات لطيف

هذه اشعار كتبت بين الهدير والصفارات وعدو القطار السريع . فالعامل بركات لطيف ( ٤٥ عاما وخمسة اولاد ) والذي قضى عشرين عاما من حياته وهو يقود القطارات عبر ارجاء وطنه سوريا... هذا الانسان البسيط ، الذي لم يتم سوى تعليمه الابتدائي ، والذي تراه احيانا ، بين سفرة وسفرة ، يغش الاندية الثقافية والمعارض الفنية وفي عينيه دهشة عكرة لما يرى ويسمع ، ويستعير اي كتاب تقع عليه عيناه ، فاجانا ، منذ اربع سنوات فقط ، بمجموعة من القصائد ذات رنين جديد ونبض حي ، قصائد لم تستعير « القضية » لتلبسها فضفاضة مترهلة ، وانما عاشت فيها ومن خلالها .

لم تستطع الحياة المرهقة التي عاناها بركات لطيف ان تقتل فيه تلك الالتحام الفرح بالحياة والناس ، ولم يوهن فيه الظلم الطبقي روح النضال ضد الاستغلال . وما هو ، بعد اربعين عاما من « ترتيب قلعه » ، حسب تعبيره يفيض قلبه بالشعر ، فالتجربة مهما كان صدقها ، لا تستمد جدارتها الانسانية إلا من الناس وبين الناس .

شعر بركات ليس انعكاسا ، وانما هو تجاوز ، طعمه المالح مشبع بعرق الكفاح اليومي . والهموم الفردية ترتفع لديه لتعبر عن معاناة طبقة وآمال امة ، إنه صوت عامل يفضح الاصوات المزورة التي تتحدث باسمه ، صوت من « الحضيض » ، ات من اعماق المعامل لينكرنا بالجوهري الذي تطمسه الاقلام بالف اسم واسم وهكذا يقف شعر بركات لطيف شاهدا على الزمان العقيم الذي نحياه ، وشاهدا على غنى تلك الطبقة التي تصنع التاريخ ، وحيويتها .

سعيد حورانية

نداءات الباعة  
تحملها الرياح  
الى الخرائب .  
تتصادم النظرات  
والفقر ينهمر  
كحبات البرد على الاعشاش  
أب مآت  
وأطفال يبحثون عن الضوء  
في قبو الحياة  
... ؟ ...

لم يبق شيء  
سوى ايام تمضغ الامل  
شوارع باهتة  
ضياء  
أبنية تبتسم  
وضوء يطير من الفرح  
على لوائح المحلات التجارية  
هكذا يبدأ الموت

جرح كبير  
تسبح فيه ... الشعارات  
بمهارة السمك  
الذي يفر من بين الاصابع  
التي تطبق عليه  
ايتها المدينة  
حين يمسك الصمت المصمغ

دمي  
يمر ليك بلا صدى  
وتقودني جنوري  
الى احشائك  
التي قرفت من الولادة



## من الاجهاض

...  
يا للربع ..  
فوق المياه الاسنة  
تنعكس صورتي  
ترتعش محروقة  
بنفس النار  
التي تستمد شعلتها  
من اقفاص الطين

...  
في أحياء التنك  
لم يعد بوسعي  
ان افرق  
بين البكاء  
والضحك  
وبين الموت والموت  
وهل السعادة هنا حقا  
وبكل بساطة  
في قلب هذا التراب  
الذي ينهمر عليه  
الزمن  
وهواء الوطن ، يجتازه عابرا ؟

...  
ذلك الطفل الذي لم يلعب  
به الموت  
كان يدخل ثوب امه  
كلما مرت جنازة  
ويهرب من الاحلام  
الى صدرها  
وفي اقل من عامين

استشهد والده  
ومزقت الشظايا  
امه .

استيقظ  
في جوف الدخان  
المنتفخ بالموت

ولم يكن لديه وقت  
الا للصراخ  
ارتعد الذباب خوفا  
من ضياع وجبته الدموية  
ذلك الطفل  
اصبح اليوم  
يهرع الى الشارع  
رافعا بندقيته الخشبية  
كلما مرت جنازة  
تحية لوالديه

...  
بحثت عن جميع الوسائل  
للاحتفال  
بالسلام الذي يصنع الان  
فلم اجد

سوى جرافة تمهد قبورا  
وأرامل تجر جر ظلالهن  
الى ساحة الاحتفال

قصائد بلا اسماء

- ١ -

تعلمت صغيرا  
ان انطع صدر امي



عندما تجف الينابيع  
واصرخ من الجوع  
لاعيد النبض الى نهديها

- ٢ -

اعترفني ...  
ايتها الياسمينه  
ما فائدة الحياة  
وسط هذا المزاد العلني  
في شوارعنا الساطعة  
لكن ...  
الفقر  
ولغة الآلات  
علماني  
لمن يكون انتمائي

- ٣ -

مرة على هذه الارض  
استرخى الزلزال  
كل شيء تبدل  
وضوء طويل  
يسكن قطارا  
يسير بسرعة فلكية  
استيقظ النهار  
وتنفس دمي الاحمر  
بوخزات المخالب الزرقاء

- ٤ -

اتحسس في الظلام  
مفتاح الحياة  
بينما الالم  
والسعادة  
يهبطان على سلالم الزمن

- ٥ -

نظر الي  
وقال ...  
بابا ...  
اكتب قصيدة طويلة  
طويلة ...  
بطول الفقر  
لتمكن من شراء ...  
بدلة فتوة لي

- ٦ -

غرفة تختنق  
ومذيع الجيران يشن هجومه اليومي  
فرش مبعثرة  
مشاجب حبل  
اطفال يخفون غضبهم  
تدور اسنانهم  
بالخبز اليابس  
باستيحاء فأرة شعرت بالخطر .  
ماما ...



لا يوجد اي رغيف ٣ -  
عند جارتنا

- ٧ -

بهدوء ربط شريط  
حذائه  
ونظر الى السماء  
لم ير

سوى ضفادع  
تملأ الفضاء نقيقا

- ٨ -

تنكة ماء  
بنصف ساعة من الزمن  
تنكة ماء  
بنصف ساعة اخرى  
تنكة ماء ..  
نصف ساعة  
مضت ..

ومضى الطفل تحت العجلات  
لم ينته الغسيل  
ولاول مرة منذ الصباح  
استقام ظهر الام  
راقبت الطريق شاردة  
من كوخ على اطراف المدينة

- ٩ -

الرياح الباردة

تلفح جسدك  
والفقر .. يغني  
لاطفالك ..  
قبل النوم  
والموت  
في فمك سيكارة

- ١٠ -

ابتدأ البرد  
يشطر الليل  
الى نصفين  
انه الخريف  
انه الشتاء  
انظر الى برميل  
الوقود  
وابصق ...  
لان اصابعي  
اوت الى نومها الشتائي  
داخل جيوبي .

- ١١ -

تناولت صباحي  
دون خبز  
ولا ملح  
ابتسمت  
وغمرت اطفالي  
وأنا .. اتمتم  
كأني ابتلع سكيننا



كلوا ..  
هذه نعمة ... !  
يا الهي !  
ماذا اجيبهم !  
اذا سألوني  
ولكن ... ممن .. ؟

- ١٢ -

بندورة ... تنزف  
اشتريتها .. هكذا  
نون وزن  
ليرات خمس  
تحمل صورة عامل  
ثمن لحم  
ونفايات خضار  
لا يستطيع وصفها الا شاعر !  
حملتها ...  
لبالة اطفال  
ثم تسألني لماذا  
رقبتي عوجاء ؟

- ١٣ -

من الحياة  
لم تزل بقية  
مختبئة في كياني  
وكلما حاولت  
الكشف عنها

تبنح علي  
كلاب الطريق .

- ١٤ -

تتعلق الحياة  
مائلة على الاسلاك  
حين تمسك يدي .. راتبي  
بعد شهر طويل  
الديون تخفي وجهي  
في هذا الزمن الحامض ...  
يدحرجني التعب اليك يا امرأتي  
يا وطني  
بلون شاحب  
تسقط احمالي ...  
في عينيك  
الغارقتين بالاحلام  
ابتسامة خضراء  
وشفة تمسح فمي  
الفك كاعصار  
وادع فقري يسافر  
في عمق انتظارك

١٩٧٨ / ٨ / ٢٨



## فيصل حوراني. بير الشؤم . بيروت ، دار الكلمة ،

١٩٧٩ .

« إن ما يهم في الرؤية التاريخية ليس إعادة سرد الأحداث التاريخية الكبيرة . بل الإيقاظ الشعري للناس الذين برزوا في تلك الأحداث . وما يهم هو أن نعيش ، مرة أخرى ، النواقع الاجتماعية والانسانية التي أدت بهم الى أن يفكروا أو يشعروا ويتعرفوا كما فعلوا ذلك تماماً في الواقع التاريخي » .

لوكانش ( الرواية التاريخية )

« حفر ذلك البئر رجل غريب الأطوار ، قدم إلى القرية من المدينة ، منذ سنوات عدة ... وشاع في القرية ان البيرة ستكون عجيبه بين العجائب ، وسيتم العمل فيها بالآلات ، آلة تسقي ، آلة تزرع ، وآله ... الخ وكان ذلك في حينه مبعث دهشة أهل القرية ..

« وبدأ الرجل مشروعه بحفر البئر .. وصارت حكاية الحفر قصة ، قال الفلاحون ان الماء لن يظهر ، وأن تلك ارادة الله ، وقال الرجل : سأخرج الماء . وطالت الحكاية حتى تكومت حول البئر تلال من الكلس والماء لا يظهر ... وتأكد اعتقاد الفلاحين بأن البئر مشؤوم ... شاع أن الرجل كافر ... وحين ظهر الماء ، آخر الأمر ، كان مالحاً لا ينفع لزراع أو ضرع ... وبقي من كل ذلك المشروع كومة الكلس التي ينتفع بها الفلاحون كلما احتاجوا طلاء بؤرههم ، والغموض الذي أحاط بالبقعة التي حفر بها البئر .. حتى صار يقال ان الجان يحلون كل ليلة بالمكان ... وما عاد أحد يجرؤ على أن يزور المكان في الليل ... وظل البئر الى ذلك خطراً يتحاشاه الرعيان ... وشاع ان رجلاً وقع فيه مرة ، لم يقل أحد من هؤلاء من أين قدم ، ولا في أي تاريخ وقعت الحادثة .

وهكذا ترون ان البئر قد استحق لأسباب قوية ، الاسم الذي أطلق عليه .

يبين لي ان هذا المقطع الموزع في ثلاث صفحات ( ١٨٥ ، ١٨٦ ، ١٨٧ ) يختصر رواية فيصل حوراني « بير الشؤم » فهل أراد فيصل حوراني أن ينقل في هذا المقطع حكاية من حكايا الفلاحين في فلسطين ؟ لا أظن ذلك وعن سوءنية ، لأن الكاتب يروي الحكاية ليس كما

ترويها إحدى الجذات العجائز لحفيدها وهي تبحث عن القمل في شعره ، بل ان الراوي أو الكاتب متقف له توجه سياسي ، وايدولوجي ، كما أنه في تقنيته الكتابية تطبيقي يبحث عن النموذج التي يلبسه قناعاته الايديولوجية . وكما لا نبتعد كثيراً وسنعود الى مقطعتنا الأنف الذكر لاحقاً . سأحاول تحديد زمان ومكان الحدث الرواية ، ثم شخصياتها ، والاسقاطات الايديولوجية التي ألبسها اياها الكاتب ، وقد يكون أصاب في بعضها وأخطأ في الآخر وأرتبك مع الغير . لكن عالم روايته مدروس بعناية المهندس ، والهنات فيها لا تبدو عيوباً فجأة للوهلة الأولى ، فقد استطاع فيصل حوراني باستخدام شخصية خارجية ، شاهد راوي ، الخروج من أكثر من مطب كان يمكن ان يتجرجر فيه خلف النماذج التي ركبها ، وفي استخدام هذه الشخصية كان ثلعباً أيضاً مستتراً بواقعية تعرفها في حكايات قرانا وروايات الذين يتركون ابطالهم يقطعون الفيا في والقفار غالباً ويعوبون بنا الى المضارب حيث ( السلطان حسن ، أو الجازية ، أو عبلة الخ ) .

### الحدث ومكانه في رواية بير الشؤم :

جغرافياً . تقع أحداث الرواية في فلسطين ( بلد الكاتب ) ، ومن فلسطين في قرأها الريفية ، أي اننا في وسط فلاح . زمن الحدث ١٩٤٨ . وغني عن التعريف عام النكبة هذا الذي انتهى بتأسيس دولة اسرائيل في اراضي فلسطين ، وتشريد أهلها منها ، بغض النظر عن انتماءاتهم الاجتماعية حيث تسالوا في اللجوء والاقامة في المخيمات . والرواية تؤرخ واقع إحدى القرى في قلب

تلك الأحداث ، لذا جاءت الرواية مشكلة لوحة مؤطرة قلبها القرية واطارها الحدث . وحاول فيصل أن يجعل القرية نمونجاً ، وأن ما أصابها أصاب غيرها ، حتى تتوازن مع الحدث ، وأنقن ذلك الى حد . كيف حقق ذلك ؟ لقد اعتمد ملامح عامة في كل القرى . واختار نماذج أيضاً عامة في كل القرى ، كما حدد جغرافياً عامة تجدها في كل قرية ، ( المسجد ، البئر التي تستقي منه القرية الماء ، حقول القمح ، دكان القرية ، ساحتها الخ ( تلك ) .

### ابطال الرواية :

يصعب القول ان للرواية ابطالا ، بل هناك نماذج تكبر أو تصغر تبعاً للموقع الذي تحتله في الحدث ، وبهذا المعنى يصيغ فيصل حوراني مأساة هي أقرب الى عالم المسرح منها الى عالم الرواية . إذ يتحول الناس جميعهم ابطالا ، وجميعهم مهزوزون ، وينتهون الى حيث يخافون ، إلى بير الشؤم ، الى المجزرة التي ظل المختار وليد أبو حامد يراها عن القرية باثبات ولأنه للحكام ( الأتراك ، ثم الانكليز ، وفيما بعد الصهاينة .. ) لكن مع الصهاينة اختلف الأمر ، لأنهم ليسوا كالأتراك ، ومشروعهم في فلسطين لا يشبه مشروع الانكليز « قال شعبان : اسمع وانت سيد العارفين ومتزعزعل ، كلهم بدهم بلاننا ، هنول ولا هنول صح ولا لا ، حد يسلم سلاحه لعدوه ، ويبقعد تحت رحمته ؟ » : والمختار شخصية تعرفها القرى كوجه من وجوها يميزه علاقاته بالسلطة ويقدر ما تكون هذه العلاقات قوية بقدر ما تتسع مكانة المختار في عيون أهل قريته .

الشخصيات الموازية في القرية لشخصية المختار في رواية بير الشؤم ثلاثة شخصيات ان لم نقل أربعة ، وقد جهد فيصل حوراني بتأنيده السياسي ، ليصل في لحظة من الرواية الى تقديم الزعامة البديلة ، هذه الشخصية هي شعبان سائق الشاحنة ، الذي هجر القرية الى يافا بحثاً عن العمل وعاد الى شاحنته ينقل أهلها وبضائعهم بين القرية والمدينة وبالعكس ، فلماذا جعل فيصل حوراني من شعبان شخصية الاولى في موازاة المختار بعد أن دفع بالشخصيتين الأخرتين الى مواجهة المختار « الشيخ حسن والشباب المتهور جواد » .

إن لفصل ذهنيته الايديولوجية التي تقول بأهلية

العمال المدنيين للقيادة ، ومشروع الثورة في الريف يجب ان يتطعم بعمال ذوي أصل ريفي ، صقلتهم المدينة . لذا وقع اختيار فيصل على شعبان ، وهو الوحيد الذي تجرأ على المختار وضربه أمام جمع القرية « لكن حنق شعبان كان قد بلغ ثروته ، وسيطر على كل عضلة في جسده فوترها ، ووجد نفسه يمسك المختار من نراعيه كليهما ويوقف بورانه ، ويرمي على الأرض ، ويرفضه بقدمين تناوبتاه بكل ما أتاه الحق من قوة ، وتصايح الرجال وأمسكوا بشعبان حتى سيطروا عليه ، ونحوه عن المختار ، وأقبل آخرون على المختار الرمي على الأرض فأنهضوه وأخذوا يسوون ملابسه ويهدئونه .

كف المختار عن الصباح ونهض ، ولزم الصمت ، وأخذ يدير ناظره في الواقفين حوله ، يعاتبهم بعينين اندلق منهما احساسه بالمهانة ... وطنت في رأسه أسئلة تلسعه لسعاً ، كيف وصلت الأمور الى هذا الحد ؟ أي خطأ ارتكبه وهو الحريص على سلامة القرية ، أين ذهب مهابته ؟ وهل يستطيع ان يرفع رأسه بعد الآن بين الفلاحين ؟ لكن المختار يرفض ان يرى في شعبان « ابن فتحة نده » « وقفزت الى مخيلته صورة أبي جهاد ، انه الشيطان الذي أقسد عليه الناس ، لقد لعب في عقولهم وجعلهم ينسون مقامات الكبار وينسون حتى اشغالهم ، وما أسهل أن يترك الناس الحصاد ويتبعون أول مفزع حاملين البواريد بدل المناجل ، وشعبان نسخة من أبي جهاد وهو مثله لا يعرف قيمة الأرض . أبو جهاد ترك الأرض لآخوته ، وشعبان تشرد في المدينة ... وكلاهما نسي أخلاق القرية وعاداتها والغريب ان الفلاحين يستجيبون لها ولا يسمعون كلامه هو ، لكنهم سيسمعونه حين تحل بهم الكارثة ... » .

أما الشخصية الثانية التي وضعها فيصل في مواجهة المختار فهي شخصية الشيخ حسن امام القرية ، ولم يطل الكاتب في روايته مناقشة شؤون هذه الشخصية فقد أقعدها عن العمل بعد المعركة الأولى « نجدة بيت دارس ، وظلت طوال صفحات الرواية شخصية تعاني الألم ، ولا تموت . وقد رمز الكاتب بذلك الى عجز الايديولوجية الدينية عن أداء دور رئيسي ، ومقدار غباؤها وعجزها « سأل الشيخ موجهاً سؤاله للجميع :

— نخيرنكو بتكفي

ورد صوت :



— معانا شوية .

وعقب آخر :

— معندناش قتابل

وفكر هو : ما باليد حيلة ، ثم تساءل :

— بنسلم حالنا ؟

قال شعبان ووافقه الآخرون :

— الانجليز بيشتقوا المجاهدين « واذا وقعنا في ايديه الهاجاناه بينبحونا نبح النعاح .

هتف الشيخ فجأة .

— شعبان ع الشاحنة عالشاحنة يا رجال توكلوا على الله .

وقفز بخفة مفاجئته ، الى مقعده بجانب السائق .

اما الشخصية الثالثة فهي شخصية جواد الشاب النزق ويرمز به فيصل الى المغامرة السياسية ككل ، وهي مدانة من الأطراف الأخرى ، « قاطعه شعبان : اسمع يا مختار ، فش فينا واحد راضي عن طيش جواد ، الدغري ، بس انت يا مختار بخبيش عليك زويتها » وفي عملية الهجوم على معسكر الصرار يوضح الكاتب مؤدي المغامرة التي أوبت بحياة صديقة جواد بارعة « وميز صوت قائد مجموعته وهو يصرخ بأقصى قوته : أيه انت يا جواد عليهم فأرخى لرصاص ، رشاشه العنان ، نفقات سريعة متتابعة ، لم يلبث بعدها الرشاش ان صمت فقد فرغ جوار الفشل وأتاه صوت قائد المجموعة ، مستحثاً محققاً ثم شاتماً ، كان صنبوق الذخيرة هناك حيث ترك بارعة واحترار فيما يمكن ان يعمل « لكن فيصل لا يقدم هذا النموذج على انه مكروه ، فهو وان عارضه الجميع ، إلا انهم معجبون بشجاعته وجراته لذا فقد قدم فيصل في شخصية جواد شخصية محبوبة ، لها مع ما بها من علل ايجابياتها . وطيش جواد هذا هو الذي انقذ حسان الطفل عندما هرب من مجزرة البير . « أما جواد فقد هرب عامداً ، حفزته حركة حسان حين افلت ، ووجد في يديه قوة لا يعرف من اين واتته ، فقطع رباط يديه وانطلق يجري وراء حسان حتى ابركه ، ولأمر ما تعثر حسان وسقط في اللحظة التي أنركه فيها ، فحملة جواد معطياً ظهره للرصاص كي يحمي حسان ، وأتته الطلقة وهو يحمله فسار به خطوات أخرى وهو مصاب ، حتى أتته طلقة أخرى فأفلتت يده حسان ، وأشار له كي ينحدر نحو الوادي ، وبقي جسد جواد ممدداً فوق الأرض . »

الشخصية الرابعة التي ترى لها حضوراً دائماً في روايه فيصل هي شخصية الحاج عبد العزيز الذي خسر ابنه في أول معركة دخلتها القرية ، وهو قريب من المختار لكنه متعاون مع شعبان ، ويحبه ويعتمد عليه أبو جهاد ، لكن هذه الشخصية رغم احساسك بوجودها على مدار الرواية فانك لا تستطيع تحديد هوية لها ، واعتقد أن سبب ذلك هو عدم وجود لمثل هذه الشخصيات نور في حياتنا السياسية الراهنة ، لذا لم يستطع فيصل ، بل عجز عن اعطائها نورا في روايته ، وتركها تبدو زائدة لا معنى لها ، مع انه حاول منذ البدء تسليط الضوء على الحاج عبد العزيز بموت ابنه ، وقيام قيادة الثورة بالتعزية بأول شهيد من القرية له علاقة حميمة بالحاج .

بارعة شخصية أكثر تميزاً في الرواية ، وهي تجسد مأساة المرأة الاجتماعي في وطننا ، وقد زاد فيصل في حدة تلوين شخصيتها ، وأكمل عندما جعلها قلب المأساة في عملية معسكر الصرار ، وطريقة الدفن التي تمت لها ، مشيراً بذلك الى قسوة الأحكام الاجتماعية التي يصعب على المجتمعات الريفية التنازل عنها « اخترقت الشاحنة الهاجزة أزقة القرية حتى وصلت مسجدها ، حيث سجي الشهداء بألبستهم الدامية ، فوق حصير الجامع وبقي جثمان بارعة وحده في الشاحنة .. » .

أما ما تبقى من شخصيات أهل القرية فتدخل في الإطار الذي يحدد ويلون الشخصيات المركزية في الرواية التي سبق نكرها . ويتوسيع مركز واطار الرواية على مستوى فلسطين ككل في أحداث ١٩٤٨ نرى ان ابي جهاد هو الشخصية المحورية العامة والمتميزة ، في قيادة الثورة الفلسطينية ، وهذا أيضاً كما يقدم الكاتب في روايته شخصية ريفية المنبت ، مدينية الاعداد « فهو قد تخلى عن الأرض لأخوته » وهذه الشخصية تؤكد ثانية قصدية فيصل حوراني على الاعتبار الذي سبق تحديده في بداية المقال ، وحول شخصية ابي جهاد ترتسم شخصيات أخرى شاركت في الثورة الفلسطينية « القائد الأستاذ سليم المقيم في القدس ، الضابط المصري ، ضابط جيش الانقاذ السوري الخ .. » .

وبأسلوب متميز تمكن فيصل في روايته من تحريك شخصياته في إطار الحدث ، جاعلاً منها نماذج عامة تخرج من إطار المكان — القرية ، وتكاد تغفل وأن في حدود من إطار الزمان ١٩٤٨ ، الذي تحد زمناً للرواية ،

خاصة إذا حوكت الرواية كعمل سياسي ، أما على الجانب الفني فقد حقق فيصل بأسلوبه الذي يدمج بين العامية « حوار الأشخاص » والفصحى « السرد » ، ورغم محدودية انتشار اللهجة الفلسطينية ، حقق فيصل تواصلًا بين قارئه وشخصيات روايته ، تحس بالدعوة تطفّر الى عينيك أحياناً حزناً على بارعة وتشعر بالضحك في اعماقك من عزمي الدحدول . ورغم محدودية عالم الرواية : اذا قارناه بعظمة حدث ١٩٤٨ التاريخي ، فقد

استطاع فيصل تحديد مفاصل مأساة النكبة في السلوك السياسي والاجتماعي لأبطاله الذين كانوا أبطالاً مأساويين في ذلك الحدث . كان اللون الرمادي طاغياً في الرواية . وفي مساحة الرمادي العامة تتلمس القى الألوان الأخرى التي ما زالت بين الحين والآخر تدفع بالشعب الفلسطيني الى السطح في حياة العرب السياسية .

أحمد شاهين

## الحزب الشيوعي الهندي والحزب الشيوعي السيلاني .

تجربة التحالف مع البرجوازية الوطنية ( مراجعة للاخطاء ونقد ذاتي ) .

ترجمة فالح عبد الجبار

دار ابن خلدون ، سلسلة دليل المناضل . ايار ١٩٧٩ .

يتضمن الكتاب ( تجربة التحالف مع البرجوازية الوطنية ) وثائق هامة لتعريف القارئ العربي بنتائج هذه المراجعة . فالوثائق تقدم تحليلاً لاهم المعضلات النظرية والعملية لموضوعة التحالف مع البرجوازية الوطنية كما تتضمن تحليلاً لسمات البرجوازية الوطنية في كل من الهندوسري لانكا .

اهمية الكتاب للحزب الشيوعي والقوى الديمقراطية العربية تأتي في الاستخلاصات والدروس التي خرج بها الحزبان مع مراجعتهما لتجربة التحالف مع البرجوازية الوطنية وفي بناء الجبهة الوطنية ، وبرز هذه الاستخلاصات المشتركة :

اولاً : التراجع المتواصل للبرجوازية الوطنية في مواجهة الامبريالية : فكلما الحزبان ، في تشخيصه للبرجوازية الوطنية الحاكمة ، يؤكد على التحولات السلبية التي طرأت على البرجوازية الوطنية خلال الثلاثين عاماً الأخيرة ، فقد تضاعفت طاقاتها المعادية للامبريالية في الستينات عما كانت عليه في الخمسينات ( فترة مواجهة الاستعمار المباشر ) وتضاعفت أكثر في السبعينات . ويعود هذا التراجع في مواقع البرجوازية الوطنية

يقدم الكتاب وثائق اقراها الحزب الشيوعي الهندي في مؤتمره الحادي عشر ( كانون الثاني ١٩٧٧ ) ووثائق أخرى اقراها الحزب الشيوعي في سري لانكا في مؤتمره العاشر ( اذار ١٩٧٨ ) . المؤتمران جاءا بعد الهزيمة الانتخابية التي تعرض لها الحزبان ، في الانتخابات البرلمانية التي جرت في البلدين ، عام ١٩٧٧ . الانتخابات البرلمانية جاءت بنتائج متشابهة ، ان لم تكن متطابقة ، في البلدين . فقد تعرض حزب المؤتمر الهندي ، بزعامة اندريا غاندي ، والحاكم لمدة ٣٠ عاماً لسقوط مروع ، كما شهد حزب الحرية في سري لانكا ، بزعامة السيدة باندرا ناياكا ، نفس المصير . ولعل ما هو اهم من سقوط البرجوازية الوطنية من السلطة ، ما مثلته هذه الانتخابات من هزيمة للحزبان الشيوعي بشكل خاص واليسار بشكل عام في البلدين . فقد خسر الحزب الشيوعي الهندي نسبة كبيرة من مقاعده في البرلمان في حين خسر الحزب الشيوعي في سري لانكا كافة المقاعد التي كان يحتلها ( في الوقت ذاته تعرض الحزب الشيوعي في بنغلاديش الى حملة إبادة واسعة ) . هذه الاحداث اثارت داخل الاحزاب الشيوعية في شبه القارة الهندية ، حركة واسعة من الجدل والمراجعة ،



الى الطابع الطبقي للخط السياسي التي سارت عليه احزاب البرجوازية وخاصة في تطويرها ودعمها للعلاقات الرأسمالية وانفتاحها المتزايد على الامبريالية ووكالاتها المالية ( صندوق النقد الدولي ) والتعاون مع الشركات متعددة الجنسية وتقديم التسهيلات للرأسمال الاجنبي الخاص ، وفي الوقت ذاته اتباع سياسة اضعاف وضرب القطاع العام ، وشن هجوم على الجماهير الكادحة ومستويات معيشتها . وتقويض المكتسبات الديمقراطية . ففي كلا البلدين جرت عشية الانتخابات انشقاقات داخل احزاب البرجوازية تمكنت الاجنحة اليمينية الرجعية من استلام السلطة وياشرت بعدها بخط توطيد وتعميق العلاقة مع الامبريالية وضرب وتقويض مكتسبات الجماهير الديمقراطية وممارسة الارهاب والقمع ضد الاحزاب التقدمية واستخدام سلاح الطائفية السام .

ويستخلص كل من الحزبين الشيوعيين من هذا التحليل ، بحزب البرجوازية الوطنية عن استكمال مهمات مرحلة الثورة الوطنية الديمقراطية ، وضرورات المباشرة في نسج التحالف الديمقراطي بقيادة قوى اليسار لانجاز هذه المهمة .

ويؤكد التشخيص الوارد في وثائق الحزبين بان البرجوازية الوطنية تلجأ في المراحل الاولى من نموها ، ومستفيدة من هيمنتها على الدولة والمنافع الاقتصادية التي تتيحها السلطة، الى اتباع سياسات حماية للاقتصاد الوطني ( قيود الاستيراد ، اشراف الدولة على صناعة بدائل الاستيراد ، تقديم القروض بفوائد منخفضة .. ) وتقوية القطاع العام . الا انها وبعد استكمال « التراكم الاول » تلجأ الى تفكيك القطاع العام او حصره في مجالات لا تشكل عبئا عليها ( الهياكل الارتكازية للاقتصاد بشكل خاص ) . وتبدأ في الوقت ذاته ، وفي محاولة لحل بعض ازماتها الاقتصادية ، الى الانفتاح على الامبريالية وربط الاقتصاد الوطني بالسوق الامبريالية وتشجيع تغفل الرأسمال الاجنبي وفتح المجال امام الشركات متعددة الجنسية .

كما تشدد الوثائق على ان وجود سياسة خارجية معادية للامبريالية للبرجوازية الوطنية ليست مقرونا بوجود سياسة تقدمية داخلية ، وانه لا يمكن صيانة السياسة الخارجية التقدمية دون سياسة داخلية تقدمية . فالليول الديكتاتورية التسلطية للبرجوازية تأخذ

في البروز وتشتد ، رغم وجود تقاليد ديمقراطية برلمانية ، عند احتدام الازمة الرأسمالية ومع اشتداد وتطور نضال الطبقة العاملة وحلفائها . كما وان التحولات في السياسة الخارجية تبدأ مع بروز الازمة الرأسمالية الداخلية وبروز استعداد البرجوازية لتقديم تنازلات للاحتكارات والشركات متعددة الجنسية .

ثانياً : ضرورة واولوية بناء الجبهة اليسارية الديمقراطية :

يشير الحزبان في معرض تقييم التجربة والاختفاء الى المبالغة التي وقعوا فيها في تقدير الامكانيات التقدمية للبرجوازية والمبالغة في تقدير قدرة الحزب الشيوعي والقوى الديمقراطية الاخرى في احداث انعطافات ايجابية داخل صفوف البرجوازية ( تقوية الجناح المعادي للامبريالية ) . ويؤكد الحزب الشيوعي الهندي بشكل خاص ، على الفهم الميكانيكي الذي تم فيه معالجة العلاقة بين السياسة الخارجية التقدمية والوضع الداخلي وتأثيرها عليه ، وعلى عدم ايلائه الاولوية الى مكافحة السياسات الداخلية المناهضة للجماهير التي انتهجتها حكومة اندريا غاندي .

كما ويؤكد الحزب الشيوعي في سري لانكا ان تغليب التقييم الذاتي على التحليل الطبقي العلمي ( الانحراف اليميني في سياسة الحزب ) ادى ليس فقط الى استصغاره لقوة البرجوازية الوطنية في حكومة الجبهة المتحدة ، ومغالاته في تقدير دور القوى اليسارية والراдикаلية فحسب ، بل وايضا الى اعتماد المناورات على مستوى الحكومة والهيئات العليا للجبهة المتحدة بدلا من الاعتماد على تعبئة الجماهير استنادا للسياسات التقدمية التي تطرحها القوى اليسارية والراдикаلية .

ان هذا الانحراف اليميني في سياسة الحزبين هو وراء عدم ايلاء الاولوية الى بناء الجبهة اليسارية الديمقراطية استنادا الى تحالف العمال والفلاحين كمحور وقاعدة للتحالف الجبهوي اليساري الديمقراطي .

ويركز الحزب الشيوعي في سري لانكا على اهمية البدء ببناء الجبهة اليسارية المتحدة ، كتعبير عن وحدة القوى اليسارية وصياغة برنامج مشترك يحدد الاهداف الرئيسية لعمل هذه الجبهة والعمل على تحشيد وتوحيد وقيادة القوى الديمقراطية الاخرى في النضال لاستكمال مهمات الثورة الوطنية الديمقراطية .

كما تؤكد مراجعة الحزبين على فشلها مرارا في

الاحتفاظ بهويتهما الخاصة المتميزة واقتران الحزبين ، في فترات حاسمة ، باذهان الجماهير بالسياسات الخاطئة لقادة الاحزاب البرجوازية الحاكمة . فالحزب الشيوعي الهندي اعلن على سبيل المثال ، انطلاقا من فهم خاطيء لاهداف حكومة اندريا غاندي تأييده لاعلان حالة الطوارئ التي استخدمتها الحكومة لشن هجوم على مكتسبات الطبقة الحاكمة وضرب الحريات الديمقراطية في البلد .

وفي سري لانكا اعتبر الحزب ان مهمة الدفاع والحفاظ على حكومة الجبهة المتحدة المهمة المركزية في كافة المراحل حتى عند بروز التناقضات والتصامات بين حكومة الجبهة المتحدة والحركة الجماهيرية . وهكذا تأخر الحزب كثيرا في عملية البدء بالانفصال عن الحكومة وجاء تشكيل الجبهة اليسارية المتحدة متأخرا كثيرا . ومن هنا اهمية استخلاص الحزبين بضرورة اتقان تطبيق

تكتيل « الوحدة والصراع » والاستعداد للانتقال من تكتيك الى اخر في اللحظة المناسبة . واهمية طرح البديل السياسي وتحشيد وجمهرة اوسع القوى اليسارية والديمقراطية كبديل للسياسة التي تمارسها البرجوازية والنضال بين صفوف الجماهير وتعبئتها حول البديل الثوري .

ان كتاب تجربة التحالف مع البرجوازية الوطنية يستحق المطالعة والدراسة من قبل كافة التقدميين والثوريين العرب لما فيه من دروس واستخلاصات هامة ليسار حركة التحرر العربي ، خاصة في ظل المراجعات الجارية لتجارب الجبهات الوطنية والتقدمية في عدد من الاقطار العربية .

جميل هلال



## بيان

انعقدت في صوفيا ، في الفترة من ٧ - ١١ / ١٠ / ١٩٧٩ ، ندوة للتضامن مع الشعب الفلسطيني . وفيما يلي البيان الختامي الذي صدر عن هذه الندوة :

...

بدعوة من المنظمة الدولية للصحفيين واتحاد الصحفيين البلغار ، وبالتعاون مع الاتحاد العام للكتاب والصحفيين الفلسطينيين عقد ، ما بين ٧ - ١١ من الشهر الحالي ( تشرين الأول ) ، في صوفيا ، عاصمة جمهورية بلغاريا الشعبية ، ندوة لدعم القضية العادلة للشعب الفلسطيني .

حضر الندوة ممثلون عن ستة عشر منظمة صحافية عالمية من أوروبا والاقطار العربية ، وممثلون عن المنظمة الدولية للصحفيين ، واتحاد الصحفيين العرب ، وكان بين الحضور رئيس المنظمة الدولية للصحفيين ، البروفسور كارل نورد تسترنغ ، ورئيس اتحاد الصحفيين البلغار ، والأمين العام لاتحاد الصحفيين الفلسطينيين ، ناجي علوش ، ونائب رئيس اتحاد الصحفيين العرب ، الدكتور صابر فلهوط ، وآخرون .

خلال الاجتماعات التي عقدتها اثنان من لجان العمل المهتمة بالقضايا الاجتماعية والسياسية للندوة ، تم التركيز على أنه من واجب جميع الصحفيين الديمقراطيين والتقدميين أن يعملوا على تحريك الرأي العام العالمي للدفاع عن الحقوق المشروعة للشعب الفلسطيني ، في مواجهة جميع المخططات الامبريالية ، ولأزالة القناع عن المخاطر التي ستترتب على معاهدة كامب ديفيد ، والمعاهدة المنفردة « المصرية الاسرائيلية » ، ولادانة ما يسمى بالحكم الذاتي ، الذي تخطط له كل من مصر « واسرائيل » ، والقضاء على الحقوق الوطنية المشروعة للشعب الفلسطيني ، من أجل إعطاء صفة للاحتلال « الاسرائيلي » للضفة الغربية وقطاع غزة .

وقد أدان المشاركون ، بشدة ، الهجمات الاسرائيلية المتتالية على جنوب لبنان ، وحيوا الوقفة البطولية للشعب اللبناني ، بقيادة الحركة الوطنية اللبنانية ، في مواجهة العدوان الذي تدعمه الامبريالية العالمية ، من أجل جر لبنان الى معاهدات كامب ديفيد .

كما عبر المشاركون عن تضامنهم مع الصحفيين التقدميين اللبنانيين ، الذين قدموا العديد من الشهداء في كفاحهم ضد « التوسع الاسرائيلي » ، الذي يهدف الى القضاء على وحدة لبنان وسيادته . كما أعلنوا عن تضامنهم مع السجناء السياسيين الفلسطينيين ، ومع الصحفيين المصريين المضطهدين في بلادهم .

وقد ناشد الصحفيون المجتمعون جميع الصحفيين من جميع القارات وجميع المنظمات الصحافية ، المحلية منها والعالمية ، وجميع المسؤولين المهتمين بقضايا العالم أن يدعموا الصحفيين الفلسطينيين والشعب الفلسطيني في كفاحهم من أجل استعادة حقوقهم الوطنية المشروعة ، بما في ذلك حقهم في الرجوع الى وطنهم ، وحقهم في السيادة بون أي تدخل خارجي وكذلك حقهم في اقامة دولتهم الوطنية المستقلة ، تحت قيادة منظمة التحرير الفلسطينية ، الممثل الشرعي والوحيد للشعب الفلسطيني . وأكد المشاركون أن الاتحاد السوفياتي والدول الاشتراكية هي حليف طبيعي وثابت للشعب العربي ولحركات التحرر الوطني في جميع انحاء العالم .

وقد ناقش المجتمعون في جلسات عملهم التوصيات التي سيقدمونها الى المنظمات الصحافية والمحلية والعالمية ، من أجل إيجاد أفضل الأشكال والوسائل لتقديم الدعم والمساعدة للشعب الفلسطيني .

وقد أوليت المقترحات التالية أهمية خاصة :

١ - تأسيس فريق متابعة من المتخصصين ، يضم ممثلين عن المنظمة الدولية للصحفيين والاتحاد العام للكتاب والصحفيين الفلسطينيين واتحاد الصحفيين البلغار ، يكون مفتوحا لكل من يمكن أن يساعد في تنفيذ التوصيات التي ستصدر عن اللجنة التنفيذية للمنظمة الدولية للصحفيين في الوقت المناسب .

٢ - تنظيم ندوات عالمية مماثلة في دول اشتراكية حول مواضيع تتعلق بالقضية الفلسطينية .

٣ - عقد اتفاقات ثنائية بين المنظمة الدولية للصحفيين واتحاد الكتاب والصحفيين الفلسطينيين .

٤ - تنظيم مسابقات محلية وعالمية حول أفضل عمل صحفي عن القضية الفلسطينية ، على أن تنشر مقتطفات من العمل المختار .

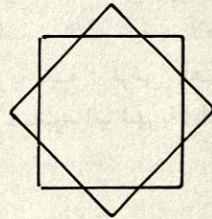
٥ - تكريس الأول من كانون الثاني من كل عام يوم فلسطيني في الصحافة العالمية .

وقد حيا المشاركون الحزب والدولة في جمهورية بلغاريا الشعبية مقدمين شكرهم الجزيل للاستقبال الحار الذي لقوه والاهتمام الذي أحيطوا به .



أفاق  
مجلة اتحاد كتاب المغرب

تنشر الانتاج الفكري والأدبي الذي يشكل  
الطليعة الثقافية الفاعلة بالمغرب .  
يساهم فيها أعضاء اتحاد كتاب المغرب



عنوان المجلة : زنقة سوسه — الرباط  
5  
المغرب

الموقف العربي

سياسية فكرية شهرية

تعني بقضايا القومية العربية على طريق الوحدة

المشرف على التحرير

عبد العظيم مناف

تصدر عن دار الموقف العربي للصحافة والنشر والتوزيع

القاهرة — ٣٨ شارع القصد العيني . ت : ٢٣٢٥١ .



# قضايا عرب بيت

رئيس التحرير : د . عبدالوهاب الكيالي

شهرية فكرية مفتوحة لمختلف الاتجاهات التقدمية

سلسلة من الأعداد الخاصة  
حول

الوحدة العربية وقضايا المجتمع العربي  
حزيران ( يونيو ) - تشرين الثاني ( نوفمبر ) ١٩٧٩

يكتب فيها أبرز الكتاب والمفكرين العرب من كافة اقطار  
الوطن العربي - تعالج اهم المشكلات والقضايا المعاصرة للامة  
العربية بروح الالتزام والبحث العلمي وفي مختلف المواضيع :  
السياسية ، الاقتصادية ، التاريخية ، الادبية ، الثقافية  
والفنية - أبواب شهرية ثابتة : عرض أهم الكتب - فن  
تشكيلي - سينما - وثائق - بليوغرافيا شهرية : القضايا العربية في  
الدوريات العربية .

رئيس التحرير الزائر : د . أنيس صايغ

المراسلات : ماهر الكيالي - ص . ب . ٥٤٦٠  
بيروت/ لبنان العنوان البرقي : موكيالي - ت : ٣١٢١٥٦ .





---

بيروت لبنان - ص . ب : ٣٠٧٥ تلفون ٣١٦٠٣١

التمن : ه ليرات لبنانية